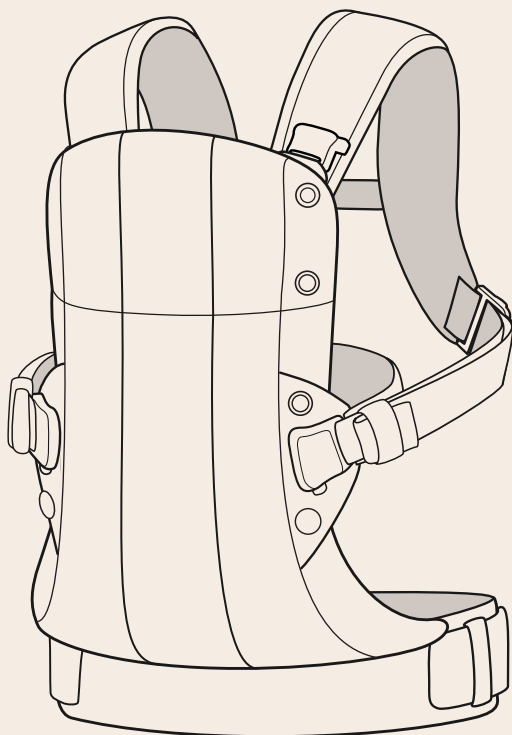


# OWNER'S MANUAL

BABYBJÖRN BABY CARRIER HARMONY



**BABYBJÖRN®**



<b>ENGLISH</b>	<b>8-15</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>16-23</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>44-31</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>32-39</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>40-47</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>48-55</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>56-63</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>64-71</b>
<b>NORSK</b>	<b>72-79</b>
<b>DANSK</b>	<b>80-87</b>
<b>עברית</b>	<b>88-95</b>
<b>SUOMI</b>	<b>96-103</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>104-111</b>
<b>POLSKI</b>	<b>112-119</b>
<b>ČESKY</b>	<b>120-127</b>
<b>LIETUVIŲ</b>	<b>128-135</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>136-143</b>
<b>한국어</b>	<b>144-151</b>
<b>中文简体</b>	<b>152-159</b>
<b>中文繁体</b>	<b>160-167</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>168-175</b>
<b>EESTI</b>	<b>176-183</b>

**IMPORTANT!** READ CAREFULLY AND  
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

**WICHTIG!** BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND  
FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT  
AUFBEWAHREN.

**IMPORTANT!** À LIRE ATTENTIVEMENT  
ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE  
ULTÉRIEURE.

**IMPORTANTE!** LEGGERE ATTENTAMENTE  
E CONSERVARE PER FUTURO  
RIFERIMENTO.

**IMPORTANTE!** LÉELO DETALLADAMENTE  
Y CONSÉVALO PARA PODERLO  
CONSULTAR MÁS ADELANTE.

**IMPORTANTE!** LEIA CUIDADOSAMENTE  
E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

**BELANGRIJK!** LEES DEZE HANDLEIDING  
ZORGVULDIG EN BEWAAR HEM VOOR  
LATER GEBRUIK.

**VIKTIGT!** LÄS NOGGRANT OCH SPARA  
FÖR FRAMTIDA BRUK.

**VIKTIG!** LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

**VIGTIGT!** LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.

**חשוב!** קראו בבקשה מדריך זה בעיון לפני השימוש הראשון במנשא לתינוק. שמרו מדריך זה לעיון עתידי.

**TÄRKEÄÄ!** LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISEN VARALLE.

**ВАЖНО!** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО!

**WAŻNE!** PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.

**DŮLEŽITÉ!** POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

**SVARBU!** ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR  
IŠSAUGOKITE ATEIČIAI.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΙΣΩΣ ΤΙΣ  
ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

**중요!** 주의 깊게 읽어보시고 나중에  
참고할 수 있도록 보관하시기 바랍니다.

**重要提醒!** 请仔细阅读并妥善保存，  
以供日后参考。

**重要事項!** 請詳細閱讀，並保留作日後  
參考之用。

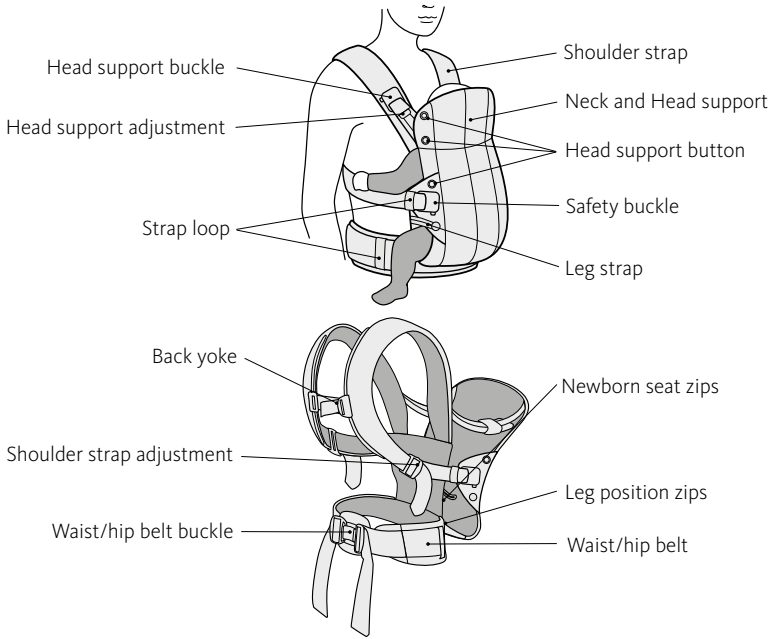
**SVARĪGI!** RŪPĪGI IZLASIET UN  
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZINĀI.

**TÄHTIS!** LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE  
ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.



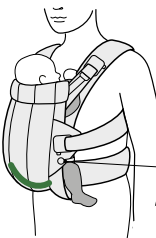
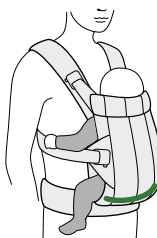

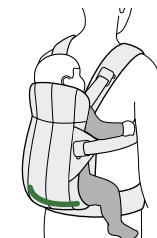
## THE PARTS OF THE BABY CARRIER

**▲ WARNING!** FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS IS A MATTER OF SAFETY FOR YOUR CHILD.



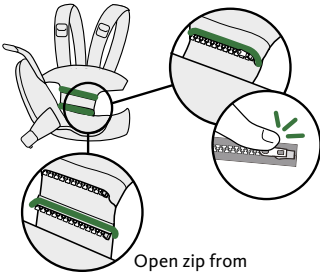
## FRONT AND BACK CARRYING POSITIONS

From newborn 0 months, 3.2 kg, 53 cm (7 lbs/21") to 15 kg, 100 cm (33 lbs/40"), approx. 36 months

NEWBORN	62-68 CM UP TO 100 CM (24.4-26.8" UP TO 40")		FROM 1 YEAR
 <p><b>Facing-in position</b> 0-approx. 4 months. Min. 3.2 kg, 53 cm (7 lbs, 21")</p> <p>Leg straps for babies smaller than 4.5 kg (10 lbs)</p>	 <p><b>Facing-in position</b> Approx. 4-36 months. Max. 15 kg (33 lbs) Babies smaller than this should always be carried in the higher 'kiss top of head' position</p>	 <p><b>Facing-out position</b> When child can hold head upright unaided. Approx. 5-15 months Max 12 kg (26 lbs)</p>	 <p><b>Back carrying</b> 12- approx. 36 months. Max. 15 kg, 100 cm (33 lbs, 40")</p>
<p>Carry a newborn so high up on your chest that you can kiss the top of their head, by wearing the waist belt higher up around your torso. Adjust shoulder straps accordingly.</p>			

**ADJUSTMENTS**

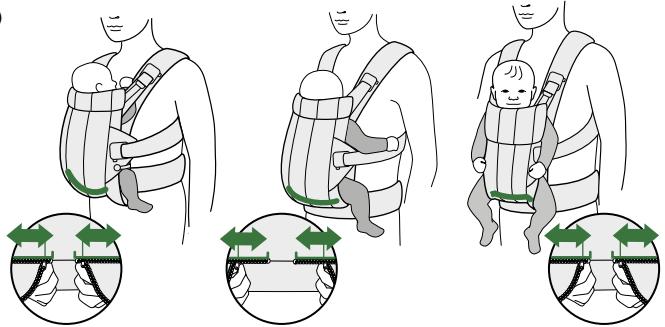
**1** Newborn- fully closed locked zip  
53 cm-62- 68 cm (21"-24.4-26.8")



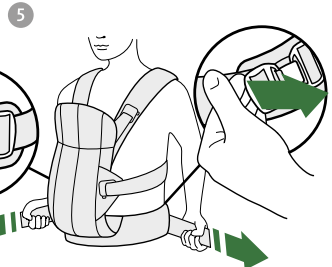
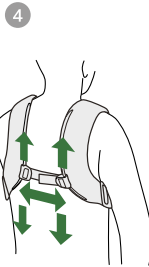
Open zip from  
62-68 cm,  
(24.4-26.8")

**2 NEWBORN**

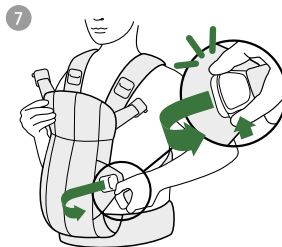
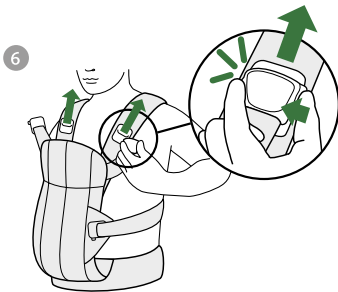
**62-68 CM UP TO 100 CM  
(24.4-26.8" UP TO 40")**



Seat width can be adjusted by two zips on outside. Open zips to allow child to move lower legs freely. Zips can be locked in any position.

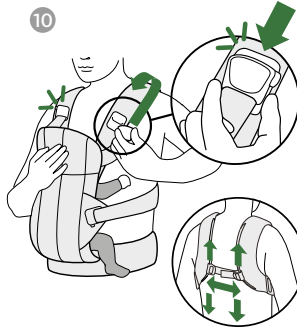
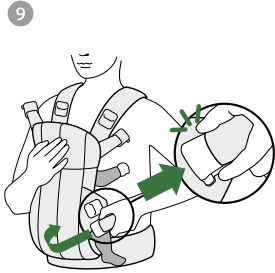


Buckle waist belt at back. If too tight, lift outer edge of buckle.



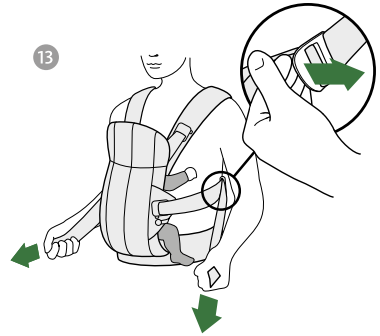
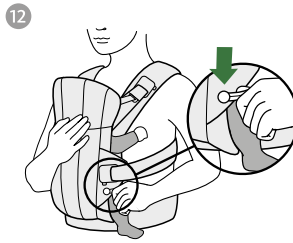
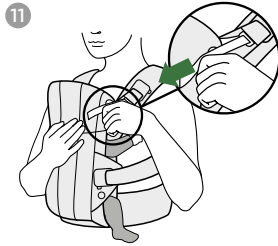
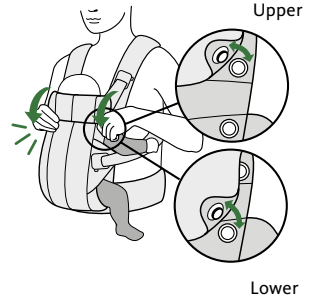
Place child facing you with their legs on either side of front and arms through armholes.

## HOW TO USE THE BABY CARRIER (CONT.)



### FOLD DOWN POSITION

To avoid buttons to detach. Do not pull the straps of the neck and head support to tight.

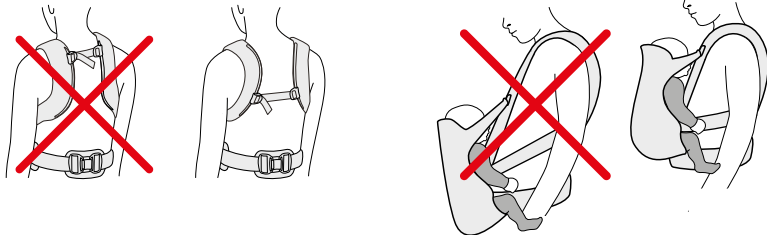


Adjust the head support to give baby's neck sufficient support. Adjust head support by pulling straps to desired position.

Make sure there is sufficient space around the baby's nose and mouth for unobstructed breathing in the baby carrier.

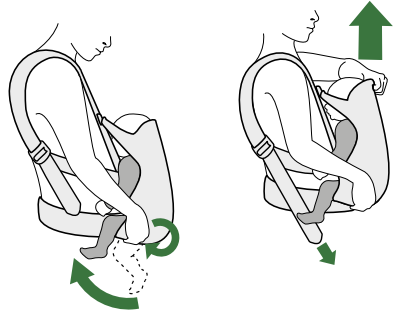
Attach leg straps on both sides for babies smaller than 4.5 kg (10 lbs). This reduces size of leg openings to prevent baby from falling out through leg openings. Leg openings should fit baby's legs snugly.

### CARRY SAFELY AND COMFORTABLY



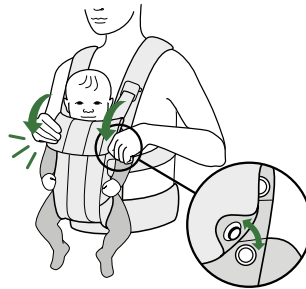
## HOW TO ADJUST THE BABY'S POSITION

Slide hands inside the baby carrier and place them under the baby's bottom and thighs. Lift baby slightly and gently move their thighs towards you. The baby's knees should be placed in a high position and they should be able to move their lower legs freely. Keep one hand under baby as you adjust the head support. Finally adjust shoulder straps. Doing this will ensure better carrying comfort.



## HOW TO CARRY YOUR BABY IN THE FACING-OUT POSITION

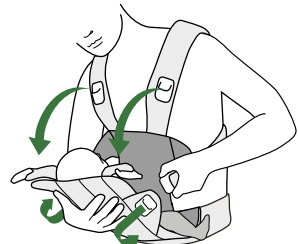
Open leg position zips on both sides. Your baby must face you (inwards) until they can hold their head upright unaided. (approx. 5 months): around that age your baby's neck, back and hips will be strong enough for facing forwards. Max. weight for facing-out position is 12 kg (26 lbs).



Lower

## HOW TO LIFT OUT YOUR BABY

Unfasten leg straps if they are being used. Unfasten head support buckles. Loosen shoulder straps and unfasten safety buckles on one or both sides. Lift out your baby.



### TIP!

Open the front completely to lift out your sleeping baby without waking them.

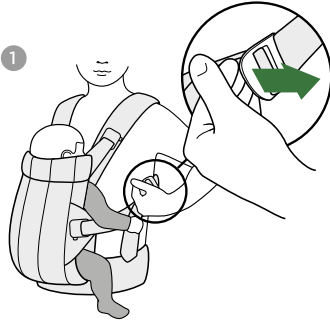
## HOW TO CARRY YOUR CHILD ON YOUR BACK

Backcarrying 12 months – approx. 36 months. Max 15 kg, 100 cm (33 lbs, 40")

Start by placing child facing you, see Pics 1–13. Make sure that zips that adjust the seat width are completely closed.

### IMPORTANT!

Adjust head support to prevent child's head from tilting backwards



Loosen shoulder straps by lifting the outer edge of the buckles.



Slip right arm upwards under shoulder strap.



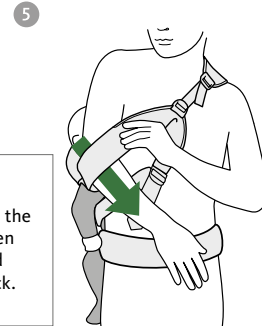
Slip left arm downwards under lower part of shoulder strap. The shoulder strap is now a closed loop around your body.



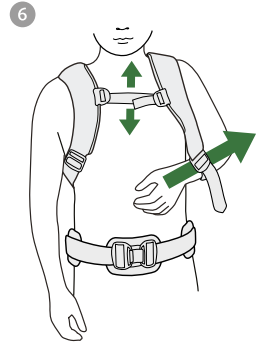
Lift child from underneath and carefully move round to your back under your lifted right arm.

### IMPORTANT!

Do not hold on to the safety buckle when moving your child round to your back.

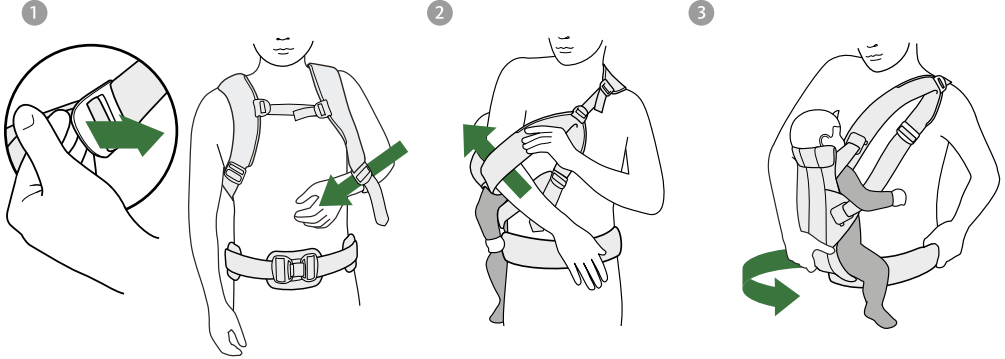


Slide shoulder straps back in place. Check that they are not twisted.



Place back yoke where it feels comfortable. Adjust height and width by pulling vertically and sideways. Tighten waist belt /shoulder straps by pulling backwards.

**TO REMOVE CHILD, BRING THEM ROUND TO YOUR FRONT FIRST**



1  
Loosen straps.  
Slide left arm downwards under shoulder strap.

2  
Slide right arm upwards under shoulder strap.

3  
Carefully move child from your back to your front, underneath your lifted right arm.



4  
Slide left arm downwards under lower part of shoulder strap. (the shoulder strap is now a closed loop around your body).

5  
Slide shoulder straps back in place (check that they are not twisted).  
Tighten waist belt.

6  
Unfasten head support buckles and unfasten safety buckles on one or both sides. Remove your child.

**SAFETY APPROVAL**  
BABYJÖRN Baby Carrier Harmony meets the safety requirements of EN 13209-2:2015

**FABRIC INFORMATION**  
**Main material:** 100% Polyester  
**Other fabric:** 80% Polyester, 16% Cotton, 4% Elastane  
**Leg Zip Cover:** 100% Cotton  
All materials used meet the criteria for Oeko-Tex Standard 100, Class 1 for baby products. This means that they are safe for baby's skin and safe to chew on.

**WASHING INSTRUCTIONS**  
**Fabric**  
Machine wash separately, warm wash, mild detergent, gentle cycle and air dry (do not tumble dry). Do not use chlorine bleach or fabric softener. **NEVER IRON!**  
We recommend machine washing this product in a wash bag.

# IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

## **WARNING!**

Read all instructions before assembling and using this soft carrier.

For low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.

Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use.

### **SUFFOCATION HAZARD**

- Infants can suffocate in this product if face is pressed tight against your body. Do not strap infants too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstruction at all times.
- Never lie down or sleep with baby in baby carrier.
- Child must face you until they can hold head upright unaided (approx. 5 months).

- If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.

### **FALL HAZARD**

- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways. Never bend at waist; bend at knees.
- Infants can fall through a wide leg opening. Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- The leg straps must be used for children between 3.2 kg and 4.5 kg (7–10 lbs)
- Take special care when leaning or walking.
- Ensure proper placement of child in product, including leg placement
- The baby carrier may only be used when you are walking, sitting or standing.

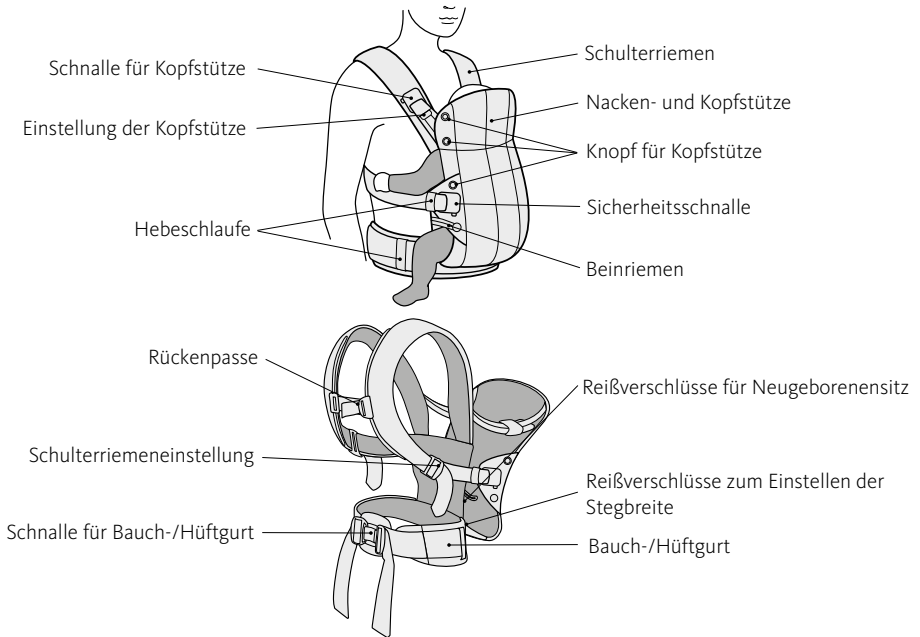
### **ADDITIONAL HAZARDS**

- Always adjust the baby carrier to your child's size according to instructions.
- Only use this baby carrier for children weighing between 3.2 kg and 15 kg (7–33 lbs).
- Only use for children of height 53–100 cm (21"–40")

- When using the soft carrier monitor your child.
- Do not let child sleep in carrier facing forward; risk for airway obstruction
- This carrier is not suitable for use during sporting activities.
- Stop using the soft carrier if parts are missing or damaged. Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- Never use carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Spilling of hot drinks can cause burns.
- Never wear a soft carrier while you are driving or are a passenger in a motor vehicle.
- Never use a baby carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Avoid dressing your child too warmly.
- Store carrier out of reach of children when not in use; straps and loops can cause strangulation.
- Regularly check that your child is securely seated in baby carrier, especially when using as a back carrier.
- This baby carrier is intended for use by adults only.



## DIE TEILE DER BABYTRAGE

**▲ WARNUNG!** BEI DEN FOLGENDEN ANLEITUNGEN GEHT ES UM DIE SICHERHEIT IHRES KINDES.



## TRAGEPOSITIONEN VOR DEM BAUCH UND AUF DEM RÜCKEN

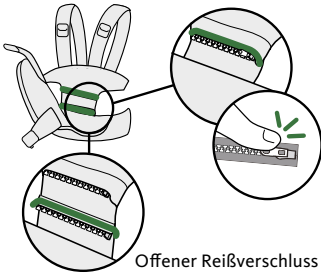
Ab der Geburt, 3,2 kg, 53 cm bis 15 kg, 100 cm, etwa 36 Monate

NEUGEBORENES	62–68 CM BIS 100 CM		AB 1 JAHR
 <p><b>Mit dem Gesicht nach innen</b> 0 bis ca. 4 Monate. Mind. 3,2 kg, 53 cm</p> <p>Beinriemen für Babys, die weniger als 4,5 kg wiegen</p> <p>Wenn Sie Ihr Neugeborenes tragen, legen Sie den Bauchgurt höher um den Bauch, damit Sie Ihr Baby oben auf den Kopf küssen können. Stellen Sie die Schulterriemen entsprechend ein.</p>	 <p><b>Mit dem Gesicht nach innen</b> Ca. 4 bis 36 Monate. Max. 15 kg Kleinere Kinder sollten in einer höheren Kussposition getragen werden</p>	 <p><b>Mit dem Gesicht nach vorn</b> Wenn das Kind den Kopf selbstständig aufrechterhalten kann. Ca. 5 bis 15 Monate. Max. 12 kg</p>	 <p><b>Auf dem Rücken tragen</b> 12 bis ca. 36 Monate. Max. 15 kg, 100 cm</p>

## EINSTELLUNGEN

1

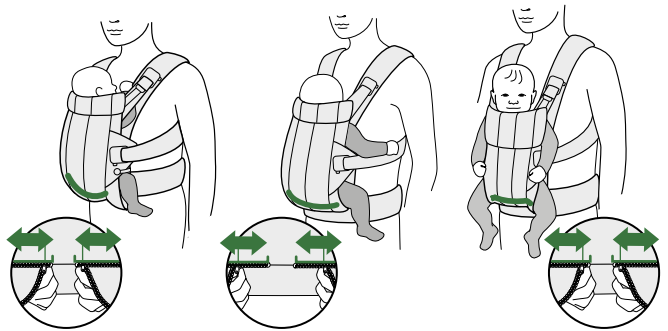
Neugeborenes – vollständig geschlossener Reißverschluss 53 cm–62–68 cm



Offener Reißverschluss ab 62–68 cm

2

NEUGEBORENES 62–68 CM BIS 100 CM

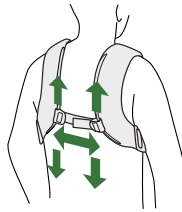


Die Sitzbreite kann durch zwei Reißverschlüsse an der Außenseite eingestellt werden. Durch offene Reißverschlüsse hat das Kind mehr Bewegungsfreiheit für die Unterschenkel. Reißverschlüsse können in jeder Position geschlossen werden.

3



4

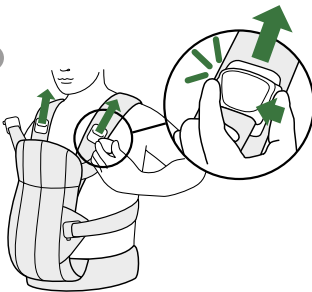


5

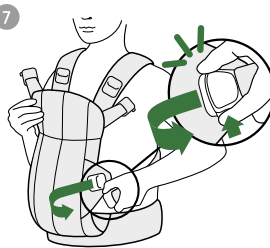


Schnalle für Bauchgurt am Rücken. Ist sie zu eng, heben Sie die Außenkante der Schnalle an.

6



7

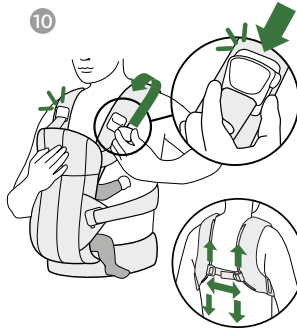
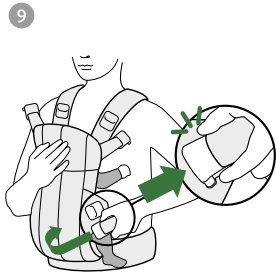


8



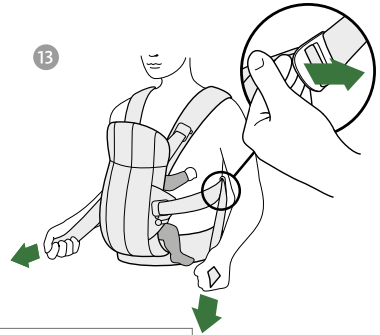
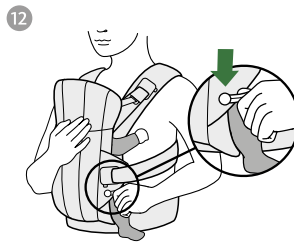
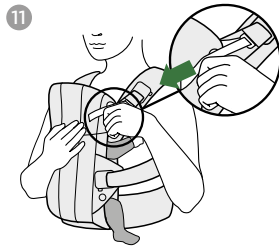
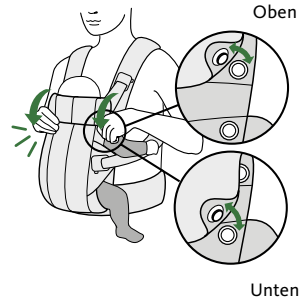
Setzen Sie das Kind mit dem Gesicht zu Ihnen, den Beinen auf beiden Seiten der Vorderseite und den Armen durch die Armöffnungen in die Babytrage.

## SO VERWENDEN SIE DIE BABYTRAGE (FORTS.)



### HERUNTERGEKLAHPTE POSITION

Um zu verhindern, dass sich die Knöpfe lösen: Die Gurte der Nacken- und Kopfstütze nicht zu stark festziehen.

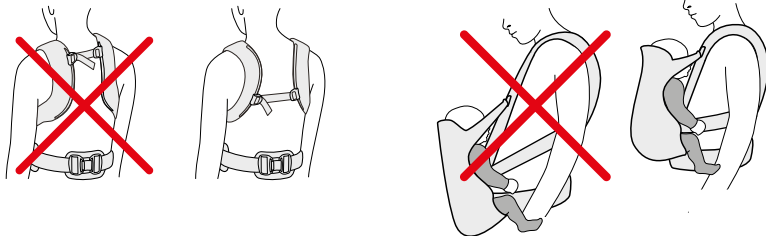


Die Kopfstütze so einstellen, dass der Nacken des Kindes ausreichend abgestützt ist. Zum Einstellen der Kopfstütze die Riemen in die gewünschte Position ziehen.

Darauf achten, dass Nase und Mund des Kindes in der Babytrage genügend Platz zum Atmen haben.

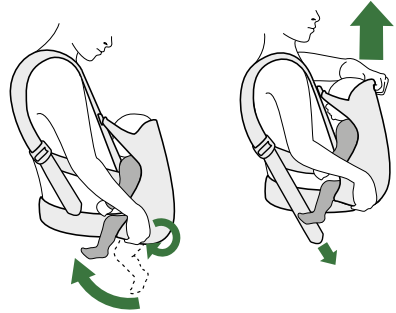
Bei Babys, die unter 4,5 kg wiegen, die Beinriemen an beiden Seiten anbringen, um die Größe der Beinöffnungen zu verringern und zu verhindern, dass das Kind aus den Beinöffnungen herausfällt. Die Beinöffnungen sollten bequem an den Beinen des Babys anliegen.

## TRAGEN SIE IHR BABY SICHER UND BEQUEM



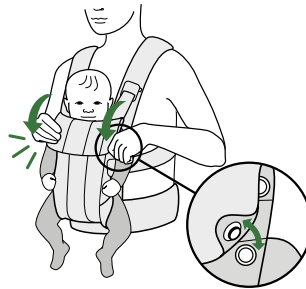
## SO JUSTIEREN SIE DIE POSITION DES KINDES

Schieben Sie die Hände in die Babytrage und unter Po und Oberschenkel des Kindes. Heben Sie das Kind leicht an und knicken Sie seine Oberschenkel sanft in Ihre Richtung. Die Knie des Kindes sollte in einer hohen Position sein und das Kind sollte seine Unterschenkel frei bewegen können. Halten Sie das Kind mit einer Hand und ziehen Sie die Kopfstütze fest. Justieren Sie zuletzt die Schulterriemen. Damit erzielen Sie einen besseren Tragekomfort.



## SO TRAGEN SIE IHR KIND MIT DEM GESICHT NACH VORN

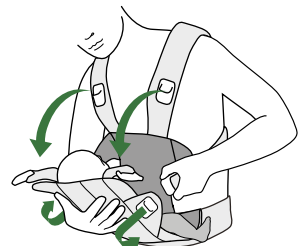
Öffnen Sie die Reißverschlüsse zur Einstellung der Beinposition auf beiden Seiten. Das Kind muss in der Position nach innen (zu Ihnen) getragen werden, bis es seinen Kopf selbstständig aufrechterhalten kann (ca. 5 Monate) und Nacken, Rücken und Hüften stark genug sind, um nach vorne zu schauen. Das maximale Gewicht für die Trageposition nach vorne ist 12 kg.



Unten

## SO NEHMEN SIE IHR KIND HERAUS

Lösen Sie die Beinriemen, wenn sie verwendet wurden. Öffnen Sie die Schnallen für die Kopfstütze. Lösen Sie die Schulterriemen und öffnen Sie die Sicherheitsschnallen an einer oder beiden Seiten. Nehmen Sie Ihr Kind heraus.



### TIPP!

Die Vorderseite vollständig öffnen, um Ihr schlafendes Kind herauszunehmen, ohne es zu wecken.

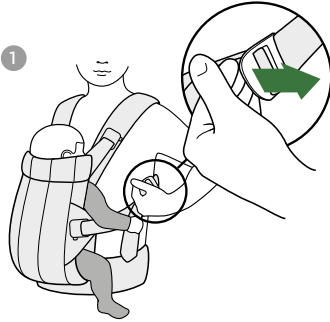
## SO TRAGEN SIE IHR KIND AUF DEM RÜCKEN

Auf dem Rücken tragen ab 12 Monate – ca. 36 Monate. Max. 15 kg, 100 cm

Zuerst das Kind mit dem Gesicht zu Ihnen einsetzen, siehe Abb. 1–13. Darauf achten, dass die Reißverschlüsse zur Einstellung der Sitzbreite vollständig geschlossen sind.

### WICHTIG!

Stellen Sie die Kopfstütze ein, um zu verhindern, dass der Kopf des Kindes zurücksinkt



1 Die Schulterriemen lösen, indem Sie die Außenkante der Schnallen anheben.



2 Den rechten Arm unter den Schulterriemen hindurchschieben.



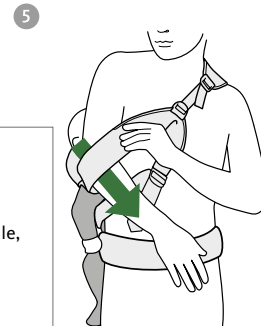
3 Den linken Arm unter den unteren Teil der Schulterriemen hindurchschieben. Der Schulterriemen formt jetzt eine geschlossene Schlaufe um Ihren Körper.



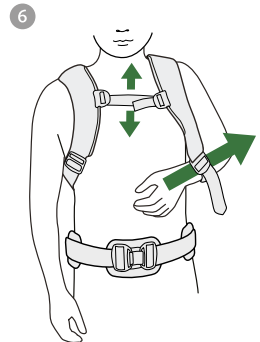
4 Das Kind von unten anheben und vorsichtig unter Ihrem angehobenen rechten Arm nach hinten schieben.

### WICHTIG!

Drücken Sie nicht auf die Sicherheitschnalle, wenn Sie Ihr Kind auf Ihren Rücken schieben.

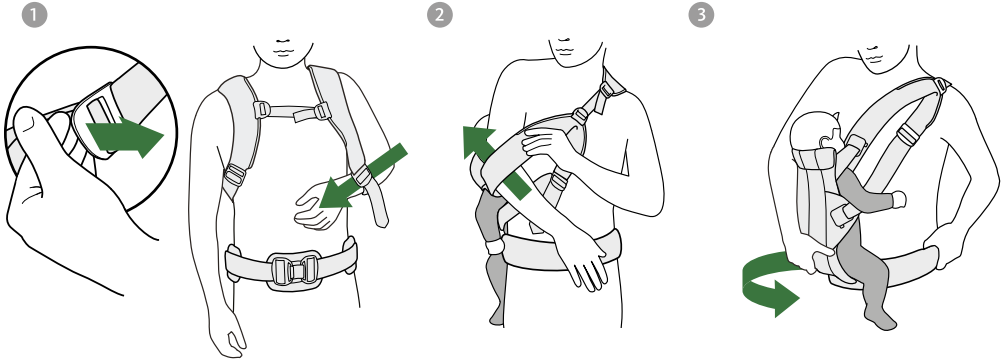


5 Die Schulterriemen wieder zurückschieben. Achten Sie darauf, dass sie nicht verdreht sind.



6 Die Rückenpasse dort anlegen, wo sie bequem ist. Höhe und Weite vertikal und seitlich einstellen. Bauchgurt/ Schulterriemen nach hinten festziehen.

## SCHIEBEN SIE DAS KIND ZUM HERAUSNEHMEN WIEDER NACH VORNE



Die Riemen lösen.  
Den linken Arm unter dem Schulterriemen durchschieben.

Den rechten Arm nach oben unter dem Schulterriemen schieben.

Das Kind vorsichtig unter dem angehobenen rechten Arm nach vorne schieben.



Den linken Arm unter dem unteren Teil des Schulterriemens durchschieben (der Schulterriemen bildet jetzt eine geschlossene Schlaufe um Ihren Körper).

Schulterriemen wieder zurückschieben (darauf achten, dass sie nicht verdreht sind). Bauchgurt festziehen.

Schnallen der Kopfstütze öffnen und Sicherheitschnalle an einer oder beiden Seiten öffnen. Das Kind herausnehmen.

### GEPRÜFTE SICHERHEIT

Die BABYBJÖRN Babytrage Harmony erfüllt die Sicherheitsanforderungen von DIN EN 13209-2:2015.

### STOFFINFORMATIONEN

**Hauptmaterial:** 100 % Polyester

**Andere Materialien:** 80 % Polyester, 16 % Baumwolle, 4 % Elasthan

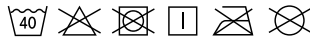
**Bezug für die Reißverschlüsse zum Einstellen der Stegbreite:** 100 % Baumwolle

Alle Materialien erfüllen die Anforderungen von Oeko-Tex Standard 100, Klasse 1 für Babyprodukte. Das bedeutet, dass sie sicher für die Haut des Babys und kausicher sind.

### WASCHANLEITUNG

#### Stoff

Separat warm in der Waschmaschine waschen, mildes Waschmittel, Schonwaschgang und zum Trocknen aufhängen (nicht im Trockner trocknen). Keine Chlorbleiche oder Weichspüler verwenden. NICHT BÜGELN! Wir empfehlen, dieses Produkt in einem Waschbeutel zu waschen.



# WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

## **WARNUNG!**

Lesen Sie vor dem Zusammenbau und der Verwendung dieser Babytrage die Gebrauchsanweisung.

Bei Babys mit einem niedrigen Geburtsgewicht und Kindern mit Krankheiten lassen Sie sich bitte von Ihrem Kinderarzt beraten, bevor Sie das Produkt verwenden.

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Verschlüsse, Riemen und Einstellungen ordnungsgemäß sind.

### **ERSTICKUNGSGEFAHR**

- Kinder können in diesem Produkt ersticken, wenn das Gesicht zu stark gegen Ihren Körper gedrückt wird. Schnallen Sie Kinder nicht zu fest an Ihrem Körper fest.
- Lassen Sie genug Platz für Bewegungen des Kopfes.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gesicht des Kindes jederzeit frei ist.
- Legen Sie sich nicht hin und schlafen Sie nicht, während sich Ihr Baby in der Babytrage befindet.
- Tragen Sie das Kind mit dem Gesicht zu Ihnen, bis es seinen Kopf selbstständig aufrechterhalten kann (ca. 5 Monate).
- Wenn Sie Ihr Baby in der Babytrage stillen, stellen Sie die Babytrage nach dem Stillen immer so ein, dass das Gesicht des Babys nicht gegen Ihren Körper gedrückt wird.

### **STURZGEFAHR**

- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Kindes beeinträchtigt werden.
- Seien Sie vorsichtig beim nach vorne Beugen oder Lehnen oder seitwärts. Beugen Sie sich nicht an der Taille, sondern in den Knien.
- Kinder können durch eine große Beinöffnung hindurchfallen. Stellen Sie die Beinöffnung genau auf die Beine des Babys ein.
- Die Beinriemen müssen für Babys zwischen 3,2 kg und 4,5 kg verwendet werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen oder spazierengehen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Kind gut im Produkt sitzt und die Beine richtig anliegen.

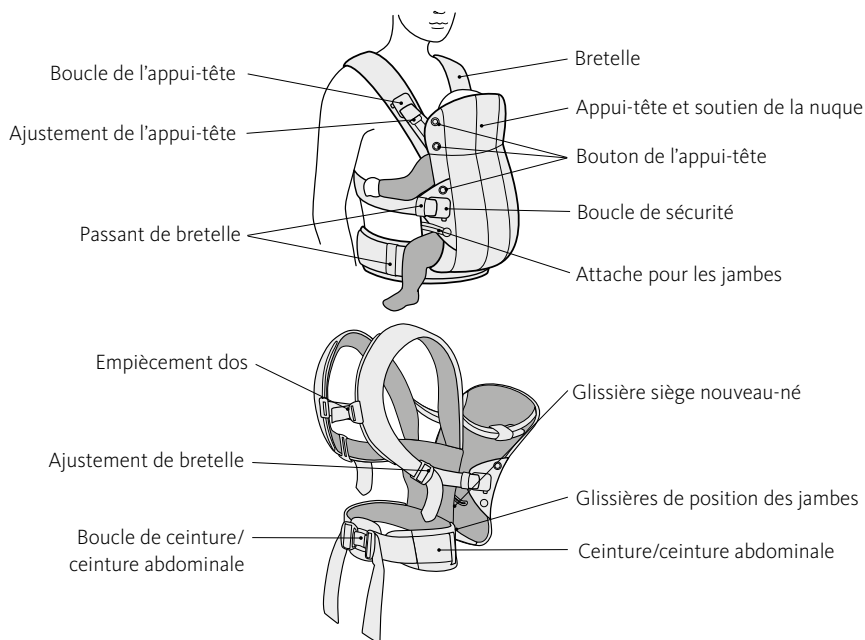
- Die Babytrage darf nur im Gehen, Sitzen oder Stehen verwendet werden.

## **WEITERE GEFAHREN**

- Stellen Sie die Babytrage immer nach der Anleitung auf die Größe Ihres Kindes ein.
- Verwenden Sie diese Babytrage nur für Kinder, die zwischen 3,2 kg und 15 kg wiegen.
- Verwenden Sie nur für Kinder zwischen 53 und 100 cm.
- Bitte behalten Sie Ihr Kind im Blick, wenn Sie die weiche Babytrage verwenden.
- Lassen Sie das Kind nicht in der Trageposition mit dem Blick nach vorne schlafen – Gefahr für eine Blockierung der Atemwege.
- Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.
- Verwenden Sie die weiche Babytrage nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Kontrollieren Sie die Babytrage vor jedem Gebrauch auf abgenutzte Nähte, beschädigte Riemen oder Stoffe und defekte Schnallen.
- Verwenden Sie die Babytrage nicht während Tätigkeiten wie Kochen oder Putzen, die mit einer Hitzequelle oder mit chemischen Produkten verbunden sind.
- Verschütten von heißen Getränken kann Verbrennungen verursachen.
- Verwenden Sie eine weiche Babytrage nicht beim Autofahren oder als Mitfahrer/in in einem Motorfahrzeug.
- Verwenden Sie Babytragen nicht, wenn das Gleichgewicht oder die Beweglichkeit aufgrund von Training, Benommenheit oder dem Gesundheitszustand eingeschränkt sind.
- Ziehen Sie Ihr Kind nicht zu warm an.
- Bewahren Sie die Babytrage außerhalb der Reichweite von Kinder auf – Riemen und Schlaufen können Strangulieren verursachen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, dass Ihr Kind sicher in der Babytrage sitzt, besonders wenn das Kind auf dem Rücken getragen wird.
- Diese Babytrage darf nur von Erwachsenen getragen werden.

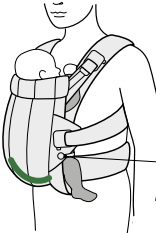
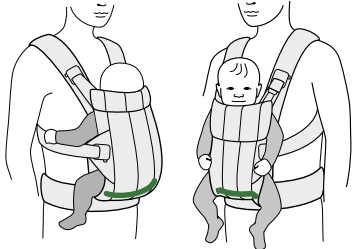

## LES PARTIES COMPOSANT LE PORTE-BÉBÉ

▲ **AVERTISSEMENT !** SUIVRE LES CONSIGNES EST ESSENTIEL POUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT.



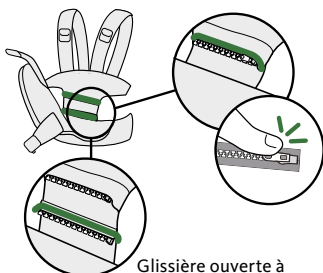
## POSITIONS DE PORTAGE DEVANT ET DOS

Dès la naissance 0 mois, 3,2 kg, 53 cm jusqu'à 15 kg, 100 cm, env. 36 mois

NOUVEAU-NÉ	DE 62 À 68 CM ET JUSQU'À 100 CM	À PARTIR DE 1 AN
 <p><b>Tourné vers l'intérieur</b> 0 à 4 mois env. Minimum 3,2 kg, 53 cm</p> <p>Attaches de jambes pour les bébés pesant moins de 4,5 kg</p> <p>Lorsque vous portez un nouveau-né, remontez la ceinture autour de votre estomac jusqu'à pouvoir embrasser l'enfant sur la tête. Ajustez les bretelles en conséquence.</p>	 <p><b>Tourné vers l'intérieur</b> De 4 à 36 mois env. Maximum 15 kg Les jeunes bébés doivent être portés de préférence plus haut de façon à pouvoir les embrasser sur la tête.</p> <p><b>Tourné vers l'extérieur</b> Lorsque l'enfant est capable de tenir sa tête bien droite. De 5 à 15 mois env. Maximum 12 kg</p>	 <p><b>Portage sur le dos</b> 12 à 36 mois env. Maximum 15 kg, 100 cm</p>

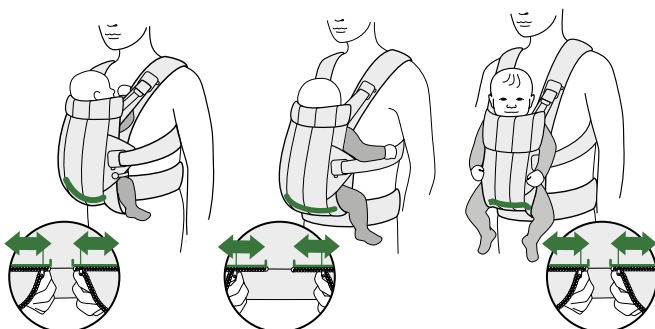
## RÉGLAGES

- 1 Glissière pour nouveau-né totalement fermée et verrouillée 53 cm à 62-68 cm

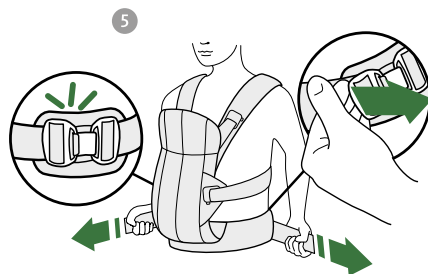
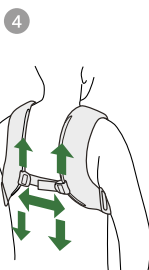


Glissière ouverte à partir de 62-68 cm

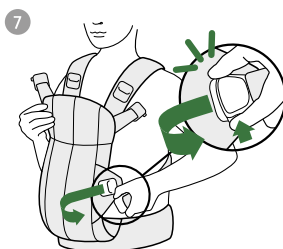
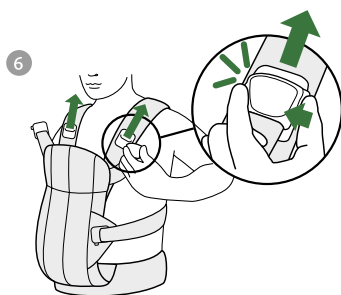
- 2 NOUVEAU-NÉ DE 62-68 CM ET JUSQU'À 100 CM



La largeur d'assise peut être réglée à l'aide de deux glissières placées à l'extérieur. Ouvrez ces glissières pour permettre à l'enfant de bouger le bas de ses jambes. Les glissières peuvent être bloquées dans n'importe quelle position.

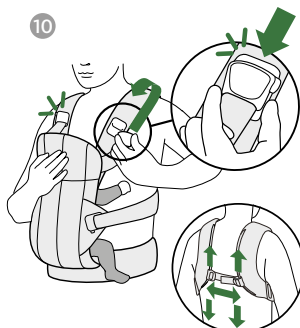
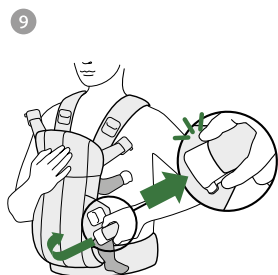


Bouclez la ceinture à l'arrière. Si elle est trop serrée, soulevez le bord extérieur de la boucle.



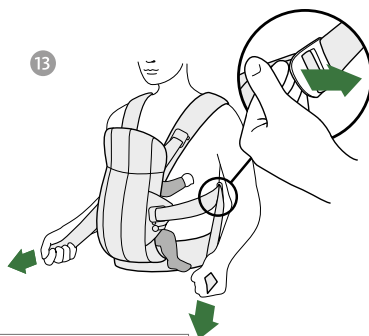
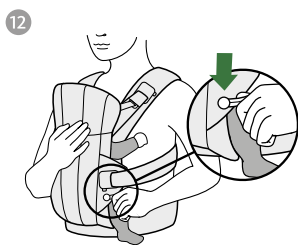
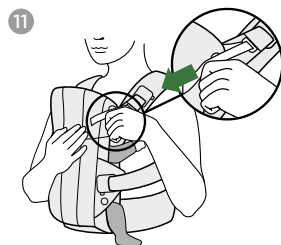
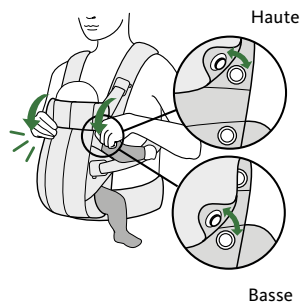
Placez l'enfant face à vous, avec les jambes des deux côtés de la partie avant et les bras passés dans les ouvertures prévues à cet effet.

## COMMENT UTILISER LE PORTE-BÉBÉ (SUITE)



### POSITION REPLIÉE

Pour éviter que les boutons se détachent, ne tirez pas trop fort sur les bretelles de l'appui-tête et soutien de la nuque.

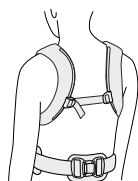
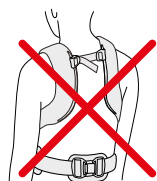


Ajustez l'appui-tête pour procurer un soutien adéquat de la nuque du bébé. Ajustez l'appui-tête en tirant les bretelles à la position souhaitée.

Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace au nez et à la bouche de l'enfant pour lui permettre de respirer librement dans le porte-bébé.

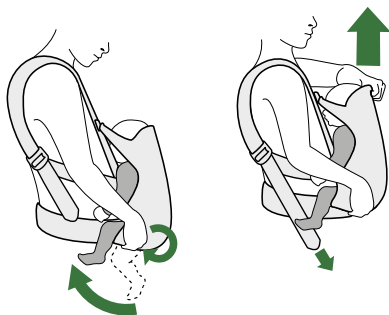
Fixez les attaches de jambes des deux côtés pour tout bébé pesant moins de 4,5 kg afin de réduire la taille des ouvertures pour les jambes et d'empêcher l'enfant de tomber à travers. Les ouvertures réglables doivent être parfaitement ajustées pour chacune des jambes de l'enfant.

### PORTER CONFORTABLEMENT ET EN TOUTE SÉCURITÉ



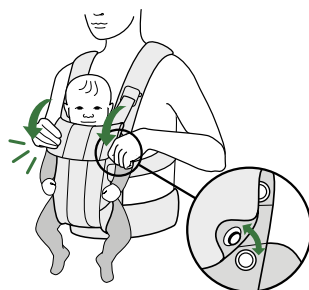
## COMMENT RÉGLER LA POSITION DE L'ENFANT

Glissez vos mains à l'intérieur du porte-bébé et placez-les sous les fesses et les cuisses de l'enfant. Soulevez légèrement l'enfant et remontez doucement ses cuisses vers vous. L'enfant doit avoir les genoux placés dans une position haute de façon à ce qu'il puisse déplacer ses jambes librement. Gardez une main sous l'enfant et tirez l'appui-tête. Pour finir, ajustez les bretelles. Vous bénéficiez ainsi d'un meilleur confort de portage.



## COMMENT PORTER VOTRE ENFANT TOURNÉ VERS L'EXTÉRIEUR

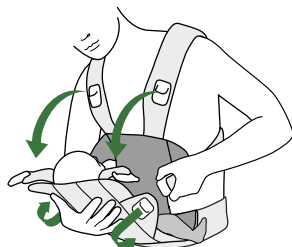
Ouvrez les glissières de position des jambes des deux côtés. L'enfant doit être porté face à vous jusqu'à ce qu'il soit capable de tenir sa tête bien droite (vers l'âge de 5 mois). La nuque, le dos et les hanches de votre bébé seront alors assez forts pour le porter tourné vers l'extérieur. Le poids maximal pour porter l'enfant tourné vers l'extérieur est de 12 kg.



Basse

## COMMENT SORTIR VOTRE ENFANT DU PORTE-BÉBÉ

Détachez les attaches de jambes si elles sont utilisées. Ouvrez les boucles d'appui-tête. Desserrez les bretelles et ouvrez les boucles de sécurité d'un côté ou des deux côtés. Sortez votre enfant du porte-bébé.



### ASTUCE

Ouvrez complètement la partie avant pour sortir votre enfant du porte-bébé sans le réveiller.

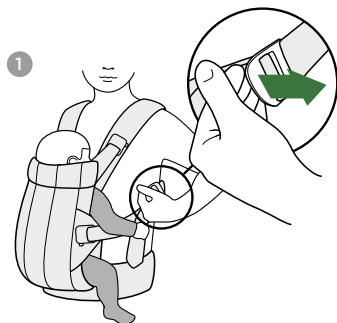
## COMMENT PORTER VOTRE ENFANT SUR LE DOS

Portage sur le dos de 12 mois à 36 mois env. Maximum 15 kg, 100 cm.

Commencez par positionner l'enfant face à vous, voir images 1 à 13. Assurez-vous que les glissières qui ajustent la largeur du siège sont complètement fermées.

### IMPORTANT !

Ajustez l'appui-tête pour que la tête de l'enfant ne puisse pas basculer en arrière.



1 Desserrez les bretelles en soulevant la partie extérieure des boucles.



2 Glissez votre bras droit vers le haut, sous la bretelle.



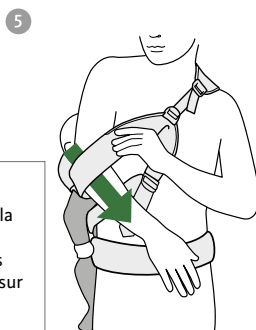
3 Glissez votre bras gauche vers le bas, sous la partie inférieure de la bretelle. La bretelle forme à présent une boucle fermée autour de votre corps.



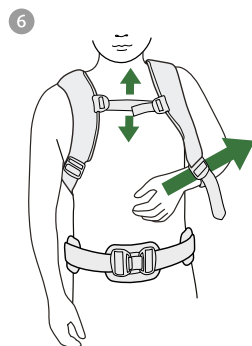
4 Soulevez l'enfant par en dessous et placez-le doucement sur votre dos en le glissant autour de votre corps sous votre bras droit levé.

### IMPORTANT !

Ne maintenez pas la boucle de sécurité lorsque vous faites passer votre bébé sur votre dos.

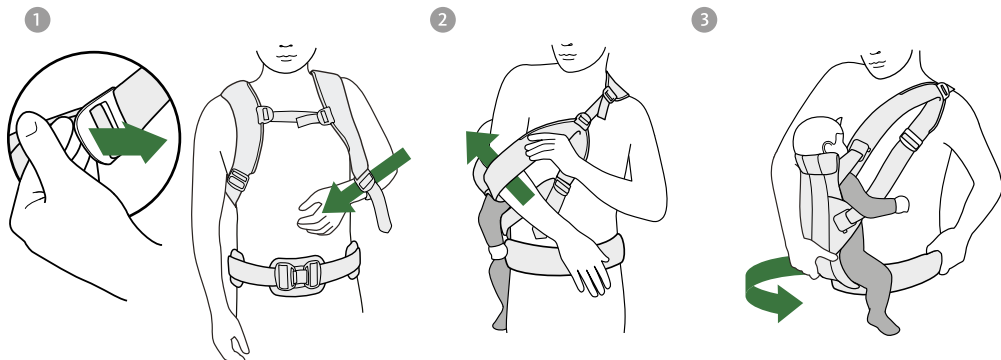


5 Remettez les bretelles en place. Vérifiez qu'elles ne sont pas entortillées.



6 Placez l'empêchement dos à un endroit confortable. Ajustez la hauteur et la largeur en tirant verticalement et horizontalement. Serrez la ceinture / les bretelles en les tirant vers l'arrière.

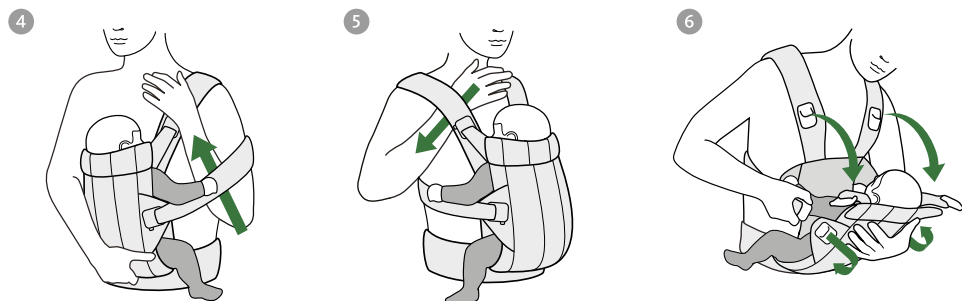
## POUR SORTIR L'ENFANT DU PORTE-BÉBÉ, LE FAIRE PASSER SUR VOTRE VENTRE D'ABORD



Desserrez les bretelles.  
Glissez votre bras gauche vers le bas, sous la bretelle.

Glissez votre bras droit vers le haut, sous la bretelle.

Faites glisser doucement votre enfant autour de votre corps sous votre bras droit levé.



Glissez votre bras gauche vers le bas, sous la partie inférieure de la bretelle (la bretelle forme à présent une boucle fermée autour de votre corps).

Remettez les bretelles en place (vérifiez qu'elles ne sont pas entortillées).  
Serrez la ceinture.

Ouvrez les boucles d'appui-tête et ouvrez aussi les boucles de sécurité d'un côté ou des deux côtés.  
Sortez votre enfant du porte-bébé.

### AGRÈMENT DE SÉCURITÉ

Le porte-bébé Harmony BABYBJÖRN est conforme aux normes de sécurité EN 13209-2:2015.

### INFORMATIONS CONCERNANT LES TISSUS

**Matière principale :** 100 % polyester  
**Autre tissu :** 80 % polyester, 16 % coton, 4 % élasthanne  
**Patte de la fermeture à glissière de réglage de la largeur d'assise :** 100 % coton

Tous les matériaux utilisés sont conformes aux exigences de la norme Oeko-Tex Standard 100, classe 1 pour les produits destinés aux bébés. Cela signifie qu'ils sont sans danger pour la peau d'un jeune bébé et sont inoffensifs s'ils sont portés à la bouche.

### CONSIGNES D'ENTRETIEN

#### Tissu

Lavez séparément avec de l'eau tiède et une lessive douce, sur un cycle délicat, et séchez sur une corde à linge (pas de séchage au tambour). N'utilisez pas d'agent de blanchiment chloré ni d'assouplissant. **NE JAMAIS REPASSER !** Nous vous recommandons d'utiliser un filet de lavage.



# IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

## AVERTISSEMENT!

Veuillez lire et suivre l'ensemble des instructions attentivement avant d'assembler et d'utiliser ce porte-bébé souple.

Pour les bébés de faible poids de naissance et les enfants ayant des problèmes de santé, sollicitez l'avis d'un professionnel de la santé avant d'utiliser le produit.

Vérifiez que toutes les boucles, attaches, lanières et fixations de réglage sont solidement attachées avant chaque utilisation.

### **DANGER D'ÉTOUFFEMENT**

- Un nouveau-né risque de s'étouffer dans ce porte-bébé si son visage est fortement appuyé contre votre corps. Ne serrez pas trop l'enfant contre votre corps.
- Laissez-lui suffisamment de place pour bouger sa tête.

- Vérifiez que le visage de votre bébé est bien dégagé tout le temps.
- Ne vous allongez et ne vous endormez jamais avec votre enfant dans le porte-bébé.
- L'enfant doit être porté face à vous jusqu'à ce qu'il soit capable de tenir sa tête bien droite (vers l'âge de 5 mois).
- Si vous allaitez votre bébé dans le porte-bébé, repositionnez-le toujours après qu'il a terminé de boire, afin que son visage ne soit pas appuyé contre votre corps.

### **RISQUE DE CHUTE**

- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
- Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté. Pour vous baisser, vous devez plier les genoux et non vous pencher à la taille.
- Un nouveau-né peut tomber en glissant par une ouverture de jambe. Réglez les ouvertures pour chacune des jambes de l'enfant.
- Les attaches de jambes doivent être utilisées pour les enfants pesant entre 3,2 et 4,5 kg.
- Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou marchez.
- Assurez-vous que l'enfant est correctement positionné dans le porte-bébé, notamment au niveau des jambes.

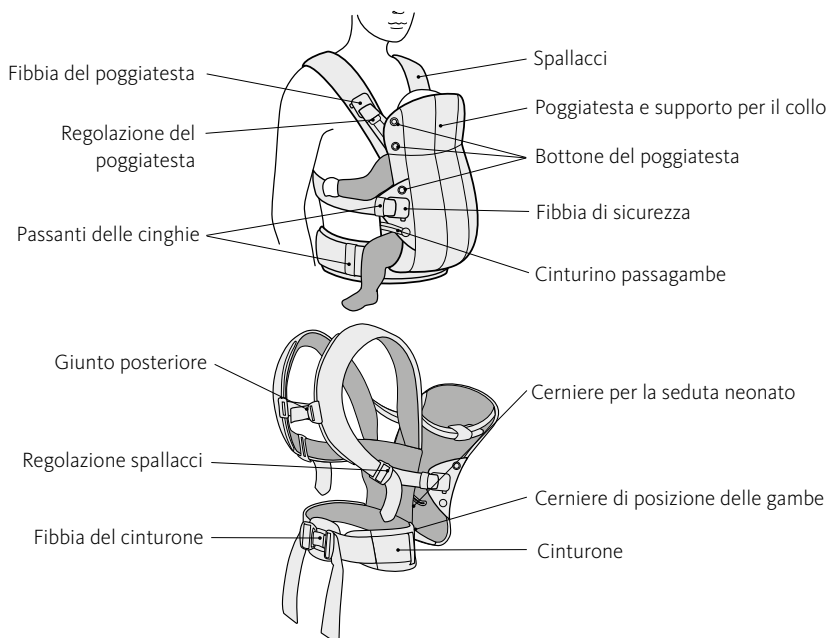
- Le porte-bébé doit être utilisé uniquement lorsque vous marchez ou que vous êtes en position assise ou debout.
- Ne jamais conduire ni voyager en tant que passager avec votre enfant dans le porte-bébé.

## AUTRES RISQUES

- Réglez toujours le porte-bébé à la taille de votre enfant en suivant les consignes.
- Utilisez ce porte-bébé uniquement pour des enfants pesant entre 3,2 et 15 kg.
- Utilisez uniquement pour des enfants mesurant entre 53 et 100 cm.
- Surveillez toujours votre enfant lorsque vous utilisez ce porte-bébé souple.
- Ne laissez pas l'enfant dormir tourné vers l'extérieur en raison du risque d'obstruction des voies respiratoires.
- Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.
- Cessez d'utiliser le porte-bébé si des pièces sont manquantes ou endommagées. Vérifiez l'état des coutures, des boucles et du tissu ainsi que des attaches avant chaque utilisation.
- N'utilisez jamais le porte-bébé pour des activités telles que la cuisine ou le ménage, qui impliquent une source de chaleur ou une exposition aux produits chimiques.
- Renverser une boisson chaude peut causer une brûlure.
- N'utilisez jamais le porte-bébé lorsque l'équilibre ou la mobilité sont affectés par l'exercice, la somnolence ou une condition médicale.
- Évitez d'habiller votre enfant trop chaudement.
- Entreposez le porte-bébé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé : les attaches et les boucles peuvent provoquer un étranglement.
- Vérifiez régulièrement que votre enfant est assis en toute sécurité dans le porte-bébé, surtout si vous le portez sur le dos.
- Ce porte-bébé est conçu pour être utilisé uniquement par des adultes.

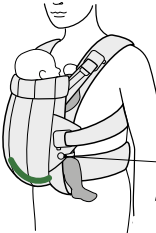
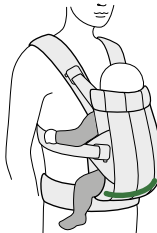

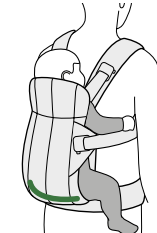
## LE PARTI DEL MARSUPIO

▲ **ATTENZIONE!** PER LA SICUREZZA DEL TUO BAMBINO, SEGUI ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI.



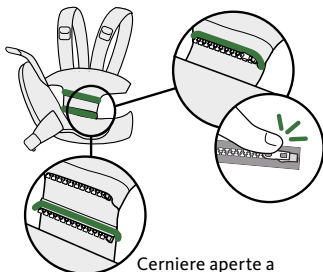
## PORTARE DAVANTI E SULLA SCHIENA

Dalla nascita 3,2 kg, 53 cm fino a 15 kg, 100 cm, circa 36 mesi

NEONATO	62-68 CM, E FINO A 100 CM		DA 1 ANNO
 <p><b>Posizione verso il genitore</b> 0 – 4 mesi circa. Min. 3,2 kg, 53 cm</p> <p>Cinturini passagambe per bambini più piccoli di 4,5 kg</p> <p>Per portare un neonato, posiziona il cinturone più in alto, sopra i fianchi: devi arrivare a baciare la testolina. Regola gli spallacci per la nuova posizione.</p>	 <p><b>Posizione verso il genitore</b> 4–36 mesi circa Max. 15 kg Per i bambini più piccoli è preferibile la posizione più alta.</p>	 <p><b>Posizione verso l'esterno</b> Quando il bambino è in grado di tenere su la testa da solo. 5-15 mesi circa. Max 12 kg</p>	 <p><b>Posizione sulla schiena</b> 12 – 36 mesi circa. Max. 15 kg, 100 cm</p>

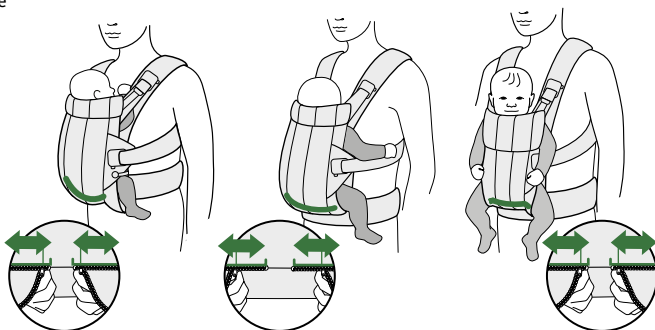
## REGOLAZIONI

- 1 Neonato - cerniere completamente chiuse 53 cm–62-68 cm

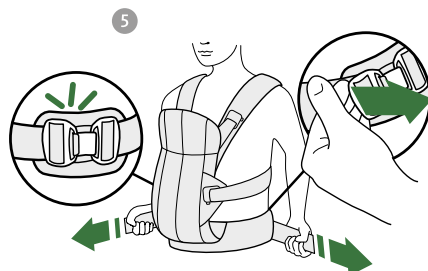
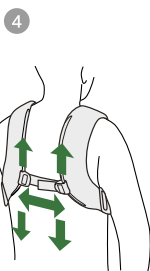


Cerniere aperte a partire da 62-68 cm

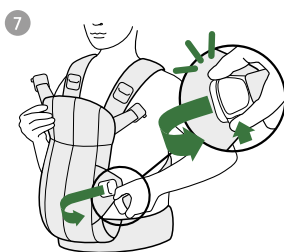
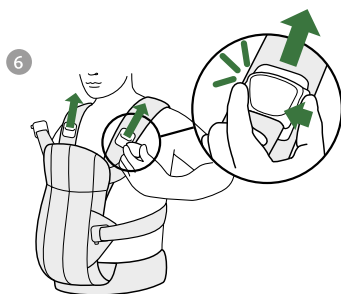
- 2 **NEONATO** 62-68 CM, E FINO A 100 CM



La larghezza del sedile può essere regolata con le due cerniere sull'esterno. Apri le cerniere quanto basta per consentire al bambino di muovere liberamente le gambe dal ginocchio in giù. Le cerniere possono essere bloccate in qualsiasi posizione.

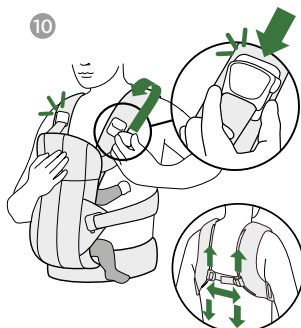
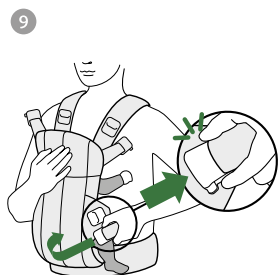


Chiudi il cinturone sulla schiena. Se è troppo stretto, solleva la parte esterna della fibbia.



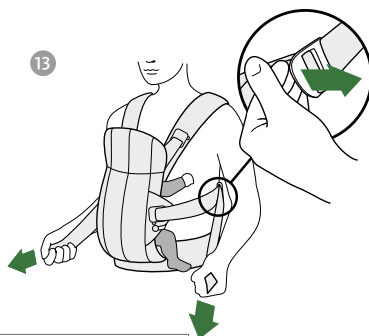
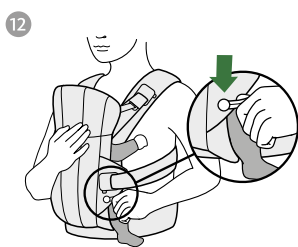
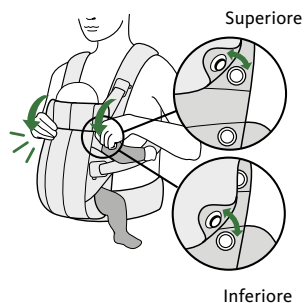
Tieni il bambino rivolto verso di te e inseriscilo nel marsupio, facendo passare le gambe a cavallo del frontale e le braccia negli appositi fori.

## COME USARE IL MARSUPIO (SEGUE)



### POGGIATESTA RIPIEGATO

Per evitare che i bottoni si stacchino, non stringere eccessivamente i cinturini del poggiatesta.

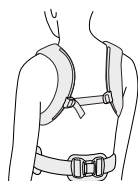
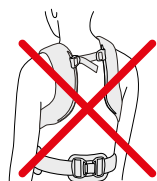


Usa il poggiatesta per fornire un sostegno sufficiente al collo del bambino. Regola il poggiatesta tirando le fascette alla posizione desiderata.

Assicurati che il bambino nel marsupio abbia sempre ampio spazio per respirare vicino a naso e bocca.

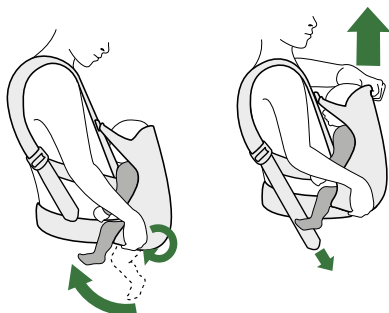
Per bambini più piccoli di 4,5 kg, fissa i cinturini passagambe su entrambi i lati. Questi riducono l'apertura delle gamba impedendo al bambino di cadere dall'apertura. Le aperture per le gambe devono aderire bene alle gambe del bambino.

### PORTARE IN MODO COMODO E SICURO



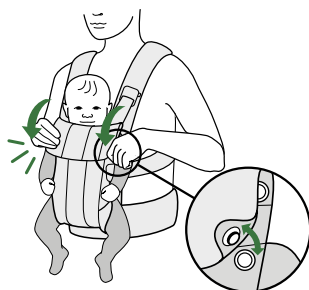
## COME REGOLARE LA POSIZIONE DEL BAMBINO

Infila la mano dentro il marsupio e mettila sotto il sederino e le gambe del bambino. Solleva leggermente il bambino e tira con delicatezza le gambe del bambino verso di te. Le ginocchia del bambino devono essere sollevate, e il bambino deve poter muovere liberamente le gambine dal ginocchio in giù. Tieni una mano sotto il bambino e tira il poggiatesta. Ora regola gli spallacci. Così facendo assicuri il massimo comfort a te e al bambino.



## COME PORTARE IL BAMBINO RIVOLTO VERSO L'ESTERNO

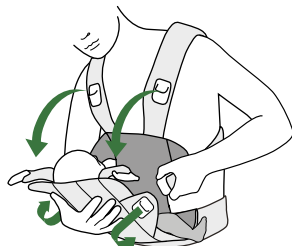
Apri le cerniere di posizione delle gambe su entrambi i lati. Il bambino deve essere portato verso il genitore (verso l'interno) fino a quando non riesce a tenere su la testa da solo (circa 5 mesi). Intorno a quell'età il collo, la schiena e le anche del bambino sono sufficientemente forti per la posizione verso l'esterno. Il peso massimo per la posizione verso l'esterno è 12 kg.



Inferiore

## COME TOGLIERE IL BAMBINO

Sgancia i cinturini passagambe se li hai usati. Sgancia le fibbie del poggiatesta. Allenta gli spallacci e sgancia una o entrambe le fibbie di sicurezza. Togli il bambino.



### CONSIGLIO!

Il tuo bambino si è addormentato? Apri interamente la parte frontale del marsupio per togliere il bambino senza svegliarlo.

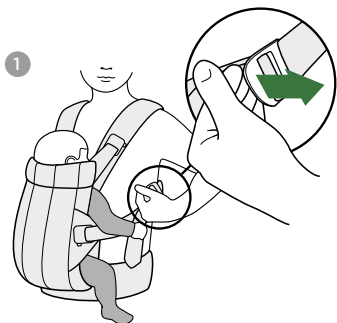
## PORTARE IL BAMBINO SULLA SCHIENA

Posizione sulla schiena, 12 - 36 mesi circa. Max 15 kg, 100 cm

Fai sedere il bambino nel marsupio rivolto verso di te, vedi le figure 1-13. Assicurati che le cerniere di regolazione del sedile siano interamente chiuse.

### IMPORTANTE!

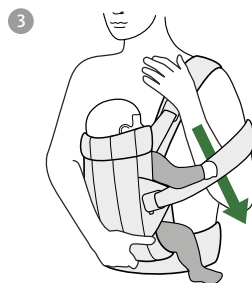
Regola il poggiatesta in modo che la testa del bambino rimanga dritta.



1 Allenta gli spallacci sollevando il bordo esterno delle fibbie.



2 Passa il braccio destro sotto lo spallaccio e verso l'alto.

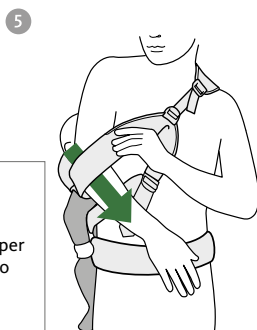


3 Passa il braccio sinistro verso il basso, sotto la parte bassa dello spallaccio. Lo spallaccio forma un anello chiuso sul tuo busto.

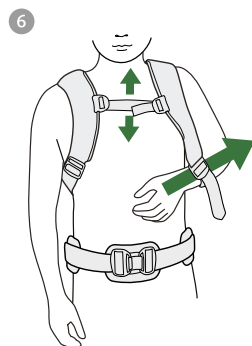


4 Solleva il bambino da sotto e spostalo lentamente sulla tua schiena, facendolo passare sotto il braccio destro.

**IMPORTANTE!**  
Non afferrare la fibbia di sicurezza per spostare il bambino sulla schiena!

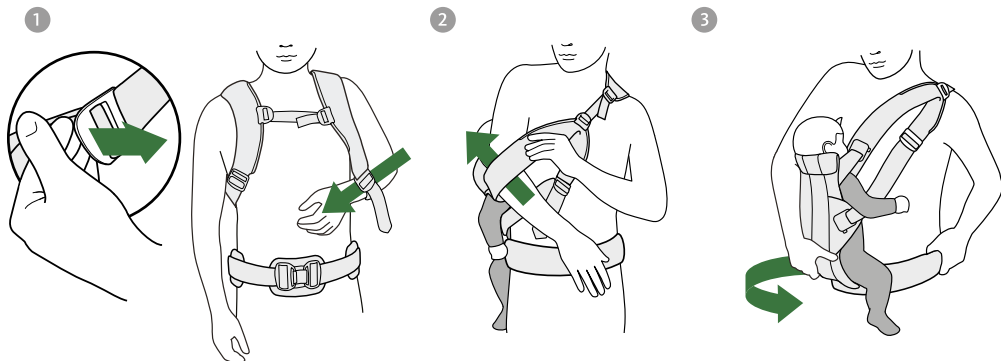


5 Infila nuovamente gli spallacci. Controlla che non siano incrociati.



6 Regola il giunto posteriore in una posizione comoda. Regola l'altezza e la larghezza, tirando in verticale e di lato. Stringi il cinturone e gli spallacci tirando all'indietro.

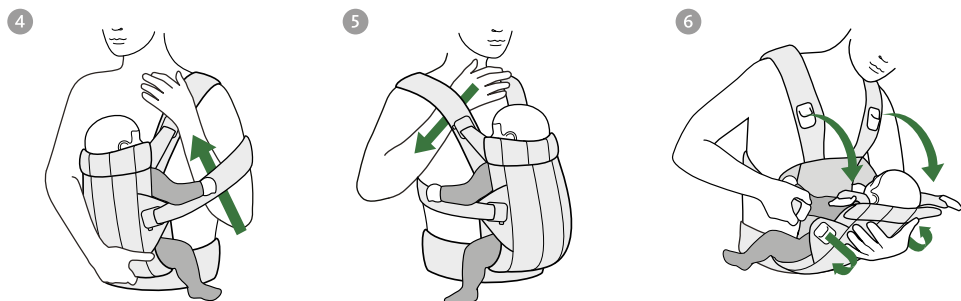
## PER RIMUOVERE IL BAMBINO, RIPORTALO PER PRIMA COSA SUL DAVANTI



1 Allenta i cinturini.  
Passa il braccio sinistro verso il basso, sotto lo spallaccio.

2 Passa il braccio destro sotto lo spallaccio e verso l'alto

3 Sposta il bambino facendolo passare sotto il tuo braccio destro.



4 Passa il braccio sinistro verso il basso, sotto la parte bassa dello spallaccio (lo spallaccio forma un anello chiuso sul tuo busto).

5 Infila nuovamente gli spallacci, controlla che non siano incrociati. Stringi il cinturone.

6 Sgancia il poggiatesta e sgancia una o entrambe le fibbie di sicurezza. Togli il bambino.

### APPROVAZIONE DI SICUREZZA

Il Marsupio Harmony BABYBJÖRN soddisfa i requisiti di sicurezza dello standard EN 13209-2:2015

### INFORMAZIONI SUI TESSUTI

**Tessuto principale:** 100% poliestere

**Altro tessuto:** 80% poliestere, 16% cotone, 4% elastane

**Copricerniera delle gambe:** 100% cotone

Tutti i materiali usati soddisfano i requisiti di Oeko-Tex Standard 100, Classe 1 per i prodotti per i neonati. Ciò significa che sono delicati sulla pelle del bambino e sicuri da mettere in bocca.

### CONSIGLI DI LAVAGGIO

#### Tessuto

Lavare in lavatrice separatamente a 40° con un detersivo neutro. Impostare un ciclo delicato e asciugare all'aria (non in asciugatrice). Non usare candeggina né ammorbidente. **NON STIRARE!** Consigliamo di lavare il prodotto in lavatrice in una sacca per bucato.



# **IMPORTANTE! LEGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

## **ATTENZIONE!**

Leggere tutte le istruzioni prima di montare e usare questo marsupio morbido.

Per i bambini nati sottopeso o i bambini con patologie, consultare un medico prima di usare il prodotto.

Controllare che tutte le fibbie, le chiusure, i cinturini e le regolazioni siano sicuri prima di ogni uso.

### **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO**

- I bambini rischiano il soffocamento all'interno del prodotto se il loro viso è premuto troppo contro il corpo del genitore. Non stringere il bambino troppo stretto contro il corpo.
- Lasciare spazio sufficiente per il movimento della testa.
- Tenere sempre il volto del bambino libero da ostruzioni.

- Non dormire né sdraiarsi mentre si indossa il marsupio con dentro il bambino.
- Il bambino deve essere portato verso il genitore fino a quando non riesce a tenere su la testa da solo (circa 5 mesi).
- Se il bambino viene allattato nel marsupio, riposizionarlo sempre dopo la poppata, in modo che il suo viso non sia premuto contro il corpo.

### **RISCHIO DI CADUTA**

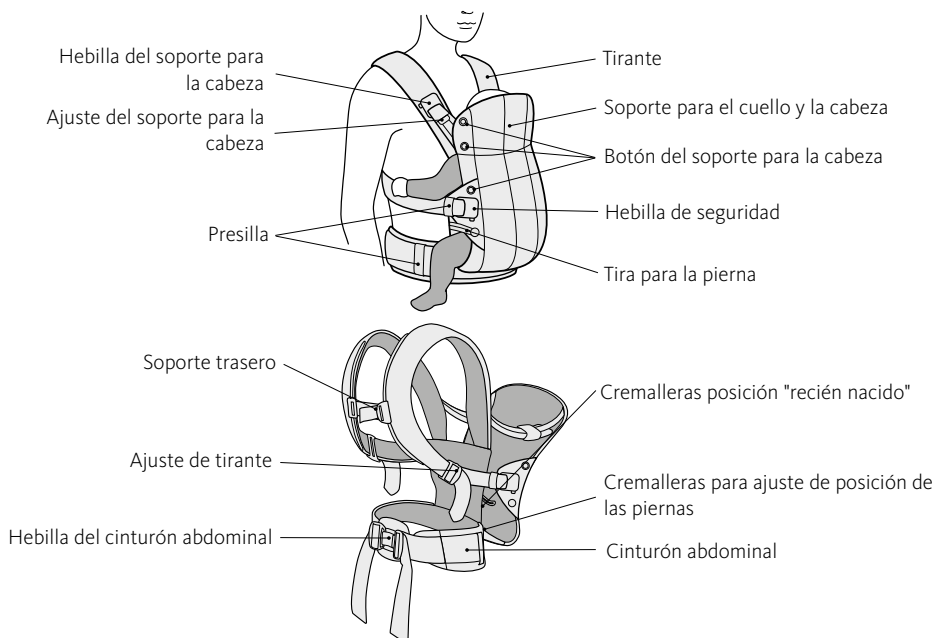
- Il vostro equilibrio può essere compromesso dal movimento vostro e del bambino.
- Fare attenzione quando ci si piega o china in avanti o lateralmente. Non abbassarsi piegandosi sulla schiena, ma sempre piegando le gambe.
- I neonati possono cadere dalle aperture per le gambe. Regolare le aperture in modo che siano ben aderenti alle gambe del bambino.
- Usare sempre i cinturini per le gambe per bambini da 3,2 a 4,5 kg.
- Fare particolare attenzione quando ci si piega in avanti o durante la camminata.
- Accertarsi che il bambino nel prodotto sia correttamente posizionato, gambe incluse.
- Si può usare il marsupio solo camminando, da seduti o da in piedi.

## ALTRI PERICOLI

- Regolare sempre il marsupio in base all'altezza del bambino e attenendosi alle istruzioni.
- Usare questo marsupio solo per bambini con un peso da 3,2 a 15 kg.
- Usarlo solo per bambini con un'altezza da 53 a 100 cm.
- Durante l'utilizzo del marsupio morbido, controllare costantemente il bambino.
- Il bambino non deve dormire nel marsupio nella posizione verso l'esterno: rischio di ostruzione delle vie aeree.
- Non usare il marsupio durante l'attività sportiva.
- Non usare il marsupio se alcune parti sono danneggiate o mancanti. Prima di ogni utilizzo, controllare che le cuciture non siano strappate, che il tessuto o i cinturini non siano lacerati e le chiusure danneggiate.
- Non usare il marsupio morbido se si effettuano attività, come cucinare e pulire, che prevedano la vicinanza a fonti di calore o l'esposizione a prodotti chimici.
- Il versamento di bevande calde può provocare ustioni.
- Non indossare il marsupio morbido alla guida o come passeggero di un veicolo a motore.
- Non usare il marsupio morbido in caso di problemi di equilibrio o mobilità a causa di esercizio, sonnolenza o motivi di natura medica.
- Non vestire eccessivamente il bambino.
- Conservare il marsupio fuori dalla portata dei bambini quando non viene usato: cinturini e chiusure possono causare strangolamento.
- Controllare regolarmente che il bambino sia comodo e sicuro, specialmente portandolo sulla schiena.
- Il marsupio deve essere usato solo da un adulto.

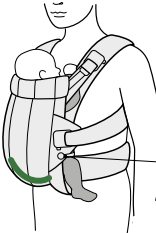
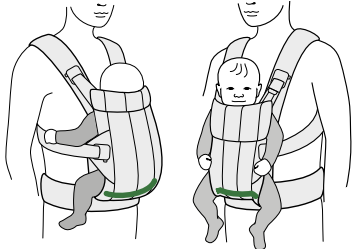

## COMPONENTES DE LA MOCHILA PORTA BEBÉ

▲ **¡ADVERTENCIA!** SEGUIR LAS INSTRUCCIONES ES UNA CUESTIÓN DE SEGURIDAD PARA TU HIJO



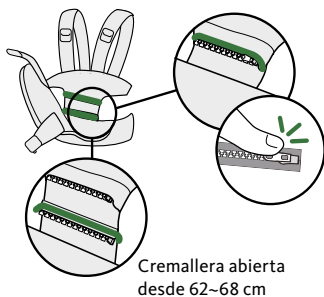
## POSICIONES DE USO FRONTAL Y POSTERIOR

Desde recién nacido: 0 meses, 3,2 kg, 53 cm hasta 15 kg, 100 cm, aproximadamente 36 meses

RECIÉN NACIDO	DESDE 62-68 CM Y HASTA 100 CM	DESDE 1 AÑO
 <p><b>Hacia dentro</b> 0 a aprox. 4 meses. Mín. 3,2 kg, 53 cm</p> <p>Tiras para las piernas para bebés que pesan menos de 4,5 kg</p> <p>Al llevar a un recién nacido, coloca el cinturón abdominal en una posición más alta alrededor del estómago para poder besar la parte superior de su cabeza. Ajusta los tirantes correctamente.</p>	 <p><b>Hacia dentro</b> 4 a 36 meses aprox. Máx. 15 kg Es preferible colocar los niños más pequeños en una posición más alta para poder besar la parte superior de su cabeza</p> <p><b>Hacia fuera</b> Cuando el niño puede mantener la cabeza erguida por sí solo. 5 a 15 meses aprox. Máx. 12 kg</p>	 <p><b>A la espalda</b> 12a 36 meses aprox. Máx. 15 kg, 100 cm</p>

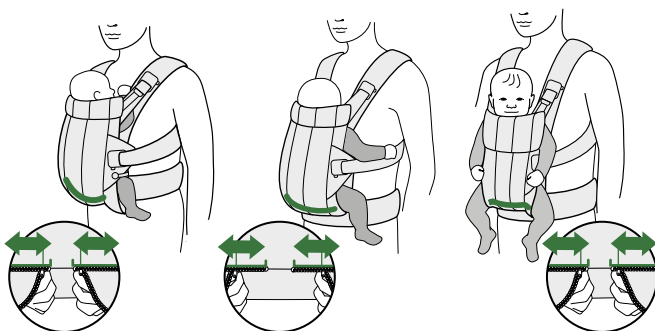
## AJUSTES

- 1 Recién nacido: cremallera totalmente cerrada y bloqueada 53 cm–62–68 cm

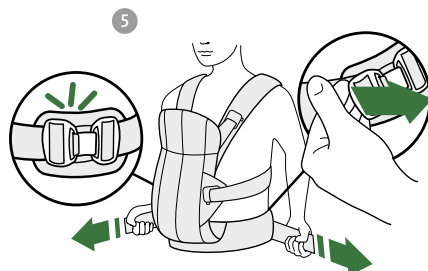
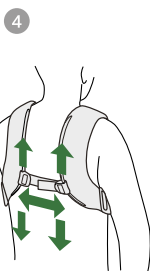


Cremallera abierta desde 62-68 cm

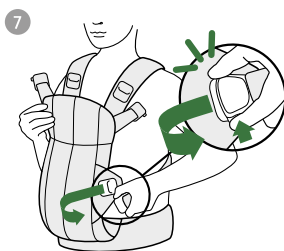
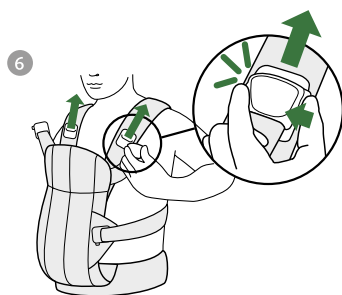
- 2 RECIÉN NACIDO 62-68 CM Y HASTA 100 CM



El ancho del asiento puede regularse con las dos cremalleras situadas en el exterior. Abre las cremalleras para que el bebé pueda mover la parte inferior de las piernas libremente. Las cremalleras pueden bloquearse en cualquier posición.

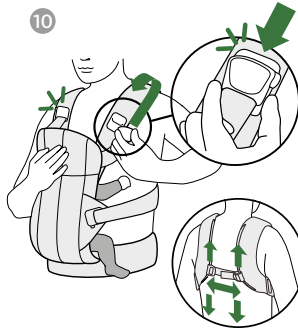


Abrocha el cinturón abdominal en la espalda. Si está muy apretado, levanta el borde externo de la hebilla.



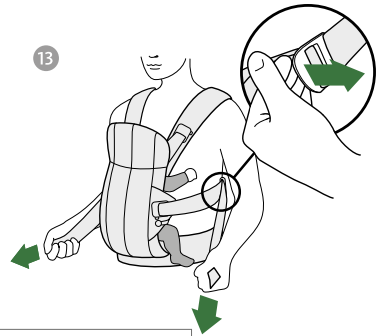
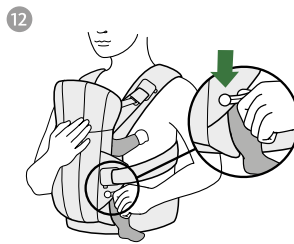
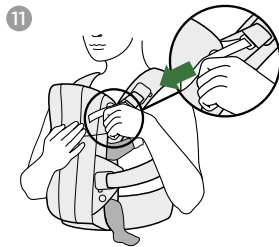
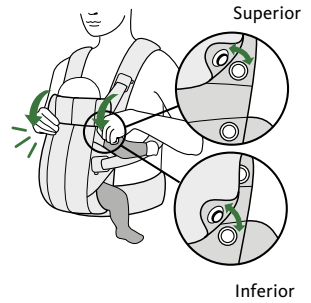
Pon al pequeño en el porta bebé de cara a ti, con una pierna a cada lado de la sección frontal y con los brazos en las aberturas correspondientes.

## INSTRUCCIONES DE USO (CONT.)



### BAJA EL SOPORTE PARA LA CABEZA

Para evitar que los botones se abran, no aprietes demasiado las tiras del soporte para el cuello y la cabeza.

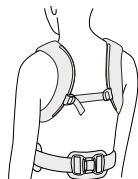


Ajusta el soporte para la cabeza para que el bebé reciba el apoyo adecuado en la zona del cuello. Ajusta el soporte tirando de las tiras hasta lograr la posición deseada.

Asegúrate de que la nariz y la boca del bebé disponen, en todo momento, de espacio suficiente para respirar sin dificultad.

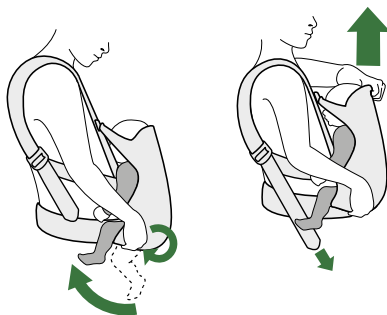
Ajusta las tiras para las piernas a ambos lados si se trata de un bebé de menos de 4,5 kg. Para reducir el tamaño de las aberturas para las piernas y evitar que el bebé se caiga por las aberturas. Ajusta las aberturas para que la mochila porta bebé quede pegada a las piernas del bebé.

### LLEVA A TU BEBÉ DE MANERA SEGURA Y CÓMODA



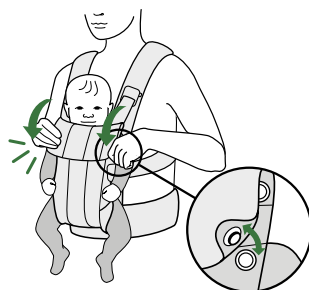
## AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL NIÑO

Desliza tus manos por dentro de la mochila porta bebé. Colócalas bajo el trasero y muslos del niño. Levántalo un poco y acerca sus muslos delicadamente hacia ti. Las rodillas deberían quedar en una posición alta y el niño debería poder mover la parte inferior de las piernas libremente. Mantén una mano debajo del niño y tira del soporte para la cabeza. Aprieta los tirantes. Esta posición te dará mayor comodidad.



## CÓMO LLEVAR A TU HIJO EN LA POSICIÓN MIRANDO HACIA FUERA

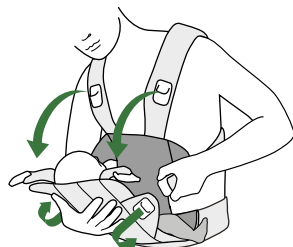
Abre las cremalleras de posición de las piernas en ambos lados. Debes llevar al bebé mirando hacia ti (hacia dentro) hasta que pueda mantener la cabeza erguida (aprox. 5 meses de edad). A esa edad su cuello, espalda y caderas se habrán fortalecido para poder llevarlo en posición hacia fuera. El peso máximo para la posición mirando hacia fuera es de 12 kg.



Inferior

## CÓMO SACAR AL BEBÉ DE LA MOCHILA

Desabrocha las tiras para las piernas si las estás usando. Desabrocha las hebillas del soporte para la cabeza. Suelta los tirantes y desabrocha las hebillas de seguridad en ambos lados. Saca al niño de la mochila.



### ¡CONSEJO!

Si el pequeño está dormido, abre la sección frontal por completo para sacarlo sin despertarlo.

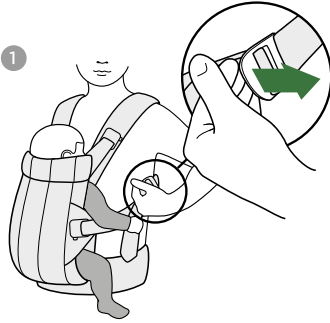
## CÓMO LLEVAR AL PEQUEÑO A LA ESPALDA

A la espalda de 12 a 36 meses aprox. Máx. 15 kg, 100 cm

Primero, pon al pequeño en la mochila porta bebé de cara a ti. Consulta las figuras 1-13. Asegúrate de que las cremalleras que ajustan el ancho del asiento están completamente cerradas.

### ¡IMPORTANTE!

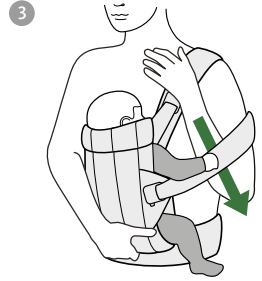
Ajusta el soporte para la cabeza para evitar que la cabeza del bebé vuelque hacia atrás



1 Afloja los tirantes levantando el borde exterior de las hebillas.



2 Pasa tu brazo derecho por debajo del tirante, moviéndolo en dirección ascendente.



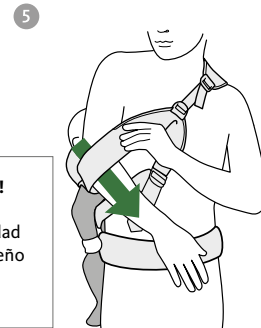
3 Pasa tu brazo izquierdo por debajo de la parte inferior del tirante. El tirante es ahora como un lazo alrededor de tu cuerpo.



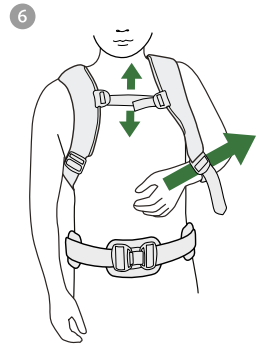
4 Levanta al pequeño por debajo y pásalo cuidadosamente a tu espalda, pasándolo por debajo de tu brazo derecho, que tendrás en alto.

### ¡IMPORTANTE!

No te agarres a la hebilla de seguridad al girar a tu pequeño para llevarlo a la espalda.

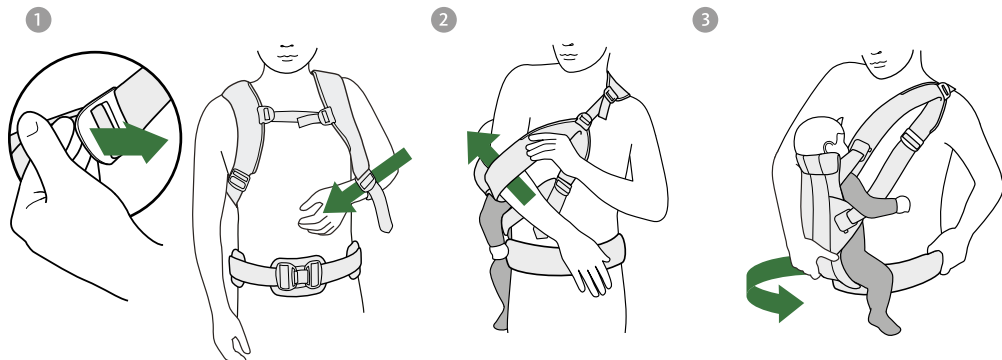


5 Vuelve a colocar los tirantes en su posición normal. Comprueba que no estén retorcidos.



6 Coloca el soporte trasero donde te resulte cómodo. Ajusta la altura y el ancho tirando en dirección vertical y lateral. Aprieta el cinturón abdominal o los tirantes tirando de ellos hacia atrás.

## PARA SACAR AL BEBÉ DE LA MOCHILA, PÁSALO PRIMERO DE TU ESPALDA AL FRENTE



1  
Afloja los tirantes.  
Pasa tu brazo izquierdo por debajo de la parte inferior del tirante.

2  
Pasa tu brazo derecho por debajo del tirante, moviéndolo en dirección ascendente.

3  
Con cuidado, mueve al niño por debajo de tu brazo derecho, que tendrás en alto.



4  
Pasa tu brazo izquierdo por debajo de la parte inferior del tirante. (El tirante es ahora como un lazo alrededor de tu cuerpo).

5  
Vuelve a colocar los tirantes en su posición normal (comprueba que no estén retorcidos). Aprieta el cinturón abdominal.

6  
Desabrocha las hebillas del soporte para la cabeza y las hebillas de seguridad en ambos lados. Saca al niño de la mochila.

### HOMOLOGACIÓN DE SEGURIDAD

La Mochila Porta Bebé Harmony BABYBJÖRN cumple los requisitos de seguridad de la norma EN 13209-2:2015

### INFORMACIÓN SOBRE EL TEJIDO

**Tejido principal:** 100 % poliéster

**Otros tejidos:** 80 % poliéster, 16 % algodón, 4 % elastano

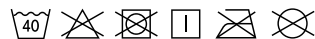
**Protección de las cremalleras de posición de piernas:** 100 % algodón

Todos los materiales cumplen los requisitos de la norma Oeko-Text 100, clase 1, de productos para bebé. Esto significa que son inofensivos para la piel del bebé y seguros al contacto con la boca.

### INSTRUCCIONES DE LAVADO

#### Tejido

Este tejido de red se debe lavar a máquina por separado y en agua tibia, con un detergente suave y en un ciclo para prendas delicadas. Secar al aire (no utilizar secadora). No utilizar lejía ni suavizante de ropa. ¡NO PLANCHAR! Recomendamos lavar a máquina en una bolsa para la colada.



# IMPORTANTE! LÉELO DETA- LLADAMENTE Y CONSÉRVALO PARA PODERLO CONSULTAR MÁS ADELANTE.

## ADVERTENCIA

Lee con atención y observa todas las instrucciones antes de montar y usar la mochila porta bebé.

Para bebés de bajo peso o con problemas de salud, consulta a un profesional de la salud antes de utilizar este producto.

Comprueba debidamente todas las hebillas, broches, correas y ajustes antes de cada uso.

### PELIGRO DE ASFIXIA

- Nunca lleses a un bebé con el rostro demasiado cerca de tu cuerpo; podría asfixiarse. No lleses al bebé demasiado pegado a tu cuerpo.
- El bebé tiene que poder mover la cabeza libremente.
- El rostro del bebé no tiene que tener ninguna obstrucción.

- Nunca te tumbes o duermas con el bebé si lo llevas en la mochila porta bebé.
- Lleva siempre al bebé hacia dentro hasta que pueda mantener la cabeza erguida por sí solo (aprox. 5 meses).
- Si amamantas al bebé en la mochila porta bebé, asegúrate de volver a colocarlo en la postura correcta después de cada toma.

### PELIGRO DE CAÍDA

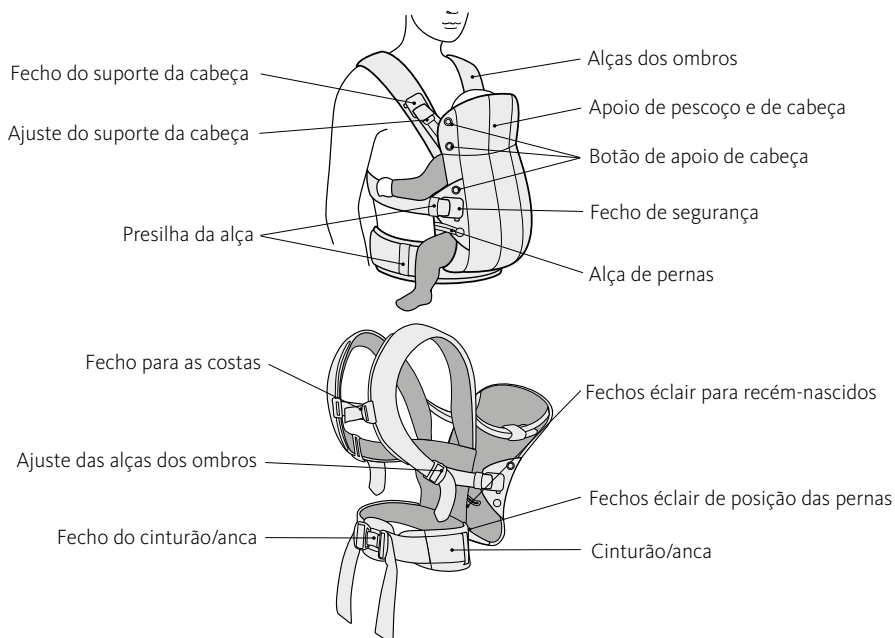
- Tu equilibrio puede verse afectado negativamente por tu movimiento y el del bebé.
- Ten cuidado al inclinarte hacia delante o hacia los lados. Agáchate en lugar de inclinar todo el cuerpo hacia adelante.
- Los niños pequeños podrían caerse por las aberturas para las piernas. Ajusta las aberturas para las piernas de forma que la mochila porta bebé quede pegada a las piernas del bebé.
- Se deben utilizar las tiras para las piernas en niños que pesen entre 3,2 y 4,5 kg.
- Ten cuidado al inclinarte hacia delante o al caminar.
- Asegúrate de haber colocado bien al bebé y sus piernas.
- Esta mochila porta bebé solo se debe usar mientras caminas, si estás sentado o de pie.

## OTROS PELIGROS

- Ajusta siempre la mochila porta bebé al tamaño de tu bebé según las instrucciones.
- Utiliza esta mochila porta bebé solamente con niños que pesen entre 3,2 kg y 15 kg.
- Utiliza esta mochila porta bebé solamente con niños que midan entre 53 y 100 cm.
- Vigila siempre al bebé cuando esté en la mochila.
- No permitas que el niño duerma en la mochila mirando hacia delante; riesgo de obstrucción de las vías respiratorias
- Esta mochila no es apta para realizar actividades deportivas.
- Deja de usar la mochila porta bebé si le falta o se daña alguna de sus partes. Antes de cada uso, comprueba si hay costuras desgarradas, roturas en las correas o en la tela, o si se ha dañado algún elemento de sujeción.
- No utilices la mochila porta bebé al realizar tareas domésticas tales como cocinar, limpiar o cualquier actividad que incluya estar cerca de fuentes de calor o en contacto con sustancias químicas.
- El derrame de bebidas calientes podría causar quemaduras.
- No utilizar la mochila porta bebé al conducir o permanecer sentado en un vehículo.
- Nunca se debe utilizar una mochila porta bebé si se sufren problemas de equilibrio o movilidad provocados por la práctica de ejercicio, la falta de sueño o por tratamientos médicos.
- No abrigues demasiado al bebé cuando lo lleves en la mochila porta bebé.
- Guarda la mochila fuera del alcance de los niños cuando no la utilices; las tiras y los lazos pueden provocar la estrangulación.
- Comprueba frecuentemente que el pequeño está cómodo y seguro en la mochila porta bebé, especialmente al llevar la mochila en la espalda.
- Esta mochila porta bebé está destinada exclusivamente a que la utilicen adultos.


## OS COMPONENTES DO PORTA-BEBÉS

▲ **ATENÇÃO!** SEGUIR INSTRUÇÕES É UMA QUESTÃO DE SEGURANÇA PARA O SEU BEBÉ.



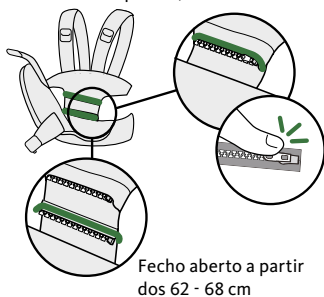
## POSIÇÕES DE CARREGAMENTO À FRENTE E ATRÁS

A partir do nascimento, 0 meses, 3,2 kg, 53 cm até 15 kg, 100 cm, aproximadamente aos 36 meses

<b>RECÉM-NASCIDO</b>	<b>62-68 CM ATÉ 100 CM</b>		<b>A PARTIR DE 1 ANO</b>
 <p><b>Posição de bebê virado para dentro</b> 0 –aprox. 4 meses. Mín. 3,2 kg, 53 cm</p> <p>Alças de pernas para bebês com menos de 4,5 kg</p> <p>Quando transportar um bebê recém-nascido, coloque o cinturão mais alto à volta do estômago de modo a conseguir beijar a cabeça do bebê. Ajuste as alças dos ombros em conformidade.</p>	 <p><b>Posição de bebê virado para dentro</b> Aprox. 4-36 meses. Máx. 15 kg É preferível transportar os bebês mais pequenos mais ao alto numa posição que permita beijar o bebê</p>	 <p><b>Posição de bebê virado para fora</b> Quando o bebê consegue segurar a cabeça erguida sem ajuda. Aprox. 5-15 meses. Máximo 12 kg</p>	 <p><b>Carregamento nas costas</b> 12- aproxim. 36 meses. Máx. 15 kg, 100 cm</p>

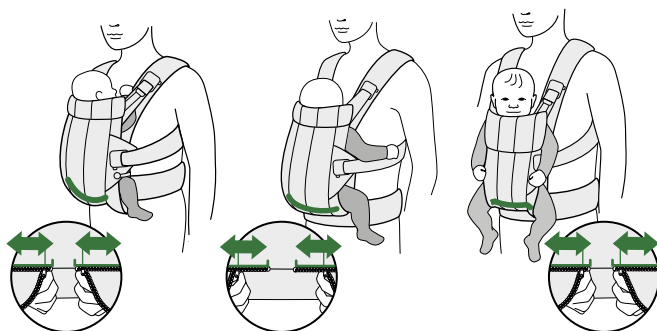
## AJUSTES

- 1 Recém-nascido – fecho totalmente fechado e bloqueado, 53 cm - 62-68 cm

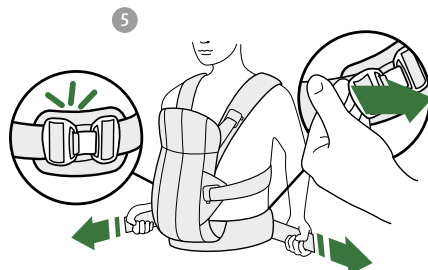
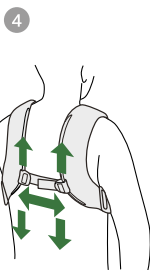


Fecho aberto a partir dos 62 - 68 cm

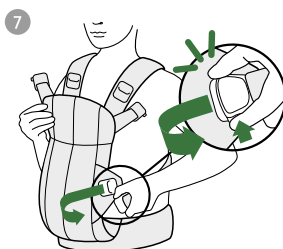
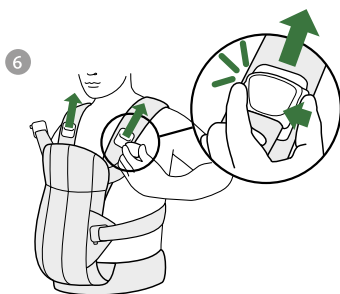
- 2 RECÉM-NASCIDO 62-68 CM ATÉ 100 CM



A largura do assento pode ser ajustada com os dois fechos no exterior. Fechos abertos para permitir que o bebé mova as pernas livremente. Os fechos podem ser bloqueados em qualquer posição.

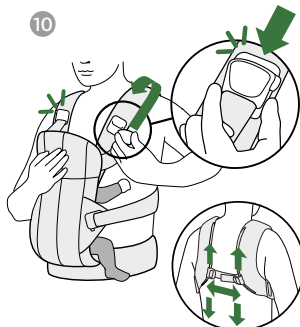
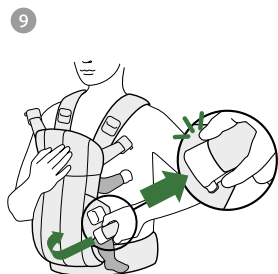


Aperte o cinturão nas costas. Se estiver demasiado apertado, levante a extremidade exterior do fecho.



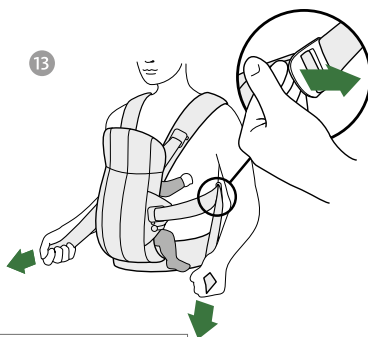
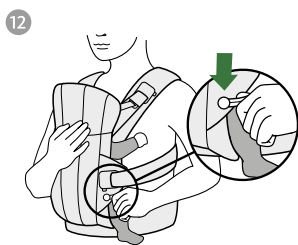
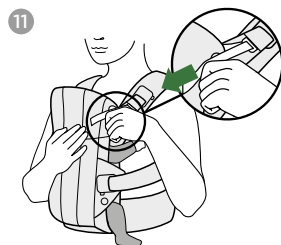
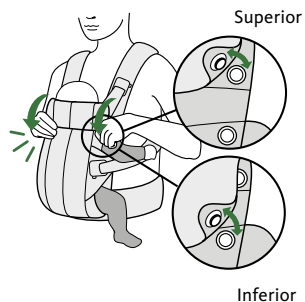
Coloque o bebé virado para si com as pernas a cada lado da frente e os braços através das aberturas de braço.

## COMO UTILIZAR O PORTA-BEBÉS (CONTINUAÇÃO)



### POSIÇÃO DOBRADO

Para evitar que os botões abram. Não puxe as correias do pescoço e do suporte da cabeça com demasiada força.

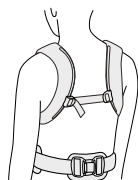
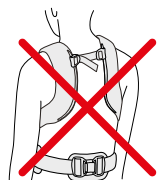


Ajuste o apoio de cabeça para oferecer um apoio suficiente ao pescoço do bebé. Ajuste o apoio de cabeça puxando as alças para a posição pretendida.

Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do nariz e da boca do bebé para que consiga respirar no porta-bebés.

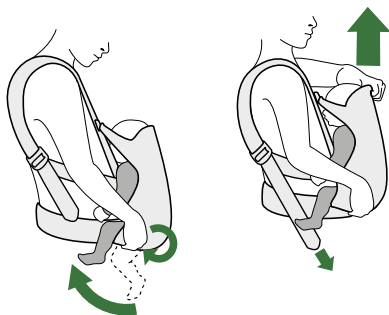
Coloque as alças de pernas em ambos lados para bebés com menos de 4,5 kg. De modo a reduzir o tamanho das aberturas para as pernas e impedir que o bebé caia através das aberturas para as pernas. As aberturas para as pernas devem estar ajustadas de forma aconchegada às pernas do bebé.

## TRANSPORTE O BEBÉ DE FORMA SEGURA E CONFORTÁVEL



## COMO AJUSTAR A POSIÇÃO DA CRIANÇA

Deslize as mãos no interior do porta-bebês e coloque-as por baixo do rabinho e das pernas do bebê. Levante o bebê ligeiramente e dobre com cuidado as pernas na sua direção. Os joelhos do bebê devem ser colocados numa posição alta e o bebê deve poder mover as pernas livremente. Mantenha uma mão por baixo do bebê e puxe o apoio de cabeça. Finalmente, ajuste as alças dos ombros. Este procedimento garante um transporte mais confortável.



## COMO TRANSPORTAR O BEBÉ NA POSIÇÃO DE BEBÉ VIRADO PARA FORA

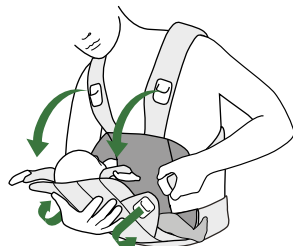
Abra os fechos de posição das pernas em ambos lados. O bebê tem de estar virado para si (para dentro) até conseguir manter a cabeça erguida sem ajuda (aproximadamente aos 5 meses), por volta dessa idade, o pescoço, as costas e as ancas do bebê terão a robustez necessária para que possa ser transportado virado para fora. O peso máximo para a posição de bebê virado para fora é de 12 kg.



Inferior

## COMO RETIRAR O BEBÉ

Abra as alças de perna, se estiverem a ser utilizadas. Abra os fechos do apoio de cabeça. Solte as alças dos ombros e abra os fechos de segurança num ou em ambos os lados. Retire o bebê.



### SUGESTÃO!

Abra a parte da frente na totalidade para levantar o bebê sem o acordar se estiver a dormir.

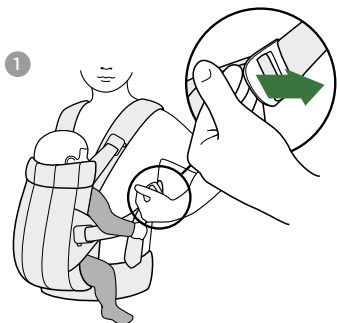
## COMO CARREGAR O BEBÉ NAS COSTAS

Transporte nas costas, 12 meses – aproximadamente 36 meses. Máximo 15 kg, 100 cm

Comece por colocar o bebé virado para si, consulte as imagens 1–13. Certifique-se de que os fechos que ajustam a largura do assento estão completamente fechados.

### IMPORTANTE!

Ajuste o apoio de cabeça para impedir que a cabeça do bebé incline para trás



1 Desaperte as alças dos ombros levantando a parte exterior dos fechos.



2 Deslize o seu braço direito para cima, por baixo da alça dos ombros.



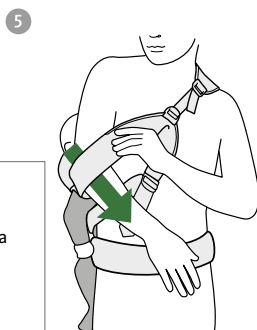
3 Deslize o seu braço esquerdo para baixo, por baixo da parte mais baixa da alça dos ombros. A alça dos ombros agora forma um laço fechado à volta do seu corpo.



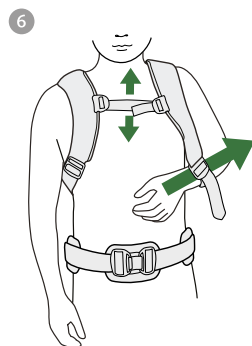
4 Levante o bebé por baixo e coloque-o cuidadosamente sobre as suas costas passando por baixo do seu braço direito levantado.

### IMPORTANTE!

Não se agarre ao fecho de segurança quando deslocar o bebé para as suas costas.

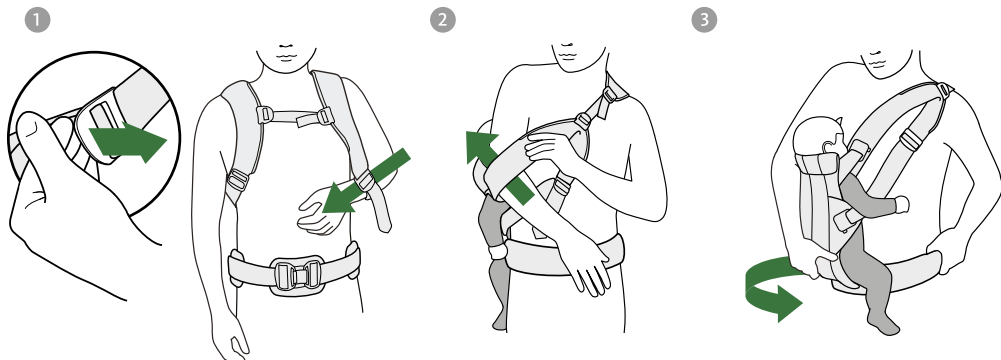


5 Deslize as alças dos ombros para a posição no lugar. Verifique se não estão torcidas.



6 Coloque o fecho para as costas numa posição confortável. Ajuste a altura e a largura puxando vertical e lateralmente. Aperte o cinturo/alças dos ombros puxando-os para trás.

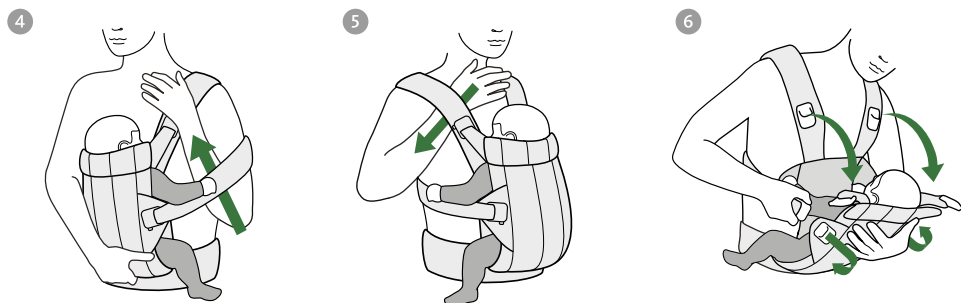
## PARA RETIRAR O BEBÉ, DESLOQUE PRIMEIRO O BEBÉ DAS COSTAS PARA A SUA FRENTE



Desaperte as alças.  
Deslize o seu braço esquerdo para baixo, por baixo da alça dos ombros.

Deslize o seu braço direito para cima, por baixo da alça dos ombros.

Desloque cuidadosamente o bebé por baixo do seu braço direito levantado.



Deslize o seu braço esquerdo para baixo, por baixo da parte mais baixa da alça dos ombros. (a alça dos ombros agora forma um laço fechado à volta do seu corpo).

Deslize novamente as alças dos ombros para a posição normal (verifique se não estão torcidas). Aperte o cinturão.

Desaperte os fechos do apoio de cabeça e desaperte os fechos de segurança em um ou em ambos lados. Retire o bebé.

### APROVAÇÃO DE SEGURANÇA

O Porta-bebés Harmony BABYBJÖRN cumpre com os requisitos de segurança da norma EN 13209-2:2015.

### INFORMAÇÕES ACERCA DO TECIDO

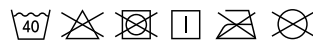
**Tecido principal:** 100% Poliéster  
**Outro tecido:** 80% poliéster, 16% algodão, 4% elastano  
**Cobertura do fecho das pernas:** 100% algodão

Todos os materiais utilizados cumprem os requisitos da norma Oeko-Tex 100, classe 1 para produtos para bebés. Isto significa que são seguros para a pele do bebé e que podem ser mastigados.

### INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

#### Tecido

Deve ser lavado na máquina em separado com água morna, detergente suave, ciclo delicado e secado na corda (não deve ser colocado na máquina de secar roupa). Não utilize lixívia nem amaciador de tecidos. **NUNCA PASSE A FERRO!** Recomendamos que este produto seja lavado à máquina dentro de uma bolsa para lavagem de peças delicadas.



# IMPORTANTE! LEIA CUIDA- DOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

## ATENÇÃO!

Leia todas as instruções antes de montar e usar este porta-bebés. Para bebés com baixo peso e bebés com problemas de saúde, procure o aconselhamento de um profissional de saúde antes de utilizar o produto.

Verifique se todos os fechos, encaixes, alças e ajustes estão seguros antes de cada utilização.

### PERIGO DE SUFOCAMENTO

- Os bebés podem sufocar neste produto se a cara estiver muito pressionada contra o seu corpo. Não aperte o bebé com demasiada força contra o seu corpo.
- Deixe algum espaço para que o bebé possa movimentar a cabeça.
- Mantenha sempre a cara do bebé livre de quaisquer obstruções.
- Nunca se deite ou durma com o bebé no porta-bebés.

- O bebé tem de estar virado para si até conseguir manter a cabeça erguida sem ajuda (aproximadamente aos 5 meses).
- Se amamentar o bebé no porta-bebés, reposicione sempre o bebé após a amamentação de modo a que a cara do bebé não fique pressionada contra o seu corpo.

### PERIGO DE QUEDA

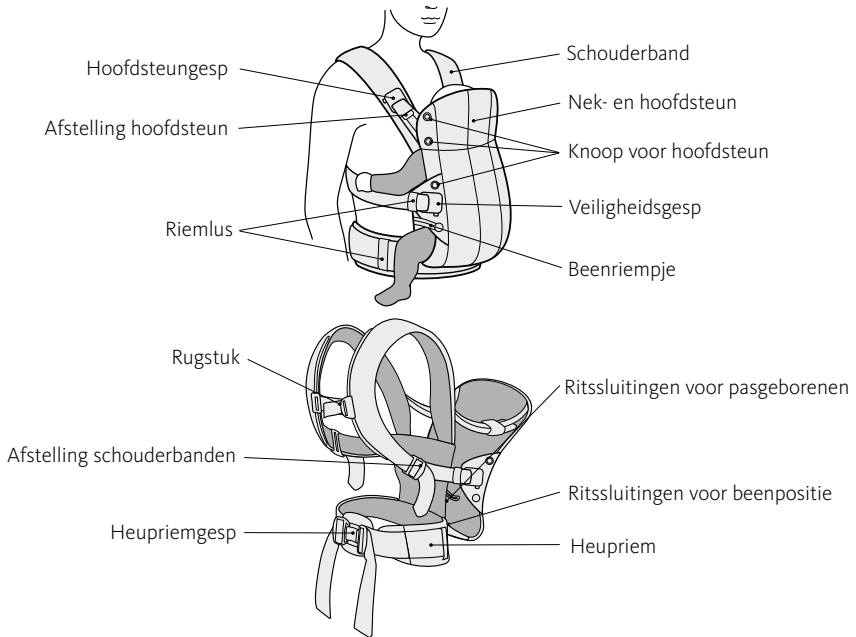
- O seu equilíbrio pode ser comprometido pelos movimentos da criança ou mesmo pelo seus próprios movimentos.
- Quem transporta o marsúpio deve tomar cuidado quando se inclina para a frente. Nunca se baixe pela cintura, baixe-se pelos joelhos.
- Os bebés podem cair através de uma abertura larga para as pernas. Ajuste as aberturas para as pernas de forma aconchegada às pernas do bebé.
- As alças de pernas devem ser usadas para bebés que pesem entre 3,2 kg e 4,5 kg.
- Tenha um cuidado especial quando se dobrar ou caminhar.
- Garanta uma colocação correta do bebé no produto, incluindo a colocação das pernas.
- O porta-bebés apenas pode ser usado quando estiver a caminhar, sentado(a) ou de pé.

## PERIGOS ADICIONAIS

- Ajuste sempre o porta-bebés ao tamanho do bebé de acordo com as instruções.
- Use este porta-bebés apenas para bebés que pesem entre 3,2 kg e 15 kg.
- Utilize este produto apenas para bebés com uma altura entre 53–100 cm
- Supervisione o bebé quando estiver a utilizar o porta-bebés.
- Não permita que o bebé durma no porta-bebés virado para a frente; existe o risco de obstrução das vias respiratórias
- Não utilize o marsúpio enquanto pratica desporto.
- Não utilize o porta-bebés se existir alguma peça danificada ou em falta. Verifique se existem costuras rasgadas, alças ou tecido rasgados e fechos danificados antes de cada utilização.
- Nunca utilize um porta-bebés enquanto participar em atividades, tais como cozinhar e limpar, que envolvam fontes de calor ou exposição a produtos químicos.
- O derramamento de bebidas quentes pode provocar queimaduras.
- Nunca utilize um porta-bebés enquanto conduzir ou for transportado como passageiro num veículo motorizado.
- Nunca utilize um porta-bebés quando o equilíbrio ou a mobilidade estiverem comprometidos devido a exercício, sonolência ou problemas de saúde.
- Evite vestir o bebé com roupa muito quente.
- Guarde o porta-bebés fora do alcance das crianças quando não estiver a ser utilizado; as alças e as fitas podem provocar estrangulamento.
- Verifique regularmente se o bebé está confortável e sentado de forma segura no porta-bebés, especialmente quando o porta-bebés for usado nas costas.
- Este porta-bebés destina-se a ser usado apenas por adultos.

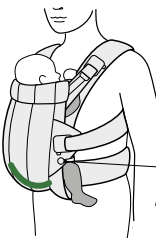
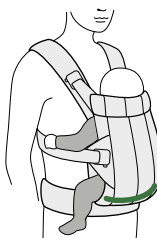

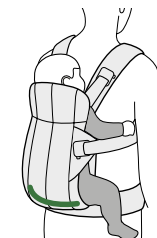
## DE ONDERDELEN VAN DE DRAAGZAK

▲ **WAARSCHUWING!** DE INSTRUCTIES VOLGEN IS EEN KWESTIE VAN VEILIGHEID VOOR UW KIND.



## DRAAGPOSITIES VOOR- EN ACHTERZIJDE

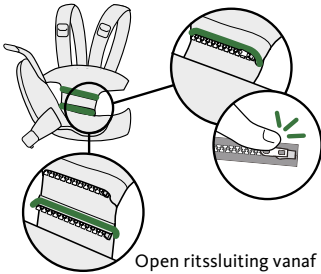
Vanaf pasgeboren (0 maanden, 3,2 kg, 53 cm) tot 15 kg, 100 cm, ca. 36 maanden

PASGEBOREN BABY'S	62-68 CM TOT 100 CM		VANAF 1 JAAR
 <p><b>Gezicht naar u toe</b> 0-ong. 4 maanden. Min. 3,2 kg, 53 cm</p> <p>Beenriempjes voor baby's kleiner dan 4,5 kg</p> <p>Bij een pasgeboren baby plaatst u de heupriem een stuk hoger rond uw buik, zodat u gemakkelijk een kus op het hoofd van uw baby kunt geven. Stel de schouderbanden hiervoor goed af.</p>	 <p><b>Gezicht naar u toe</b> Ong. 4-36 maanden. Max. 15 kg Kleinere kindjes kunnen beter hoger (op kusjeshoogte) worden gedragen</p>	 <p><b>Gezicht van u af</b> Als uw kind zijn hoofd zelfstandig rechtop kan houden. Ong. 5-15 maanden Max. 12 kg</p>	 <p><b>Op de rug dragen</b> 12- ong. 36 maanden. Max. 15 kg/ 100 cm</p>

## AFSTELLINGEN

1

Pasgeborene: volledig gesloten  
ritssluiting 53 cm–62–68 cm

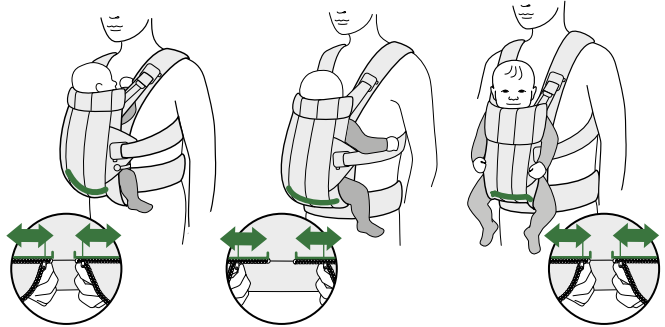


Open ritssluiting vanaf  
62–68 cm.

2

PASGEBORENE

62-68 CM TOT 100 CM

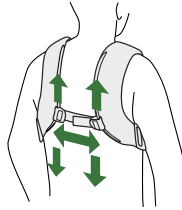


De zittingbreedte kan met twee ritssluitingen aan de buitenkant worden versteld. Met open ritssluitingen kan het kind zijn of haar benen vrij bewegen. De ritssluitingen kunnen in elke positie worden gesloten.

3



4

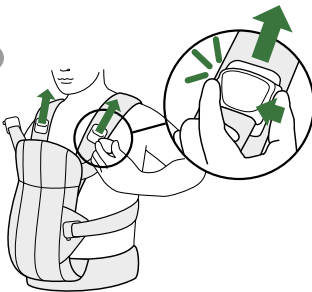


5

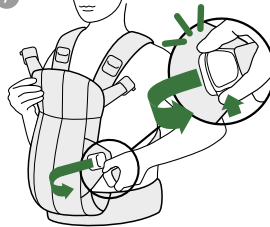


Gesp de heupriem aan de achterkant vast. Als hij te strak zit, duwt u de bovenkant van de gesp omhoog.

6



7

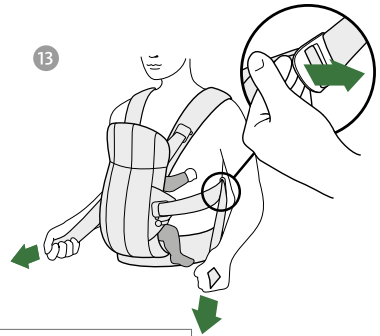
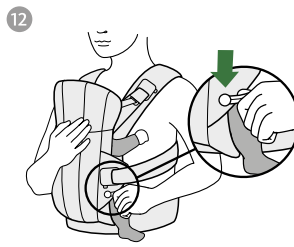
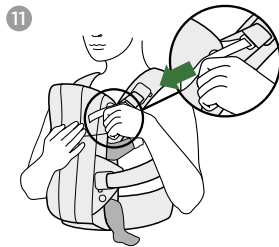
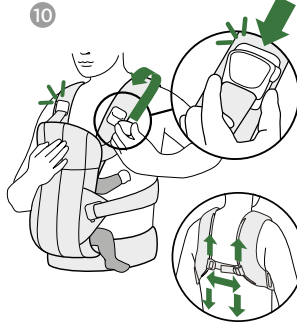


8



Plaats het kind met het gezicht naar u toe met aan beide zijanten een been en met de armen door de armgaten.

## DE DRAAGZAK GEBRUIKEN (VERV.)

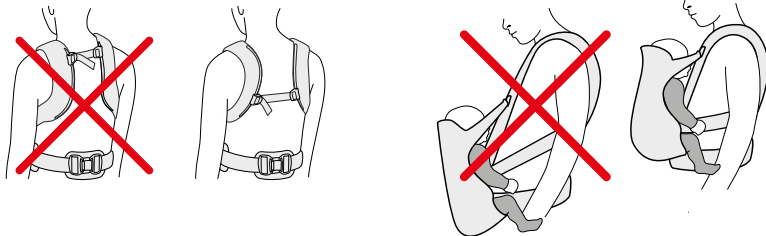


Verstel de hoofdsteun zodat de nek van uw kind voldoende wordt ondersteund. U verstelt de hoofdsteun door de riempjes naar de gewenste positie te trekken.

Zorg dat er voldoende ruimte rond de neus en mond is om goed te kunnen ademen in de draagzak.

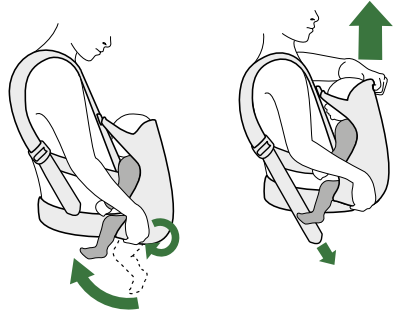
Maak de beenriempjes aan beide zijden vast voor baby's van minder dan 4,5 kg om de beenopeningen te verkleinen en te voorkomen dat uw baby door de beenopeningen valt. Beenopeningen zullen perfect om de beentjes van uw baby passen.

## VEILIG EN COMFORTABEL DRAGEN



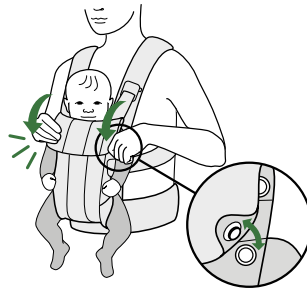
## DE POSITIE VAN UW KIND AFSTELLEN

Laat uw handen in de draagzak glijden en plaats ze onder de billen en dijnen van uw kind. Til het kind een klein beetje op en buig zijn dijnen voorzichtig naar u toe. De knieën van uw kind moeten in een hoge positie worden geplaatst en uw kind moet zijn of haar onderbenen vrij kunnen bewegen. Houd één hand onder uw kind en trek aan de hoofdsteun. Stel tot slot de schouderbanden goed af. Op die manier zorgt u voor beter draagcomfort.



## UW KIND MET HET GEZICHT VAN U AF DRAGEN

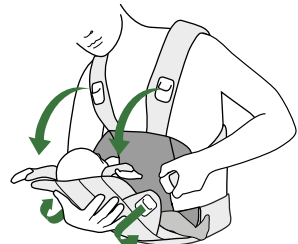
Open de ritssluitingen voor beenpositie aan beide kanten. Draag uw kind met het gezicht naar u toe (naar binnen) totdat het zijn/haar hoofd zelfstandig rechtop kan houden (ong. 5 maanden). Rond die leeftijd zijn de nek, rug en heupen van uw kind sterk genoeg om hem of haar met het gezicht naar voren te dragen. Max. gewicht voor de positie met het gezicht van u af is 12 kg.



Onderste

## UW KIND UIT DE DRAAGZAK HALEN

Maak de beenriempjes los als u deze gebruikt. Maak de hoofdsteungespen los. Maak de schouderbanden losser en maak de veiligheidsgespen aan één of beide kanten los. Haal uw kind uit de draagzak.



### TIP!

Open de voorkant volledig om uw slapende kind eruit te tillen zonder dat het wakker wordt.

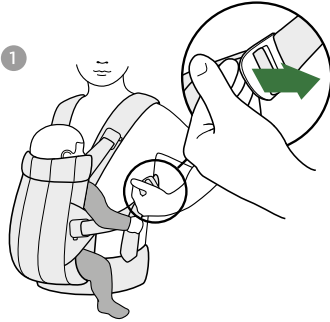
## UW KIND OP UW RUG DRAGEN

Op de rug dragen 12 maanden – ong. 36 maanden. Max. 15 kg, 100 cm.

Plaats uw kind met het gezicht naar u toe, zie afbeeldingen 1-13. Sluit de ritssluitingen waarmee u de zittingbreedte verstelt volledig.

### BELANGRIJK!

Verstel de hoofdsteun om te voorkomen dat het gezicht van uw kind naar achteren kantelt



Maak de schouderbanden losser door de buitenste randen van de afstelgespen omhoog te tillen.



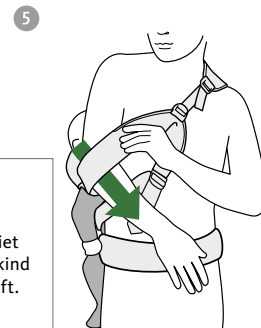
Schuif uw rechterarm omhoog onder de schouderband door.



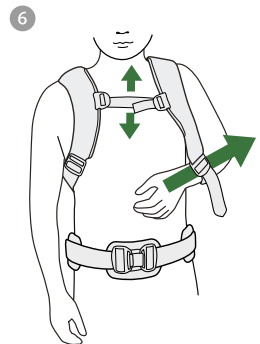
Schuif uw linkerarm omlaag onder het onderste gedeelte van de schouderband door. De schouderband vormt nu een gesloten lus om uw lichaam.



Ondersteun uw kind van onderen en schuif hem of haar voorzichtig rond uw rug onder uw opgetilde rechterarm door.

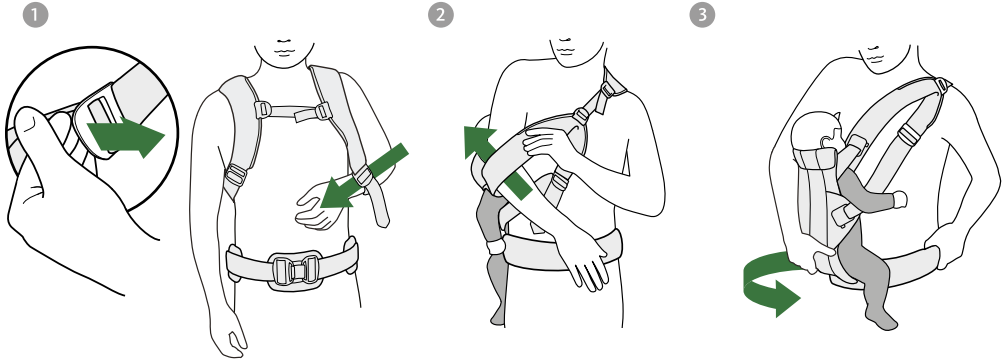


Schuif de schouderbanden weer terug op hun plaats. Controleer of ze niet gedraaid zijn.



Plaats het rugstuk waar het comfortabel aanvoelt. Stel de lengte en breedte in door verticaal en horizontaal te trekken. Trek de heupriem/schouderbanden aan door deze naar achteren te trekken.

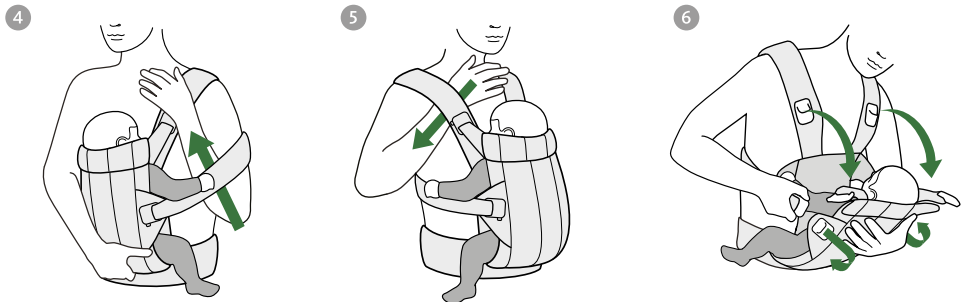
**SCHUIF UW KIND BIJ HET ERUIT HALEN EERST TERUG NAAR UW BUIK**



Maak de schouderbanden losser. Haal uw linkerarm naar beneden door de schouderband.

Haal uw rechterarm naar boven door de schouderband.

Schuif uw kind voorzichtig onder uw opgetilde rechterarm door.



Schuif uw linkerarm omlaag onder het onderste gedeelte van de schouderband door (de schouderband vormt nu een gesloten lus om uw lichaam).

Schuif de schouderbanden weer terug op hun plaats (controleer of ze niet gedraaid zijn). Maak de heupriem vast.

Maak de hoofdsteungespen los en maak de veiligheidsgespen aan één of beide kanten los. Haal uw kind uit de draagzak.

**VEILIGHEIDSGOEDKEURING**

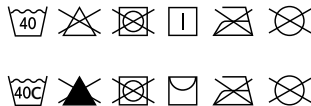
BABYJÖRN Draagzak Harmony voldoet aan de veiligheidsnormen van EN 13209-2:2015

**MATERIAALGEGEVENS**

**Hoofdmateriaal:** 100% polyester  
**Overig materiaal:** 80% polyester, 16% katoen, 4% elastaan  
**Flap voor beenritssluiting:** 100% katoen  
 Alle gebruikte materialen voldoen aan de vereisten van Oeko-Tex Standard 100, categorie 1 voor babyproducten. Dat houdt in dat ze veilig zijn voor de huid van uw baby en veilig om op te kauwen.

**WASVOORSCHRIFT**

**Materiaal**  
 Apart warm wassen in de wasmachine, mild wasmiddel, fijnwasprogramma en hangend drogen (niet in de wasdroger). Gebruik geen chloorbleekmiddel of wasverzachter. **NOOIT STRIJKEN!** We adviseren dit product in een waszak in de wasmachine te wassen.



# **BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HEM VOOR LATER GEBRUIK**

## **WAARSCHU- WING!**

Lees alle instructies voordat u deze zachte draagzak in elkaar zet en gebruikt.

Win voor baby's met een laag geboortegewicht of medische aandoeningen advies in bij een medisch deskundige voordat je het product gebruikt.

Controleer voor elk gebruik of de gespen, klikverbindingen, riemen en afstellingen veilig zijn.

### **VERSTIKKINGSGEVAAR**

- Baby's kunnen in dit product verstikken als hun gezicht strak tegen uw lichaam wordt gedrukt. Draag baby's niet te strak tegen uw lichaam.

- Zorg dat uw baby voldoende ruimte heeft om het hoofdje te bewegen.
- Zorg dat het gezicht van uw baby altijd vrij is.
- Ga nooit liggen en val nooit in slaap met uw baby in de draagzak.
- Uw kind moet met het gezicht naar u toe worden gedragen totdat het zijn of haar hoofd zelfstandig rechtop kan houden (ong. 5 maanden).
- Als u uw baby borstvoeding geeft in de draagzak, zorg er dan altijd voor dat u de positie daarna weer aanpast, zodat het gezicht van de baby niet tegen uw lichaam wordt gedrukt.

### **VALGEVAAR**

- U kunt uw evenwicht verliezen door uw eigen bewegingen en die van het kind.
- Kijk uit als u zich bukt of voorover buigt. Buig nooit vanuit uw middel; buig door uw knieën.
- Pasgeboren baby's kunnen door een brede beenopening vallen. Verstel de beenopeningen zodat deze perfect om de beentjes van de baby passen.
- De beenriempjes moeten worden gebruikt voor baby's tussen 3,2 en 4,5 kg
- Let extra goed op als u loopt of ergens tegenaan leunt.

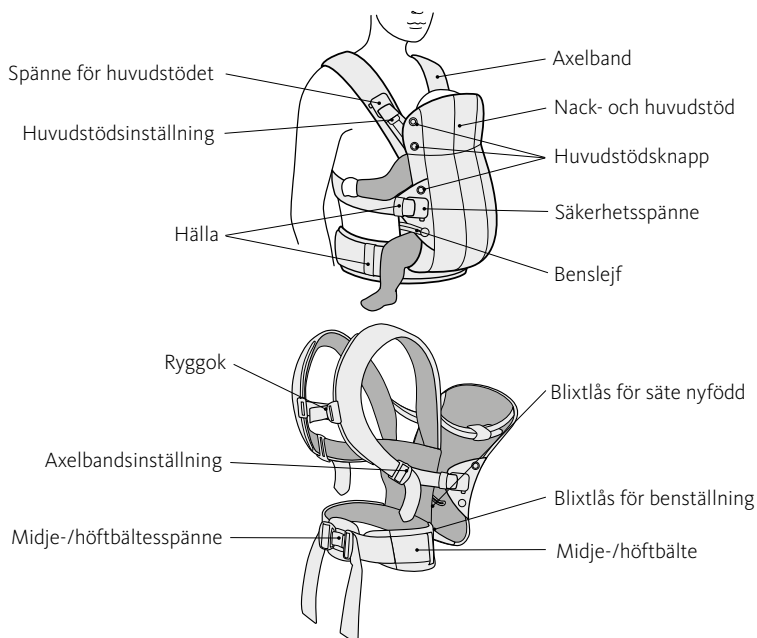
- Plaats het kind op de juiste manier in het product, ook de benen.
- Gebruik de draagzak alleen wanneer u loopt, zit of staat.
- Gebruik een draagzak nooit tijdens het rijden in een gemotoriseerd voertuig, niet als bestuurder en niet als passagier.
- Gebruik nooit een draagzak als u vanwege sportactiviteiten, slaperigheid of medische oorzaken verminderde balans of mobiliteit hebt.

## OVERIGE GEVAREN

- Stel de draagzak altijd volgens de instructies af op de lengte van uw kind.
- Gebruik deze draagzak alleen voor kinderen die tussen 3,2 kg en 15 kg wegen.
- Gebruik deze draagzak alleen voor kinderen die 53-100 cm lang zijn.
- Houd uw kind in de gaten als u de draagzak gebruikt.
- Laat uw kind niet in de draagzak slapen met het gezicht naar voren, want dit kan tot obstructie van de luchtwegen leiden.
- Gebruik de draagzak niet tijdens sportactiviteiten.
- Gebruik de draagzak niet langer als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, riempjes of stof en op beschadigde sluitingen.
- Gebruik de draagzak nooit tijdens activiteiten met blootstelling aan een hittebron of chemicaliën, zoals koken of schoonmaken.
- Het morsen van warme drankjes kan brandwonden veroorzaken.
- Kleed uw kind niet te warm aan.
- Bewaar de draagzak buiten bereik van kinderen als hij niet in gebruik is; de bandjes en riempjes kunnen beknelling veroorzaken.
- Controleer regelmatig of uw kind nog veilig in de draagzak zit, vooral wanneer u de draagzak op uw rug draagt.
- Deze draagzak mag alleen door volwassenen worden gedragen.

## BÄRSELENS DELAR

▲ **VARNING!** FÖLJANDE INSTRUKTIONER RÖR DITT BARN SÄKERHET.



## BÄRPOSITIONER MAGE OCH RYGG

Från nyfödd 0 månader, 3,2 kg, 53 cm till 15 kg, 100 cm, ca 36 månader

### NYFÖDD

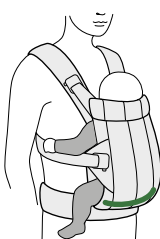


**Inåtvänd**  
0 – ca 4 mån.  
Min. 3,2 kg / 53 cm

Benslejfar för barn som väger mindre än 4,5 kg

När du bär ett nyfött barn, placera midjebältet högre upp kring magen för att kunna pussa på barnets huvud. Justera axelbanden till passande läge.

### 62–68 CM UPP TILL 100 CM

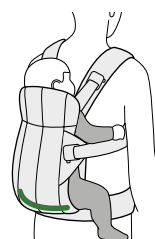


**Inåtvänd**  
Ca 4–36 mån.  
Max. 15 kg  
Mindre barn bör bäras högre upp, i pusshöjd.



**Utåtvänd**  
När barnet kan hålla huvudet upprätt utan hjälp. Ca 5–15 mån.  
Max 12 kg

### FRÅN 1 ÅR

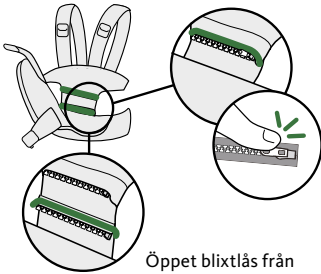


**Ryggbärande**  
12 – ca 36 mån.  
Max. 15 kg, 100 cm

## JUSTERINGAR

1

Nyfödd- helt stängt blixtlås  
53 cm–62–68 cm

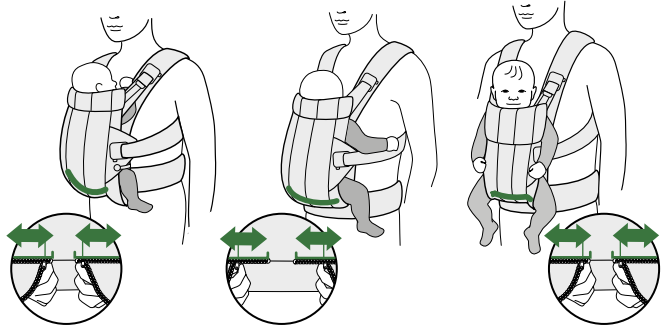


Öppet blixtlås från  
62–68 cm

2

NYFÖDD

62–68 CM UPP TILL 100 CM

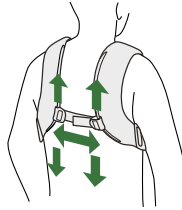


Sittbredden kan ställas in med hjälp av två blixtlås på bärselens utsida. Öppna blixtlåsen för att låta barnet röra på sina ben fritt. Blixtlåsen kan låsas i alla lägen.

3



4

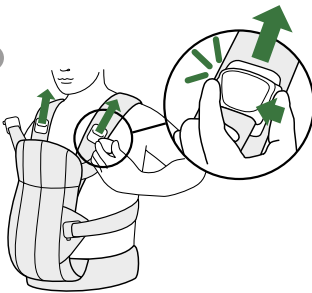


5

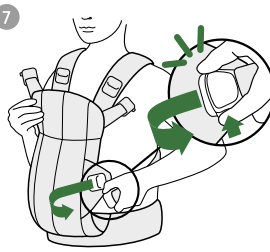


Knäpp midjebältet baktill. Lyft spännets ytterkant om det sitter åt för hårt.

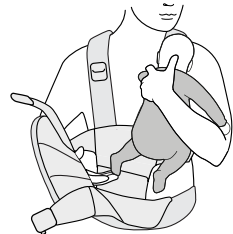
6



7

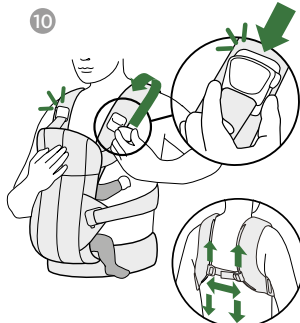
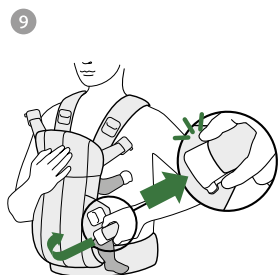


8



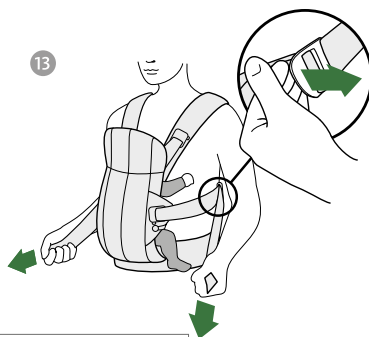
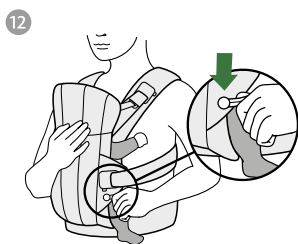
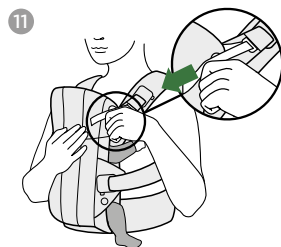
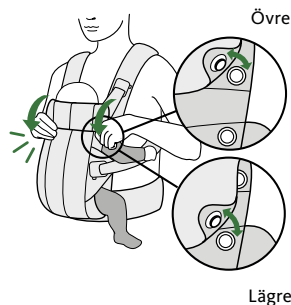
Placera barnet med ansiktet vänt mot dig med benen på varsin sida om framsidan och med armarna i armöppningarna.

## SÅ HÄR ANVÄNDS BÄRSELEN (FORTS.)



### NEDFÄLLT LÄGE

För att undvika att knapparna knäpps loss, dra inte för hårt i remmarna för nack- och huvudstödet.

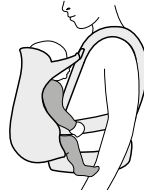
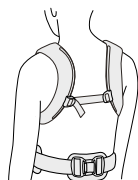


Justera huvudstödet så att barnets nacke får tillräckligt stöd. Justera huvudstödet genom att dra remmarna till önskad position.

Se till att det finns tillräckligt med utrymme kring barnets näsa och mun så att barnet kan andas ordentligt i bärselen.

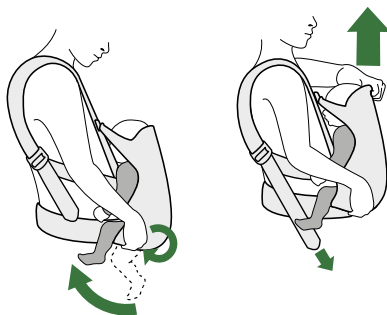
Knäpp bensejlfarna på båda sidor för barn som väger mindre än 4,5 kg. Detta för att minska storleken på benöppningarna och förhindra att barnet faller ut genom dessa. Benöppningarna ska sluta tätt runt barnets ben.

### BÄR SÄKERT OCH BEKVÄMT



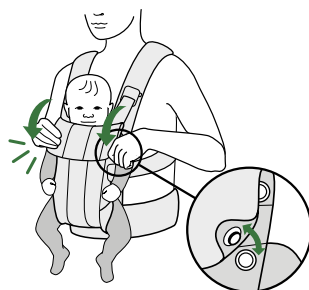
## JUSTERA BARNETS POSITION

Stick in händerna i bärselen och lägg dem under barnets rumpa och lår. Lyft barnet något och böj försiktigt låren in mot dig. Barnets knän ska vara högt placerade, samtidigt som underbenen ska kunna röras fritt. Håll kvar ena handen under barnet och dra i huvudstödet. Avsluta med att justera axelbanden. Genom att göra detta får ni bättre bärkomfort.



## HUR DU BÄR BARNET I UTÅTVÄND POSITION

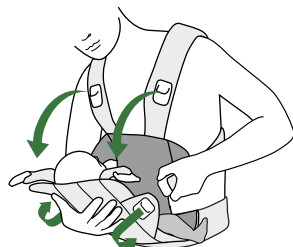
Öppna blixtlåsen för benställning på båda sidor. Barnet måste bäras med ansiktet mot dig (inåtvänt) tills han eller hon är stark nog att hålla upp huvudet själv utan stöd (cirka 5 månaders ålder), runt denna ålder kommer barnets nacke, rygg och höfter att vara tillräckligt starka för att kunna bäras utåtvänt. Maxvikt för utåtvänt läge är 12 kg.



Lägre

## SÅ TAR DU UR BARNET

Knäpp upp benslejfarna om de används. Knäpp upp huvudstödspännena. Lossa på axelbanden och knäpp upp säkerhetsspännena på en eller båda sidor. Ta ur barnet.



### TIPS!

Om ditt barn sover kan du öppna framdelen helt för att inte väcka henne eller honom.

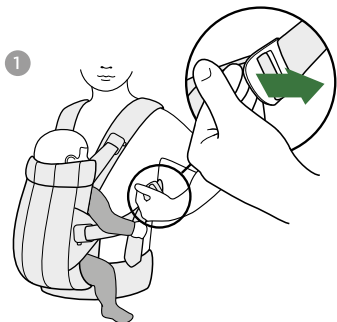
## HUR DU BÄR BARNET PÅ RYGGEN

Ryggbärande 12 månader – ca 36 månader. Max. 15 kg, 100 cm.

Börja med att placera barnet med ansiktet vänt mot dig, se bild 1-13. Se till att blixtlåsen som justerar sittbredden är helt stängda.

### VIKTIGT!

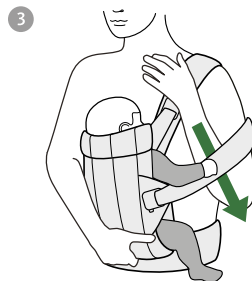
Justera huvudstödet för att förhindra att barnets huvud lutar bakåt



1 Lossa på axelbanden genom att lyfta på ytterkanten av spännena.



2 Trä högerarmen uppåt under axelbandet.



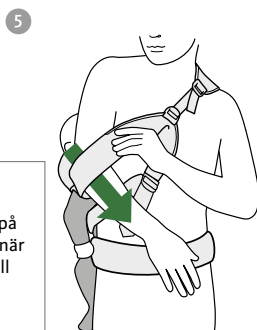
3 Trä vänsterarmen neråt under nedre delen av axelbandet. Nu ska du ha axelbandet som en sluten slinga runt kroppen.



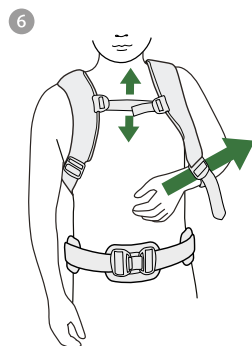
4 Ta tag under barnet och vrid försiktigt runt henne eller honom till ryggen under din lyfta högerarm.

### VIKTIGT!

Håll inte din hand på säkerhetsspännet när du flyttar barnet till ryggbärande.

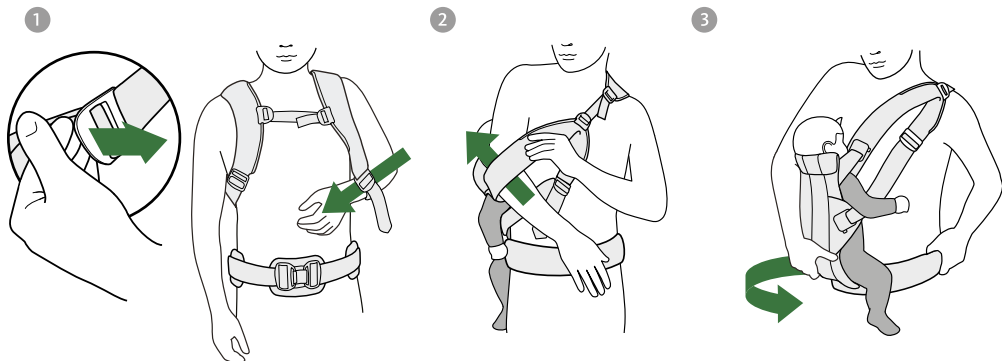


5 Sätt tillbaka axelbanden på plats. Kontrollera att de inte är vridna.



6 Placera ryggoket där det känns bekvämt. Ställ in höjd och bredd genom att dra uppåt/nedåt och i sidled. Dra åt midjebältet/axelbanden genom att dra bakåt.

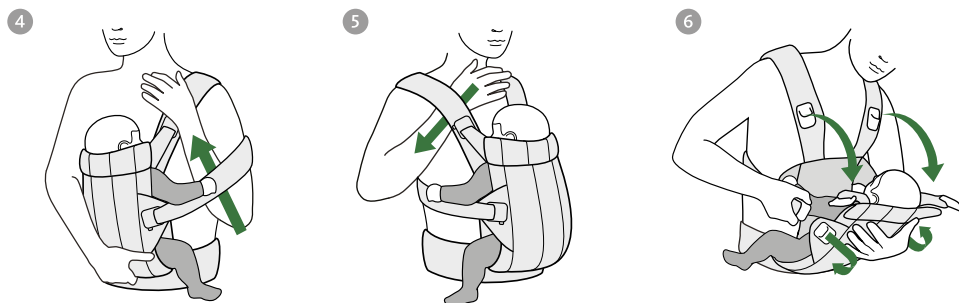
## FÖR ATT TA UR BARNET, FLYTTA FÖRST TILLBAKA HENNE ELLER HONOM TILL MAGBÄRANDE POSITION



Lossa remmarna.  
Trä vänsterarmen neråt under axelbandet.

Trä högerarmen uppåt under axelbandet.

Flytta försiktigt runt barnet under din lyfta högerarm.



Trä vänstra armen nedåt under axelbandets lägre del. (Nu ska du ha axelbandet som en sluten slinga runt kroppen).

Placera axelbanden i korrekt position igen (kontrollera att de inte har vridit sig).  
Dra åt midjebältet.

Lossa på huvudstödetets spännen och knäpp upp säkerhetsspännena på en eller båda sidor. Ta ur barnet.

### SÄKERHETSGODKÄNNANDE

BABYBJÖRN bärsele Harmony uppfyller säkerhetskraven i EN 13209-2:2015

### TYGINFORMATION

**Huvudmaterial:** 100 % Polyester

**Annat material:** 80 % polyester, 16 % bomull, 4 % elastan

**Skydd för benställningsblixtlås:** 100 % bomull

Alla använda material uppfyller kraven för Oeko-Tex Standard 100, produktklass 1 för babyprodukter. Detta innebär att de är säkra för barnets hud, och säkra att tuggas på.

### TVÄTTANVISNINGAR

#### Tyg

Tvättas separat i maskin. Skonsamt tvättmedel, centrifugera på lågt varvtal och låt droppstorka (får ej torktumlas). Använd inte blekmedel eller sköljmedel. SKA INTE STRYKAS! Vi rekommenderar maskintvätt i tvättpåse.



# VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

## VARNING!

Läs alla anvisningar innan du monterar och använder den mjuka bärselen.

Fråga alltid ansvarig barnläkare om råd innan produkten används för spädbarn med låg födelsevikt (LBW) och barn med medicinska tillstånd.

Säkerställ att alla spännen, knäppen och remmar är ordentligt knäppta/fastsatta innan du använder bärselen.

## KVÄVNINGSRISK

- Spädbarn kan kvävas i denna produkt om ansiktet pressas hårt mot din kropp. Spänn inte fast spädbarn för hårt mot din kropp.
- Se till att barnet kan röra huvudet.
- Se till att spädbarnets ansikte aldrig täcks.
- Ligg aldrig ned och sov inte med barnet i bärselen.
- Barnet måste bäras med ansiktet mot dig tills att han eller hon kan hålla huvudet upprätt själv utan stöd (ca 5 månader).

- Om du ammar barnet i bärselen, se till att barnets ansikte inte pressas mot din kropp efteråt.

## FALLRISK

- Din balans kan påverkas av Dina och barnets rörelse;
- Var försiktig när du böjer Dig ned eller framåt; Kom ihåg att alltid böja i knäna och INTE i midjan.
- Små barn kan slinka igenom en benöppning. Justera benöppningarna så att de sluter tätt runt barnets ben.
- För barn som väger mellan 3,2 och 4,5 kg måste därför benslejfarna användas.
- Var försiktig när du lutar dig eller går.
- Kontrollera ofta att barnet sitter bekvämt och säkert i bärselen, inklusive benposition.
- Bärselen får endast användas när du går, sitter eller står.

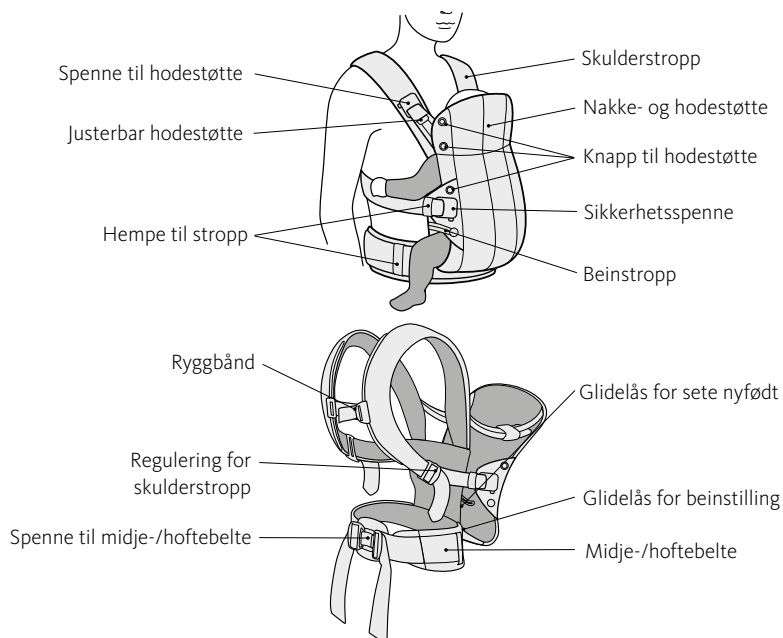
## YTTERLIGARE RISKER

- Ställ alltid in bärselen efter barnets storlek. Följ anvisningarna.
- Den här bärselen får endast användas för barn som väger mellan 3,2 kg och 15 kg.
- Använd endast för barn som är mellan 53 och 100 cm långa.
- Övervaka alltid barnet när det är i den mjuka bärselen.

- Låt inte barnet sova i utåtvänt läge eftersom det finns en risk att luftvägarna blockeras.
- Använd inte bärselen då du utövar sport.
- Sluta använda bärselen om delar saknas eller är trasiga. Kontrollera att alla sömmar, band och spännen är hela innan du använder produkten.
- Använd aldrig bärsele vid aktiviteter såsom matlagning och städning, där barnet kan utsättas för värmekällor och exponeras för kemikalier.
- Het dryck som spills kan orsaka brännskador.
- Använd aldrig den mjuka bärselen när du kör bil eller åker med som passagerare.
- Använd aldrig en mjuk bärsele vid nedsatt balans eller rörelseförmåga, exempelvis efter träning, när du är trött eller till följd av medicinska tillstånd.
- Undvik att klä på barnet för varmt när det ska sitta i bärselen.
- Förvara bärselen utom räckhåll för barn när den inte används; remmar och hållor kan orsaka kvävning.
- Kontrollera ofta att barnet sitter bekvämt och säkert i bärselen, särskilt när barnet bärs på ryggen.
- Denna bärsele är enbart avsedd att bäras av vuxna.

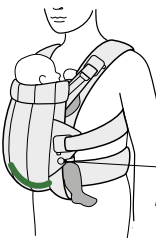
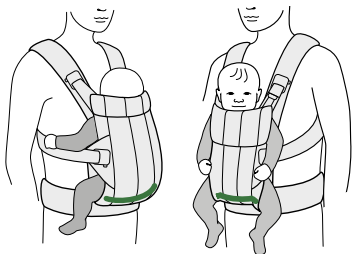

## DELENE PÅ BÆRESELEN

▲ **ADVARSEL!** AV HENSYN TIL BARNETS SIKKERHET ER DET VIKTIG Å FØLGE INSTRUKSJONENE.



## BÆRESTILLINGER PÅ MAGE OG RYGG

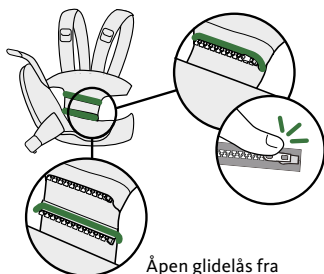
Fra nyfødt 0 måneder, 3,2 kg, 53 cm til 15 kg, 100 cm, ca. 36 måneder

<b>NYFØDT</b>	<b>FRA 62–68 CM OPP TIL 100 CM</b>	<b>FRA 1 ÅR</b>
 <p><b>Innovervendt posisjon</b> 0 til ca. 4 måneder. Min. 3,2 kg, 53 cm</p> <p>Beinstropper til barn som veier mindre enn 4,5 kg</p> <p>Når du bærer et nyfødte barn, bør du plassere midjebeltet så høyt rundt magen din at du kan kysse toppen av barnets hode. Juster samtidig skulderstroppene.</p>	 <p><b>Innovervendt posisjon</b> Ca. 4–36 måneder. Maks. 15 kg Mindre barn bør plasseres høyt nok til at du kan kysse toppen av barnets hode</p> <p><b>Utovervendt posisjon</b> Når barnet kan holde hodet oppe uten hjelp. Ca. 5–15 måneder Maks. 12 kg</p>	 <p><b>Bæring på rygg</b> 12 til ca. 36 måneder. Maks. 15 kg, 100 cm</p>

## JUSTERINGER

1

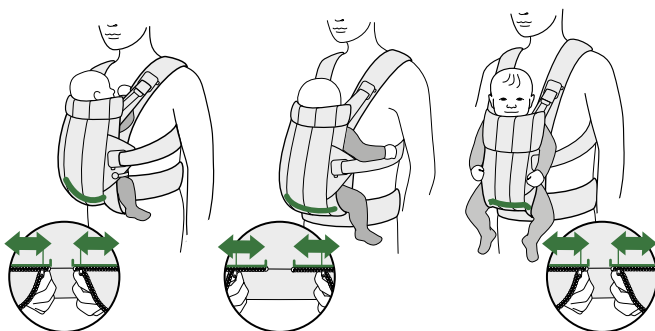
Nyfødt helt lukket og låst  
glidelås 53 cm–62–68 cm



Åpen glidelås fra  
62–68 cm

2 NYFØDT

FRA 62–68 CM OPP TIL 100 CM

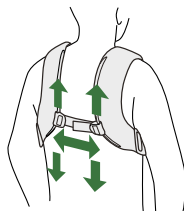


Bredden på setet kan justeres med to utvendige glidelåser. Åpne glidelåsene slik at barnet kan bevege nedre del av beina fritt. Glidelåsene kan låses i alle posisjoner.

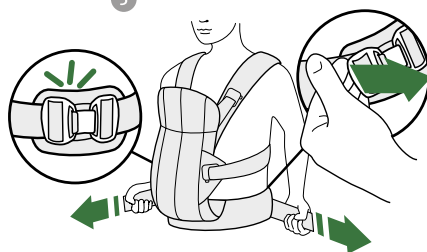
3



4

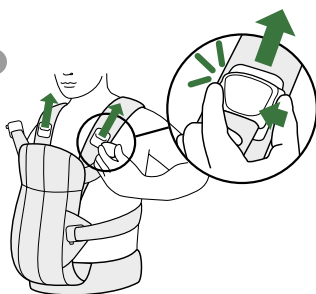


5

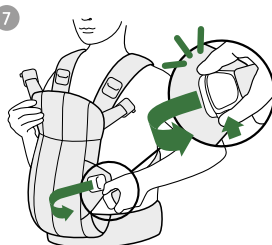


Stram spennen på midjebeltet bak. Løft kanten ytterst på spennen hvis beltet er for stramt.

6



7

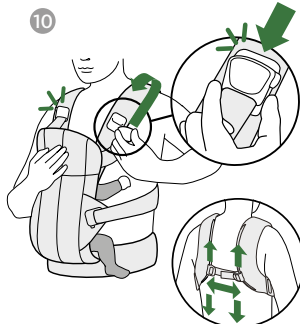
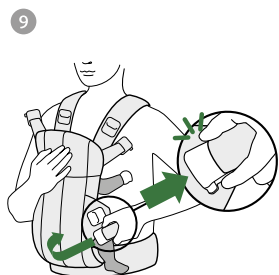


8



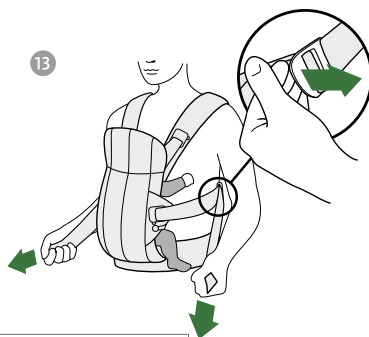
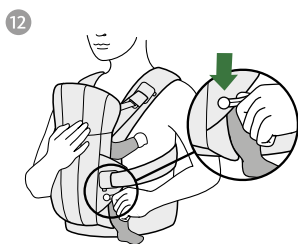
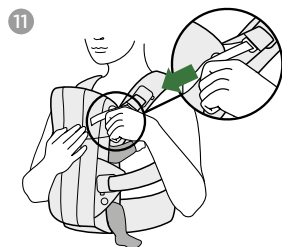
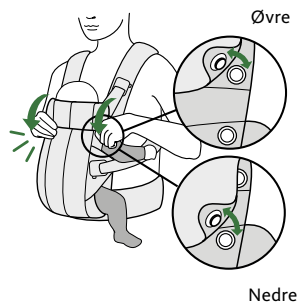
Plasser barnet med beina på hver side av fronten og armene gjennom armåpningene.

## SLIK BRUKER DU BÆRESELEN (FORTS.)



### NEDBRETTET POSISJON

Unngå knapper som må løsnes.  
Ikke stram stroppene til nakke- og  
hodestøtten for mye.

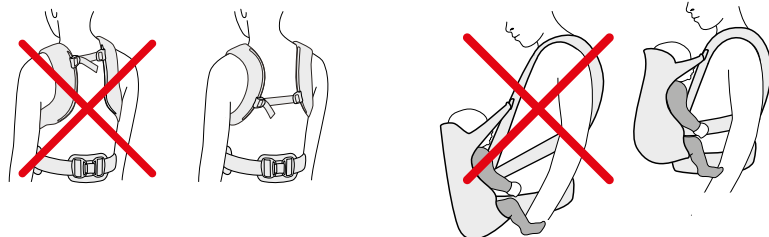


Juster hodestøtten slik at barnets nakke støttes  
tilstrekkelig. Du justerer hodestøtten ved å  
trekke stroppene til ønsket posisjon.

Sørg for at det er tilstrekkelig luft rundt barnets  
nese og munn når det sitter i bæreselen.

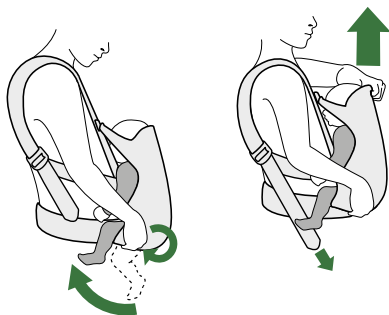
Fest beinstroppene på begge sider for  
barn som veier mindre enn 4,5 kg. Det  
reducerer størrelsen på beinåpningene  
og forhindrer at barnet faller ut gjennom  
beinåpningene. Beinåpningene skal sitte  
tett rundt barnets bein.

### BÆR TRYGT OG BEHAGELIG



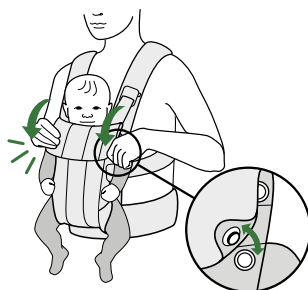
## SLIK JUSTERER DU BARNETS SITTESTILLING

Før hendene på innsiden av bæreselen og plasser dem under baken og lårene til barnet. Løft barnet forsiktig og vend lårene mot deg. Knærne bør plasseres i en høy posisjon og barnet skal kunne bevege nedre del av beina fritt. Hold en hånd under barnet og dra i hodestøtten. Til slutt justerer du skulderstroppene. Dette gjør det mer behagelig å bære barnet.



## SLIK BÆRER DU BARNET I UTOVERVENDT POSISJON

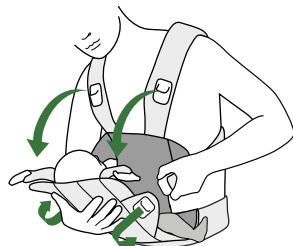
Åpne glidelåsene for beinstilling på begge sider. Barnet må sitte med ansiktet mot deg (innovervendt) til hun/han klarer å holde hodet oppe (ca. 5 måneder). Da er barnets nakke, rygg og hofter sterke nok til at det kan bæres utovervendt. Maks. vekt for utovervendt posisjon er 12 kg.



Nedre

## SLIK TAR DU BARNET UT AV BÆRESELEN

Løsne beinstroppene hvis de ble brukt. Åpne spennene til hodestøtten. Løsne skulderstroppene og åpne sikkerhetsspennene på én eller begge sider. Løft barnet ut.



### TIPS!

Åpne fronten helt for å løfte ut det sovende barnet uten å vekke det.

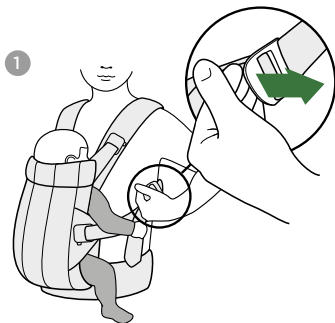
## SLIK BÆRER DU BARNET PÅ RYGGEN

Bæring på rygg fra 12 måneder til ca. 36 måneder. Maks. 15 kg, 100 cm.

Begynn med å plassere barnet med ansiktet mot deg, se fig. 1-13. Pass på at glidelåsene som justerer bredden på setet, er helt lukket.

### VIKTIG!

Juster hodestøtten for å forhindre at barnets hode vipper bakover.



1 Løsne skulderstroppene ved å løfte ytterkanten på spennene.



2 Trø høyre arm opp og under skulderstroppen.

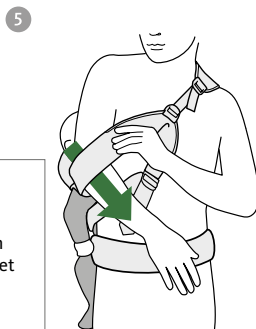


3 Trø venstre arm ned og under den nedre delen av skulderstroppen. Skulderstroppen skal nå sitte som en lukket sløyfe rundt kroppen.

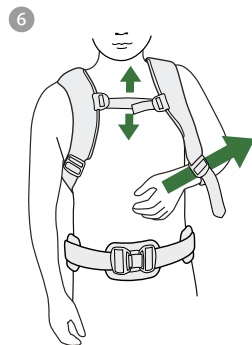


4 **VIKTIG!** Ikke hold i sikkerhetsspennen når du flytter barnet rundt til ryggen.

Ta tak under barnet og flytt ham eller henne forsiktig rundt til ryggen, under din løftede høyre arm.

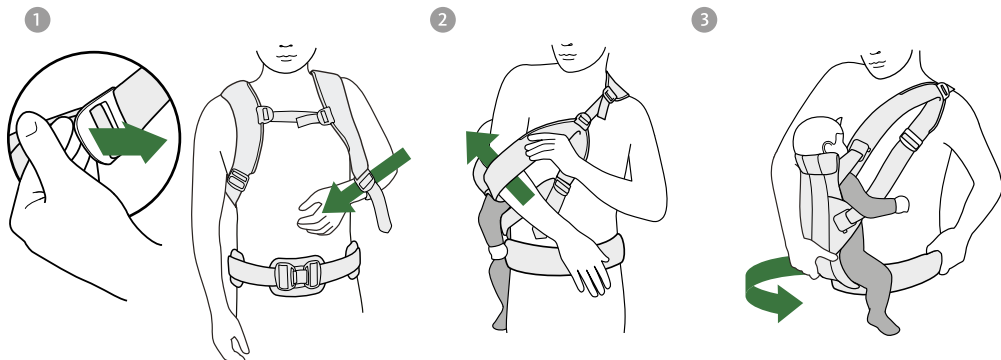


5 Skyv skulderstroppene tilbake på plass. Kontroller at de ikke er vridd.



6 Plasser ryggbåndet slik at det sitter behagelig. Juster høyde og bredde ved å dra opp/ned og sideveis. Stram midjebeltet/ skulderstroppene ved å trekke bakover.

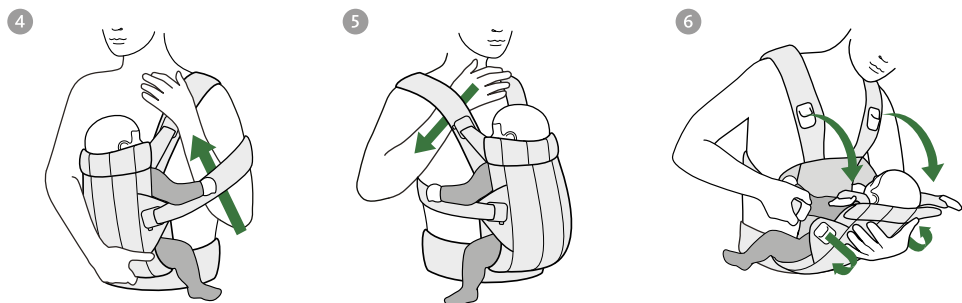
## FLYTT BARNET FREM PÅ MAGEN DIN FØR DU LØFTER DET UT AV BÆRESELEN



1 Løsne stroppene.  
Træ venstre arm ned og under skulderstroppen.

2 Træ høyre arm opp og under skulderstroppen.

3 Flytt barnet forsiktig frem på magen din, under din løftede høyre arm.



4 Træ venstre arm ned og under den nedre delen av skulderstroppen. Skulderstroppen skal nå sitte som en lukket sløyfe rundt kroppen.

5 Skyv skulderstroppene tilbake på plass (kontroller at de ikke er vridd).  
Stram midjebeltet.

6 Åpne spennene til hodestøtten og åpne sikkerhetsspennene på én eller begge sider. Løft barnet ut.

### SIKKERHETSGODKJENNING

BABYBJÖRN Bæresele Harmony oppfyller sikkerhetskravene i EN 13209-2:2015

### INFORMASJON OM STOFF

**Hovedmateriale:** 100 % polyester

**Annet:** 80 % polyester, 16 % bomull, 4 % elastan

**Trekk med glidelås til benholder:** 100 % bomull

Alle materialer som brukes oppfyller kravene i Øko-Tex Standard 100, klasse 1 for babyprodukter. Det betyr at de er trygge for barnets hud og trygge å tygge på.

### VASKEANVISNINGER

#### Materiale

Vaskes separat med mildt vaskemiddel på skånsomt vaskeprogram og henges til tørk (skal ikke tørketromles). Bruk ikke klorbasert blekemiddel eller skyllemiddel. **MÅ ALDRI STRYKES!** Vi anbefaler at produktet maskinvaskes i vaskepose.



# VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

## **ADVARSEL!**

Les alle anvisningene før du setter sammen og bruker bæreselen. Til barn med lav fødselsvekt og barn med medisinske tilstander anbefaler vi å søke råd fra helsepersonell før du bruker produktet.

Sørg for at alle spennere, smekklåser, stropper og justeringer er sikre før hver bruk.

### **KVELNINGSFARE**

- Små barn kan bli kvalt av produktet dersom barnets ansikt presses mot kroppen din. Små barn skal ikke festes for stramt mot kroppen din.
- La det være plass til at barnet kan bevege hodet.
- Sørg for at det til enhver tid ikke er noe som dekker til barnets ansikt.
- Legg deg aldri ned eller til å sove med barnet i bæreselen.
- Barnet må sitte med ansiktet mot deg til hun/han kan holde hodet oppe (ca. 5 måneder).

- Dersom du ammer barnet i bæreselen, skal barnet alltid settes på plass etterpå slik at barnets ansikt ikke presses mot kroppen din.

### **FALLRISIKO**

- Du kan miste balansen som følge av dine og barnets bevegelser.
- Vær forsiktig når barnet lener seg framover eller til siden. Bøy knærne, og aldri i midjen.
- Små barn kan falle ned gjennom en bred beinåpning. Juster beinåpningene slik at de sitter tett rundt barnets bein.
- Beinstroppene må brukes til barn som veier mellom 3,2 og 4,5 kg.
- Vær ekstra forsiktig når du lener deg eller går.
- Sørg for at barnet plasseres korrekt i produktet, inkludert beinplasseringen.
- Bæreselen må bare brukes når du går, sitter eller står.

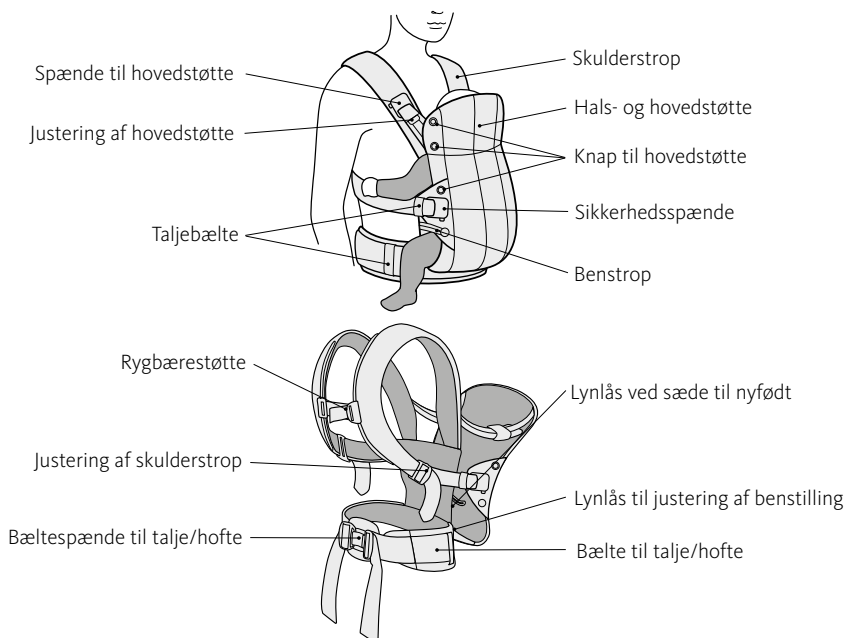
### **ANDRE FARER**

- Tilpass alltid bæreselen til barnets størrelse i samsvar med anvisningene.
- Bæreselen skal kun brukes til barn som veier mellom 3,2 og 15 kg.
- Brukes kun til barn med høyde fra 53–100 cm.

- Følg med på barnet når du bruker bæreselen.
- La ikke barnet sove med ansiktet ut i bæreselen; fare for tildekking av luftveier.
- Ikke bruk bæreselen når du driver sport.
- Ikke bruk bæreselen hvis det er deler som mangler eller er ødelagt. Se etter løse sømmer, skader på stropper eller stoff og ødelagte fester før hver bruk.
- Bruk aldri bæreselen når du holder på med aktiviteter som matlaging og rengjøring som omfatter varmekilder eller kjemikalier.
- Varm drikke kan forårsake brannså.
- Bruk aldri bæreselen når du kjører eller sitter på i et motorisert kjøretøy.
- Bruk aldri bæreselen dersom du har dårlig balanse eller bevegelighet som følge av trening, døsighet eller medisinske tilstander.
- Unngå å kle barnet for varmt.
- Bæreselen skal oppbevares utilgjengelig for barn når den ikke brukes; stropper og hemper kan utgjøre kvelningsfare.
- Kontroller regelmessig at barnet sitter trygt i bæreselen, særlig når du bærer barnet på ryggen.
- Bæreselen skal bare brukes av voksne.

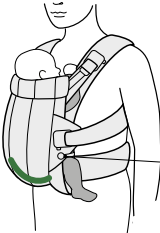
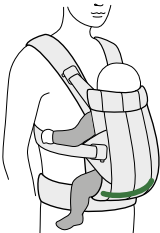

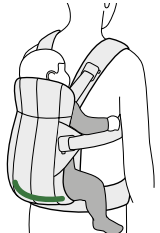
## BÆRESELENS DELE

▲ **ADVARSEL!** AF SIKKERHEDMÆSSIGE ÅRSAGER FOR DIT BARN ER DET VIGTIGT, AT DU FØLGER INSTRUKTIONERNE.



## BÆREPOSITIONER PÅ MAVE OG RYG

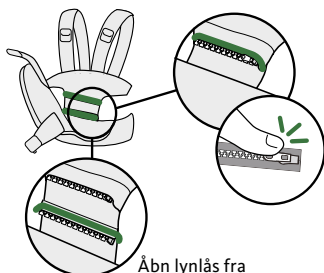
Fra nyfødt 0 måneder, 3,2 kg, 53 cm til 15 kg, 100 cm, ca. 36 måneder

<b>NYFØDT</b>	<b>62-68 CM OP TIL 100 CM</b>	<b>FRA 1 ÅR</b>
 <p><b>Position med ansigt indad</b> 0 til ca. 4 måneder. Min. 3,2 kg, 53 cm</p> <p>Benstropper til børn, der vejer mindre end 4,5 kg</p> <p>Når du bærer et nyfødt barn, skal taljebæltet placeres højere oppe omkring maven, så du kan kysse barnet på hovedet. Juster skulderstropperne herefter.</p>	  <p><b>Position med ansigt indad</b> Ca. 4-36 måneder. Maks. 15 kg Små børn har det bedst med en højere placering, hvor man kan kysse dem på hovedet</p> <p><b>Position med ansigt udad</b> Når barnet kan holde hovedet selv uden hjælp. Ca. 5-15 måneder Maks. 12 kg</p>	 <p><b>Rygbærende</b> 12 til ca. 36 måneder. Maks. 15 kg, 100 cm</p>

## JUSTERINGER

1

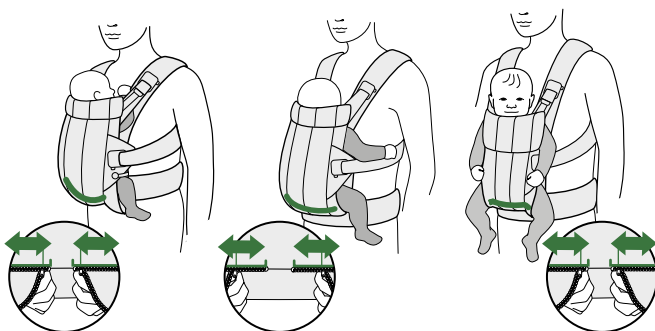
Nyfødte – helt lukket lynlås  
53 cm–62–68 cm



Åbn lynlås fra  
62-68 cm

2 NYFØDT

62-68 CM OP TIL 100 CM

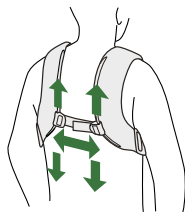


Sædebredden kan justeres med de to yderste lynlås. Åbn lynlåsene for at give mere bevægelsesfrihed til benene. Lynlåse kan låses i alle positioner.

3



4

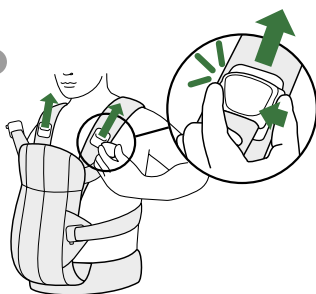


5

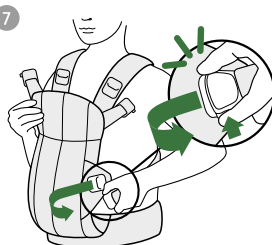


Spænd taljebælte bagtil. Løft yderkanterne på spændet, hvis det er for stramt.

6



7

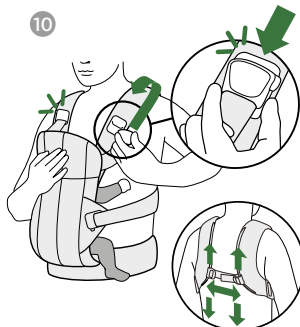
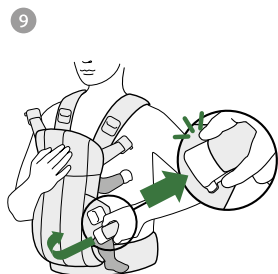


8



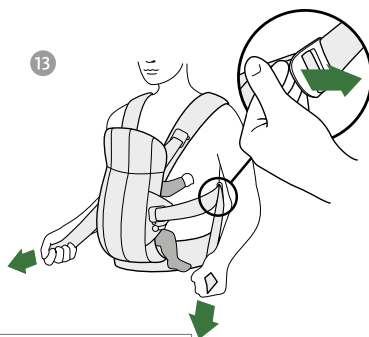
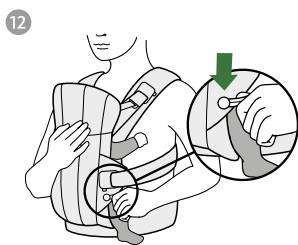
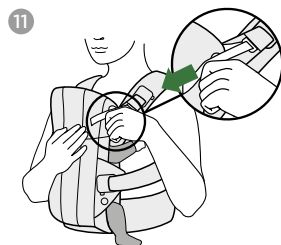
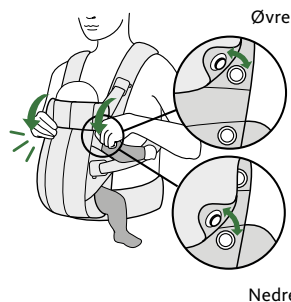
Anbring barnet med ansigtet mod dig med barnets ben på hver siden af fronten og armene gennem armåbningerne.

## SÅDAN BRUGER DU BÆRESELEN (FORT.)



### NEDFOLDET POSITION

For at undgå at knapper går op. Undgå at trække for meget i stopperne ved halsen eller stramme hovedstøtten for stramt.

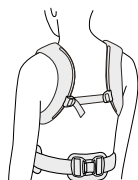


Juster hovedstøtten for at støtte barnets hals efter behov. Juster hovedstøtten ved at trække stropperne til den ønskede position.

Sørg for, at barnets mund og næse har tilstrækkeligt med plads til at trække vejret i bæreselen.

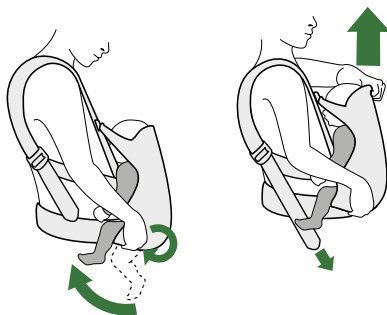
Sæt benstropper på begge sider ved børn, der vejer mindre end 4,5 kg. Dette mindsker størrelsen på benåbninger og forhindrer, at barnet falder ud af benåbningerne. Benåbninger skal passe nøjagtigt om barnets ben.

### BÆR BARNET SIKKERT OG BEHAGELIGT



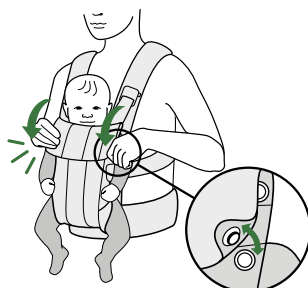
## SÅDAN JUSTERES BARNETS POSITION

Sæt hænderne ind i bæreselen under barnets numse og lår. Løft barnet en smule, og vend forsigtig barnets lår mod dig. Barnets knæ skal anbringes højt, og barnet skal kunne bevæge den nederste del af benene frit. Hold en hånd under barnet, og træk i hovedstøtten. Juster til sidst skulderstropperne. Det vil sikre optimal bærekraft.



## SÅDAN BÆRER DU DIT BARN MED ANSIGTET VENDT UDAD

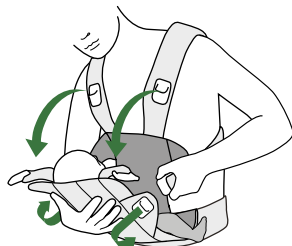
Åbn lynlåse for benposition på begge sider. Barnet skal vende med ansigtet mod dig (indad), indtil han/hun kan holde sit hoved selv (ca. 5 måneder). Omkring dette tidspunkt er barnets hals, ryg og hofter stærke nok til at kunne vende fremad. Maks. vægt til position med ansigt vendt udad er 12 kg.



Nedre

## SÅDAN TAGER DU BARNET OP

Løsn benstropperne, hvis de er i brug. Løsn spænder til hovedstøtte. Løsn skulderstropperne, og knap sikkerhedsspændet op på en eller begge sider. Tag barnet op.



### TIP!

Åbn fronten helt for at løfte dit sovende barn op uden at vække ham eller hende.

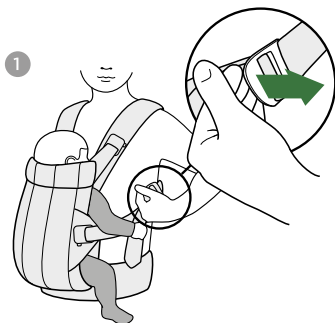
## SÅDAN BÆRER DU BARNET PÅ RYGGEN

Bæring på ryggen, 12 måneder til ca. 36 måneder. Maks. 15 kg, 100 cm

Start med at anbringe barnet, så det vender mod dig, se billede 1-13. Sørg for, at lynlåsene, som justerer sædebredden, er helt lukkede.

### VIGTIGT!

Juster hovedstøtten for at forhindre barnets hoved i at kunne falde bagover



1 Løsn skulderstropperne ved at løfte yderkanterne af spænderne.



2 Træk din højre arm opad under skulderstroppen.



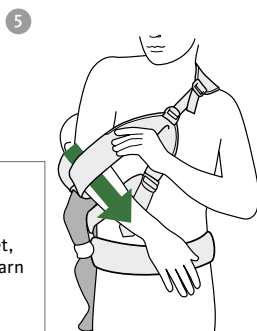
3 Træk den venstre arm nedad under den nederste del af skulderstroppen. Skulderstroppen er nu en lukket løkke omkring din krop.



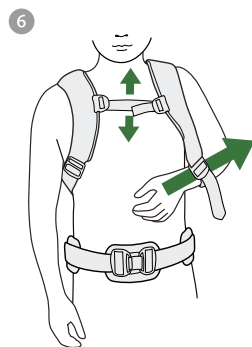
4 Løft dit barn nedefra, og flyt forsigtigt ham eller hende om til ryggen under din løftede højre arm.

### VIGTIGT!

Hold ikke fast i sikkerhedsspændet, når du flytter dit barn om på ryggen.

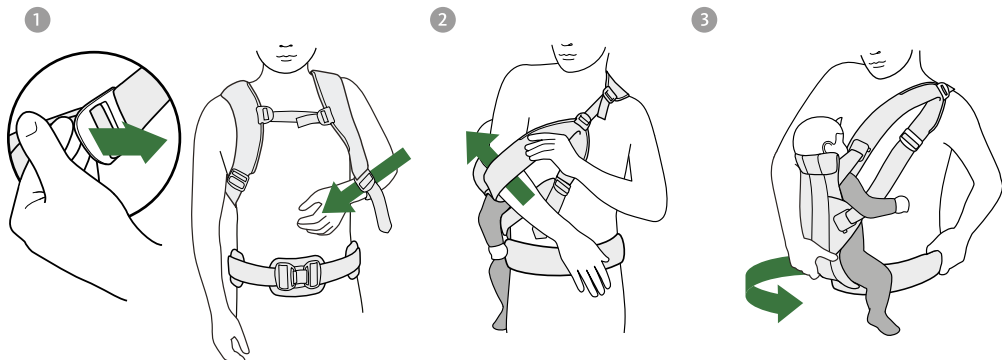


5 Skub skulderstropperne tilbage på plads. Sørg for, at stropperne ikke er snoede.



6 Placer rygstøtten, hvor det føles behageligt. Juster højde og bredde ved at trække lodret og til siden. Spænd taljebæltet/ skulderstropperne ved at trække tilbage.

## BARNET TAGES OP VED FØRST AT VENDE HAM ELLER HENDE MOD DIG



1 Løsn stropperne.  
Bevæg armen nedad under skulderstroppen.

2 Bevæg armen opad under skulderstroppen.

3 Flyt forsigtigt barnet rundt under din løftede højre arm.



4 Bevæg venstre arm nedad under den nederste del af skulderstroppen. Skulderstroppen danner nu en lukket løkke omkring din krop.

5 Skub skulderstropperne tilbage på plads (sørg for, at de ikke er snoet). Spænd taljebæltet.

6 Åbn spænderne på hovedstøtten, og åbn sikkerhedsspænderne på en eller begge sider. Tag barnet op.

### SIKKERHEDSGODKENDELSE

BABYBJÖRN Bæresele Harmony opfylder sikkerhedskravene i EN 13209-2:2015

### INFORMATION OM STOFFET

**Yderstof:** 100% polyester

**Andre materialer:** 80% polyester, 16% bomuld, 4% elasthan

**Betræk til lynlås:** 100% bomuld

Alle materialer opfylder kravene for Øko-Tex Standard 100, klasse 1 for babyprodukter. Det betyder, at de er sikre for barnets hud og kan trykkes på.

### VASKEANVISNING

#### Stof

Vaskes separat i maskine med mildt vaskemiddel ved skånevask, hvorefter det hænges til tørre (ingen tørretumbler). Brug ikke klorin eller skyllemiddel. MÅ IKKE STRYGES! Vi anbefaler at vaske dette produkt i en vaskepose.



# VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.

## ADVARSEL!

Læs alle instruktioner omhyggeligt, før du samler og bruger bæreselen.

Til små børn med lav fødselsvægt og børn med helbreds-mæssige problemer bør du tale med din læge, før du bruger bæreselen.

Kontroller altid, at spænder, clips, stropper og reguleringer er sikre før hver brug.

### RISIKO FOR KVÆLNING

- Små børn kan blive kvalt i dette produkt, hvis ansigtet trykkes for hårdt mod din krop. Spænd ikke små børn fast for tæt på din krop.
- Sørg for, at der er plads til, at hovedet kan bevæge sig.
- Sørg for, at små børns ansigter altid er fri for forhindringer.
- Lig aldrig ned eller sov med barnet i bæreselen.
- Barnet skal vende med ansigtet mod dig (indad), indtil han/hun kan holde sit hoved selv (ca. 5 måneder).

- Hvis du ammer dit barn i bæreselen, skal du altid justere placeringen igen efter amning, så barnets ansigt ikke presses mod din krop.

### FALDRISIKO!

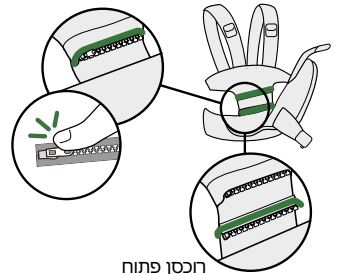
- Din balance kan påvirkes negativt af dine og dit barns bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig forover eller til siderne. Husk at bøje i knæene og ikke i taljen.
- Små børn kan falde igennem en bred benåbning. Juster benåbninger, så de passer nøjagtigt om barnets ben.
- Benstropperne skal bruges til børn med en vægt på 3,5-4,5 kg.
- Vær særlig omhyggelig/opmærksom, når du læner dig fremover eller går rundt.
- Sørg for, at barnet er korrekt placeret i produktet, herunder placering af ben.
- Bæreselen må kun anvendes, når du går, sidder eller står.

### YDERLIGERE FARER

- Indstil altid bæreselen efter barnets størrelse ifølge instruktionerne.
- Bæreselen må kun bruges til børn med en vægt på 3,5-12 kg.
- Må kun bruges til børn med en højde på 53-100 cm

- Hold øje med dit barn, når du bruger bæreselen.
- Barnet må ikke sove med ansigtet fremad, da dette kan forårsage risiko for blokering af luftveje
- Denne bæresele er ikke egnet til brug i forbindelse med sportsaktiviteter.
- Indstil brugen af bæreselen, hvis dele mangler eller er beskadiget. Kontroller, at bæreselens sømme, stropper, materialer og spænder er intakte før hver brug.
- Brug aldrig en bæresele under aktiviteter som madlavning eller rengøring, som kan involvere varmekilder eller eksponering for kemikalier.
- Hvis der spildes varme drikke, kan der opstå forbrændinger.
- Brug aldrig en bæresele, når du kører bil eller er passager i et motoriseret køretøj.
- Brug aldrig en bæresele ved nedsat balance eller bevægelighed, som kan tilskrives træning, dødsighed eller sygdom.
- Undgå at klæde barnet for varmt på.
- Opbevar bæreselen utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug. Remme og stropper kan forårsage kvælning.
- Kontrollér regelmæssigt, at dit barn sidder behageligt og sikkert i bæreselen, særligt når du bruger den som rygsele.
- Bæreselen er udelukkende beregnet til brug af voksne.

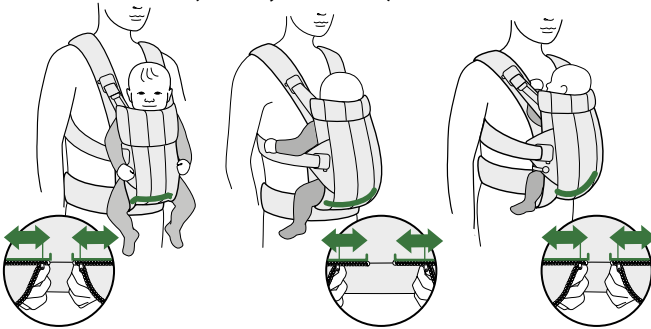
1 רך נולד - רוכסן סגור לגמרי ונעול  
 53 ס"מ - 62 ס"מ  
 ("21" - 24.4 - 26.8")



רוכסן פתוח  
 62 ס"מ - 68 ס"מ  
 ("24.4 - 26.8")

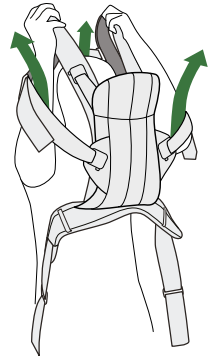
2 רך נולד

62-68 ס"מ, עד 100 ס"מ  
 ("24.4"-26.8, עד 40")

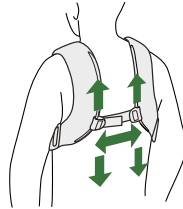


ניתן לכונן את רוחב המושב בעזרת שני רוכסנים בצדו החיצוני של מנשא התינוק. יש לפתוח את הרוכסנים לרוחב המאפשר לילד להניע את רגליו בחופשיות. לנעול את הרוכסנים בכל תנוחה.

3



4

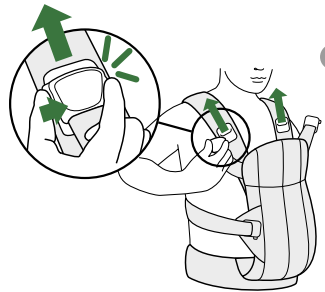


5

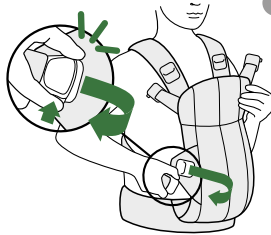


אבזם רצועת המותניים בגב. אם הרצועה הדקה מדי, יש להרים את הקצה החיצוני של האבזם.

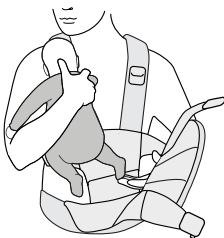
6



7



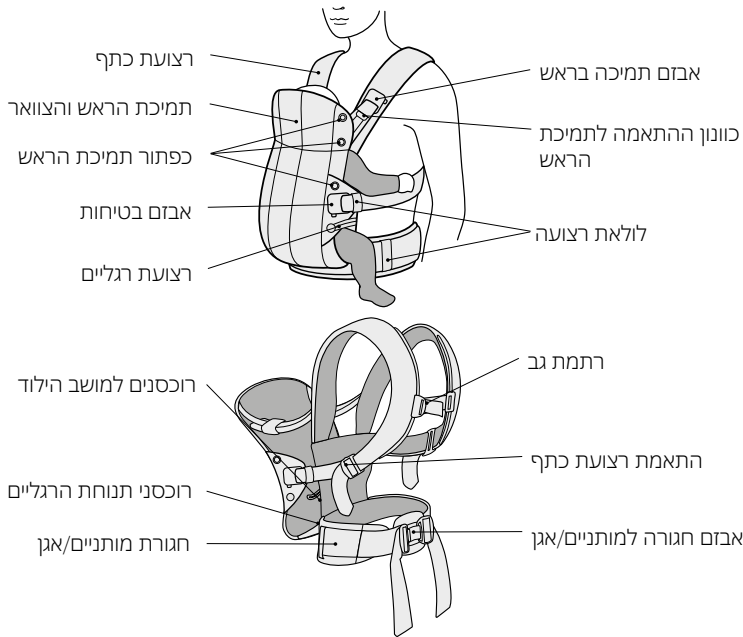
8



יש להניח את הילד במנשא כשפניו פונות אליכם, רגליו משני צדי חזית המנשא וזרועותיו מושחלות דרך פתחי הזרועות.

## חלקי המנשא לתינוק

▲ **אזהרה!** פעולה לפי ההוראות תבטיח את בטיחות ילדכם.

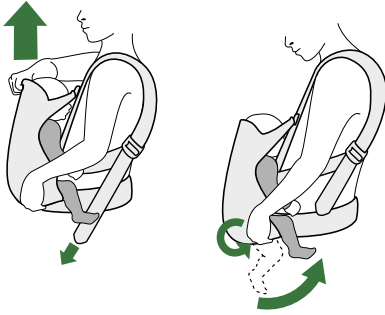


## תנוחת נשיאה קדמית ואחורית.

מתוונק רך בגיל 0 חודשים, 53 ס"מ עד 15 ק"ג, 100 ס"מ, בגיל 3 שנים לערך.

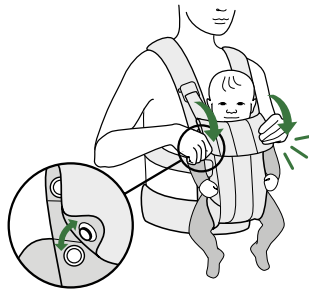
<p>החל מגיל שנה</p>	<p>68~62 ס"מ עד 100 ס"מ (24.4"-26.8" עד 40")</p>		<p>רך נולד</p>
			
<p><b>נשיאת גב</b> 12 עד 36 חודשים בערך. מקסימום 15 ק"ג, 100 ס"מ (33 פאונד, 40")</p>	<p><b>נשיאה עם הפנים החוצה</b> לתינוקות המסוגלים להחזיק את הראש זקוף ללא עזרה. 5-15 חודשים בערך. מקסימום 12 ק"ג (26 פאונד)</p>	<p><b>נשיאה עם הפנים פנימה</b> 4-36 חודשים בערך. מקסימום 15 ק"ג (33 פאונד) ילדים קטנים יותר עדיף לשאת גבוה יותר בתנוחת הנשיקה</p>	<p><b>נשיאה עם הפנים פנימה</b> 0 עד 4 חודשים בערך. מינימום 3.2 ק"ג, 100 ס"מ (7 פאונד, 21") רצועות רגליים לתינוקות קטנים מ-4.5 ק"ג (10 פאונד)</p> <p>בעת נשיאת תינוק שזה עתה נולד, יש למקם את החגורה גבוה סביב הבטן כך שניתן לנשק את החלק העליון של ראש התינוק. יש לכוון את רצועות הכתפיים בהתאם.</p>

## כיצד לכוונן את התנוחה של ילדכם



יש להחליק את ידיכם אל תוך המנשא ולמקם אותן מתחת לישבן ולירכיים של ילדכם. יש להרים מעט את ילדכם ולקפל בעדינות את ירכיו פנימה כלפיכם. ברכיו של הילד אמורות להיות בתנוחה גבוהה ועליו להיות מסוגל להניע את שוקיו בחופשיות. כשיד אחת מתחת לילד, יש למשוך את תמיכת הראש. לסיום, כוונן את רצועות הכתפיים. כך תוכלו לוודא שהנשיאה תהיה נוחה יותר.

## כיצד לשאת את ילדכם עם הפנים החוצה

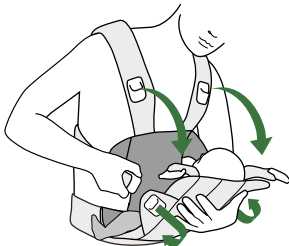


תחתון

יש לפתוח את הרוכסנים בשני הצדדים. יש לשאת את התינוק כשפניו כלפיכם (פנימה) עד שביכולתו להחזיק את ראשו מורם (בסביבות גיל 5 חודשים), סביב גיל זה צווארו של הילד, גם ומותני יהיו מספיק חזקים וניתן יהיה לשאת אותו עם הפנים פנימה או החוצה. המשקל המרבי לנשיאה עם הפנים החוצה הוא 12 ק"ג (26 פאונד).

## הוצאת הילד מהמנשא

יש לשחרר את רצועות הרגליים אם הן בשימוש. יש לשחרר את אבזמי תמיכת הראש. יש להרפף את רצועות הכתפיים ולשחרר את אבזמי הבטיחות בצד אחד או בשני הצדדים. הוציאו את ילדכם.



### טיפ!

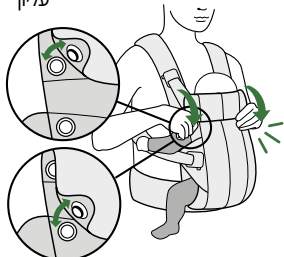
ניתן לפתוח את החזית לגמרי כדי להוציא את הילד הישן בלא צורך להעירו.

**כיצד להשתמש במנשא התינוק (המשך)**

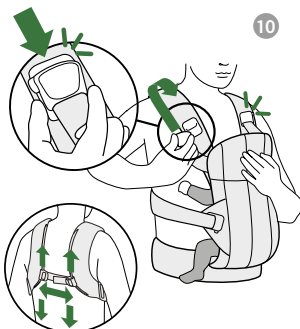
**קיפול תמיכת הראש**

למניעת פתיחה של הכפתורים.  
אין להדק חזק מדי את הרצועות  
בצוואר ובתמיכת הראש.

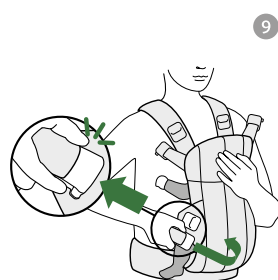
עליון



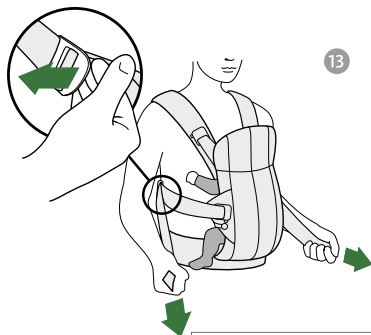
תחתון



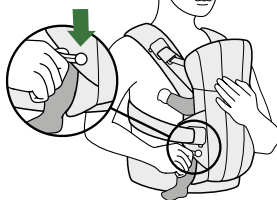
10



9



13



12



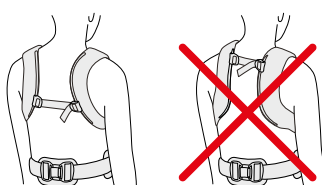
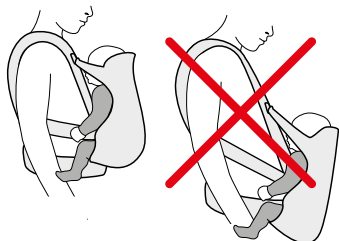
11

יש להדק את רצועות הרגליים בשני הצדדים  
עבור תינוקות שמשקלם נמוך מ- 4.5 ק"ג. בכדי  
להקטין את פתחי הרגליים ולמנוע מהילד ליפול  
דרך פתחים אלה. רחב פתחי הרגליים אמור  
להתאים לרגלי התינוק בנוחות.

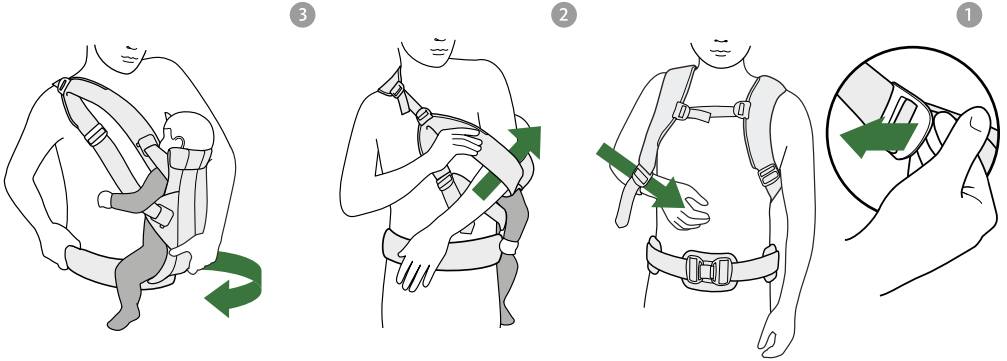
יש להתאים את תמיכת הראש בכדי לספק תמיכה  
הולמת לצוואר הילד. להתאמת התמיכה, משכו את  
הרצועות למצב הרצוי.

יש לוודא שלאף ולפה של התינוק יש מספיק מקום  
לנשימה בתוך המנשא לתינוק.

**נשיאה בטוחה ונוחה**



## הוצאת הילד מהמנשא, יש להחזירו קודם כל לחזית.



שחררו את הרצועות. החליקו את היד השמאלית כלפי מטה מתחת לחלק התחתון של רצועת הכתף.

החליקו את היד הימנית כלפי מעלה מתחת לרצועת הכתף.

העבירו בזהירות את הילד סביב מתחת לרצועה הימנית המורמת שלכם.



שחררו את הזרוע השמאלית כלפי מטה מתחת לחלק התחתון של רצועת הכתף. (רצועת הכתף תהווה כעת לולאה סגורה סביב גופכם).

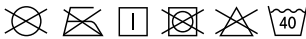
החליקו את רצועות הכתפיים חזרה למקומן (וודאו שאינן מפותלות). הדקו את חגורת המותניים.

שחררו את אבזמי תמיכת הראש ואת אבזמי הבטיחות בצד אחד או בשני הצדדים. הוציאו את הילד מהמנשא.

### הוראות כביסה

#### אריג רשת

כביסה במכונה בנפרד במים פושרים, עם חומר כביסה עדין, תכנית כביסה עדינה ויבוש בתלייה (אין לייבש במייבש כביסה). אין להשתמש בחומרים מלבינים על בסיס כלור או במרכזי כביסה. אין לגרוע בשום מקרה! אנחנו ממליצים להניח את המוצר בשקית כביסה במהלך הכביסה במכונת כביסה.



### אישור בטיחות

BABYBJÖRN מנשא לתינוק Harmony עומד בכל דרישות הבטיחות EN 13209-2:2015

### מידע על הבד

**חומר עיקרי:** 100% פוליאסטר  
**בד נוסף:** 80% פוליאסטר, 16% כותנה, 4% אלסטן  
**כיסוי לרוכסן הרגל:** 100% כותנה

כל החומרים עומדים בדרישות תקן OEKO-TEX 100, דרגה 1 למוצרי תינוקות משמעות הדבר שהם בטוחים לערוח של התינוק ובטוחים במגע עם פיו של התינוק העשוי ללעוס את הבד.

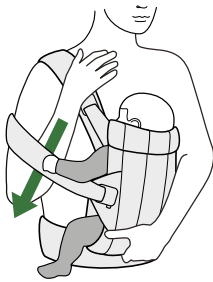
## כיצד לשאת את ילדכם על הגב

נשיאה על הגב מגיל 12 חודשים עד 36 חודשים לערך. מקסימום 15 ק"ג, 100 ס"מ

ראשית, יש להניח את ילדכם במנשא כאשר פניו מופנים אליכם, ראו תמונות 1-13. ודאו כי הרוכסנים לכוונן רוחב המושב סגורים לגמרי.

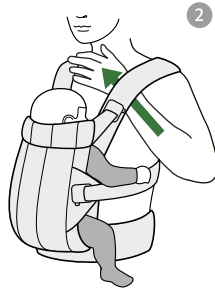
### חשוב!

כוונו את תמיכת הראש בכדי למנוע מראש הילד להתנדנד לאחור.



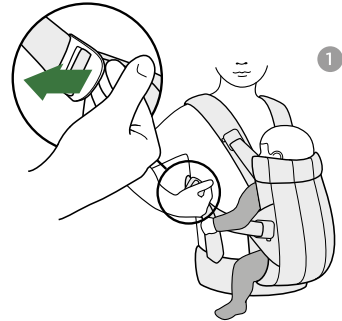
3

החליקו את היד השמאלית כלפי מטה מתחת לחלק התחתון של רצועת הכתף. כעת רצועת הכתף היא לולאה סגורה מסביב לגופכם.



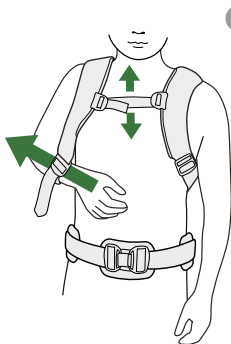
2

החליקו את היד הימנית כלפי מעלה מתחת לרצועת הכתף.



1

יש לשחרר את רצועות הכתפיים על ידי הרמת הקצוות החיצוניים של האבזמים.



6

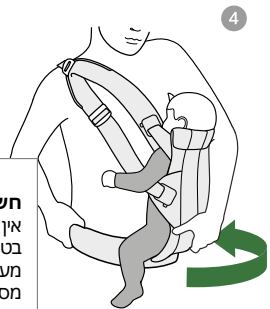
יש למקם את רתמת הגב כך שתהיה נוחה לכם. יש לכוונו את הגובה והרוחב על ידי משיכה במאונך ולצדדים. יש להדק את חגורת המותניים ולבסוף את רצועות הכתפיים על ידי משיכתן לאחור.



5

יש להחליק את רצועת הכתפיים חזרה למקומה. יש לוודא שהרצועה אינה מפותלת.

**חשוב!**  
אין לאחוז באבזם בטיחות כאשר אתם מעבירים את ילדכם מסביב אל גבכם.



4

יש להרים את ילדכם מלמטה ולהיזון בהירות מסביב לגופכם מתחת לידכם הימנית המורמת.

- בעת השימוש במנשא רך, השגיחו על ילדכם.
- אין להניח לילד לישון במנשא הפונה קדימה מחשש לחסימת דרכי האוויר.
- מנשא זה אינו מתאים לשימוש בעת פעילויות ספורט.
- יש להפסיק את השימוש במנשא התינוק אם חסרים חלקים או אם ישנם חלקים פגומים. בדקו את המנשא וודאו שאין תפרים פרוצים, רצועות או אריג שנקרעו, ואביזרי הידוק פגומים לפני כל שימוש.
- אין להשתמש לעולם במנשא רך בעת עיסוק בפעילויות כמו בישול וניקיון, שכוחות בשימוש במקור חום או בחשיפה לחומרים כימיים.
- שפיכת משקאות חמים עלולה לגרום לכוויות.
- אין להשתמש לעולם במנשא רך בעת נהיגה או כנוסע ברכב ממונע.
- אין להשתמש לעולם במנשא רך כאשר נפגמים האיזון או הניידות, בשל פעילות גופנית, נמנם או מצבים רפואיים.
- יש להימנע מהלבשת יתר של ילדכם.
- כאשר אינו בשימוש, יש לאחסן את המנשא מחוץ להישג ידם של ילדים. רצועות ולולאות מהוות סכנת חנק.
- יש להקפיד לזודא באופן קבוע כי ילדכם יושב במנשא התינוק בנוחות ובאופן בטוח, במיוחד כשמשתמשים בו כמנשא גב.
- מנשא לתינוק זה מיועד לשימוש על ידי מבוגרים בלבד.

# חשוב! קראו בבקשה מדריך זה בעיון לפני השימוש הראשון במנשא לתינוק. שמרו מדריך זה לעיון עתידי

## ⚠ אזהרה!

- קראו את כל ההוראות לפני ההרכבה והשימוש במנשא הרך. עבור תינוקות שנולדו במשקל נמוך וילדים עם בעיות רפואיות, יש להתייעץ עם איש מקצוע בתחום הרפואה לפני השימוש במוצר זה.
- לפני כל שימוש ודאו שכל האבזמים, הלחצניות, הרצועות ואביזרי הכונון נעולים ומותאמים בצורה בטוחה.

## סכנת חנק

- תינוקות מתחת לגיל 4 חודשים עלולים להיחנק במוצר זה אם פניהם לחוצות במהודק כנגד גופכם. אין למקם את הפעוט במהודק מדי כנגד גופכם.
- יש להותיר מרחב לתנועת הראש.
- יש להקפיד תמיד שפני הילד לא יהיו חסומות בכל אופן שהוא.
- לעולם אין לשכב או לישון עם תינוק בתוך המנשא לתינוק.

- יש לשאת את התינוק כשפניו כלפיכם (פנימה) עד שביכולתו להחזיק את ראשו מורם ללא עזרה (בסביבות גיל 5 חודשים).

- אם אתם מניקים או מאכילים את התינוק במנשא, חזרו ומקמו שוב את גופו אחרי ההאכלה כך שפניו לא יילחצו כנגד גופכם.

## סכנת נפילה!

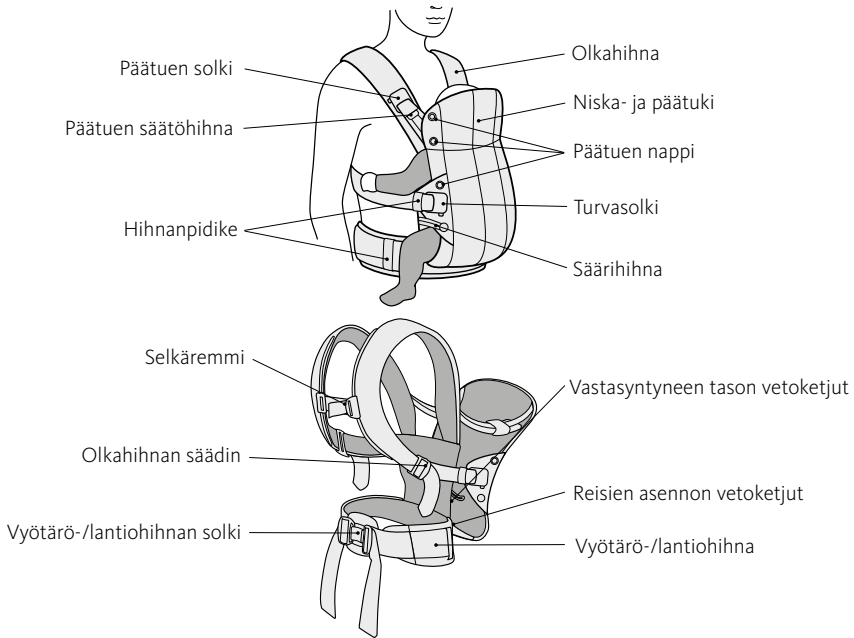
- תנועותיכם ותנועות ילדכם עלולות להשפיע על שיווי משקלכם.
- יש להיזהר כשאתם מתכופפים או נשענים קדימה או לצדדים. לעולם אין להתכופף מן המותניים; התכופפו בעזרת הברכיים בלבד.
- תינוקות עלולים ליפול דרך פתח רגליים רחב. יש לסווג את הרוחב פתחי הרגליים כך שיתאימו לרגלי התינוק בנוחות.
- חובה להשתמש ברצועות הרגליים עבור ילדים שמשקלם בין 3,2 ו-4,5 ק"ג.
- יש לשים לב במיוחד לבטיחות התינוק בעת שאתם נשענים או הולכים.
- יש לוודא שהילד ממוקם במנשא כראוי, כולל מיקום רגליו.
- יש להשתמש במנשא לתינוק רק כאשר אתם הולכים, יושבים או עומדים.

## סכנות נספות

- התאימו תמיד את המנשא לתינוק למידת ילדכם בהתאם להוראות.
- השתמשו במוצר זה רק לנשיאת ילדים שמשקלם בין 3.2 ל-15 ק"ג.
- מנשא זה מיועד רק לילדים באורך של 100-53 ס"מ.

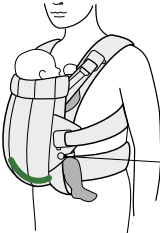
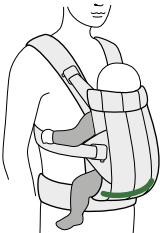

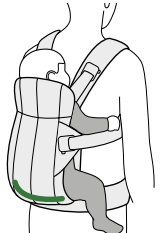
## KANTOREPUN OSAT

▲ **HUOMIO!** OHJEIDEN NOUDATTAMISESSA ON KYSE LAPSESI TURVALLISUUDESTA.



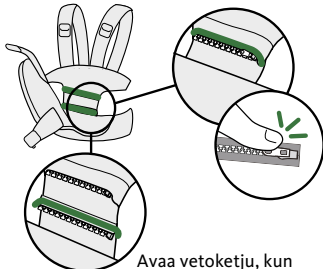
## KANTOASENNOT RINNALLA JA SELÄSSÄ

Vastasyntyneestä (vähintään 3,2 kg ja 53 cm) noin 36 kuukauden ikään (enintään 15 kg ja 100 cm)

<b>VASTASYNTYNYT</b>	<b>62–68 CM - 100 CM</b>	<b>YLI 1-VUOTIAS</b>
 <p><b>Kasvot kohti kantajaa</b> 0–4 kk (noin). Min. 3,2 kg, 53 cm</p> <p>Säärihihnat alle 4,5 kg painaville vauvoille</p> <p>Kun kannat vastasyntynyttä, nosta vyötäröhihna ylös vatsasi ympärille ja säädä olkahihnat niin, että yletyt suutelemaan vauvasi päätä.</p>	  <p><b>Kasvot kohti kantajaa</b> Noin 4–36 kk. Maks. 15 kg. Pienempiä lapsia kannattaa kantaa ns. suutelukorkeudella.</p> <p><b>Kasvat eteenpäin</b> Kun lapsi oppii kannattelemaan päätänsä. Noin 5–15 kk. Maks. 12 kg.</p>	 <p><b>Selässä kantaminen</b> 12 - noin 36 kk. Maks. 15 kg, 100 cm</p>

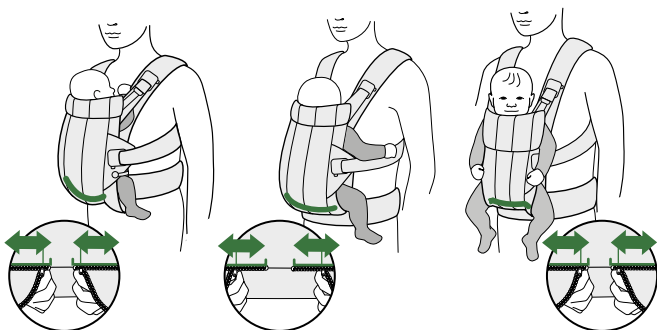
## SÄÄDÖT

- 1 Vastasyntynyttä (53 cm - 62-68 cm) kantaessa sulje vetoketju kokonaan ja lukitse se

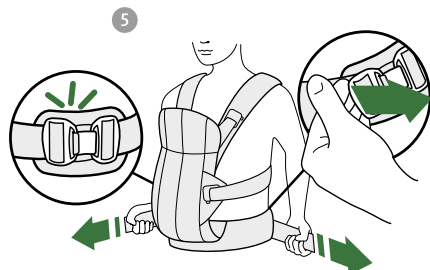
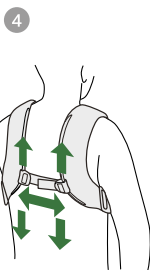


Avaa vetoketju, kun lapsi on 62-68 cm

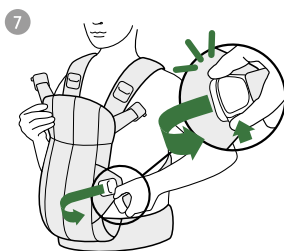
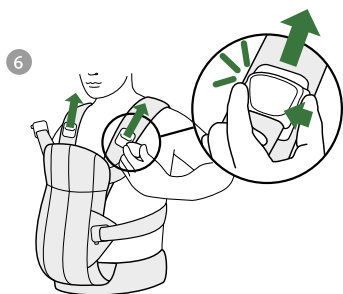
- 2 VASTASYNTYNYT 62-68 CM - 100 CM



Leveyttä voi säätää kahdella istuinosan alla olevalla vetoketjulla. Avaa vetoketjuja, niin lapsi pystyy liikuttamaan sääriään vapaasti. Vetoketjut voi lukita mihin tahansa asentoon.

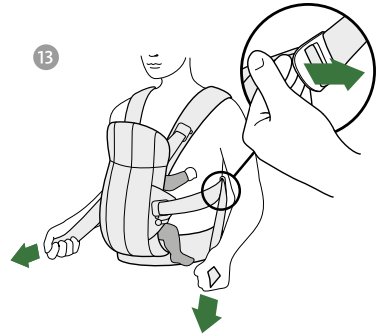
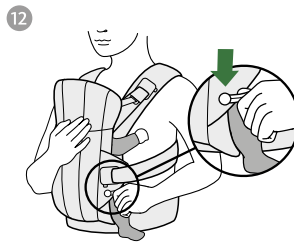
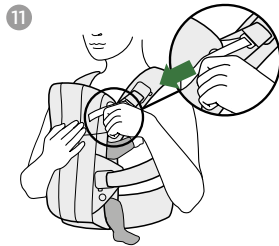
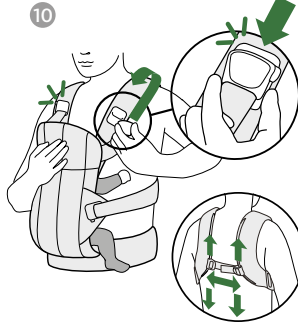
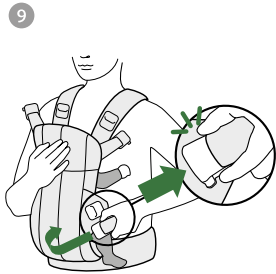


Kiinnitä vyötäröhihna selkäpuolelta. Jos se tuntuu liian tiukalta, nosta soljen ulkoreunaa.



Aseta lapsi kasvot rintaasi vasten, ohjaa jalat sivuille ja käsivarret niille tarkoitettuihin aukkoihin.

## KANTOREPUN KÄYTTÖ (JATKOA)

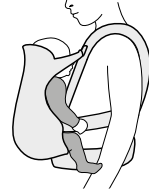
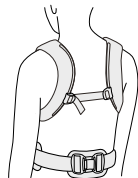


Säädä päätuki hihnoista niin, että lapsen niska saa kunnon tuen.

Varmista, että lapsen nenän ja suun ympärillä on tarpeeksi tilaa hengittää.

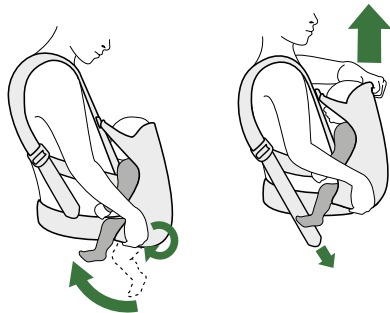
Kiinnitä säärihihnat molemmilta puolilta, jos vauva painaa alle 4,5 kg. Se pienentää sääriaukkojen kokoa ja estää lasta putoamasta niiden läpi. Aukkojen tulee olla tiukasti vauvan jalkojen ympärillä.

### KANNA TURVALLISESTI JA MUKAVASTI



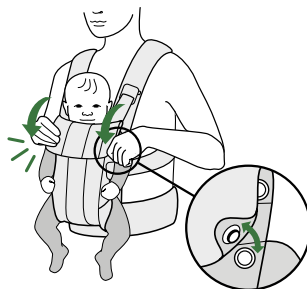
## LAPSEN ASENNON HIENOSÄÄTÖ

Työnnä kätesi kantorepun sisäpuolelle lapsen reisien ja takapuolen alle. Nosta lasta varovasti ja käännä samalla hänen reisiään itseäsi kohti. Lapsen polvien tulee olla korkealla ja lapsen pitää pystyä liikuttamaan sääriään vapaasti. Pidä toinen käsi lapsen takapuolen alla ja vedä päätukea ylöspäin. Säädä lopuksi olkahihnat. Näin kantaminen on miellyttävämpää.



## LAPSEN KANTAMINEN KASVOT ETEENPÄIN

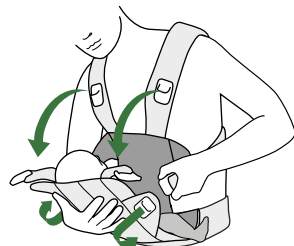
Avaa reisien asennon vetoketjut molemmilta puolilta. Lasta pitää kantaa kasvot kantajaa kohti, kunnes hän oppii kannattelemaan päätään (noin 5 kk). Siinä iässä lapsen niska, selkäranka ja lantio ovat niin vahvoja, että häntä voi kantaa myös kasvot eteenpäin. Kasvot eteenpäin kannettavan lapsen enimmäispaino on 12 kg.



Alempi

## LAPSEN NOSTAMINEN POIS KANTOREPUSTA

Avaa säarihihnat, jos ne ovat käytössä. Avaa päätuen soljet. Löysennä olkahihnoja ja avaa turvasolki ainakin toiselta puolelta. Nosta lapsi pois kantorepusta.



### VINKKI!

Jos lapsi nukkuu etkä tahdo herättää häntä, avaa etuosa kokonaan.

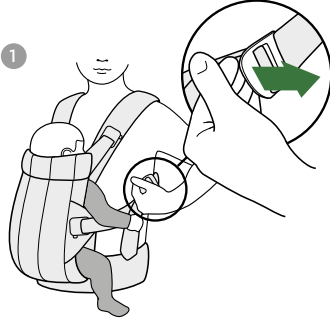
## LAPSEN KANTAMINEN SELÄSSÄ

Selässä voi kantaa lapsia, joiden ikä on 12 - noin 36 kuukautta. Maks. 15 kg, 100 cm.

Nosta lapsi kantoreppuun kasvot rintaasi vasten (ks. kuvat 1–13). Varmista, että istuinosan leveyttä säättävät vetoketjut ovat kokonaan kiinni.

### TÄRKEÄÄ!

Sääda päätuki niin, ettei lapsen pää pääse kallistumaan taaksepäin.



1 Löysennä olkahihnoja nostamalla solkien ulkoreunaa.



2 Sujauta oikea kätesi ylöspäin olkahihnan alitse.



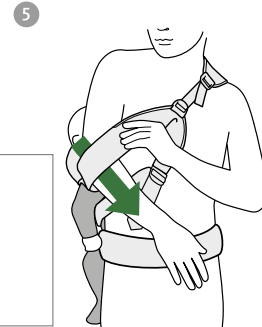
3 Sujauta vasen kätesi alaspäin olkahihnan alemman osan alitse. Olkahihnasta pitäisi nyt muodostua lenkki vartalosi ympäri.



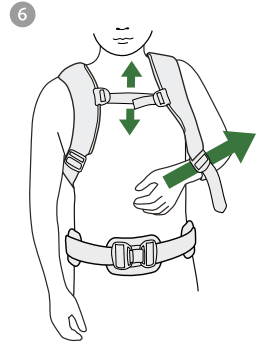
4 Nosta lasta takapuolen alta ja siirrä hänet oikean kainalosi alitse varovasti selkäpuolelle.

### TÄRKEÄÄ!

Älä pidä kiinni turvasoljesta, kun siirrät lastasi selkäpuolelle.

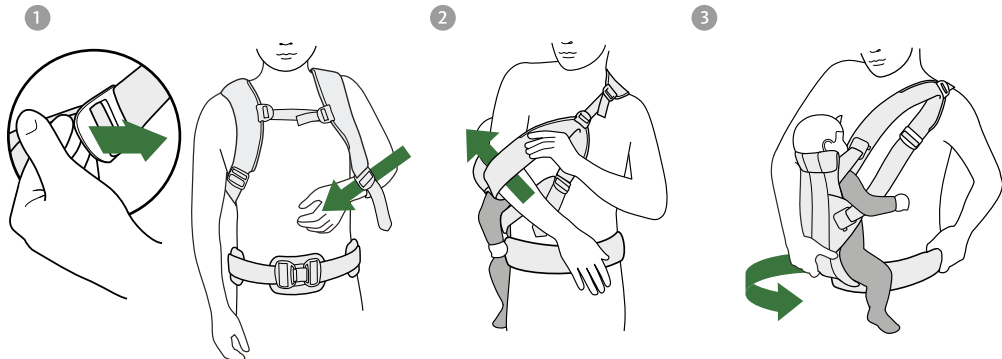


5 Vie olkahihnat takaisin olkapäille. Varmista, etteivät ne ole kierteellä.



6 Aseta selkärempi kohtaan, jossa se tuntuu miellyttävältä. Sääda korkeutta ja leveyttä vetämällä selkärempiä pysty- ja vaakasuunnassa. Kiristä vyötäröhihna ja olkahihnat vetämällä niitä taaksepäin.

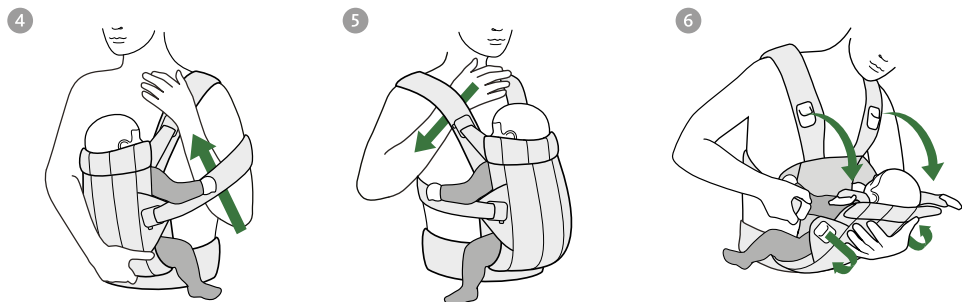
## ALOITA LAPSEN POIS OTTAMINEN KÄÄNTÄMÄLLÄ KANTOREPPU ETUPUOLELLE



1 Löysennä hihnoja.  
Sujauta vasen kätesi alaspäin  
olkahihnan alitse.

2 Sujauta oikea kätesi  
ylöspäin olkahihnan alitse.

3 Siirrä lapsi varovasti etupuolelle  
oikean kainalosi alitse.



4 Sujauta vasen kätesi olkahihnan  
alemman osan alitse. Olkahihnasta  
pitäisi nyt muodostua lenkki  
vartaloosi ympäri.

5 Vie olkahihnat takaisin olkapäille ja  
varmista, etteivät ne ole kierteellä.  
Kiristä vyötäröhihna.

6 Avaa päätuen soljet ja avaa  
turvasolki ainakin toiselta puolelta.  
Nosta lapsi pois kantorepusta.

### TURVALLISUUSHYVÄKSYNTÄ

BABYBJÖRN Kantoreppu Harmony täyttää  
EN13209-2:2015-standardin turvallisuusvaatimukset.

### TIETOA KANKAISTA

**Päämateriaali:** 100 % polyesteriä  
**Muu materiaali:** 80 % polyesteriä, 16 % puuvillaa,  
4 % elastaania  
**Reisien asennon vetoketjujen suoju:** 100 % puuvillaa  
Kaikki materiaalit täyttävät Öko-Tex 100 -standardin  
vauvojen tuotteita koskevan luokan 1 vaatimukset. Ne  
ovat siis turvallisia vauvan iholle sekä turvallisia imeä  
ja pureskella.

### PESUOHJEET

#### Kangas

Hellävarainen konepesu erillään muusta pyykistä.  
Käytä lämmintä vettä ja mieto pesuainetta ja ripusta  
kuivumaan (älä kuivata kuivausrummussa). Älä käytä  
valkaisu- tai huuhteluaineita. ÄLÄ SILITÄ! Tämä tuote  
kannattaa konepestä pesupussissa.



# TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISEN VARALLE

## HUOMIO!

Lue kaikki ohjeet ennen kantorepun säätämistä ja käyttöä. Jos vauvan syntymäpaino on ollut alhainen tai jos lapsella on jokin sairaus, neuvottele tuotteen käytöstä terveydenhoitoalan ammattilaisen kanssa.

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki soljet, nepit ja hihnat ovat kunnolla kiinni.

## TUKEHTUMISVAARA

- Pikkuvauva voi tukehtua kantorepussa, jos hänen kasvonsa puristuvat liian tiukasti kehoasi vasten. Älä säädä kantoreppua liian tiukaksi.
- Jätä vauvalle tilaa liikuttaa päätään.
- Varmista, ettei vauvan kasvojen edessä ole esteitä.
- Älä mene makuulle tai nukkumaan vauva kantorepussa.
- Lasta pitää kantaa kasvot rintaa vasten, kunnes hän oppii kannattelemaan päätään (noin 5 kk).

- Jos imetät vauvaasi kantorepussa, palauta hänet imetyksen päätteeksi parempaan asentoon, etteivät hänen kasvonsa puristu kehoasi vasten.

## PUTOAMISVAARA

- Tasapainosi saattaa vaarantua oman tai lapsen liikkeen takia.
- Ole varovainen, kun kumarrut tai kyykistyt eteenpäin tai sivusuuntaan. Älä taivuta vartaloasi vyötärön kohdalta, vaan koukista polvia.
- Vastasyntynyt voi pudota kantorepun sääriaukosta. Säädä aukot tiukasti vauvan jalkojen ympärille.
- 3,2–4,5 kg painavia lapsia kantaessa pitää käyttää säärihihnoja.
- Ole varovainen erityisesti kumartuessasi ja kävellessäsi.
- Varmista, että lapsi istuu oikeassa kohdassa jalat hyvässä asennossa.
- Kantoreppua saa käyttää vain kävellessä, istuessa ja seisoessa.

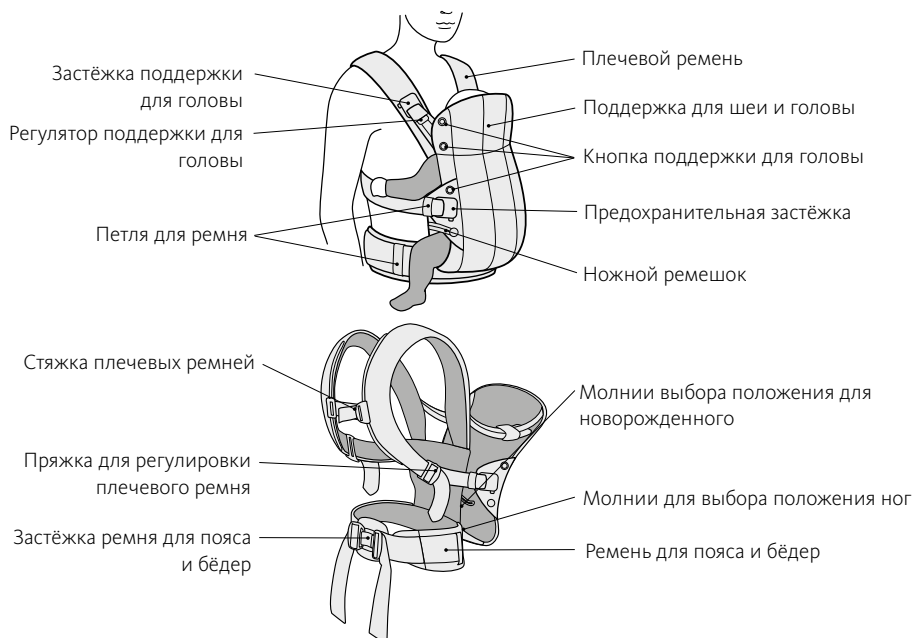
## MUUT VAARAT

- Säädä kantoreppu ohjeita noudattaen lapsesi koon mukaan.
- Kanna tässä kantorepussa vain lapsia, joiden paino on 3,2–15 kg.
- Kanna vain 53–100 cm pitkiä lapsia.
- Pidä lastasi silmällä, kun käytät kantoreppua.

- Älä anna lapsen nukkua kantorepussa kasvot eteenpäin, sillä asento voi tukkia hengitystiet.
- Älä käytä kantoreppua urheilun aikana.
- Älä käytä kantoreppua, jos jokin sen osa puuttuu tai on rikki. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, onko kantorepussa revenneitä saumoja tai hihnoja tai vioittuneita kiinnikkeitä.
- Älä käytä kantoreppua ruoanlaiton tai siivouksen aikana tai muissa puuhissa lämmönlähteiden tai kemikaalien lähellä.
- Kuumat juomaroiskeet voivat aiheuttaa palovammoja.
- Älä käytä kantoreppua ajaessasi jotakin moottoriajoneuvoa tai ollessasi sellaisen kyydissä.
- Älä käytä kantoreppua, jos tasapainosi tai liikkuvuutesi on heikentynyt liikunnan, uneliaisuuden tai sairauden takia.
- Älä pue lastasi liian lämpimästi.
- Säilytä kantoreppu lasten ulottumattomissa, sillä hihnat ja lenkit voivat aiheuttaa kuristumisvaaran.
- Tarkista säännöllisesti, että lapsi istuu turvallisesti – erityisesti kun kannat häntä selässä.
- Tätä kantoreppua saavat käyttää vain aikuiset.


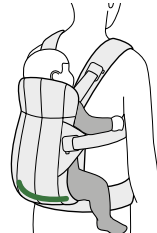
## ЧАСТИ РЮКЗАКА-КЕНГУРУ

▲ **ВНИМАНИЕ!** ОТ СОБЛЮЖДЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ ЗАВИСИТ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА.



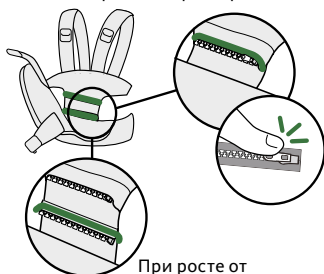
## НОШЕНИЕ РЕБЁНКА СПЕРЕДИ И СЗАДИ

Для детей с рождения (0 мес., 3,2 кг, 53 см) до возраста приблизительно 36 мес. (15 кг, 100 см).

НОВОРОЖДЕННЫЙ	ОТ ПРИБЛ. 62-68 ДО 100 СМ		С 1 ГОДА
 <p><b>Положение лицом к себе</b> От 0 до прибл. 4 мес. Мин. 3,2 кг, 53 см</p> <p>Ножные ремешки для детей весом менее 4,5 кг</p> <p>Удерживая новорожденного ребёнка, поясной ремень следует помещать выше на животе, чтобы губами можно было прикоснуться к макушке головы у малыша. Соответствующим образом отрегулируйте плечевые ремни.</p>	 <p><b>Положение лицом к себе</b> Прибл. от 4 до 36 мес. Макс. 15 кг Маленького ребёнка рекомендуется помещать выше, чтобы можно было прикоснуться губами его головы.</p>	 <p><b>Положение лицом вперёд</b> Когда ребёнок может без помощи удерживать голову. Прибл. от 5 до 15 мес. Макс 12 кг.</p>	 <p><b>Ношение на спине</b> От 12 до прибл. 36 мес. Макс. 15 кг, 100 см</p>

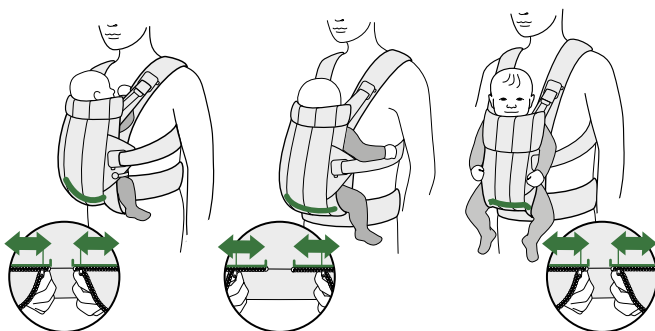
## РЕГУЛИРОВКА

- 1 При ношении новорожденных (рост от 53 см до 62–68 см) молния должна быть полностью закрыта и зафиксирована

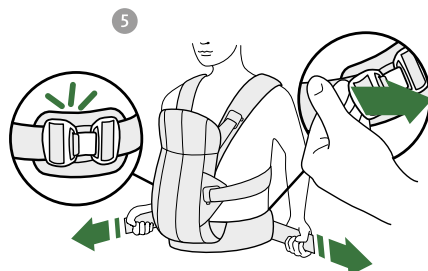
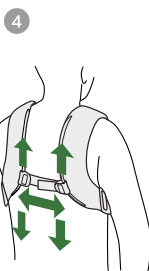


При росте от 62–68 см молнию следует расстегнуть

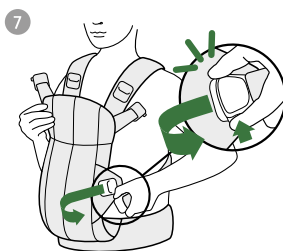
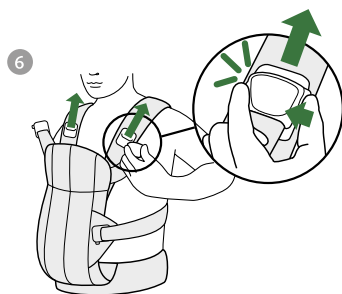
- 2 **НОВОРОЖДЕННЫЙ ОТ ПРИБЛ. 62-68 ДО 100 CM**



Ширина сиденья может быть отрегулирована двумя расположенными снаружи молниями. Молнии следует расстегнуть, чтобы ребёнок мог свободно двигать ногами ниже колена. Молнии фиксируются в любом положении.

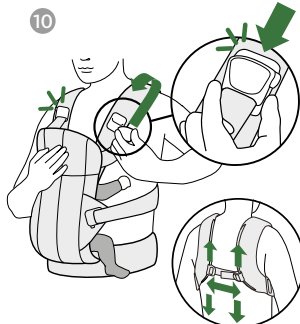
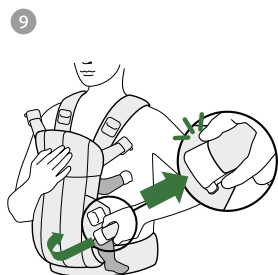


Застегните сзади поясной ремень. Если ремень слишком затянут, следует приподнять внешний край застёжки.

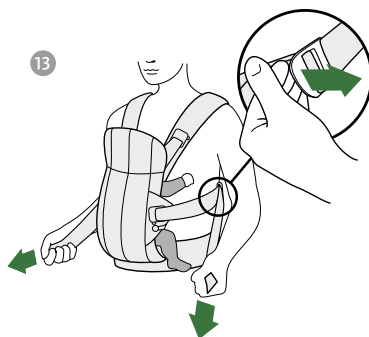
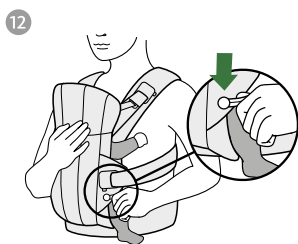
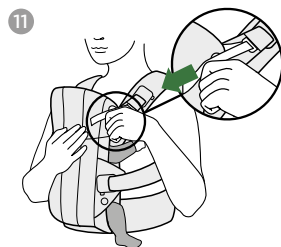
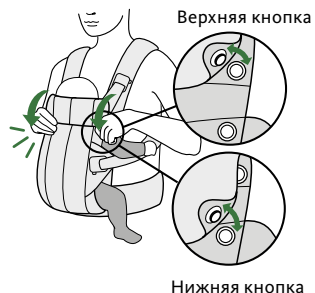


Поместите ребёнка лицом к себе так, чтобы ноги были расположены по обе стороны, а руки находились в проёмах для рук.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЮКЗАКА-КЕНГУРУ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)



**ПОЛОЖЕНИЕ С ОПУЩЕННОЙ ПОДДЕРЖКОЙ ДЛЯ ГОЛОВЫ**  
Нельзя слишком сильно затягивать ремешки для поддержки шеи и головы, иначе кнопки могут расстегнуться.

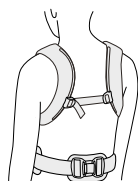
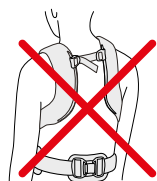


Отрегулируйте поддержку для головы, обеспечив необходимую опору для шеи ребёнка. Отрегулируйте поддержку для головы, опустив ремни в необходимое положение.

В рюкзаке-кенгуру должен быть достаточный доступ воздуха к носу и рту ребёнка.

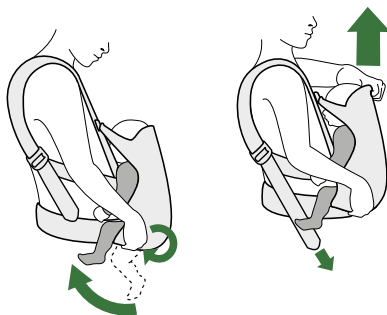
Для детей весом менее 4,5 кг с обеих сторон необходимо пристегнуть ножные ремешки, чтобы уменьшить размер проёмов и не допустить выпадения ребёнка. Проёмы должны плотно охватывать ноги ребёнка.

## УДЕРЖИВАЙТЕ РЕБЁНКА В БЕЗОПАСНОМ И УДОБНОМ ПОЛОЖЕНИИ



## РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РЕБЁНКА

Поместите свои руки внутрь рюкзака-кенгуру под ягодицы и бёдра ребёнка. Приподнимите ребёнка и осторожно сдвиньте его ножки к себе. Колени ребёнка должны быть приподняты, а ноги ниже колена – свободно свисать. Удерживая руку под ребёнком, подтяните поддержку для головы. Затем отрегулируйте плечевые ремни. Таким образом вы обеспечите удобство при ношении ребёнка.



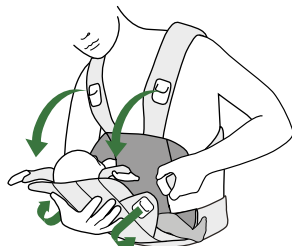
## НОШЕНИЕ РЕБЁНКА ЛИЦОМ ВПЕРЁД

Откройте молнии для выбора положения ног на обеих сторонах. Ребёнка необходимо помещать лицом к себе, пока он не сможет самостоятельно удерживать голову прямо (прибл. до 5 мес.). Примерно в этом возрасте мышцы шеи, спины и ног малыша достаточно окрепнут, чтобы его можно было носить лицом вперёд. Макс. вес ребёнка для положения лицом вперёд – 12 кг.



## ИЗВЛЕЧЕНИЕ РЕБЁНКА ИЗ РЮКЗАКА-КЕНГУРУ

Отстегните ножные ремешки (если они были пристёгнуты). Разомкните застёжки поддержки для головы. Отпустите плечевые ремни и отстегните предохранительные застёжки на обеих сторонах. Извлеките ребёнка.



### ПОДСКАЗКА!

Чтобы извлечь спящего ребёнка, не разбудив его, следует полностью открыть переднюю часть.

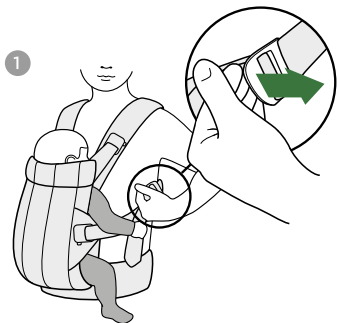
## НОШЕНИЕ РЕБЁНКА НА СПИНЕ

Ношение на спине ребёнка в возрасте от 12 до прикл. 36 мес, макс. 15 кг, 100 см.

Сперва следует поместить ребёнка лицом к себе, см. рисунки 1–13. Молнии для регулировки ширины сиденья должны быть полностью застёгнуты.

### ВАЖНО!

Необходимо отрегулировать положение поддержки для головы, чтобы голова у ребёнка не могла сильно отклониться назад.



1 Отпустите плечевые ремни, отведя внешний край пряжек.



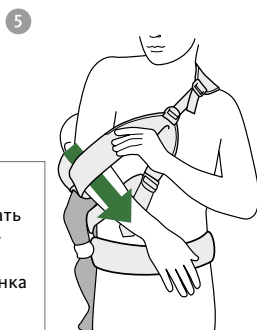
2 Поднимите свою правую руку, продев её под плечевой ремень.



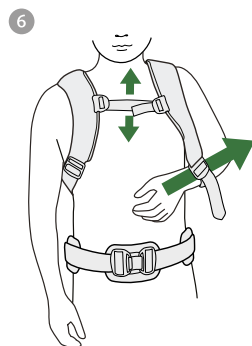
3 Отведите вниз свою левую руку, находящуюся под нижней частью плечевого ремня. Теперь плечевой ремень образует на вашем теле замкнутую петлю.



4 Придерживайте ребёнка снизу и осторожно переместите его к себе на спину под правой поднятой рукой.



5 Переместите плечевые ремни в требуемое положение. Убедитесь, что они не перевернуты.

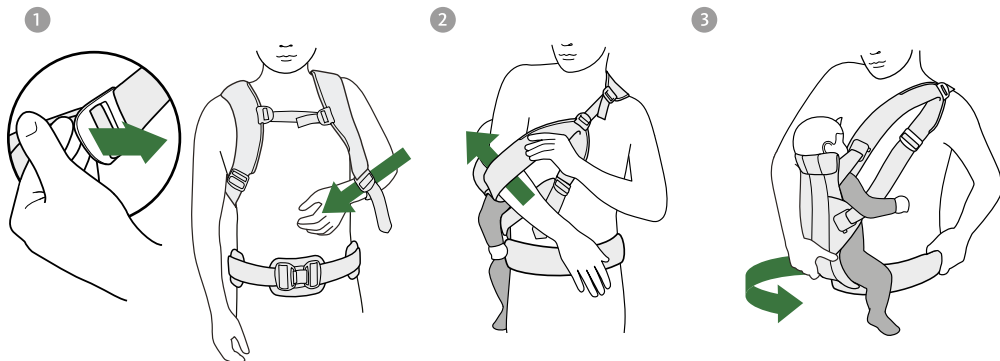


6 Расположите стяжку так, как вам удобно. Перемещая вертикально и в стороны, отрегулируйте высоту и ширину. Затяните поясной и плечевые ремни, потянув назад.

### ВАЖНО!

Нельзя удерживать предохранительную застёжку, перемещая ребёнка к себе на спину.

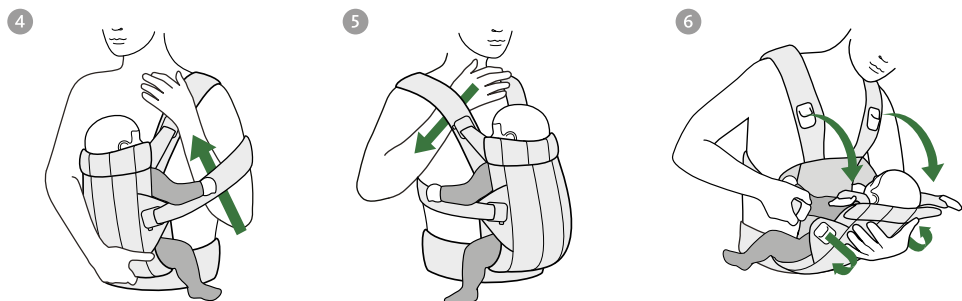
**ЧТОБЫ ИЗВЛЕЧЬ ИЗ РЮКЗАКА-КЕНГУРУ, СНАЧАЛА НЕОБХОДИМО ПЕРЕМЕСТИТЬ РЕБЁНКА К СЕБЕ НА ГРУДЬ.**



Освободите плечевые ремни. Отведите вниз свою левую руку, находящуюся под плечевым ремнём.

Поднимите свою правую руку, продев её под плечевой ремень.

Осторожно переместите ребёнка под поднятой правой рукой.



Отведите вниз свою левую руку, находящуюся под нижней частью плечевого ремня. Теперь плечевой ремень образует на вашем теле замкнутую петлю.

Переместите на место плечевые ремни, убедитесь, что они не перевернуты. Затяните поясной ремень.

Отстегните застёжки поддержки для головы, также отстегните предохранительные застёжки на одной или обеих сторонах. Извлеките ребёнка.

**БЕЗОПАСНОСТЬ**

BAVYBJÖRN Рюкзак-кенгуру Harmony соответствует требованиям стандарта безопасности EN 13209-2:2015.

**ТКАНЬ**

**Основной материал:** полиэстер 100%  
**Вспомогательный материал:** полиэстер 80%, хлопок 16%, эластан 4%  
**Покрывте молнии для выбора положения ног:** хлопок 100%

Все используемые материалы соответствуют требованиям стандарта Оеко-Тех 100, класс 1 (изделия для детей). Это означает, что они безопасны при жевании и контакте с кожей ребёнка.

**УКАЗАНИЯ ПО СТИРКЕ**

**Материал**

Машинная стирка в тёплой воде отдельно от других вещей. Использовать щадящий цикл и мягкое моющее средство. Сушить в подвешенном состоянии без использования сушильного оборудования. Не применять хлорсодержащие отбеливатели и кондиционеры для белья. НЕ УТЮЖИТЬ! Рекомендуется использовать мешок для стирки.



# ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО

## ВНИМАНИЕ!

Перед тем как надевать и использовать этот рюкзак-кенгуру, необходимо прочитать руководство. При использовании для детей с малым весом при рождении или с нарушениями здоровья рекомендуется предварительно обратиться за медицинской консультацией.

Каждый раз перед использованием необходимо проверять надёжное состояние всех пряжек, застёжек, ремней и систем регулировки.

### ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ

- Ребёнок, находясь в рюкзак-кенгуру, может задохнуться, если его лицо будет плотно прижато к вашему телу. Не пристёгивайте ребёнка так, чтобы он был слишком плотно прижат к вашему телу.
- Оставляйте достаточно места, чтобы малыш мог двигать головой.

- Ничто не должно закрывать лицо ребёнка.
- Нельзя ложиться или засыпать, удерживая ребёнка в рюкзаке-кенгуру.
- Ребёнка необходимо помещать лицом к себе, пока он не сможет самостоятельно держать голову прямо (примерно до возраста 5 месяцев).
- Если вы кормите грудью ребёнка в рюкзаке-кенгуру, после кормления его положение необходимо поменять, чтобы лицо не было прижато к вашему телу.

### ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ

- Ваше равновесие может быть нарушено вашими движениями или движениями ребёнка.
- Требуется с осторожностью выполнять наклоны вперёд и в стороны. Не наклоняйтесь в пояс, а приседайте, сгибая ноги в коленях.
- Имеется опасность выпадения через широкий проём для ног. Отрегулируйте проёмы для ног так, чтобы они плотно охватывали ноги ребёнка.
- Для детей весом от 3,2 до 4,5 кг должны использоваться ножные ремешки.
- Будьте особенно осторожны при наклонах и ходьбе.

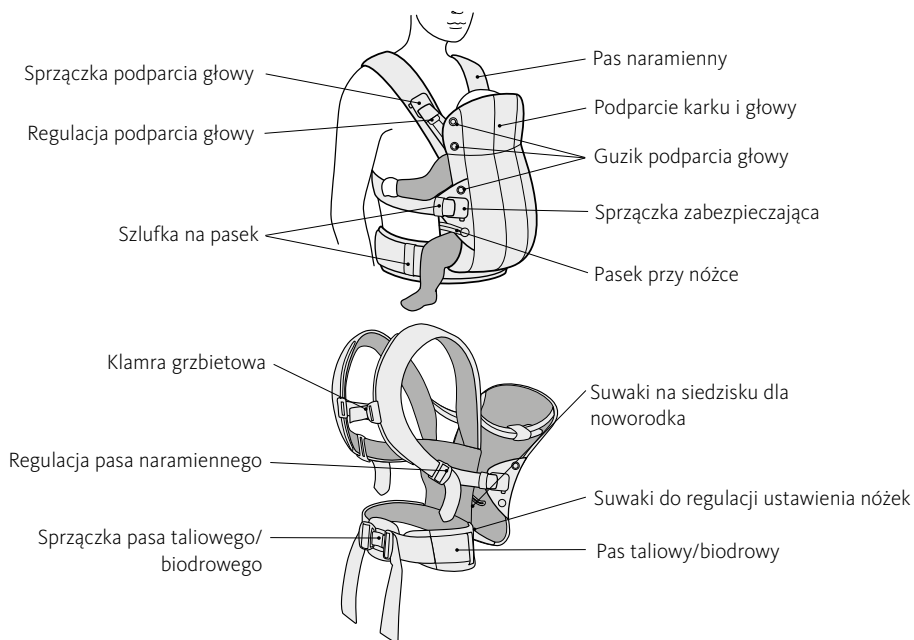
- Следует убедиться в правильном расположении ребёнка, в том числе его ног.
- Рюкзак-кенгуру можно пользоваться только тогда, когда вы ходите, сидите или стоите.
- Нельзя пользоваться рюкзаком-кенгуру во время приготовления пищи или уборки, либо других действий, предполагающих использование источников тепла или химикатов.
- Разлитые горячие напитки могут быть причиной ожогов.

## **ДРУГИЕ ОПАСНОСТИ**

- Рюкзак-кенгуру должен быть отрегулирован, как указано в руководстве, в соответствии с размером ребёнка.
- В этом рюкзаке-кенгуру разрешается носить детей весом от 3,2 до 15 кг.
- В этом рюкзаке-кенгуру разрешается носить детей ростом от 53 до 100 см.
- Необходимо следить за ребёнком при использовании рюкзака-кенгуру из мягкого материала.
- Нельзя позволять ребёнку спать в положении лицом вперёд – имеется риск удушья.
- Этот рюкзак-кенгуру не предназначен для использования во время занятий спортом.
- Нельзя пользоваться рюкзаком-кенгуру, если какие-либо его части отсутствуют или повреждены. Перед использованием необходимо проверить отсутствие повреждённых креплений, а также разорванных швов, ремней и ткани.
- Запрещено использовать рюкзак-кенгуру из мягкого материала, перемещаясь в транспорте в качестве водителя либо пассажира.
- Нельзя пользоваться рюкзаком-кенгуру в ситуации, когда ваши равновесие или подвижность ухудшены из-за физических нагрузок, сонливости или медицинского состояния.
- Не одевайте ребёнка слишком тепло.
- Неиспользуемый рюкзак-кенгуру необходимо хранить в недоступном для детей месте. Существует риск удушья ремнями и петлями.
- Периодически проверяйте безопасное положение ребёнка в рюкзаке-кенгуру, особенно при ношении на спине.
- Данный рюкзак-кенгуру предназначен для использования только взрослыми.

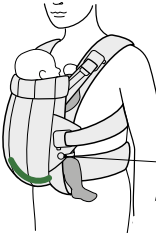
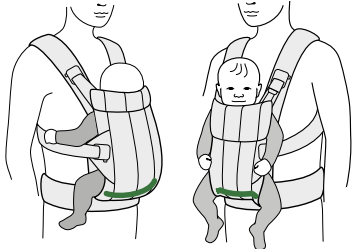

## ELEMENTY NOSIDEŁKA

**▲ OSTRZEŻENIE!** PRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI JEST NIEZBĘDNE DLA BEZPIECZEŃSTWA TWOJEGO DZIECKA.



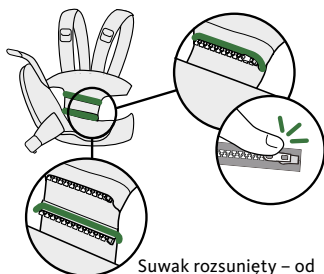
## NOSZENIE DZIECKA PRZODEM I TYŁEM

Od noworodka, 0 miesięcy, 3,2 kg, 53 cm (7 lbs/21") do 15 kg, 100 cm (33 lbs/40"), ok. 36 miesięcy

<b>NOWORODEK</b>	<b>62-68 CM DO 100 CM</b>	<b>POWYŻEJ 1 ROKU</b>
 <p><b>Pozycja przodem do opiekuna</b> 0 – ok. 4 miesięcy. Min. 3,2 kg, 53 cm</p> <p>Paski przy nóżkach dla dzieci ważących poniżej 4,5 kg</p> <p>Nosząc noworodka, umieść pas biodrowy wyżej wokół talii tak, by móc pocałować dziecko w główkę. Wyreguluj odpowiednio pasy naramienne.</p>	 <p><b>Pozycja przodem do opiekuna</b> Ok. 4 – 36 miesięcy. Maks. 15 kg. Zaleca się noszenie mniejszych dzieci w pozycji wyższej, umożliwiającej pocałowanie ich w główkę.</p> <p><b>Pozycja przodem do świata</b> Gdy dziecko potrafi samodzielnie utrzymać główkę pionowo. Ok. 5 – 15 miesięcy. Maks. 12 kg.</p>	 <p><b>Noszenie na plecach</b> 12 – ok. 36 miesięcy. Maks. 15 kg, 100 cm</p>

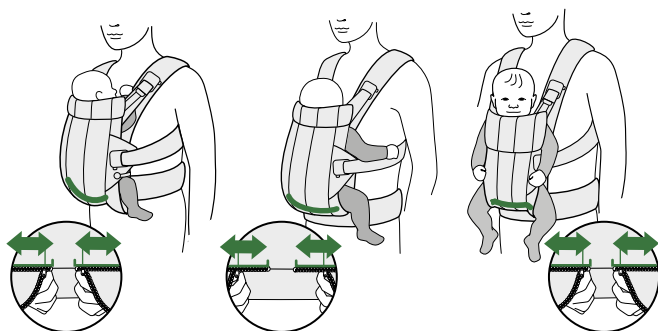
## REGULACJA

- 1 Noworodek – suwak zapięty do końca i zablokowany 53 cm–62–68 cm

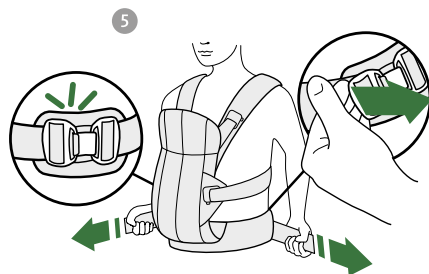
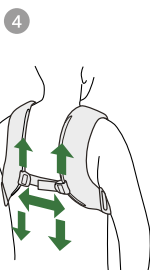


Suwak rozsunięty – od 62–68 cm

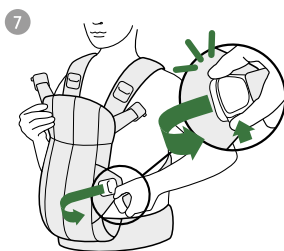
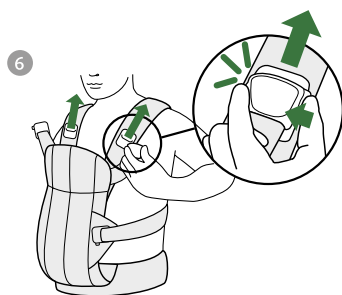
- 2 NOWORODEK 62–68 CM DO 100 CM



Szerokość siedziska można wyregulować za pomocą dwóch zewnętrznych suwaków. Rozsuń suwaki, aby dziecko mogło swobodnie ruszać nóżkami. Suwaki można zablokować w dowolnym położeniu.

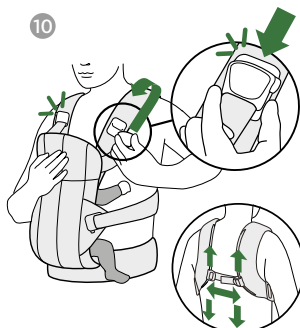
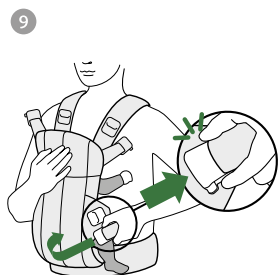


Zapnij pas biodrowy z tyłu. Aby połączyć pas, unieś zewnętrzną krawędź sprzączki.



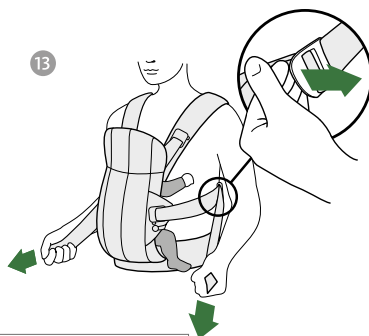
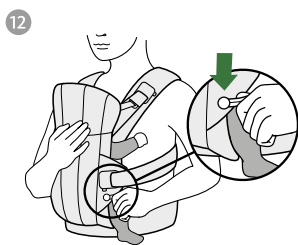
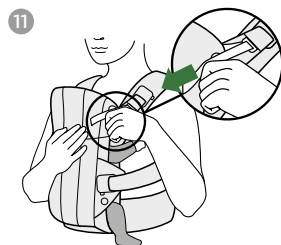
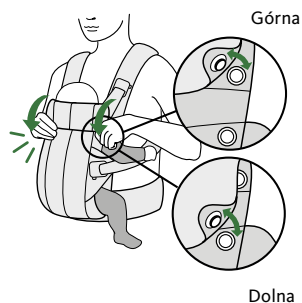
Umieść dziecko w nosidełku twarzą do siebie. Nóżki dziecka powinny znajdować się po bokach przedniej części nosidełka, a rączki w otworach na ręce.

## UŻYTKOWANIE NOSIDEŁKA (CD.)



### POZYCJA PRZY ZWINIĘTYM PODPARCIU

Aby zapobiec oderwaniu guzików, nie dociągaj zbyt mocno pasek podparcia karku i głowy.

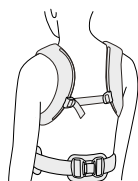
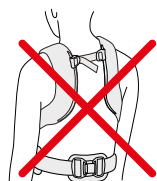


Wyreguluj podparcie głowy, aby zapewnić odpowiednie podparcie karku dziecka.  
Wyreguluj podparcie głowy, pociągając paski dożądanego ustawienia.

Upewnij się, że dziecko siedzące w nosidełku może swobodnie oddychać przez usta i nos.

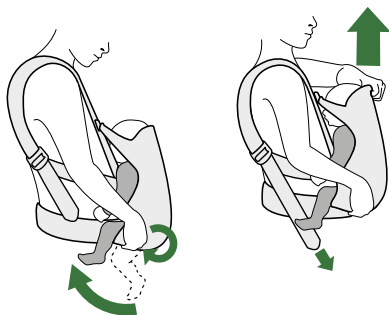
Przypnij paski przy nóżkach dla dzieci ważących poniżej 4,5 kg (10 lbs). Ma to na celu zmniejszenie otworów na nóżki, aby dziecko nie mogło przez nie wypaść. Wielkość otworów na nóżki powinna być dobrze dopasowana do nóżek dziecka.

### BEZPIECZNE I WYGODNE NOSZENIE



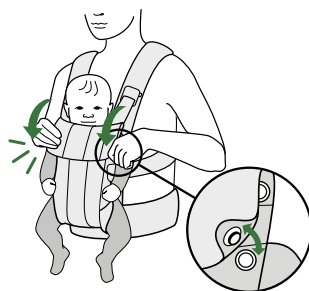
## REGULACJA POZYCJI DZIECKA

Wsuń dłonie do wewnątrz nosidełka i umieść je pod pupą i udami dziecka. Lekko unieś dziecko i delikatnie przysuń jego uda ku sobie. Kolana dziecka powinny być ustawione wysoko, a dziecko powinno móc swobodnie poruszać nóżkami. Przytrzymując dziecko od dołu jedną ręką, pociągnij podparcie głowy. Na koniec wyreguluj pasy naramienne. Zapewni to większy komfort podczas noszenia.



## NOSZENIE DZIECKA PRZODEM DO ŚWIATA

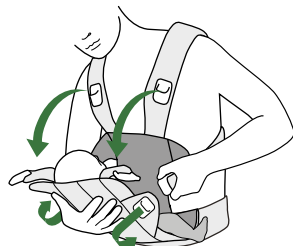
Rozsuń suwaki do regulacji ustawienia nóg po obu stronach. Dziecko należy nosić przodem do siebie do czasu, gdy będzie potrafiło samodzielnie utrzymywać główkę prosto (ok. 5 miesięcy życia). Mniej więcej w tym wieku kark, plecy i biodra dziecka wzmacniają się na tyle, by można było je nosić przodem do świata. Maks. waga ciała dziecka w przypadku noszenia przodem do świata wynosi 12 kg (26 lbs).



Dolna

## WYJMOWANIE DZIECKA Z NOSIDEŁKA

Odepnij paski przy nóżkach, jeżeli były używane. Odepnij sprzączki podparcia głowy. Poluzuj pasy naramienne i odepnij sprzączki zabezpieczające po jednej lub po obu stronach. Wyjmij dziecko z nosidełka.



### WSKAZÓWKA!

Otwórz całkowicie przednią część nosidełka, aby wyjąć śpiące dziecko, nie budząc go.

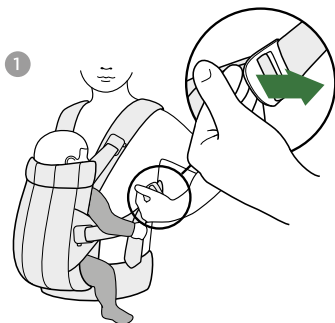
## NOSZENIE DZIECKA NA PLECACH

Noszenie na plecach, od 12 miesięcy – ok. 36 miesięcy. Maks. 15 kg, 100 cm.

Zacznij od umieszczenia dziecka w nosidełku w pozycji przodem do siebie, patrz rys. 1-13. Upewnij się, że suwaki do regulacji szerokości siedziska są całkowicie zasunięte.

### WAŻNE!

Wyreguluj podparcie głowy, aby zapobiec odchyłaniu główki dziecka do tyłu.



1 Poluzuj pasy naramienne, unosząc zewnętrzne krawędzie klamerek.



2 Wsuń prawą rękę ku górze pod pasem naramiennym.



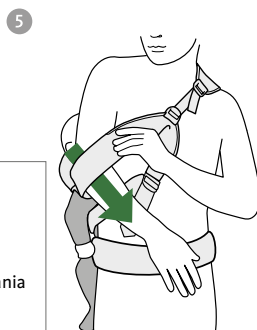
3 Wsuń lewą rękę pod dolną częścią pasa naramiennego. Pas naramienny tworzy teraz zamkniętą pętlę wokół Twojego ciała.



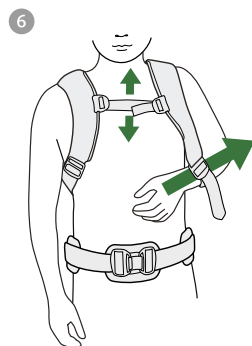
4 Unieś dziecko, przytrzymując je od dołu i ostrożnie przesunij je na plecy pod swoją prawą podniesioną ręką.

### WAŻNE!

Nie chwytaj za sprzączkę zabezpieczającą podczas przekładania dziecka na plecy.

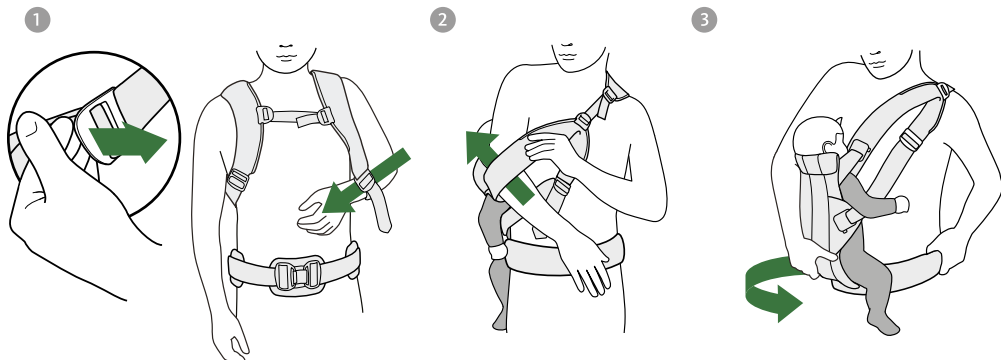


5 Wsuń pasy naramienne ponownie na swoje miejsce. Sprawdź, czy nie są skręcone.



6 Umieść klamrę grzbietową w miejscu, w którym nie powoduje dyskomfortu. Wyreguluj wysokość i szerokość, przesuwaną ją w pionie i na boki. Zaciśnij pas biodrowy i pasy naramienne, pociągając je w tył.

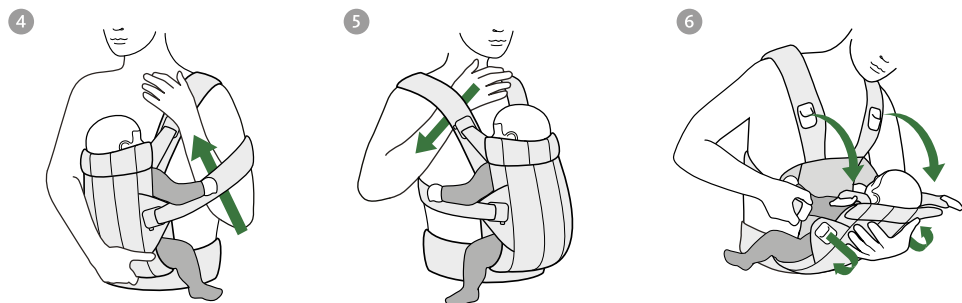
## ABY WYJĄĆ DZIECKO Z NOSIDEŁKA, PRZESUŃ JE NAJPIERW PONOWNIE PRZED SIEBIĘ



Poluzuj paski.  
Wysuń lewą rękę pod pasem naramiennym.

Wsuń prawą rękę ku górze pod pasem naramiennym.

Ostrożnie przesuwaj dziecko wokół swojego ciała pod swoją prawą podniesioną ręką.



Wysuń lewą rękę pod dolną częścią pasa naramiennego. Pas naramienny tworzy teraz zamkniętą pętlę wokół Twojego ciała.

Przesuń paski naramienne ponownie na swoje miejsce (sprawdź, czy nie są skręcone). Zaciśnij pas biodrowy.

Odepnij sprzączki podparcia głowy i odepnij sprzączki zabezpieczające po jednej lub po obu stronach. Wyjmij dziecko z nosidełka.

### ATEST BEZPIECZEŃSTWA

Nosidełko Harmony BABYBJÖRN spełnia wymogi bezpieczeństwa zgodnie z normą EN 13209-2:2015

### INFORMACJE O TKANINIE

**Tkanina główna:** 100% poliester

**Pozostała tkanina:** 80% poliester, 16% bawełna, 4% elastan

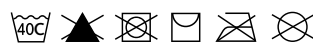
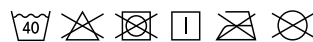
**Ostona suwaka do regulacji ustawienia nóżek:** 100% bawełna

Wszystkie użyte materiały spełniają wymogi normy Oeko-Tex 100, klasa 1 – produkty dla niemowląt. Oznacza to, że są one bezpieczne dla skóry dziecka i niemowlę może je bezpiecznie gryźć.

### INSTRUKCJA PRANIA

#### Tkanina

Prać oddzielnie w pralce, w ciepłej wodzie, z użyciem delikatnych detergentów, ustawiając program do tkanin delikatnych, rozłożyć do wyschnięcia (nie suszyć w suszarce bębnowej). Nie stosować wybielaczy ani płynów zmiękczających do tkanin. **NIE PRASOWAĆ!** Zalecamy pranie produktu w pralce w woreczku do prania.



# **WAŻNE! PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.**

## **OSTRZEŻENIE!**

Przed złożeniem i rozpoczęciem korzystania z miękkiego nosidełka należy przeczytać całą instrukcję. W przypadku niemowląt o niskiej urodzeniowej masie ciała i dzieci z problemami zdrowotnymi należy przed użyciem produktu skonsultować się ze specjalistą opieki zdrowotnej.

Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie sprzączki, zatrzaski, paski i elementy regulacyjne są bezpiecznie zapięte.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA**

- Niemowlę może udusić się w nosidełku, jeśli jego twarz jest mocno dociśnięta do ciała

opiekuna. Nie dociągaj pasków zbyt mocno, aby zapobiec nadmiernemu dociskaniu niemowlęcia do Twojego ciała.

- Pozostaw przestrzeń umożliwiającą poruszanie główką.
- Nigdy nie pozwalaj, by twarz niemowlęcia blokowała jakkolwiek przeszkoda.
- Nigdy nie kładź się ani nie zasypiaj, mając dziecko w nosidełku.
- Dziecko należy nosić przodem do siebie do czasu, gdy będzie potrafiło samodzielnie utrzymywać główkę prosto (do ok. 5 miesiąca życia).
- Jeśli karmisz dziecko w nosidełku, zawsze po karmieniu zmień pozycję dziecka, aby jego twarz nie była dociśnięta do Twojego ciała.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU**

- Twoja równowaga może być zakłócona ruchami Twoimi i dziecka.
- Zachować ostrożność podczas nachylania i wychylania się. Nigdy nie zginać się w pasie – kucaj, uginając nogi w kolanach.
- Niemowlę może wypaść przez szeroki otwór na nóżkę. Wyreguluj wielkość otworów na nóżki tak, by dobrze przylegały do nóżek dziecka.
- W przypadku noszenia dziecka o wadze od 3,2 kg do 4,5 kg należy korzystać z pasków przy nóżkach.

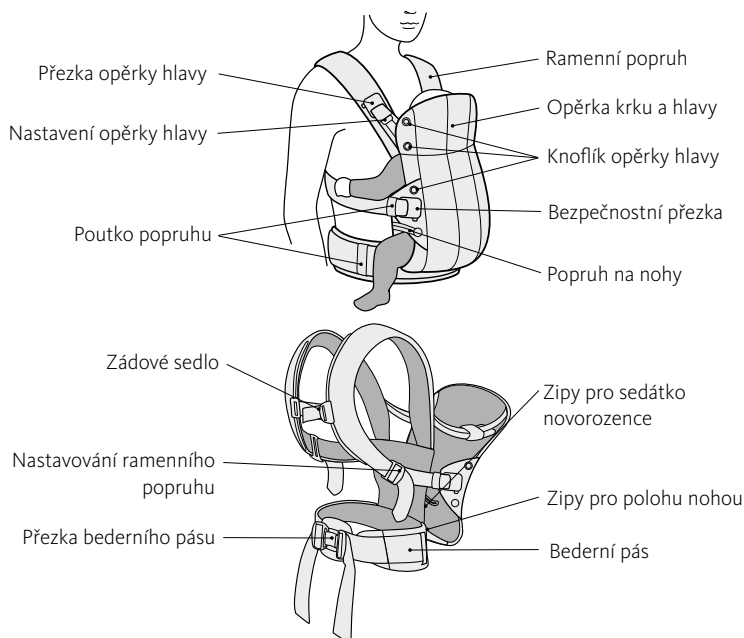
- Zachowaj ostrożność podczas pochylania się i chodzenia.
- Dopilnuj, by ustawienie ciała dziecka i jego nóg w nosidełku było prawidłowe.
- Nosidełko można stosować tylko podczas chodzenia, siedzenia lub stania.
- Nigdy nie używać miękkiego nosidełka podczas wykonywania czynności takich jak gotowanie czy sprzątanie, które wiążą się z narażeniem na kontakt ze źródłem ciepła lub na działanie substancji chemicznych.
- Rozlanie gorących napojów może skutkować oparzeniem.

## INNE ZAGROŻENIA

- Zawsze reguluj nosidełko zgodnie z instrukcjami, dopasowując je do wielkości dziecka.
- Nosidełko jest przeznaczone wyłącznie do noszenia dzieci o wadze od 3,2 do 15 kg.
- Używaj wyłącznie do noszenia dzieci o wzroście od 53 do 100 cm.
- Podczas używania nosidełka obserwuj dziecko.
- Nie pozwalaj dziecku spać w nosidełku w pozycji przodem do świata ze względu na ryzyko zatkania dróg oddechowych.
- To nosidełko nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych.
- W razie braku lub uszkodzenia któregośkolwiek elementu przerwij użytkowanie miękkiego nosidełka. Przed każdym użyciem sprawdź, czy szwy nie są pęknięte, paski lub tkanina naderwane, oraz czy zapięcia nie są uszkodzone.
- Nigdy nie używać nosidełka, kierując pojazdem silnikowym lub będąc jego pasażerem.
- Nigdy nie używać nosidełka dla niemowląt w przypadku zaburzeń równowagi lub sprawności ruchowej spowodowanych ćwiczeniami fizycznymi, sennością lub problemami zdrowotnymi.
- Nie ubierać dziecka zbyt ciepło.
- Przechowywać nosidełko poza zasięgiem dzieci, gdy nie jest używane; pętle z pasków mogą być przyczyną uduszenia.
- Regularnie kontrolować, czy dziecko siedzi bezpiecznie w nosidełku, zwłaszcza podczas noszenia dziecka na plecach.
- Nosidełko jest przeznaczone do użytkowania wyłącznie przez osoby dorosłe.

## SOUČÁSTI DĚTSKÉHO NOSÍTKA

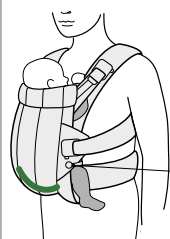
▲ **UPOZORNĚNÍ!** NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY JSOU DŮLEŽITÉ PRO BEZPEČNOST DÍTĚTE.



## NOŠENÍ VPŘEDU I VZADU

Od novorozence 0 měsíců, 3,2 kg, 53 cm do 15 kg, 100 cm, přibližně 36 měsíců

### NOVOROZENEK

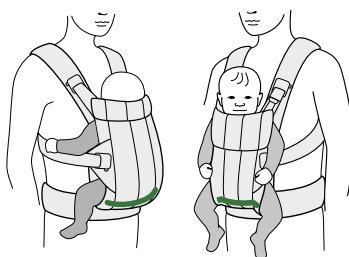


**Poloha obličejem směrem k vám**  
0 – přibližně 4 měsíce.  
Min. 3,2 kg, 53 cm.

Popruhy na nohy pro miminka menší než 4,5 kg

Při nošení novorozence umístěte bederní pás výše kolem svého břicha tak, že budete moci dát miminku pusu na hlavičku. Upravte odpovídajícím způsobem ramenní popruhy.

### 62–68 CM AŽ 100 CM



**Poloha obličejem směrem k vám**

Přibližně 4–36 měsíců.

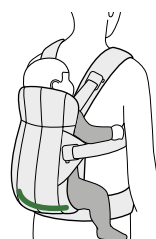
Max. 15 kg.

Menší děti je lepší nosit výše, tak abyste jim mohli dát pusu na hlavičku.

**Poloha obličejem směrem od vás**

Když dítě dokáže držet hlavičku vzpřímeně bez opory. Přibližně 5–15 měsíců. Max. 12 kg.

### OD 1 ROKU



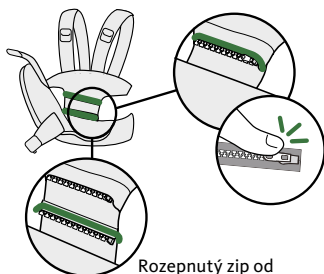
**Nošení na zádech**  
12 až přibližně 36 měsíců.

Max. 15 kg, 100 cm.

## NASTAVENÍ

1

Novorozenec – zcela zapnutý zip  
53 cm – 62–68 cm

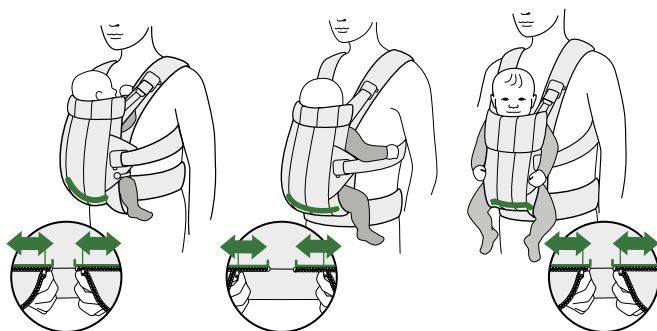


Rozepnutý zip od  
62–68 cm

2

NOVOROZENEC

62–68 CM AŽ 100 CM

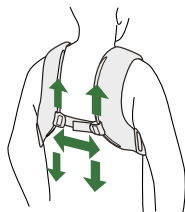


Šířku sedátka je možné nastavit dvěma zipy na vnější straně. Rozepnutím zipů umožníte dítěti volný pohyb nohou od kolien dolů. Zipy je možné zajistit v jakékoli poloze.

3



4



5

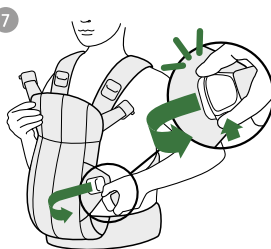


Zapněte bederní pás na zádech. Je-li příliš těsný, zvedněte vnější okraj přezky.

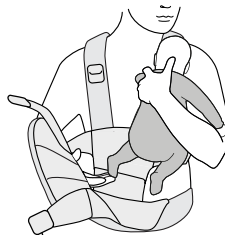
6



7

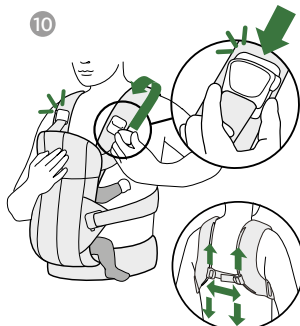
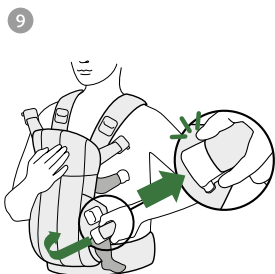


8



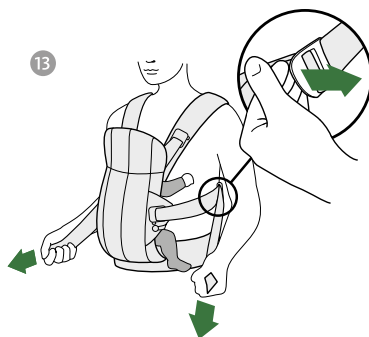
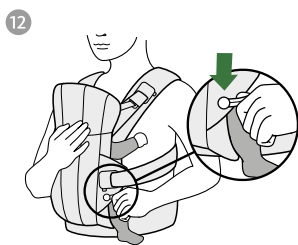
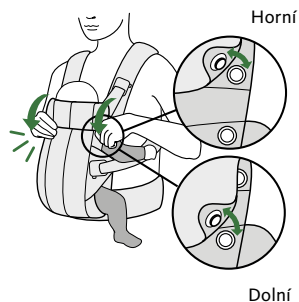
Dítě umístěte do nosítka čelem k sobě, s nohama vepředu po stranách a pažemi prostrčenými otvory pro ruce.

## JAK DĚTSKÉ NOSÍTKO POUŽÍVAT (POKRAČOVÁNÍ)



### POLOHA SE SLOŽENÍM DOLŮ

Aby se knoflíky nerozepnuly, neutahujte popruhy opěrky krku a hlavy příliš silně.

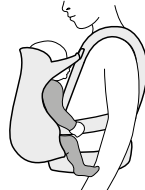
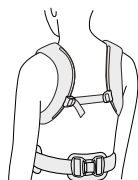
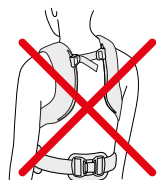


Upravte opěrku hlavy, aby měl krk dítěte dostatečnou podporu. Nastavte opěrku hlavy zatažením za popruhy do požadované polohy.

Vždy ověřte, zda má dítě v nosítku kolem nosu a úst dostatek prostoru, aby mohlo volně dýchat.

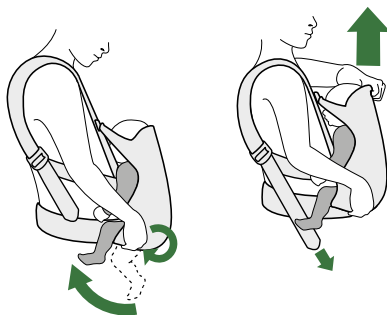
Přípněte na obou stranách popruhy na nohy pro miminka menší než 4,5 kg, aby se otvory pro nohy zmenšily a dítě z nich nemohlo vypadnout. Otvory pro nohy by měly pohodlně přiléhat k nohám dítěte.

### BEZPEČNÉ A POHODLNÉ NOŠENÍ



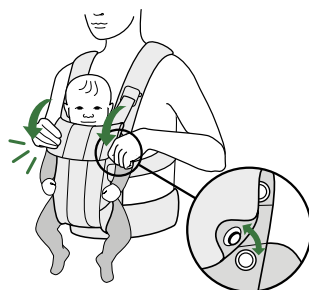
## JAK UPRAVIT POLOHU DÍTĚTE

Vsuňte ruce do nosítka pod zadeček a stehna dítěte. Mírně dítě nadzdvihněte a lehce přitáhněte jeho stehna směrem k sobě. Kolena dítěte by měla být ve vyšší pozici a dítě by mělo mít možnost volně pohybovat nohama od kolen dolů. Jednu ruku držte pod dítětem a vytáhněte opěrku hlavy. Nakonec upravte ramenní popruhy. Tím zajistíte lepší pohodlí při nošení.



## JAK NOSIT DÍTĚ OBLIČEJEM OD SEBE

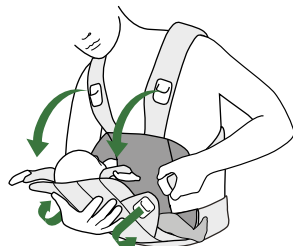
Rozeptejte zipy pro polohu nohou na obou stranách. Dítě musí být umístěno obličejem k vám (směrem dovnitř), dokud nedokáže samo držet hlavičku vzpřímeně bez opory. Přibližně ve věku 5 měsíců se krk, záda a kyčle dítěte zpevní natolik, že jej budete moci umístit obličejem směrem od vás. Maximální hmotnost, kdy je možné nosit dítě obličejem směrem od sebe, je 12 kg.



Dolní

## JAK DÍTĚ VYJMOUT

Rozeptejte popruhy pro nohy, pokud byly zapnuté. Rozepněte přezky opěrky hlavy. Uvolněte ramenní popruhy a rozeptejte bezpečnostní přezky na jedné nebo na obou stranách. Dítě vyjměte.



### TIP!

Zcela otevřete přední stranu a zvedněte spící dítě, aniž byste ho museli vzbudit.

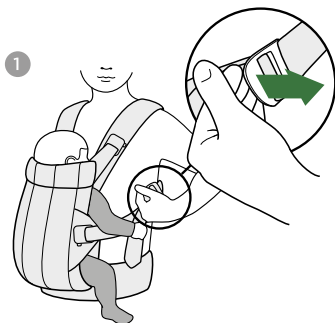
## JAK NOSIT DÍTĚ NA ZÁDECH

Nošení na zádech od 12 měsíců do přibližně 36 měsíců. Max. 15 kg, 100 cm.

Nejprve dítě umístíte do polohy obličejem směrem k sobě, viz obr. 1–13. Ujistěte se, že zipy k nastavení šířky sedátka jsou zcela zapnuté.

### DŮLEŽITÉ!

Nastavte opěrku hlavy tak, aby se hlava dítěte nezakláněla dozadu.



1 Uvolněte ramenní popruhy zvednutím vnějšího okraje přezek.



2 Protáhněte svou pravou ruku nahoru pod ramenním popruhem.



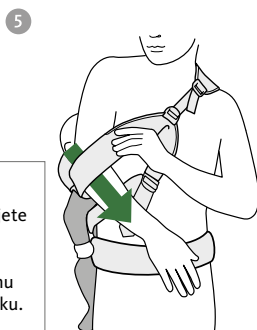
3 Protáhněte svou levou ruku dolů pod spodní částí ramenního popruhu. Ramenní popruh je nyní uzavřenou smýčkou kolem vašeho těla.



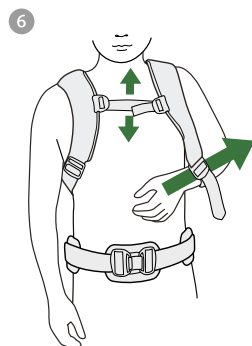
### DŮLEŽITÉ!

Když dítě přesunujete kolem sebe na záda, nadržte a nevyužívejte k tomu bezpečnostní přezku.

4 Zvedněte dítě zespod a opatrně ho posouvejte kolem svých zad pod zvednutou pravou paží.

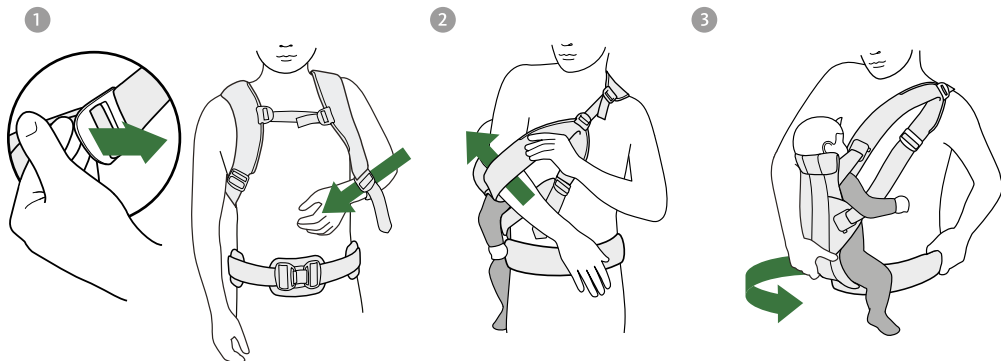


5 Posuňte ramenní popruhy zpět na místo. Zkontrolujte, že ramenní popruhy nejsou překroucené.



6 Umístěte zádové sedlo tak, aby bylo nošení pohodlné. Nastavte výšku a šířku zatažením dolů a do stran. Utáhněte bederní pás a ramenní popruhy zatažením směrem dozadu.

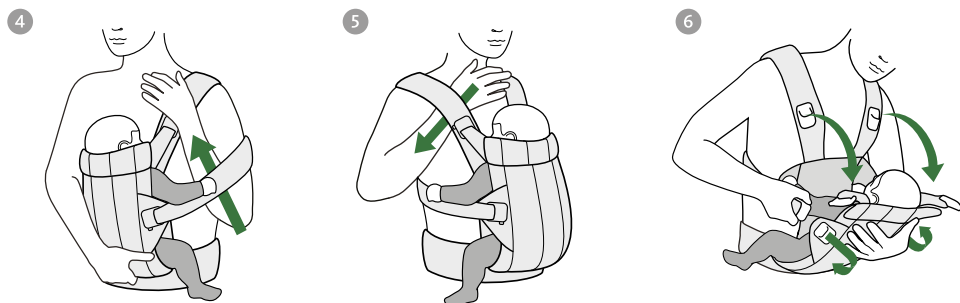
## PŘED VYJMUTÍM DÍTĚTE NEJPRVE PŘESUŇTE NOSÍTKO DOPŘEDU



Uvolněte popruhy.  
Protáhněte svou levou ruku dolů  
pod ramenním popruhem.

Protáhněte svou pravou  
ruku nahoru pod ramenním  
popruhem.

Opatrně přesuňte dítě kolem sebe pod  
zvednutou pravou rukou.



Protáhněte svou levou ruku dolů pod  
spodní částí ramenního popruhu.  
Ramenní popruh je nyní uzavřenou  
smýčkou kolem vašeho těla.

Posuňte ramenní popruhy zpět  
na místo (zkontrolujte, že nejsou  
překroucené).  
Utáhněte bederní pás.

Rozepněte přezky opěrky hlavy  
a bezpečnostní přezky na jedné  
nebo na obou stranách. Dítě  
vyjměte.

### SCHVÁLENÍ BEZPEČNOSTI

BABYBJÖRN Dětské Nosítko Harmony splňuje  
požadavky na bezpečnost stanovené normou  
EN 13209-2:2015.

### POUŽITÉ MATERIÁLY

**Hlavní materiál:** 100 % polyester

**Další materiál:** 80 % polyester, 16 % bavlna,  
4 % elastan

**Nánožník se zapínáním na zip:** 100 % bavlna

Všechny použité materiály splňují požadavky normy  
Oeko-Tex Standard 100, třídy 1 pro dětské výrobky.  
To znamená, že jsou bezpečné pro dětskou pokožku  
i na kousání.

### POKYNY PRO PRANÍ

#### Materiál

Perte odděleně v pračce v teplé vodě, s šetrným  
pracím prostředkem a na jemný prací cyklus. Sušte  
zavěšené (ne v bubnové sušičce). Nepoužívejte  
chlorové bělidlo ani aviváž. **NIKDY NEŽEHLETE!**  
Při praní tohoto výrobku v pračce doporučujeme  
použít sáček na praní.



# DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

## VAROVÁNÍ!

Před sestavením a používáním tohoto měkkého nosítka si přečtěte všechny pokyny.

V případě dětí s nízkou porodní hmotností a dětí se zdravotními potížemi se před použitím tohoto výrobku poraďte s odborníkem na zdravotní péči.

Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny přezky, spony, popruhy a nastavovací prvky zajištěné.

## NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ

- V tomto nosítku se mohou děti udusit, pokud by se jejich tvář pevně přitiskla k vašemu tělu. Nepoutejte děti příliš těsně k vašemu tělu.
- Ponechejte prostor pro pohyb hlavy.
- Hlavičku dítěte nesmí nikdy omezovat žádné překážky.

- Nikdy si nelehejte a nespěte s dítětem v nosítku.
- Dítě musí být umístěno obličejem směrem k vám, dokud nezvládne držet hlavu vzpřímeně bez opory (přibližně do věku 5 měsíců).
- Pokud dítě v nosítku krmíte, vždy po nakrmení nasměrujte obličej dítěte tak, aby nebyl přitisknutý k vašemu tělu.

## NEBEZPEČÍ PÁDU

- Vaši rovnováhu může nepříznivě ovlivnit váš pohyb a také pohyb dítěte.
- Dávejte pozor, když se shýbáte, nebo nakláníte dopředu nebo do stran. Nikdy se neohýbejte v pase, ohýbejte se v kolenou.
- Malé děti mohou vypadnout širokým otvorem pro nohy. Otvory pro nohy nastavte tak, aby přiléhaly k nohám dítěte.
- U dětí s hmotností od 3,2 do 4,5 kg se musí používat popruhy pro nohy.
- Při chůzi a naklánění buďte obzvláště opatrní.
- Zajistěte správné umístění dítěte v nosítku, a to včetně nohou.
- Dětské nosítko lze používat pouze při chůzi, sezení nebo stání.

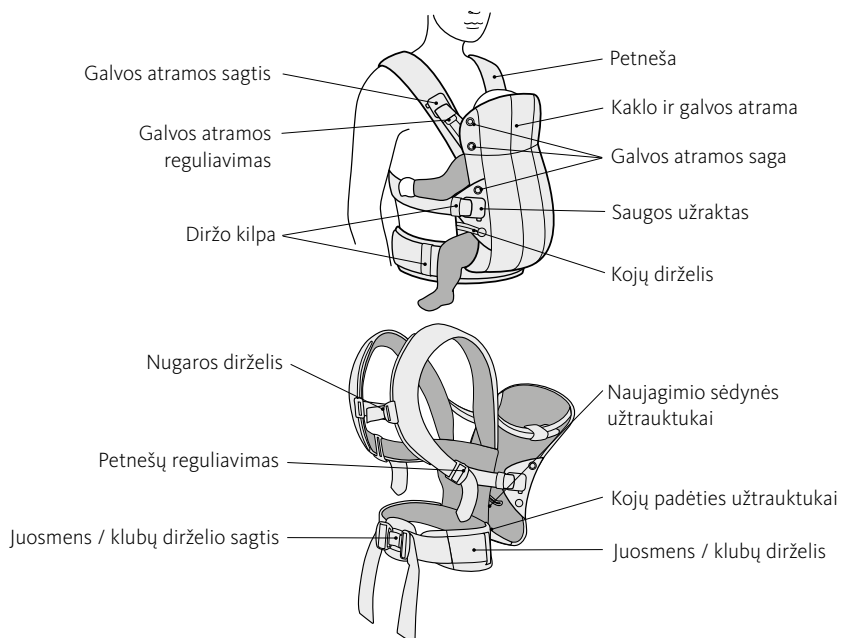
## DALŠÍ NEBEZPEČÍ

- Dětské nosítko vždy přizpůsobte velikosti dítěte podle pokynů.

- Používejte toto dětské nosítko pouze pro děti o hmotnosti 3,2–15 kg.
- Používejte pouze pro děti s výškou 53–100 cm.
- Při používání měkkého nosítka dítě sledujte.
- Nenechte dítě spát při umístění v nosítku s obličejem směrem dopředu, hrozí nebezpečí omezení přívodu vzduchu.
- Toto nosítko není vhodné pro používání při sportovních aktivitách.
- Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozené, přestaňte měkké nosítko používat. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou rozpárané švy, roztržené popruhy nebo materiál a poškozené přezky.
- Nosítko nikdy nepoužívejte během činností, jako jsou vaření nebo úklid, při nichž hrozí kontakt se zdrojem tepla nebo vystavení chemickým prostředkům.
- Rozlití horkých nápojů může způsobit popáleniny.
- Měkké nosítko nikdy nenoste při řízení nebo při spolujždě v motorovém vozidle.
- Dětské nosítko nikdy nepoužívejte, pokud máte problémy s rovnováhou nebo pohyblivostí z důvodu cvičení, malátnosti nebo zdravotního stavu.
- Neoblékejte své dítě příliš teple.
- Skladujte nosítko mimo dosah dětí, když se nepoužívá; popruhy a poutka mohou způsobit uškrcení.
- Pravidelně kontrolujte, že je dítě v nosítku bezpečně usazené, obzvláště pokud ho nesete na zádech.
- Toto dětské nosítko je určeno k použití pouze dospělými osobami.

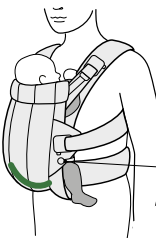
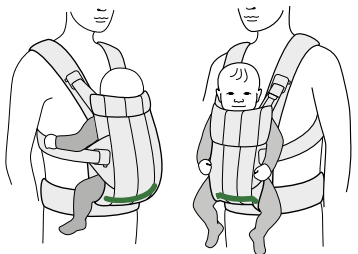

## KŪDIKIO NEŠIOKLĖS DALYS

▲ **ĮSPĖJIMAS!** NUO NURODYMŲ LAIKYMOŠI PRIKLAUSO JŪSŲ VAIKO SAUGUMAS.



## PRIEKINĖ IR GALINĖ NEŠIOJIMO PADĖTYS

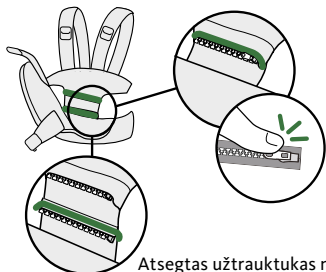
Naujagimiams nuo 0 mėn., 3,2 kg, 53 cm (7 svarai/21 colis) iki 15 kg, 100 cm (33 svarai/40 colių), maždaug 36 mėn.

<h3>NAUJAGIMIS</h3>	<h3>NUO 62–68 CM IKI 100 CM (NUO 24,4–26,8 COLIŲ IKI 40 COLIŲ)</h3>	<h3>NUO 1 METŲ</h3>
 <p><b>Veido į veidą padėtis</b> nuo 0 mėn. iki maždaug 4 mėn. Min. 3,2 kg, 53 cm (7 svarai, 21 colis)</p> <p>Kojų dirželiai mažesniems nei 4,5 kg (10 svarų) kūdikiams</p> <p>Nešiodami naujagimį, padėkite juosmens diržą aukščiau, palei skrandį, kad galėtumėte pabučiuoti jo viršugalvį. Atitinkamai sureguliuokite pečių dirželius.</p>	 <p><b>Veido į veidą padėtis</b> Apie 4–36 mėn. iki 15 kg (33 svarai) Pageidautina mažesnius vaikus laikyti aukščiau, padėtyje, iš kurios juos galima pasiekti pabučiuoti</p> <p><b>Veido į išorę padėtis</b> Kai vaikas gali nulaikyti galvytę vertikaliai. Apie 5-15 mėn. Maks. 12 kg (26 svarai)</p>	 <p><b>Nešiojimas ant nugaros</b> nuo 12 iki maždaug 36 mėn. iki 15 kg, 100 cm (33 svarai, 40 colis)</p>

## NUSTATYMAI

1

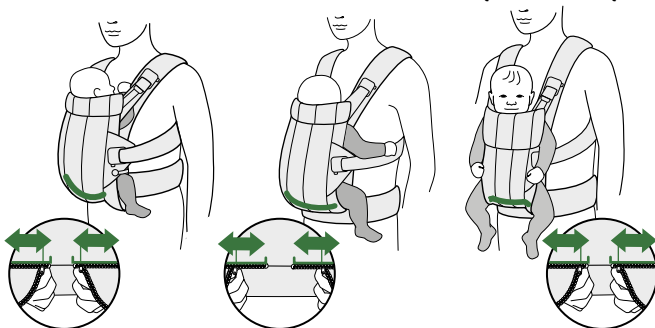
Naujagimis – iki galo užsegtas užtrauktukas 53 cm–62~68 cm (21 colis –24,4~26,8 colio)



Atsegtas užtrauktukas nuo 62 iki ~68 cm, (24,4~26,8 colio)

2 NAUJAGIMIS

NUO 62–68 CM IKI 100 CM  
(NUO 24,4~26,8 COLIŲ IKI 40 COLIŲ)

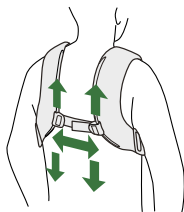


Sėdynės plotį galima reguliuoti dviem išoriniais užtrauktukais. Atsekite užtrauktukus, kad vaikas galėtų laisvai judinti kojas. Užtrauktukus galima užsegti iki bet kokios padėties.

3



4

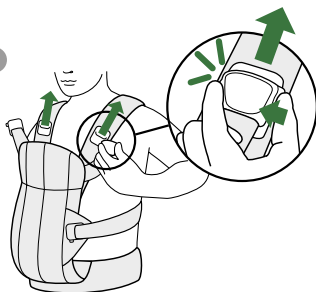


5

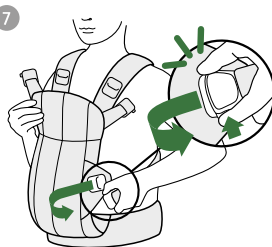


Juosmens diržas su sagtimi ant nugaros. Jei per ankšta, pakelkite išorinį sagties kraštą.

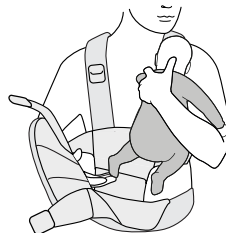
6



7

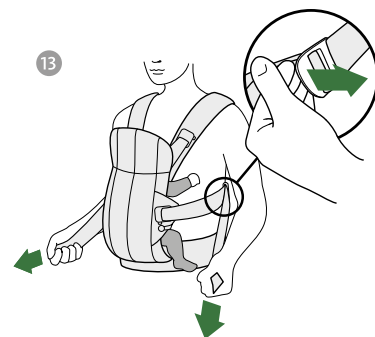
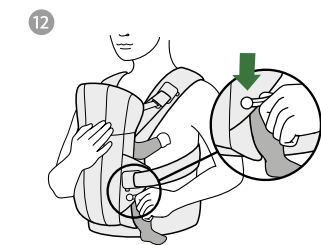
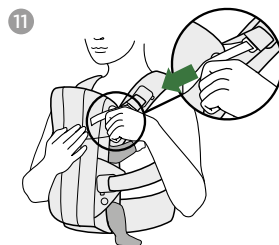
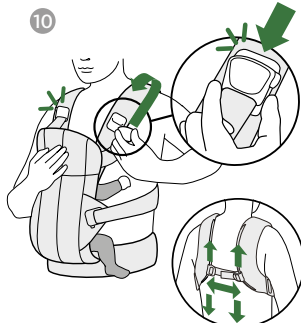
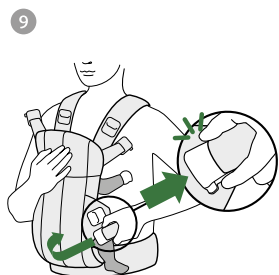


8



Įdėkite kūdikį atsuktą į save, prakiškite kojas ir rankas į šonus kiekvienoje priekinės dalies pusėje pro prakarpas.

## KAIP NAUDOTI KŪDIKIO NEŠIOKLĘ (TĘSINYS)

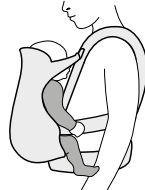
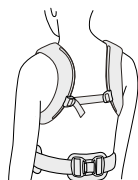
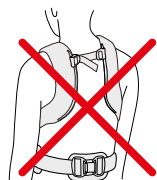


Sureguliuokite galvos atramą, kad vaiko kaklelis būtų pakankamai paremtas. Sureguliuokite galvos atramą traukdami dirželius į norimą padėtį.

Prie vaiko nosies ir burnos turi būti pakankamai vietos kvėpuoti.

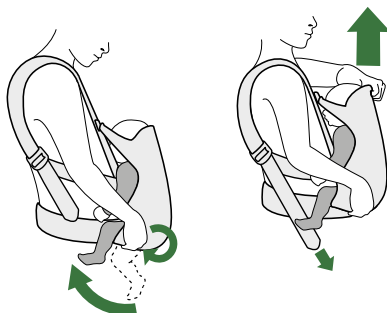
Mažesniems nei 4,5 kg (10 svarų) kūdikiams iš abiejų pusių pritvirtinkite kojų dirželius. Sumažinkite kojų angų dydį, kad vaikas neiškristų per kojų angas. Kojų angos turi glaudžiai apglėbti kūdikio kojas.

### NEŠIOKITE SAUGIAI IR PATOGIAI



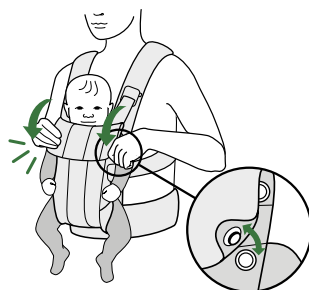
## KAIP PAKOREGUOTI VAIKO PADĖTĮ

Įkiškite savo rankas į kūdikio nešioklę ir padėkite po vaiko užpakaliuku ir šlaunimis. Šiek tiek pakelkite vaiką ir švelniai sulenkite dlaunytes link savęs. Norint, kad vaikas galėtų laisvai judinti kojytes, jo keliai turėtų būti aukščiau. Laikydami vieną ranką po vaiku, traukite galvos atramą. Po to sureguliuokite petnešas. Taip padarius, vaiką nešioti bus patogiau.



## KAIP NEŠIOTI VAIKĄ NUGARA Į SAVE

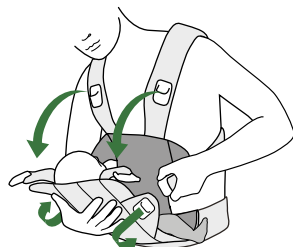
Atviros kojų padėties užtrauktukai abiejose pusėse. Vaikas turi būti atsuktas į jus (į vidų), kol jis galės nulaikyti galvą vertikaliai (apie 5 mėn.). Maždaug tokio amžiaus vaiko kaklas, nugarą ir klubai pakankamai sustiprės, ir jį bus galima nešioti veidu į priekį. Didžiausias svoris, iki kurio galima nešioti kūdikį nugarą į save, yra 12 kg (26 svarai).



Apatinis

## KAIP IŠIMTI VAIKĄ

Atsekite kojų dirželius, jei jie naudojami. Atsekite galvos atramos sagtis. Atlaisvinkite petnešėles ir atsekite apsaugines sagtis iš vienos arba abiejų pusių. Iškelkite kūdikį.



### PATARIMAS!

Atidarykite visą priekį, kad iškeltumėte miegantį vaiką, jo nepažadindami.

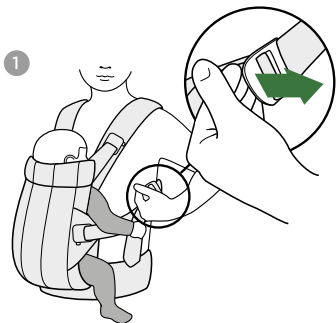
## KAIP NEŠIOTI VAIKĄ ANT NUGAROS

Nešiojimas ant nugaros nuo 12 mėn. iki maždaug 36 mėn. Maks. 15 kg, 100 cm (33 svarai, 40 colių)

Pirmiausia atsukite vaiką į save, žr. 1–13 pav. Visada patikrinkite, ar užtrauktukai, reguliuojantys sėdynės plotį, yra visiškai užsegti.

### SVARBU!

Sureguliuokite galvos atramą, kad vaiko galva nekryptų atgal



1 Atlaisvinkite petnešėles, keldami išorinį sagčių kraštą.



2 Pakiškite dešinę ranką į viršų po peties diržu.



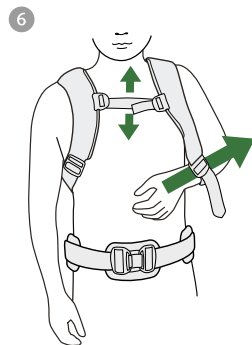
3 Pakiškite kairę ranką į apačią po peties diržu. Dabar diržas per petį sudaro uždarą kilpą aplink kūną.



4 Iškelkite kūdikį iš apačios ir atsargiai perkeltkite jį, apsukite nugarą į save po pakelta dešine ranka.



5 Pastumkite petnešas į vietą. Patikrinkite, ar jos nepersisuko.

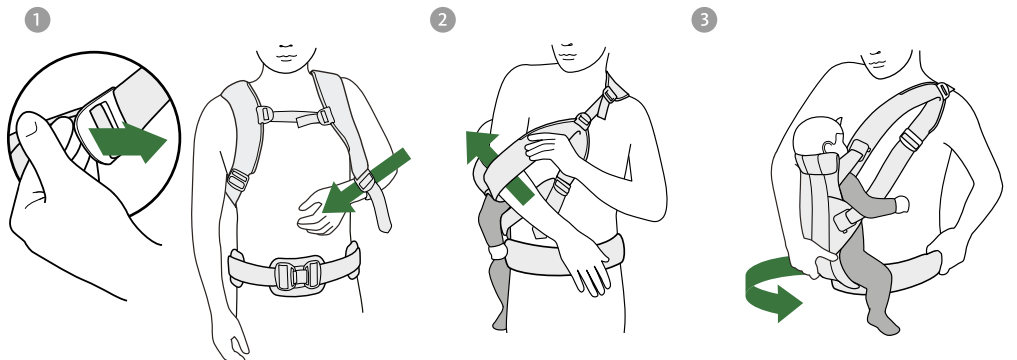


6 Uždėkite nugarinės dalies jungtį ten, kur bus patogiu. Nustatykite aukštį ir plotį traukdami vertikaliai ir į šonus. Sureguliuokite juosmens diržą / petnešas, traukdami atgal.

### SVARBU!

Nelaikykite už saugos sagties, perkeldami vaiką už nugaros.

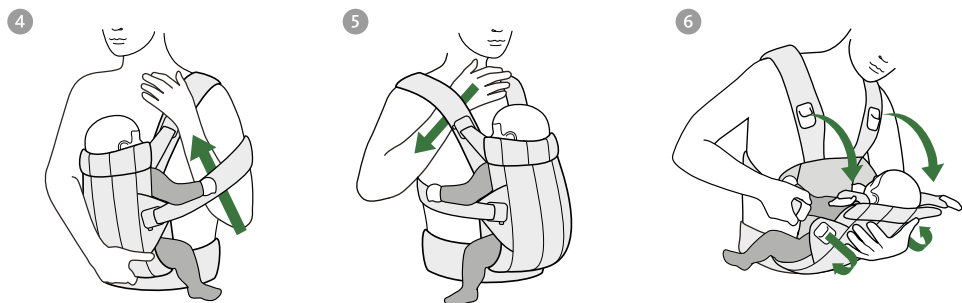
## NORĖDAMI IŠIMTI VAIKĄ, PIRMIAUSIA ATSUKITE Į PRIEKĮ



Atlaisvinkite dirželius.  
Pakiškite kairę ranką į apačią po  
peties diržū.

Pakiškite dešinę ranką į  
viršų po peties diržū.

Atsargiai apsukite vaiką, po juo pakiškite  
dešinę ranką.



Pakiškite kairę ranką į apačią po  
peties diržū. Dabar diržas per petį  
sudaro uždarą kilpą aplink kūną.

Įstumkite pečių dirželius atgal  
į vietą (patikrinkite, ar jie  
nepersisukę).  
Priveržkite juosmens diržą.

Atlaisvinkite galvos atramos sagtis ir  
atskite apsaugines sagtis iš vienos  
arba abiejų pusių. Iškelkite kūdikį.

### SAUGOS PATVIRTINIMAS

BABYBJÖRN kūdikio nešioklė atitinka  
EN 13209-2:2015 saugos reikalavimus.

### AUDINIŲ INFORMACIJA

**Pamataudums:** 100 % poliesteris

**Cits audums:** 80 % poliesteris, 16 % kokvilna,  
4 % elastāns

**Kāju pozicijas rāvējslēdzēja pārsegs:** 100 % kokvilna

Visos medžiagos atitinka Oeko-Tex standarto 100  
1 klases kūdikių produktų reikalavimus. Tai reiškia,  
kad jie yra saugūs kūdikio odelei ir juos galima  
kramtyti.

### SKALBIMO INSTRUKCIJOS

#### Audinys

Skalbkite skalbyklėje su švelniu plovikliu, trumpu  
ciklu ir pakabinę išdžiovinkite (ne džiovyklėje).  
Nenaudokite baliklio su chloru ar audinių minkštiklio.  
**NELYGINTI!** Rekomenduojame naudoti skalbimo  
maišą, jei gaminys skalbiamas skalbyklėje.



# SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI

## ĮSPĖJIMAS!

Prieš surinkdami ir naudodami minkštą nešioklę, perskaitykite visas instrukcijas. Prieš naudodami gaminį mažo svorio gimusiems ir sergantiems kūdikiams, pasitarkite su mediku.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar visos sagtys, spaustukai, diržai yra saugūs, ar įtempimas pakankamas.

### UŽDUSIMO PAVOJUS

- Kūdikiams gali uždusti šiame gaminyje, jeigu veidas bus stipriai prispaustas prie jūsų kūno. Nepriveržkite kūdikio pernelyg tvirtai prie savo kūno.
- Palikite vietos galvai judėti.
- Kūdikio veidas turi būti neuždengtas visą laiką.
- Negulėkite ir nemiegokite, laikydami kūdikį nešioklėje.
- Kūdikis turi būti atsuktas į jus, kol jis galės nulaikyti galvą vertikaliai (apie 5 mėn.).

- Jei kūdikį maitinate nešioklėje, pamaitinę visada pataisykite vaiko padėtį, kad jo veidas nesispaustų prie jūsų kūno.

### KRITIMO PAVOJUS

- Dėl savo arba vaiko judesių galite prarasti pusiausvyrą.
- Atsargiai lenkitės žemyn arba į šonus. Niekada nesilenkite per juosmenį; sulenkite kelius.
- Maži kūdikiai gali iškristi per kojų angas. Sureguliuokite, kad kojų angos glaudžiai apglėbtų kūdikio kojas.
- Kojų diržai turi būti naudojami kūdikiams, sveriantiems nuo 3,2 kg iki 4,5 kg (7–10 svarų).
- Būkite ypač atsargūs lenkdamiesi arba eidami.
- Įsitikinkite, kad vaikas tinkamai įsodintas ir jo kojos yra tinkamoje padėtyje.
- Kūdikio nešioklę galima naudoti tik vaikstant, sėdint arba stovint.

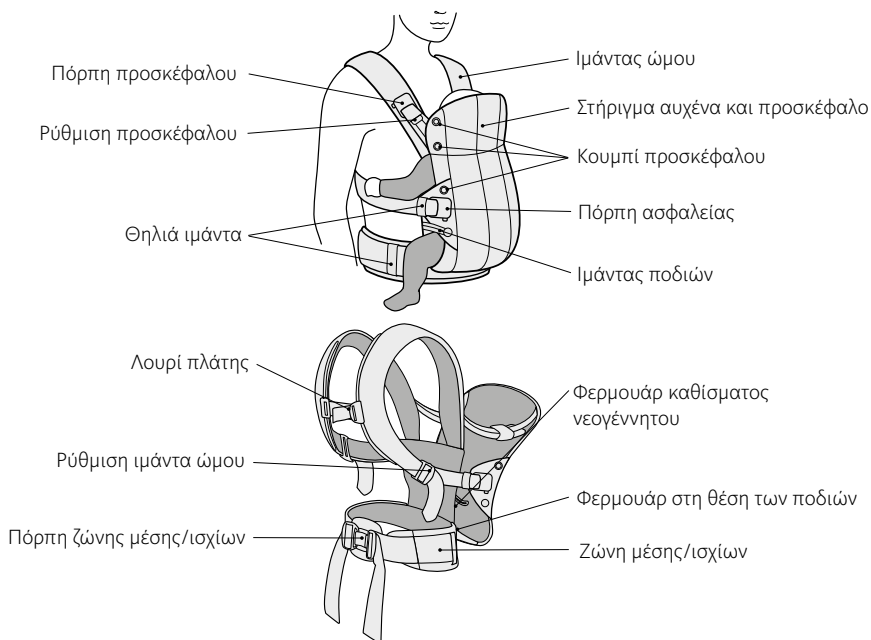
### PAPILDOMI PAVOJAI

- Visada pakoreguokite kūdikio nešioklę pagal vaiko ūgį vadovaudamiesi instrukcijomis.
- Naudokite šią nešioklę kūdikiams, sveriantiems 3,2 kg ir 15 kg (7–33 svarų).
- Naudoti tik 53–100 cm (21–40 colių) ūgio vaikams.

- Stebėkite kūdikį, naudodami minkštą nešioklę.
- Nelaikykite nešioklėje miegančio vaiko, atsukę į priekį; kvėpavimo takų obstrukcijos pavojus.
- Nešioklė nepritaikyta naudoti sportuojant.
- Nebenaudokite nešioklės, jei trūksta dalių arba jos yra sugadintos. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra iširusių siūlių, diržų arba audinio įplyšimų ir sugadintų tvirtinimo detalių.
- Niekada nenaudokite nešioklės užsiimdami veikla, susijusia su karščio šaltiniu ar cheminių medžiagų poveikiu, pvz., gamindami maistą arba atlikdami valymo darbus.
- Išpylus karštus gėrimus galima nusideginti.
- Niekada nenaudokite minkštos nešioklės vairuodami arba keliaudami motorine transporto priemone.
- Niekada nenaudokite kūdikio nešioklės, kai jūsų pusiausvyra ar judrumas sutrikę dėl mankštos, mieguistumo ar sveikatos problemų.
- Nerenkite vaiko per šiltai.
- Laikykite nešioklę vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai jos nenaudojate; Dirželio kilpos gali sukelti uždusimą.
- Reguliariai tikrinkite, ar kūdikis saugiai sėdi nešioklėje, ypač jei jis nešiojamas ant nugaros.
- Ši nešioklė skirta naudoti tik suaugusiems.

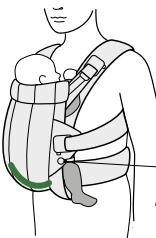
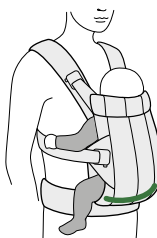

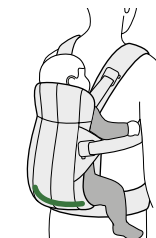
## ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΜΑΡΣΙΠΟΥ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΘΥΡΩΝΤΑΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.



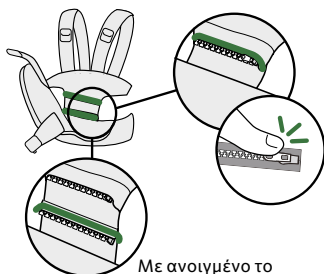
## ΘΕΣΕΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΛΑΤΗ

Από νεογέννητο 0 μηνών, 3,2 kg, 53 cm (7 lbs/21") έως 15 kg, 100 cm (33 lbs/40"), περίπου 36 μηνών

ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΟ	62-68 CM ΕΩΣ ΚΑΙ 100 CM		ΑΠΟ 1 ΕΤΟΥΣ
 <p><b>Το μωρό προς τα μέσα</b> 0-περίπου 4 μηνών. Ελάχ. 3,2 kg, 53 cm</p> <p>Ιμάντες ποδιών για μωρά κάτω των 4,5 kg</p> <p>Όποτε μεταφέρετε νεογέννητο, ανεβάστε τη ζώνη μέσης γύρω από το στομάχι σας τόσο ώστε να μπορείτε να φιλήσετε την κορφή του κεφαλιού του. Ρυθμίστε τους ιμάντες ώμου αναλόγως.</p>	 <p><b>Το μωρό προς τα μέσα</b> Περίπου 4-36 μηνών. Μέγ. 15 kg Είναι προτιμότερο να φέρνετε τα μικρότερα παιδιά πιο ψηλά, τόσο ώστε να μπορείτε να τα φιλήσετε.</p>	 <p><b>Το μωρό προς τα έξω</b> Όταν το παιδί θα μπορεί να κρατά όρθιο το κεφάλι του χωρίς βοήθεια. Περίπου 5-15 μηνών Μέγ. 12 kg</p>	 <p><b>Το μωρό στην πλάτη</b> 12-περίπου 36 μηνών. Μέγ. 15 kg, 100 cm</p>

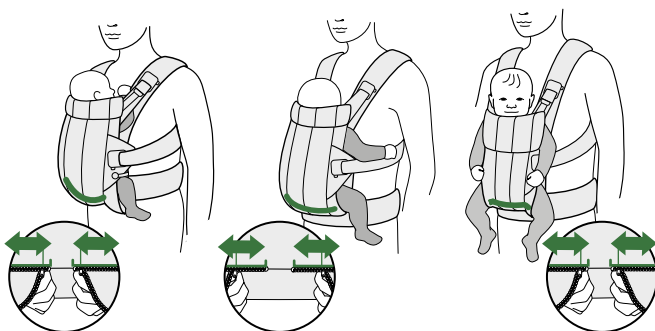
## ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

- 1 Νεογέννητο- με εντελώς κλεισμένο και κλειδωμένο το φερμουάρ 53 cm–62–68 cm

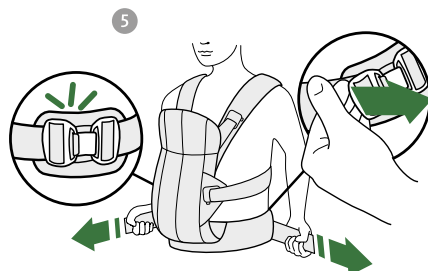
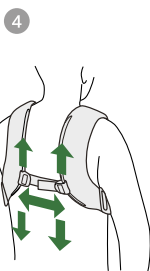


Με ανοιγμένο το φερμουάρ από 62–68 cm

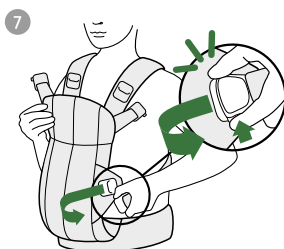
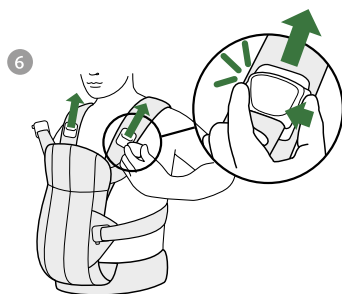
- 2 ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΟ 62–68 CM ΕΩΣ ΚΑΙ 100 CM



Μπορείτε να ρυθμίσετε το πλάτος του καθίσματος μέσω των δύο εξωτερικών φερμουάρ. Ανοίξτε τα φερμουάρ για να μπορεί το παιδί να κινεί ελεύθερα το κάτω μέρος των ποδιών του. Μπορείτε να κλειδώσετε τα φερμουάρ σε οποιαδήποτε θέση.

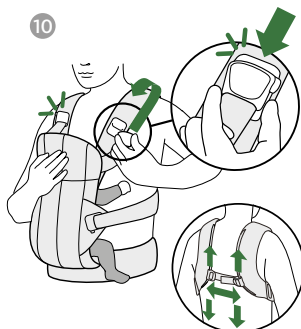
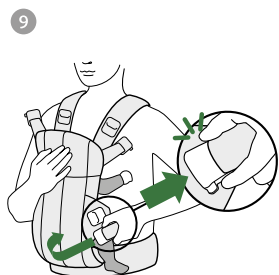


Κουμπώστε την πόρπη της ζώνης μέσω της πλάτης. Αν είναι υπερβολικά σφιχτή, σηκώστε το εξωτερικό άκρο της πόρπης.



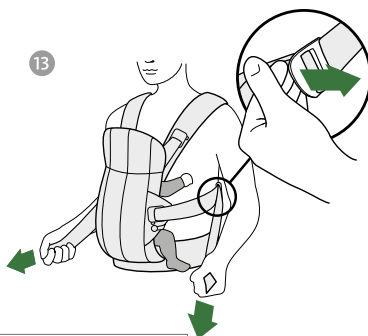
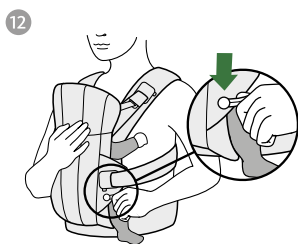
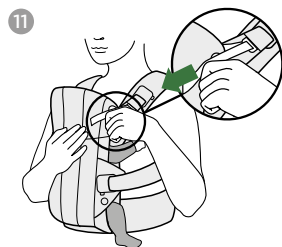
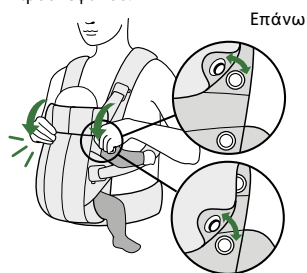
Βάλτε μέσα το παιδί στραμμένο προς εσάς με τα πόδια του ανοιχτά μπροστά σας και τα χέρια του μέσα από τα ανοίγματα για τα μπράτσα.

## ΠΩΣ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΜΑΡΣΙΠΟ (ΣΥΝΕΧΕΙΑ)



### ΘΕΣΗ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΣ

Για να μην υπάρξει κίνδυνος να ανοίξουν τα κουμπιά, δεν πρέπει να τραβάτε και να σφίγγετε πολύ τους ιμάντες του αυχένα και του προσκέφαλου.

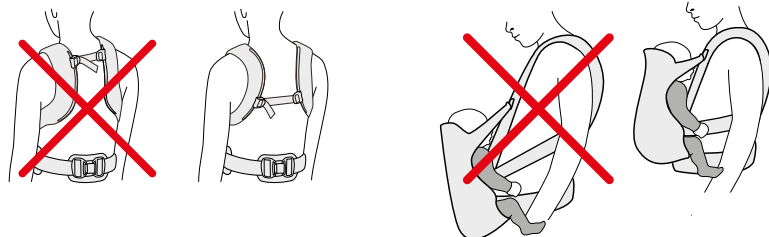


Ρυθμίστε το προσκέφαλο για να στηρίζεται καλά ο αυχένα του παιδιού. Ρυθμίστε το προσκέφαλο τραβώντας τους ιμάντες ως την επιθυμητή θέση.

Φροντίστε να υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος γύρω από τη μύτη και το στόμα του παιδιού για να μπορεί να αναπνέει μέσα στον μάρσιπο.

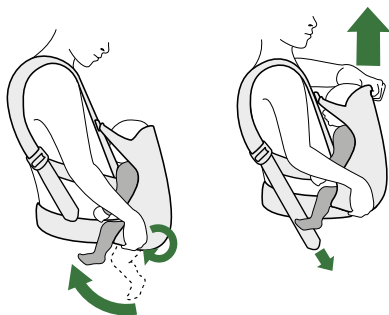
Πρέπει να προσαρτάτε και στις δύο πλευρές τους ιμάντες ποδιών για μωρά κάτω των 4,5 kg (10 lbs). Έτσι μειώνεται το μέγεθος των ανοιγμάτων για τα πόδια και δεν υπάρχει κίνδυνος να πέσει από εκεί το παιδί. Τα ανοίγματα για τα πόδια του μωρού πρέπει να είναι εφάρμοστα.

### ΑΣΦΑΛΗΣ ΚΑΙ ΑΝΕΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ



## ΠΩΣ ΘΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

Περάστε συρτά τα χέρια σας μέσα στον μάρσιπο και φέρτε τα κάτω από τους γλουτούς και τα ισχία του παιδιού. Σηκώστε ελαφρά το παιδί και διπλώστε απαλά τα ισχία του προς το μέρος σας. Τα γόνατα του παιδιού πρέπει να βρίσκονται ψηλά ώστε να μπορεί να κινεί ελεύθερα το κάτω μέρος των ποδιών του. Κρατήστε το ένα χέρι σας κάτω από το παιδί και τραβήξτε το προσκέφαλο. Τέλος, ρυθμίστε τους ιμάντες ώμου. Έτσι θα διασφαλιστεί η άνετη μεταφορά του παιδιού.



## ΠΩΣ ΘΑ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΣΤΡΑΜΜΕΝΟ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΞΩ

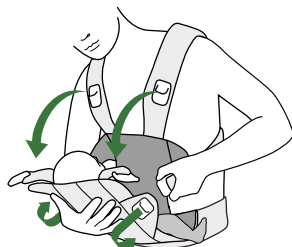
Ανοίξτε τα φερμουάρ για τη θέση των ποδιών και στις δύο πλευρές. Το παιδί πρέπει να είναι στραμμένο προς εσάς (προς τα μέσα) ως την ηλικία που θα μπορεί να κρατήσει όρθιο το κεφάλι του (περίπου 5 μηνών). Περίπου στην ηλικία αυτή ο αυχένας, η πλάτη και τα ισχία του παιδιού σας θα έχουν δυναμώσει αρκετά ώστε να μπορείτε να το έχετε στραμμένο μπροστά. Το μέγιστο βάρος του μωρού για να το μεταφέρετε στραμμένο προς τα έξω είναι 12 kg (26 lbs).



Κάτω

## ΠΩΣ ΘΑ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ

Λύστε τους ιμάντες των ποδιών αν τους χρησιμοποιείτε. Ξεκουμπώστε τις πόρτες του προσκέφαλου. Χαλαρώστε τους ιμάντες ώμου και ξεκουμπώστε τις πόρτες ασφαλείας από τη μία πλευρά ή και από τις δύο. Βγάλετε το παιδί σας.



### ΣΥΜΒΟΥΛΗ!

Αν το παιδί σας κοιμάται, ανοίξτε εντελώς την μπροστινή πλευρά για να το σηκώσετε και να το βγάλετε χωρίς να το ξυπνήσετε.

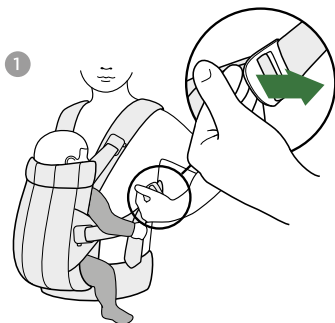
## ΠΩΣ ΘΑ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΣΤΗΝ ΠΛΑΤΗ ΣΑΣ

Η μεταφορά στην πλάτη συνιστάται για παιδιά 12 μηνών – περίπου 36 μηνών. Μέγ. 15 kg, 100 cm (33 lbs, 40")

Ξεκινήστε βάζοντας το παιδί στον μάρσιπο στραμμένο προς εσάς. Ανατρέξτε στις Εικόνες 1-13. Βεβαιωθείτε ότι τα φερμουάρ που ρυθμίζουν το πλάτος του καθίσματος είναι εντελώς κλειστά.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Ρυθμίστε έτσι το προσκέφαλο ώστε το κεφάλι του παιδιού να μη γέρνει προς τα πίσω.



1 Χαλαρώστε τους ιμάντες ώμου σηκώνοντας το έξω άκρο των πορτών.



2 Σηκώστε συρτά το δεξι σας μπράτσο και περάστε το κάτω από τον ιμάντα ώμου.

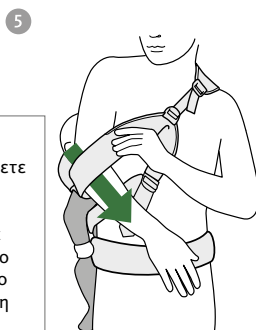


3 Κατεβάστε συρτά το αριστερό σας μπράτσο και περάστε το κάτω από το κάτω τμήμα του ιμάντα ώμου. Ο ιμάντας ώμου είναι πλέον μια κλειστή θηλιά γύρω από το σώμα σας.

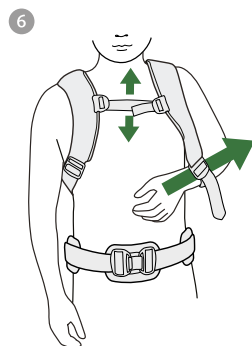


4 Σηκώστε το παιδί σας από κάτω και γυρίστε το προσεκτικά κάτω από το σηκωμένο δεξι σας μπράτσο για να το φέρετε στην πλάτη σας.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**  
Μη χρησιμοποιήσετε την πόρπη ασφαλείας ως στήριγμα την ώρα που θα γυρίσετε το παιδί σας για να το φέρετε στην πλάτη σας.

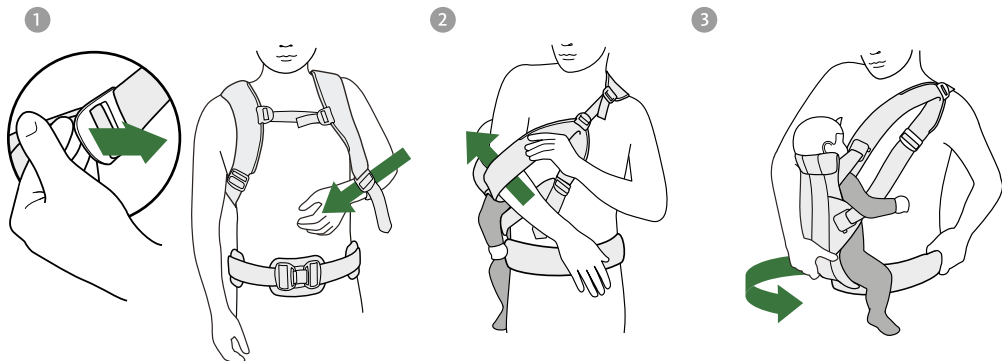


5 Φέρτε ξανά τους ιμάντες ώμου συρτά στη θέση τους. Ελέγξτε μήπως είναι στριμμένοι.



6 Φέρτε το λουρί πλάτης στο σημείο που σας βολεύει ώστε να νιώθετε άνετα. Ρυθμίστε το ύψος και το πλάτος τραβώντας το κατακόρυφα και πλάγια. Σφίξτε τη ζώνη μέσης/τους ιμάντες ώμου τραβώντας τους προς τα πίσω.

## ΓΙΑ ΝΑ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ, ΠΡΩΤΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟ ΦΕΡΕΤΕ ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΜΠΡΟΣΤΑ ΣΑΣ



Χαλαρώστε τους ιμάντες.  
Κατεβάστε συρτά το αριστερό σας  
μπράτσο και περάστε το κάτω από  
τον ιμάντα ώμου.

Σηκώστε συρτά το δεξί σας  
μπράτσο και περάστε το  
κάτω από τον ιμάντα ώμου.

Γυρίστε προσεκτικά το παιδί σας και  
φέρετε το κάτω από το σηκωμένο δεξί  
μπράτσο σας.



Κατεβάστε συρτά το αριστερό σας  
μπράτσο και περάστε το κάτω από  
το κάτω τμήμα του ιμάντα ώμου. (Ο  
ιμάντας ώμου είναι πλέον μια κλειστή  
θηλιά γύρω από το σώμα σας).

Φέρτε ξανά τους ιμάντες ώμου  
συρτά στη θέση τους (ελέγχοντας  
μήπως είναι στριμμένοι).  
Σφίξτε τη ζώνη μέσης.

Χαλαρώστε τις πόρτες του  
προσκέφαλου και ξεκουμπώστε  
τις πόρτες ασφαλείας από τη μία  
πλευρά ή και από τις δύο. Βγάλτε  
το παιδί σας.

### ΕΓΚΡΙΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο μάρσιπος BABYBJÖRN Baby Carrier Harmony  
πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας του προτύπου  
EN 13209-2:2015.

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΥΦΑΣΜΑ

**Κύριο ύφασμα:** 100% πολυεστέρας  
**Άλλο ύφασμα:** 80% πολυεστέρας, 16% βαμβακερό,  
4% ελαστάνη

**Κάλυμμα φερμουάρ ποδιών:** 100% βαμβακερό

Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά πληρούν τις απαιτήσεις  
του προτύπου Oeko-Tex 100 για βρεφικά προϊόντα  
κατηγορίας 1. Αυτό σημαίνει ότι είναι ασφαλή για την  
επιδερμίδα του μωρού και ακίνδυνα αν τα μασήσει.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ

#### Ύφασμα

Πλύνετε το χωριστά στο πλυντήριο με χλιαρό  
νερό και ήπιο απορρυπαντικό σε χαμηλές  
στροφές και κρεμάστε το για να στεγνώσει (όχι  
στο στεγνωτήριο). Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή  
μαλακτικό ρούχων. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ!  
Συνιστούμε το πλύσιμο του προϊόντος μέσα σε  
σακούλα ρούχων στο πλυντήριο.



# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε τον συγκεκριμένο μαλακό μάρσιπο. Για νεογέννητα μικρού βάρους και παιδιά με ιατρικά προβλήματα θα πρέπει να συμβουλευτείτε επαγγελματία στον τομέα της υγείας προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Πριν από κάθε χρήση, πρέπει να ελέγχετε κάθε πόρπη, κούμπωμα, ιμάντα και ρύθμιση για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν με ασφάλεια.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ

- Τα βρέφη υπάρχει κίνδυνος να πάθουν ασφυξία μέσα στο προϊόν αν το πρόσωπό τους πιεστεί πολύ επάνω στο σώμα σας. Δεν πρέπει να σφίγγετε πολύ τα βρέφη επάνω στο σώμα σας.

- Πρέπει να αφήνετε χώρο για να κινείται το κεφάλι τους.
- Πάντα πρέπει να φροντίζετε να μην υπάρχει τίποτε που να εμποδίζει το πρόσωπο του βρέφους.
- Ποτέ μην ξαπλώσετε ή μην κοιμηθείτε έχοντας το μωρό σας στον μάρσιπο.
- Το παιδί πρέπει να είναι στραμμένο προς εσάς ως την ηλικία (περίπου 5 μηνών) που θα μπορεί να κρατήσει όρθιο το κεφάλι του χωρίς βοήθεια.
- Αν θηλάζετε το μωρό σας στον μάρσιπο, πάντα πρέπει να του αλλάζετε θέση μετά τον θηλασμό ώστε το πρόσωπό του να μην πιέζεται στο σώμα σας.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ

- Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις του παιδιού ή τις δικές σας.
- Προσέχετε όταν σκύβετε ή τεντώνετε προς εμπρός. Ποτέ μη σκύψετε γέρνοντας τη μέση σας, αλλά λυγίζοντας τα γόνατά σας.
- Τα βρέφη υπάρχει κίνδυνος να πέσουν μέσα από φαρδύ ένα άνοιγμα για τα πόδια. Ρυθμίστε το άνοιγμα για τα πόδια έτσι ώστε να εφαρμόζει καλά στα πόδια του μωρού.
- Για παιδιά βάρους 3,2 kg και 4,5 kg (7–10 lbs) πρέπει να χρησιμοποιούνται οι ιμάντες ποδιών.

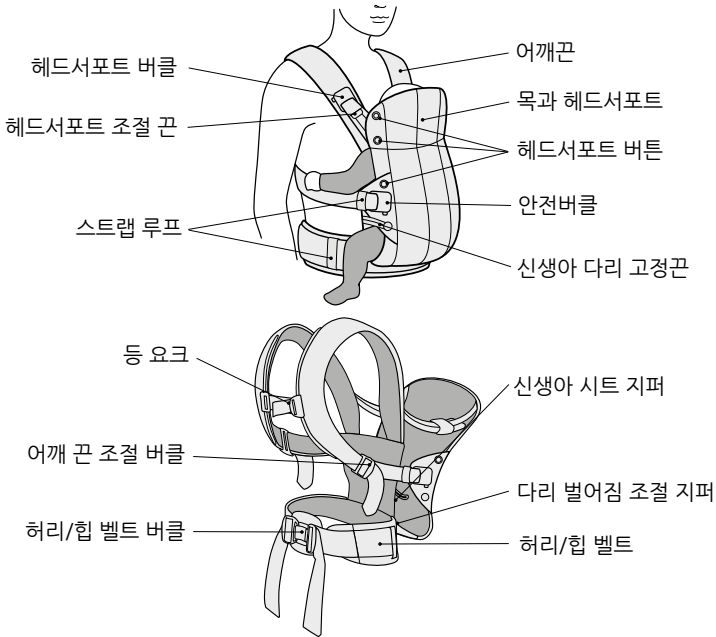
- Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όποτε σκύβετε ή περπατάτε.
- Φροντίστε να τοποθετείτε σωστά μέσα στο προϊόν το παιδί σας, όπως και τα πόδια του.
- Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο μόνο όταν περπατάτε, κάθεστε ή στέκεστε.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε έναν μαλακό μάρσιπο στη διάρκεια δραστηριοτήτων όπως το μαγείρεμα και το καθάρισμα κατά τις οποίες χρησιμοποιούνται πηγές θερμότητας ή υπάρχει κίνδυνος έκθεσης σε χημικές ουσίες.
- Αν χυθούν ζεστά ροφήματα στον μάρσιπο, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων.

## **ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ**

- Πάντα πρέπει να ρυθμίζετε τον μάρσιπο ανάλογα με το μέγεθος του παιδιού σας σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Χρησιμοποιήστε τον συγκεκριμένο μάρσιπο μόνο για παιδιά βάρους 3,2 kg έως 15 kg (7–33 lbs).
- Χρησιμοποιήστε τον μόνο για παιδιά ύψους 53–100 cm (21”–40”).
- Όποτε χρησιμοποιείτε τον μαλακό μάρσιπο, πρέπει να παρακολουθείτε διαρκώς το παιδί σας.
- Μην αφήνετε το παιδί να κοιμηθεί στον μάρσιπο όποτε είναι στραμμένο προς τα εμπρός. Υπάρχει κίνδυνος να μην μπορεί να αναπνεύσει.
- Μη χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο όταν κάνετε σπορ.
- Πάψτε να χρησιμοποιείτε τον μαλακό μάρσιπο αν λείπουν ή έχουν χαλάσει κάποια εξαρτήματά του. Πριν από κάθε χρήση, πρέπει να ελέγχετε μήπως υπάρχουν σχισμένες ραφές, κομμένοι ιμάντες και χαλασμένες πόρτες.
- Δεν πρέπει να φοράτε ποτέ έναν μαλακό μάρσιπο την ώρα που οδηγείτε ή επιβαίνετε σε αυτοκίνητο.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε έναν μαλακό μάρσιπο αν έχετε κάποιο πρόβλημα ισορροπίας ή κινητικότητας λόγω άθλησης, ζάλης ή ιατρικής πάθησης.
- Αποφύγετε να ντύνετε το παιδί σας με υπερβολικά ζεστά ρούχα.
- Όποτε δεν χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο, πρέπει να τον φυλάσσετε σε σημεία όπου δεν μπορούν να τον βρουν τα παιδιά γιατί οι ιμάντες και οι θηλιές του μπορούν να προκαλέσουν στραγγαλισμό.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά αν το παιδί σας κάθεται με ασφάλεια στον μάρσιπο, ιδίως όποτε το μεταφέρετε στην πλάτη σας.
- Ο συγκεκριμένος μάρσιπος προορίζεται για χρήση μόνο από ενήλικους.

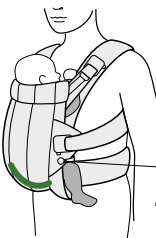
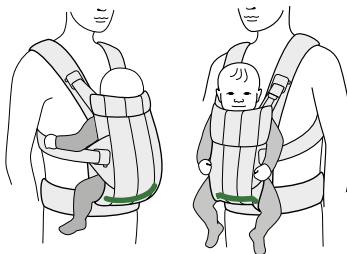

## 베이비캐리어 상세설명

▲ 경고! 아기의 안전을 위해 다음 사용법을 반드시 숙지해야 합니다.



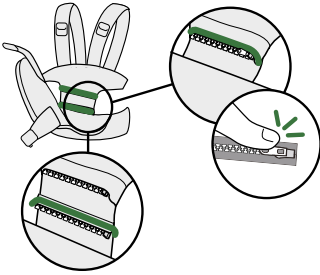
## 앞으로 안기 및 뒤로 안기

3.2 kg, 53 cm(7 lbs/21")의 신생아부터 15 kg, 100 cm(33 lbs/40")의 약 36개월 아기까지 사용 가능

<p><b>신생아</b></p> <p>마주보기 신생아부터 약 4 개월까지 최소 3.2 kg / 53 cm (7 lbs / 21")</p> <p>4.5 kg(10 lbs) 이하 아기를 다리 스트랩</p> <p>베이비 캐리어로 신생아를 안을 경우에는, 보호자가 고개를 숙여 얼굴이 아기의 경수리 부분에 닿을 수 있을 정도로 허리 벨트를 충분히 위로 올려 착용해야 합니다. 이 때 어깨끈도 함께 조절해야 합니다.</p>	<p><b>62~68 cm에서 100 cm까지 (24.4~26.8"에서 40"까지)</b></p> <p>마주보기 약 4-36개월 최대 15 kg(33 lbs) 체구가 작은 아기는 보호자가 충분히 위로 안기를 권장합니다.</p> <p>앞보기 아기가 혼자서 고개를 가눌 수 있을 때 가능합니다. 약 5-15 개월 12 kg(26 lbs)까지</p>	<p><b>1살부터</b></p> <p>뒤로 업기 약 12-36개월 최대 15 kg/ 100 cm (33 lbs, 40")</p>
		

조절하기

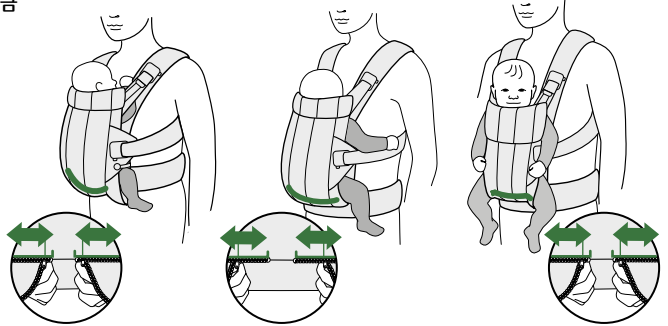
1 53 cm에서 62~68 cm(21"에서 24.4~26.8")까지의 신생아는 잠금 지퍼를 완전히 잠궜어야 합니다.



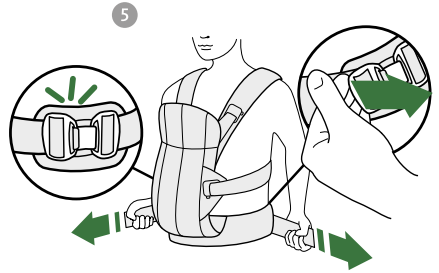
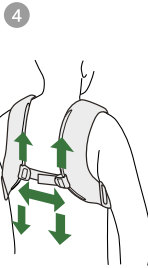
62~68 cm, (24.4~26.8")부터 지퍼 열기가 가능합니다.

2 신생아

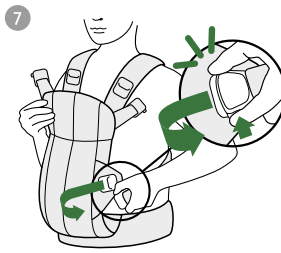
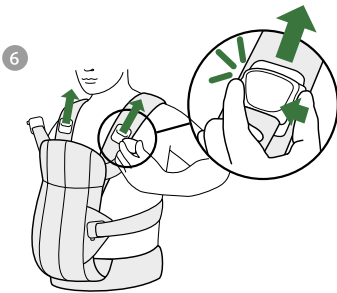
62~68 cm에서 100 cm까지 (24.4~26.8"에서 40"까지)



시트 너비는 베이비 캐리어 바깥쪽의 지퍼 2개로 조절할 수 있습니다. 아기가 무릎 아래부분을 자유로이 움직일 수 있을 만큼 지퍼를 열어 주십시오. 지퍼의 위치는 어디서든 고정할 수 있습니다.

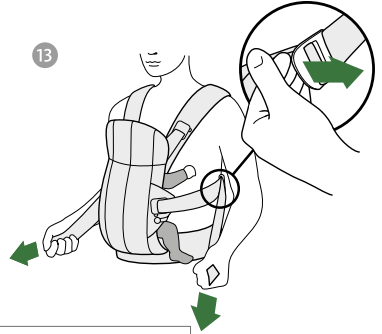
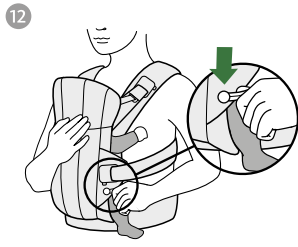
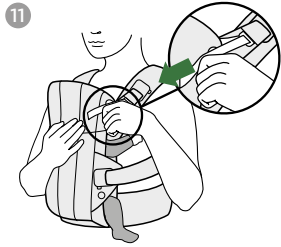
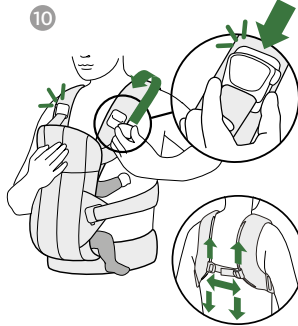
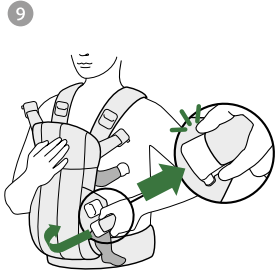


착용자의 등 부분에 있는 허리 벨트 버클을 잠급니다. 베이비 캐리어가 너무 꽉 끼는 경우, 버클의 바깥쪽 애지 부분을 올려 조절합니다.



아기를 마주 보는 상태로 안아 들고, 다리와 팔을 차례로 한쪽씩 넣습니다.

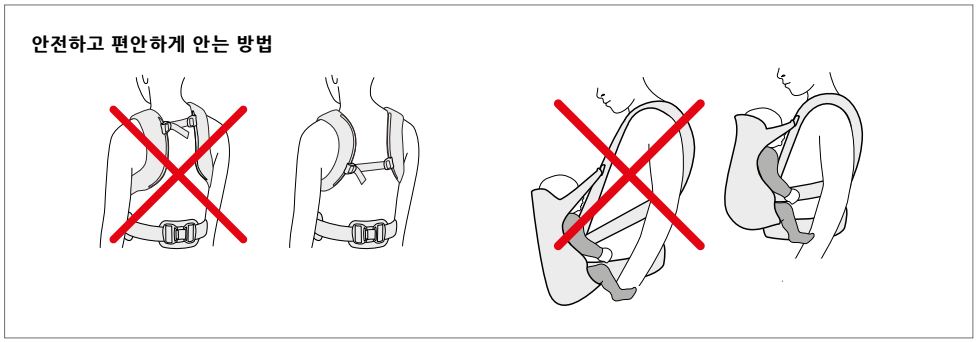
**베이비 캐리어 사용법(계속)**



헤드서포트를 조절하여 아기의 목을 충분히 지지하도록 합니다. 원하는 포지션으로 스트랩을 당겨 헤드서포트를 조절합니다.

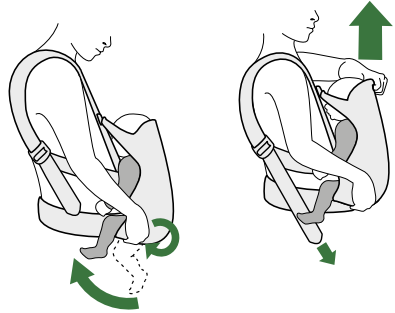
아기의 호흡이 원활하도록 코와 입 주변에 충분한 공간이 있어야 합니다.

4.5 kg(10 lbs) 이하 아기는 다리 스트랩을 양쪽에 부착하세요. 다리 구멍의 크기를 올바르게 조절하여 아기가 구멍으로 떨어지지 않도록 해야 합니다. 다리 구멍이 아기의 다리와 편안하게 밀착되어야 합니다.



**권장 높이로 아기 안는 법**

보호자가 캐리어 내부의 아기 엉덩이와 허벅지 아래로 손을 넣습니다. 아기를 살짝 들고 아기의 허벅지를 보호자 쪽으로 살짝 접습니다. 아기의 무릎은 위를 향한 자세여야 하고, 무릎 아랫부분은 자유롭게 움직일 수 있어야 합니다. 보호자의 한쪽 손은 아기 아래에 두고, 헤드서포트를 위로 잡아당깁니다. 마지막으로 어깨끈을 당겨 조절합니다. 더욱 안정적으로 아기와 함께 할 수 있습니다.



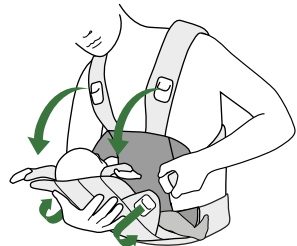
**앞보기 하는 방법**

양쪽 다리 구멍 지퍼를 엽니다. 아기가 혼자서 머리를 가눌 수 있고(생후 약 5개월) 목, 등, 엉덩이가 안정적으로 정면을 향할 수 있을 만큼 튼튼해질 연령까지는 아기를 보호자와 마주보기 위치로 안아야 합니다. 최대 12 kg(26 lbs)까지 앞보기로 안을 수 있습니다.



**베이비 캐리어에서 아기를 내려놓는 방법**

다리끈을 사용하고 있는 경우 먼저 다리끈을 풉니다. 헤드서포트 버클을 풉니다. 어깨끈을 풀고 한쪽 또는 양쪽의 안전버클을 모두 풉니다. 아기를 내려놓습니다.



**팁!**  
 잠 자고 있는 아기를 깨우지 않고 베이비 캐리어에서 내려놓으려면 전면에 있는 양쪽 버클을 모두 열어주십시오.

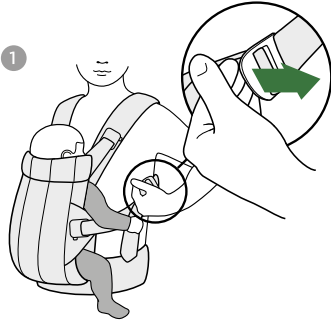
## 아기를 등에 업는 방법

약 12 - 36개월 최대 15 kg, 100 cm(33 lbs, 40")

앞의 그림 1-13을 참고하여 아기를 마주보기로 안는 자세에서 시작합니다. 시트 너비 조절 지퍼가 완전히 닫힌 상태여야 합니다.

### 중요!

아기의 머리가 뒤로 기울지 않도록 헤드서포트를 조절해야 합니다.



버클 바깥쪽 가장자리를 들어올려 어깨끈을 느슨하게 하십시오.



오른팔을 어깨끈 속으로 넣어 위로 뺍니다.



왼팔을 어깨끈 하부 속으로 넣어 아래로 뺍니다. 이제 어깨끈이 사용자 몸을 둘러싸고 있는 상태입니다.

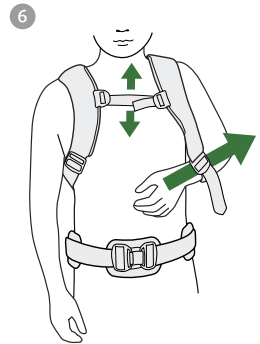


**중요!**  
아이를 등 뒤로 돌릴 때 안전 버클을 잡지 마십시오.

아기의 아래를 받치고 착용자의 오른팔 아래로 조심스럽게 아기를 등 쪽으로 돌립니다.

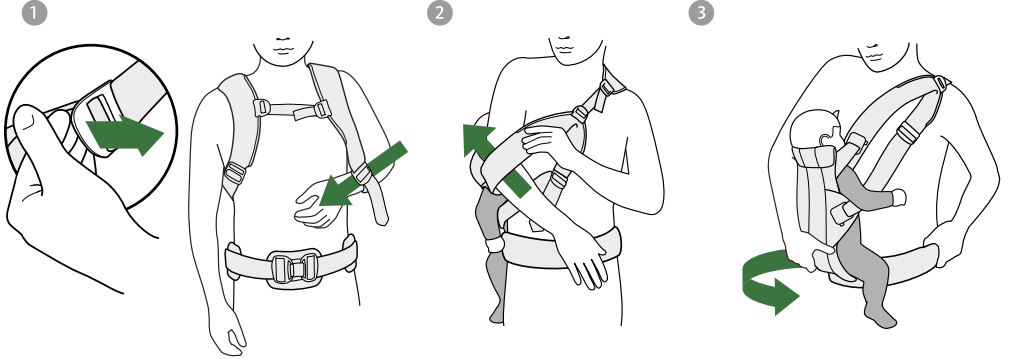


어깨끈을 다시 원위치시킵니다. 끈이 꼬이지 않았는지 확인하십시오.



등 요크를 편안한 곳에 다시 맞춥니다. 수직 및 수평으로 당겨서 높이와 폭을 조절하십시오. 허리벨트와 어깨끈을 뒤로 당겨서 조입니다.

아기를 내려놓을 때는 먼저 아기를 보호자의 뒤에서 앞으로 돌려야 합니다.



끈을 느슨하게 푼다.  
왼팔을 어깨끈 속으로 넣어  
아래로 뺐니다.

오른팔을 어깨끈 속으로  
넣어 위로 뺐니다.

착용자의 오른팔 아래로 조심스럽게  
아기를 앞으로 옮깁니다.



왼팔을 어깨끈 하부 속으로 넣어  
아래로 뺐니다(어깨끈은 사용자  
몸을 둘러싸고 있는 상태).

어깨끈을 다시 원위치시킵니다  
(끈이 꼬이지 않았는지 확인).  
허리 벨트를 조입니다.

헤드서포트 버클을 풀고 양쪽의  
안전 버클도 푼다. 아기를 내려  
놓습니다.

**안전 승인**

BABYBJ RN 베이비 캐리어 무브는 EN 13209-2:2015의 안전 요구사항을 준수합니다.

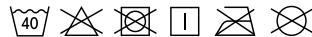
**패브릭 정보**

주요 패브릭: 100% 폴리에스테르  
기타 직물: 폴리에스터 80%, 면 16%,  
엘라스테인 4%  
다리 지퍼용 커버: 100% 면  
사용된 모든 소재는 Oeko-Tex Standard 100,  
유아용 제품 1등급 기준을 충족합니다. 아기 피부에  
닿거나 아기가 씹어도 안전합니다.

**세탁 방법 안내**

**패브릭**

미온수와 중성 세제를 사용하여 세탁기에서 가벼운  
단독 세탁 후 뒤어서 건조(회전식 건조 금지)  
염소표백제 또는 섬유유연제를 사용하지 마십시오.  
절대 다리질하지 마십시오! 이 제품은 세탁 주머니에  
넣어 세탁기에서 이용하는 것이 좋습니다.



# 중요! 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 보관하시기 바랍니다.

## ⚠ 경고!

소프트 캐리어를 조립 및 사용하기 전에 설명서를 모두 읽으십시오. 저체중아와 질환이 있는 아동의 경우, 제품 사용 전 의료 전문가로부터 자문을 구하시기 바랍니다.

사용할 때마다, 먼저 모든 버클, 스냅, 끈 및 조절장치가 고정되었는지 점검하고 확인하십시오.

### 질식 위험

- 아기 얼굴이 보호자의 몸에 세게 눌릴 경우 질식할 수 있습니다. 아기가 보호자의 몸에 너무 밀착될 정도로 끈을 조이지 마십시오.
- 머리를 움직일 수 있는 여유 공간을 두십시오.
- 항상 아기의 얼굴 앞에 장애물이 없도록 하십시오.
- 베이비 캐리어를 매고 눕거나 잠을 자면 안 됩니다.
- 아기가 머리를 가눌 수 있을 때까지는(생후 약 5개월) 아기를 보호자와 마주 보는 자세로 안아야 합니다.

- 캐리어에서 젖을 먹일 경우, 수유 후에는 아기의 얼굴이 보호자의 몸에 눌리지 않도록 아기의 위치를 바로잡으십시오.

### 낙상 위험

- 아기와 보호자의 움직임으로 인해 균형을 잡기 힘들 수도 있습니다.
- 몸을 숙이거나 앞 또는 옆으로 기댈 때 조심하십시오. 허리를 굽히지 말고 무릎을 굽히십시오.
- 아기가 넓은 다리 구멍으로 떨어질 수 있습니다. 아기의 다리에 편안하게 잘 맞도록 다리 구멍을 조절하십시오.
- 체중 3.2-4.5 kg(7-10 lbs)인 아기의 경우 다리 스트랩을 반드시 사용해야 합니다.
- 몸을 숙이거나 걸을 때 특히 주의하십시오.
- 다리 위치를 포함하여 캐리어에 아이가 적절하게 놓였는지 확인하십시오.
- 걸거나, 앉거나, 서 있는 경우에만 베이비 캐리어를 사용할 수 있습니다.

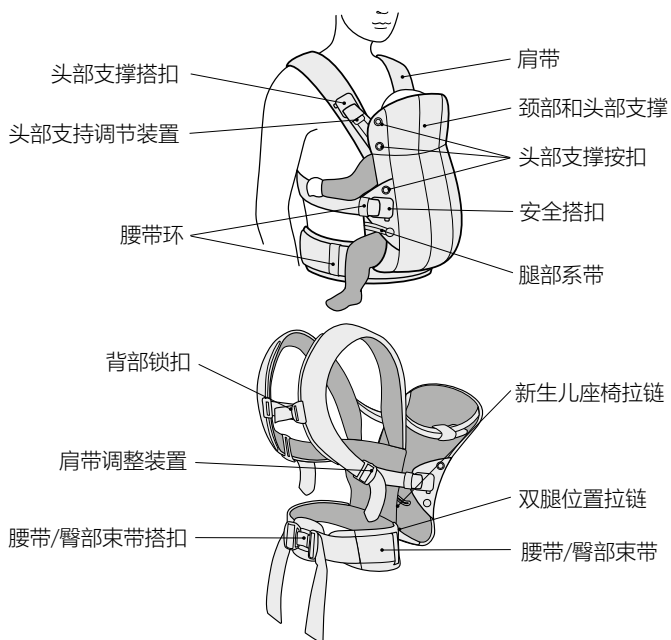
### 기타 위험

- 설명서를 참고하여 아기의 크기에 맞게 베이비 캐리어를 항상 조절하십시오.
- 무게가 3.2 kg-15 kg(7-33 lbs)인 아기에게만 사용해 주십시오.
- 키가 53-100 cm(21"-40")인 아기에게만 사용해 주십시오.

- 소프트 캐리어를 사용할 때는 아기를 잘 지켜보십시오.
- 아기가 앞보기 상태로 잠을 자지 않도록 하십시오. 호흡에 방해가 될 수 있습니다.
- 본 캐리어는 스포츠 활동 중 사용에는 적합하지 않습니다.
- 부품이 유실되거나 손상된 경우 본 소프트 캐리어 사용을 중단하십시오. 사용 전 솔기 뜯어짐, 끈 또는 천의 찢김, 잠금장치 손상이 있는지 점검하십시오.
- 요리 및 청소와 같이 열원 또는 화학물질에 노출되는 활동 시에는 캐리어를 사용하지 마십시오.
- 뜨거운 음료수를 흘릴 경우 아이가 화상을 입을 수 있습니다.
- 자동차를 운전하거나 탑승 중에는 소프트 캐리어를 착용하지 마십시오.
- 운동, 졸음 또는 질병 때문에 보호자의 균형이나 이동성에 제약이 있는 경우 캐리어를 사용하지 마십시오.
- 아기를 너무 덥게 입하지 마십시오.
- 캐리어를 사용하지 않을 시에는 아이의 손에 닿지 않게 하십시오. 끈과 루프에 목이 졸릴 수 있습니다.
- 베이비 캐리어 안에서 아기가 편안하고 안전하게 있는지 주기적으로 확인해 주십시오. 특히 등에 업을 때는 더욱 주의해 주시기 바랍니다.
- 본 베이비 캐리어는 어른들만 사용할 수 있습니다.

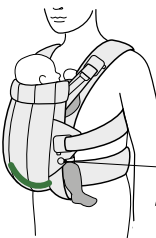
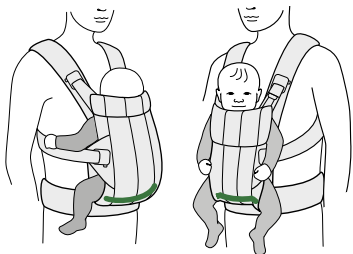
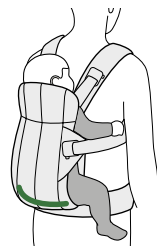
## 婴儿背袋部件

▲ **警告!** 为了宝宝安全, 使用时请遵照说明书要求。



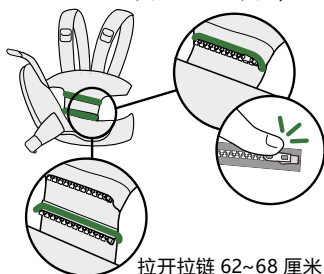
## 前后携带方式

体重 3.2 千克、身高 53 厘米 (7 磅/21 英寸) 的新生儿至体重 15 千克, 身高 100 厘米 (33 磅/40 英寸) 的 36 月龄左右幼儿均可使用

<p><b>新生儿</b></p>  <p><b>面朝内的姿势</b> 刚出生-4 个月左右 最小: 3.2 千克、 53 厘米 (7 磅、21 英寸)</p> <p>腿部系带适用于 于体重低于 4.5 千克 (10 磅) 的 婴儿</p> <p>携带新生儿时, 请将腰带提高至上腹部处, 以您能亲吻新生儿头顶为宜, 并相应调整肩带。</p>	<p><b>身高 62~68 厘米至最高 100 厘米 (24.4~26.8 英寸至最高 40 英寸)</b></p>  <p><b>面朝内的姿势</b> 约 4-36 个月大。 最大: 15 千克 (33 磅) 携带幼小宝宝时, 应将背袋置于较高位置, 以您能够亲吻到宝宝头顶为宜。</p> <p><b>面朝外的姿势</b> 当宝宝能无需帮助保持头部直立时。 约 5-15 个月大 最重 12 千克 (26 磅)</p>	<p><b>1 岁以上</b></p>  <p><b>后背携带</b> 12 - 约 36 个月大 最大: 15 千克/100 厘米 (33 磅、40 英寸)</p>
---	--	---

## 调节

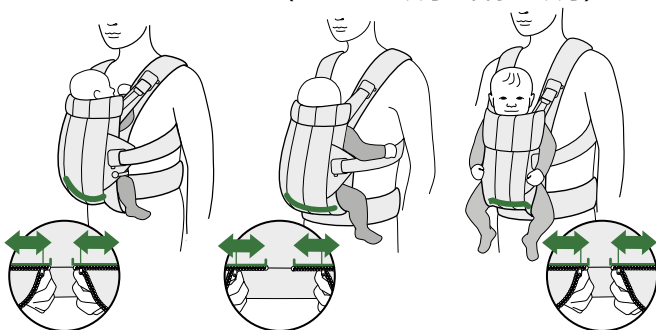
- ① 新生儿-需完全拉合拉链  
53 - 62 厘米至 68 厘米 (21 -  
24.4 英寸至 26.8 英寸)



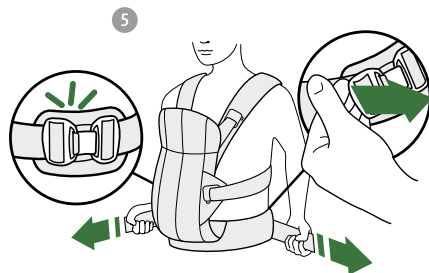
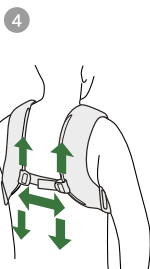
拉开拉链 62~68 厘米  
(24.4~26.8 英寸)  
以上

- ② 新生儿

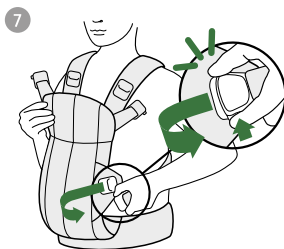
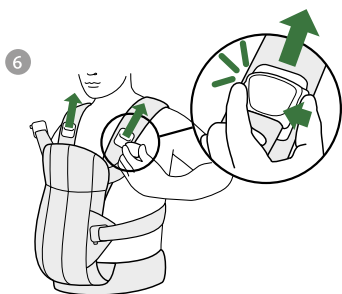
身高 62~68 厘米至最高 100 厘米  
(24.4~26.8 英寸至最高 40 英寸)



可通过调节外侧的两条拉链来调整座位宽度。拉开拉链, 让宝宝的小腿可自由伸展。任何位置都可锁定拉链。

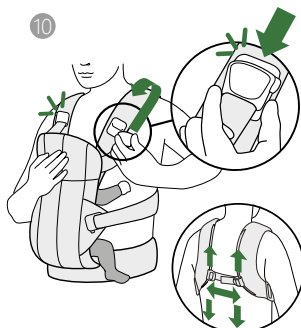
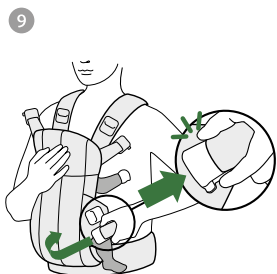


将腰带扣在背后。如果太紧, 提起搭扣外部边缘。

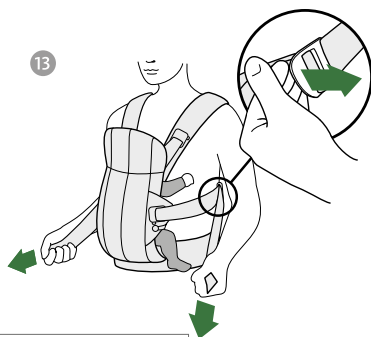
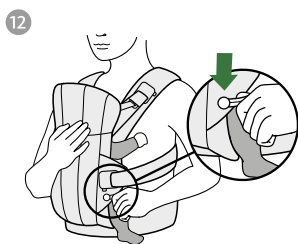
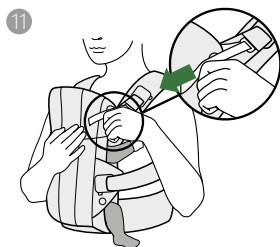
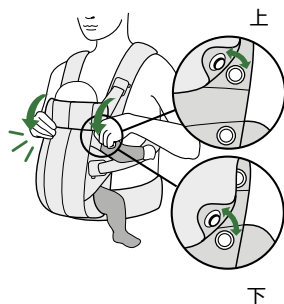


将宝宝以面朝自己的方式抱行, 使宝宝的双腿相应地放在正面两侧, 胳膊穿过臂孔。

## 婴儿背袋使用方法 (续)



**向下折叠位置**  
为防止纽扣脱落, 请勿将颈部和头部支撑的系带系得过紧。

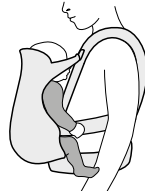
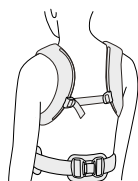
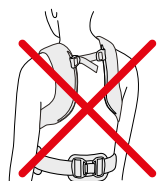


调节头部支撑以使宝宝的颈部获得足够的承托。拉动系带, 调节头部支撑至需要的位置。

确保在婴儿背袋中为宝宝的鼻子和嘴巴留下充足的呼吸空间。

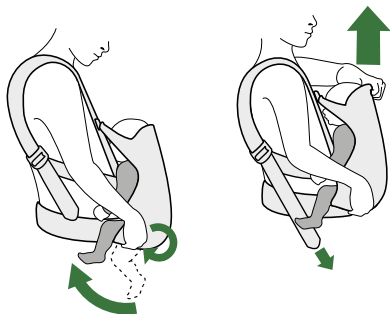
请为体重低于 4.5 千克 (10 磅) 的婴儿系上双侧腿部系带, 以缩小腿部开口, 防止宝宝从腿部开口中滑落。腿部开口应舒适贴合宝宝的腿部。

### 安全舒适抱行



## 如何调整婴儿的位置

将您的双手移至婴儿背袋内，放于宝宝的臀部和 大腿之下。略微抬起宝宝，轻轻地让宝宝的大腿 向您靠拢。宝宝的双膝应置于较高位置，使其小 腿可自由伸展，将一只手置于宝宝身下，另一只 手轻拉头部支撑，最后调节肩带。这样做能为您 带来更舒适的携带体验。



## 如何以面朝外的姿势携带宝宝

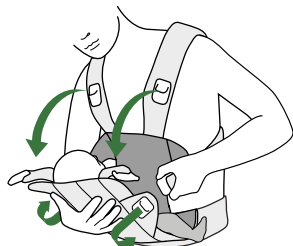
拉开双腿位置的拉链。宝宝必须面向您（ 面朝内），直到他们能在无需帮助下保持 头部直立（约五个月大）。此时，宝宝的 颈部、背部和臀部已经发育得足够强壮， 可以采用面朝外的姿势。面朝外姿势可承 受的最大重量为 12 千克（26 磅）。



下

## 如何抱出宝宝

如果使用了腿部系带，应先解开腿部系带，然后解开头部支撑 搭扣，松开肩带并解开一侧或两侧的安全搭扣，随后抱出宝 宝。



### 提示！

从正面完全打开，即可将熟睡的宝宝抱 出，且不会吵醒宝宝。

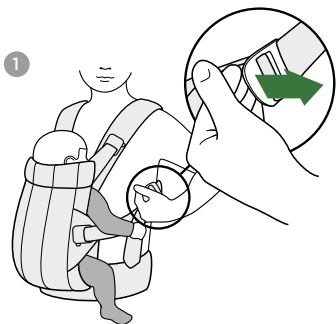
## 如何将宝宝背在后背上

后背携带 12 个月至约 36 个月大的宝宝 最重 15 千克、100 厘米（33 磅、40 英寸）

刚开始时，请将宝宝面向您自己，参见图 1-13。请确保调整座位宽度的拉链已完全拉合。

### 重要提醒！

调节头部支撑，防止宝宝头部后仰。



1 提起搭扣外部边缘，松开肩带。



2 从肩带下向上滑出您的右臂。



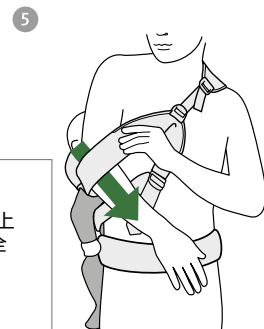
3 从肩带较低部分的下方，向下滑出左臂。现在，肩带形成环绕着您身体的闭环。



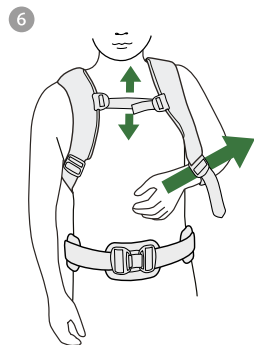
4 用右臂从宝宝身体下方将其抬起，然后轻轻将宝宝往后背移动。

### 重要提醒！

将宝宝移到后背时，请勿紧握安全搭扣。

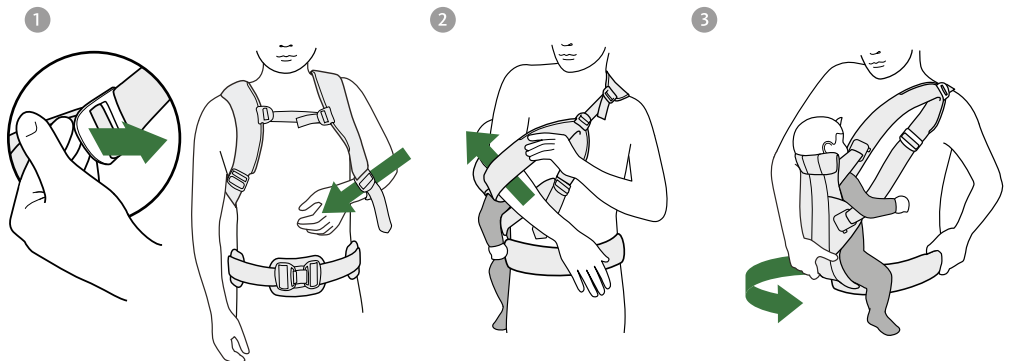


5 将肩带滑到原来位置。检查肩带是否扭曲。



6 将背部锁扣调整到舒服的位置。通过纵向和横向拉伸调整高度和宽度。向后拉伸腰带/肩带，将其系紧。

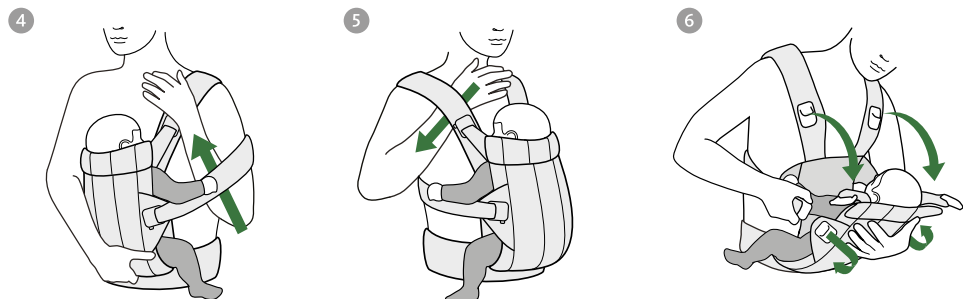
## 若要抱出宝宝，请先将背后的婴儿背袋移到面前



1 松开肩带。  
从肩带下方向下滑出左臂。

2 从肩带下向上滑出您的  
右臂。

3 用右臂拖住宝宝，小心地将其移到  
面前。



4 从肩带较低部分的下方，向下滑  
出左臂。（现在，肩带形成环绕  
着宝宝的闭环。）

5 将肩带滑到原来位置（检查肩带  
是否扭曲），然后系紧腰带。

6 松开头部支撑搭扣，并解开一  
侧或两侧的安全搭扣，然后抱出  
宝宝。

### 安全认证

BABYBJÖRN Baby Carrier Harmony 婴儿背袋符  
合 EN 13209-2:2015 的要求。

### 面料信息

**主要材质:** 100% 涤纶

**其他面料:** 80% 涤纶, 16% 棉, 4% 弹性纤维

**内侧拉链覆盖面料:** 100% 棉

所有材料均符合婴幼儿用品 Oeko-Tex Standard  
100 一级认证标准。无论是接触宝宝娇嫩肌肤，还  
是宝宝啃咬背袋，都是安全的。

### 洗涤说明

#### 面料

使用温和的洗涤剂单独轻柔机洗，悬挂晾干（不可  
烘干）。请勿使用氯漂白剂或织物柔软剂。切勿熨  
烫！建议将本产品放入洗衣袋机洗。



# 重要提醒！请仔细阅读并妥善保存，以供日后参考

## 警告！

在组装和使用软质背袋前，请仔细阅读所有说明。

对于出生时体重偏低的婴儿和患有疾病的儿童，建议先咨询专业保健人员，再使用本产品。

每次使用背袋前请仔细检查，确保所有的搭扣、按扣、系带和调节器已安全扣紧。

## 窒息危险

- 婴儿在使用本产品时，如脸部紧贴您的身体，可能发生窒息危险。请勿将婴儿面向您系得太紧。
- 留出足够空间，让宝宝头部可以活动。
- 务必始终让宝宝的面前没有任何阻碍物。
- 用婴儿背袋抱宝宝时请勿躺下或睡觉。
- 宝宝必须面向您，直到他们能够保持头部直立（约五个月大时）。
- 如果给背袋中的宝宝喂奶，务必在喂奶后重新调整位置，让宝宝的脸部不会紧贴您的身体。

## 坠落危险

- 您或宝宝的动作可能会影响您的身体平衡。
- 弯腰、前倾或侧倾时请格外当心。弯曲身体时应弯曲膝盖，请勿弯曲腰部。
- 婴儿可能从宽大的腿部开口中掉落。请调节腿部开口，使其贴合宝宝的腿部。
- 体重 3.2 - 4.5 千克 (7 - 10 磅) 的宝宝必须使用腿部系带。
- 倾斜身体或走路时应特别注意。
- 确保将宝宝妥善地放入背袋中，包括腿部位置
- 婴儿背袋仅限您在步行、坐下或站立时使用。

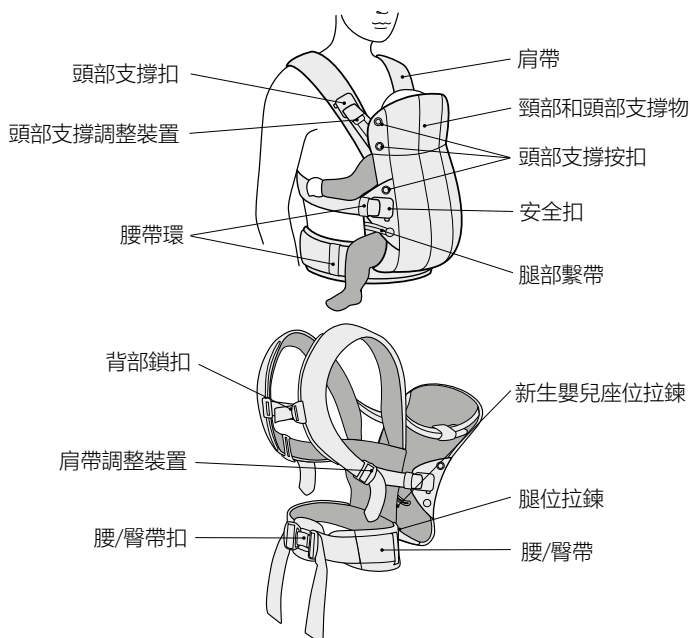
## 其他危险

- 务必按照说明书，根据宝宝的体型调节婴儿背袋。
- 此款婴儿背袋仅适合体重 3.2 - 15 千克 (7 - 33 磅) 的宝宝。
- 仅适用于身高 53-100 厘米 (21-40 英寸) 的宝宝。
- 在使用软质背袋时，请随时留意您的宝宝。
- 面朝外抱着宝宝时，请勿让宝宝睡觉，因为可能有堵塞呼吸道的风险。
- 在运动时，请勿使用背袋。
- 部件缺失或损坏时请勿使用软质背袋。每次使用背袋前，检查是否有裂开的接缝、断裂的系带或布面以及损坏的紧固件。

- 在进行烹饪和打扫卫生等使用热源或可能接触到化学物质的活动时, 请勿使用婴儿背袋。
- 热饮溢出可能造成烫伤。
- 开车或乘坐机动车时, 请勿使用软质背袋。
- 在因锻炼、困倦或疾病造成平衡性或行动能力受损的情况下, 请勿使用婴儿背袋。
- 避免给宝宝穿太厚的衣服。
- 不使用时, 婴儿背袋必须存放在宝宝接触范围之外, 带扣可能造成宝宝窒息。
- 定时检查婴儿是否安全地坐在背带中, 特别是在背后背着宝宝时。
- 婴儿背袋仅限成人使用。


## 嬰兒背袋的各個部件

▲ **警告!** 遵循指示對您寶寶的安全至關重要。



## 正面及背面抱行方式

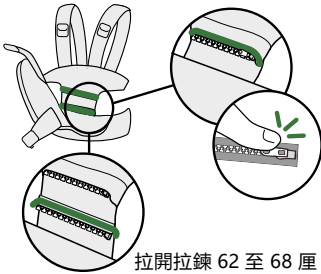
從 0 個月、3.2 公斤、53 厘米 (7 磅/21 吋) 起的新生嬰兒，到 15 公斤、100 厘米 (33 磅/40 吋)、約 36 個月大的孩子均適用。

<p><b>新生嬰兒</b></p>	<p><b>62 至 68 厘米至最高 100 厘米 (24.4 至 26.8 吋, 最高 40 吋)</b></p>	<p><b>1 歲以上</b></p>
 <p><b>臉朝內方式</b> 0 至約 4 個月大。 最小: 3.2 公斤、53 厘米 (7 磅、21 吋)</p> <p>腿部繫帶適合低於 4.5 公斤 (10 磅) 的寶寶</p>	 <p><b>臉朝內方式</b> 約 4 至 36 個月大。 最大: 15 公斤 (33 磅) 抱行較小的寶寶時, 應調整至較高位置, 高度應能讓您親吻到寶寶的頭頂</p> <p><b>臉朝外方式</b> 當寶寶能在毋需輔助下保持頭部豎直。 約 5 至 15 個月大 最重 12 公斤 (26 磅)</p>	 <p><b>背面抱行</b> 12 至約 36 個月大。 最大: 15 公斤、100 厘米 (33 磅、40 吋)</p>
<p>抱行新生嬰兒時, 將腰帶調至腹部附近的較高位置, 應能吻到寶寶的頭頂, 相應地調整肩帶的位置。</p>		

## 調整

1

新生嬰兒-完全關上並拉好拉鍊53-62 厘米至 68 厘米 (21-24.4 吋至 26.8 吋)

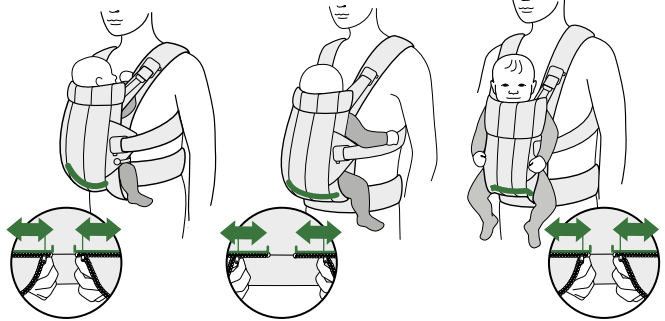


拉開拉鍊 62 至 68 厘米 (24.4 至 26.8 吋) 以上

2

新生嬰兒

從 62 至 68 厘米至最高 100 厘米的嬰兒 (24.4 至 26.8 吋, 最高 40 吋)

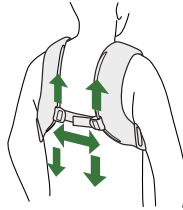


座椅闊度可透過兩條外側拉鍊來調整。拉開拉鍊，讓寶寶能夠自由地活動小腿。拉鍊可於任何位置鎖緊。

3



4

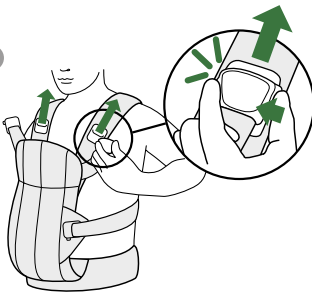


5

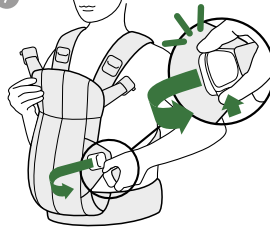


在背面扣好腰帶扣環。如果太緊，拉起扣環的外側邊緣。

6



7

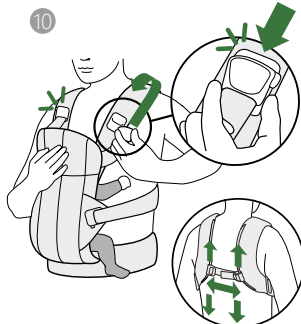
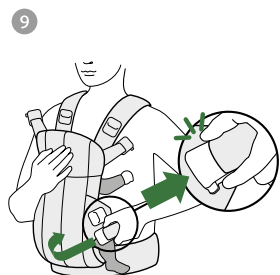


8

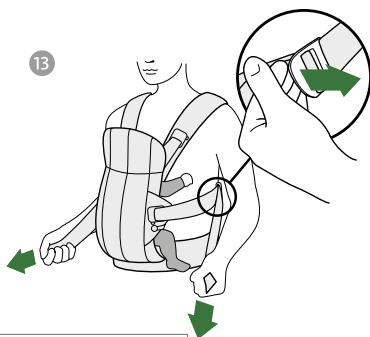
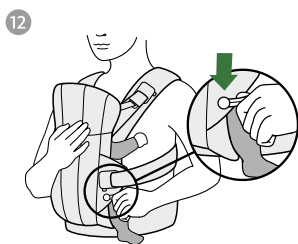
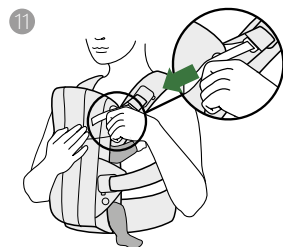
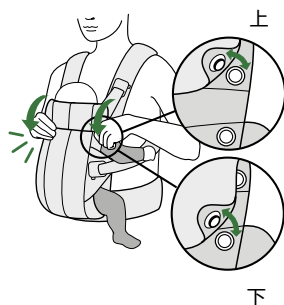


將寶寶以臉朝向您的方式放好，雙腿放在正面的兩側，雙臂穿過臂孔。

## 如何使用嬰兒背袋 (續)



**向下摺疊位置**  
為免鈕扣鬆脫，請勿將頸部和頭部支撐的綁帶拉得太緊。

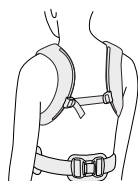
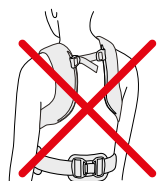


調整頭部支撐，為寶寶的頸部提供足夠的承托。將繫帶拉至需要的位置，從而調整頭部支撐。

請確保寶寶在背袋中有足夠的呼吸空間。

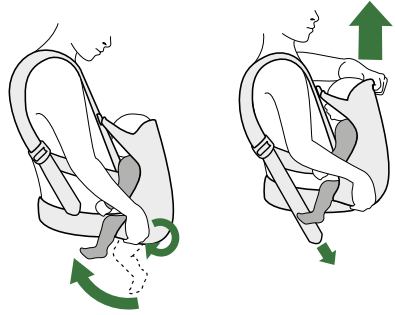
為小於 4.5 公斤 (10 磅) 的寶寶繫上兩側腿部繫帶，以減少腿部開口的尺寸，防止寶寶從腿部開口跌出。腿部開口應舒適貼合寶寶的腿部。

### 安全舒適地抱行



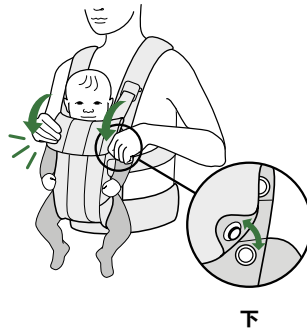
## 如何調整嬰兒的位置

將雙手滑進嬰兒背袋內，並放在寶寶的臀部和大腿下方。將寶寶略微抬起，輕輕地將其大腿疊向您。寶寶的膝蓋應位於較高位置，讓其能自由活動小腿，一隻手放在寶寶身體下方，另一隻手輕拉頭部支撐，最後調整肩帶。這樣，便能更舒適地抱行寶寶。



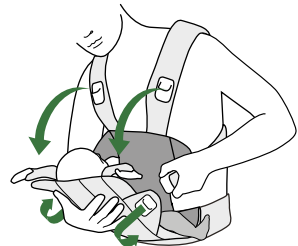
## 如何以臉朝外方式抱行嬰兒

拉開兩側的腿位拉鍊。寶寶必須採用臉朝您（朝內）的姿勢，直至他們能在毋需輔助下保持頭部豎直（5個月左右），此時，寶寶的頸部、背部和臀部都足夠強壯，可以採用臉朝外的姿勢。臉朝外方式可承受的重量最多為 12 公斤（26 磅）。



## 如何抱出寶寶

鬆開腿部繫帶（如有使用），解開頭部支撐扣。鬆開肩帶，解開一側或兩側的安全扣，然後抱出嬰兒。



### 貼士！

將正面完全打開，以將熟睡中的嬰兒抱出，避免將其弄醒。

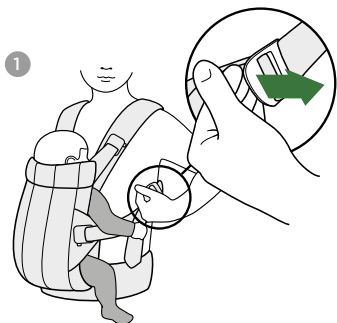
## 如何在背面攜帶嬰兒

背面攜帶 12 個月大至約 36 個月大的寶寶。最重 15 公斤、100 厘米 (33 磅、40 吋)

一開始先將寶寶以臉朝您的方式放好，請參考圖片 1-13。確保調整座位寬度的拉鍊已完全拉緊。

### 重要事項!

調整頭部支撐，防止寶寶的頭部向後傾斜



1 提起帶扣的外緣，以鬆開肩帶。



2 右臂放在肩帶下向上滑出，



3 從肩帶較低部分的下方，向下滑出左臂。現在，肩帶形成一個環繞您身體的閉合環形。

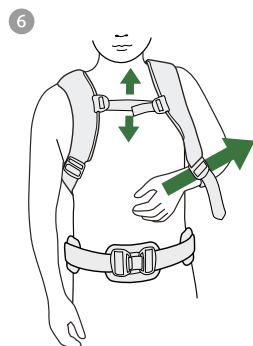


4 用右臂從寶寶身體下方將其提起，小心地將其轉到您的背後。

**重要事項!**  
在將孩子轉移到您的背部時，請不要緊緊抓住安全扣。

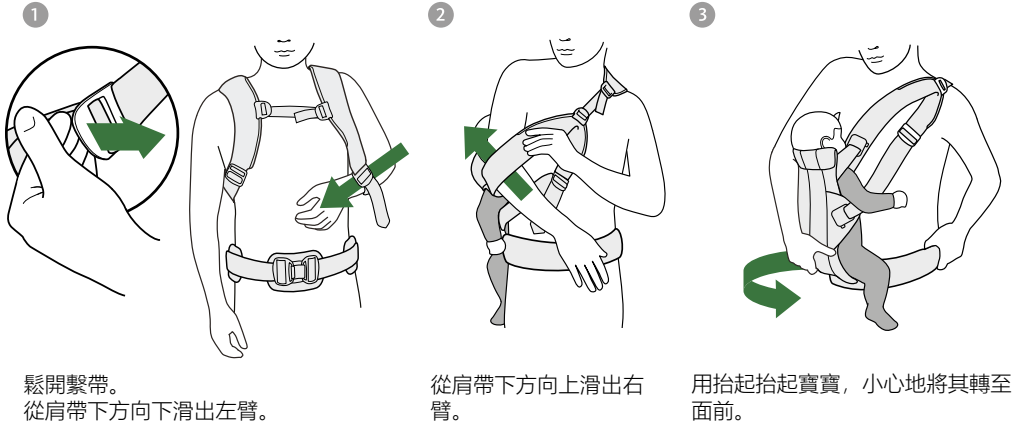


5 將肩帶滑回原位。檢查肩帶是否扭曲。



6 將背部鎖扣放在舒適位置。以縱向方式及往兩側拉伸，調整高度和寬度。往後拉以索緊腰帶/肩帶。

## 要抱出寶寶，先將其轉至您的正面



### 安全批核

BABYBJÖRN Harmony 多功能嬰兒攜帶符合 EN 13209-2:2015 的安全規管。

### 布料資訊

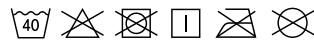
**主要布料:** 100% 聚酯纖維  
**其他布料:** 80% 聚酯纖維, 16% 棉, 4% 氨綸  
**腿部拉鏈套罩:** 100% 棉

所有使用的物料均符合嬰兒用品 Oeko-Tex Standard 100 一級要求。這意味著產品對小寶寶的皮膚親和，咀嚼也安全無害。

### 洗滌指示

#### 布料

以溫和的洗滌劑單獨清洗，輕柔機洗後晾乾（請勿烘乾）。請勿使用氯漂白劑或柔順劑。請勿熨燙！我們建議此產品應配合洗衣袋進行機洗。



# 重要事項！請詳細閱讀，並保留作日後參考之用

## 警告！

在組裝及使用此款軟式背袋之前，請先細閱所有指示。

對於出生體重較輕的嬰兒及患病兒童，如使用本產品，請先徵詢醫護專業人員的意見。

每次使用前，請先檢查以確保所有扣環、按扣、繫帶和調整部件均可安全扣上。

## 窒息危險

- 如果嬰兒臉朝向您的身體被壓緊，其可能會產生窒息危險。請勿將嬰兒面向您繫得過緊。
- 請保留嬰兒頭部活動的空間。
- 請保持嬰兒的臉部始終不受任何物件阻礙。
- 當嬰兒身處嬰兒背袋內時，切勿躺下或睡覺。
- 寶寶必須採用臉朝您的姿勢，直至他們能在毋需輔助下保持頭部豎直（約 5 個月大）。
- 如果您在背袋中餵哺嬰兒，請在每次餵哺後調整位置，使嬰兒的臉部不會壓向您的身體。

## 墜落危險

- 您或寶寶的動作可能會嚴重影響您的平衡。
- 當您彎腰、俯身向前或側身時請務必小心。彎曲身體時，切勿彎曲腰部，請以彎曲膝蓋代替。
- 嬰兒可能從寬闊的腿部開口墜落。請將腿部開口調整至貼合嬰兒的腿部。
- 3.2 至 4.5 公斤（7 至 10 磅）的寶寶必須使用腿部繫帶。
- 傾斜身體或走路時，請格外小心。
- 請確保寶寶在背袋中已妥善安置，包括腿部位置
- 此背袋只可在您步行、坐下或站立時使用。

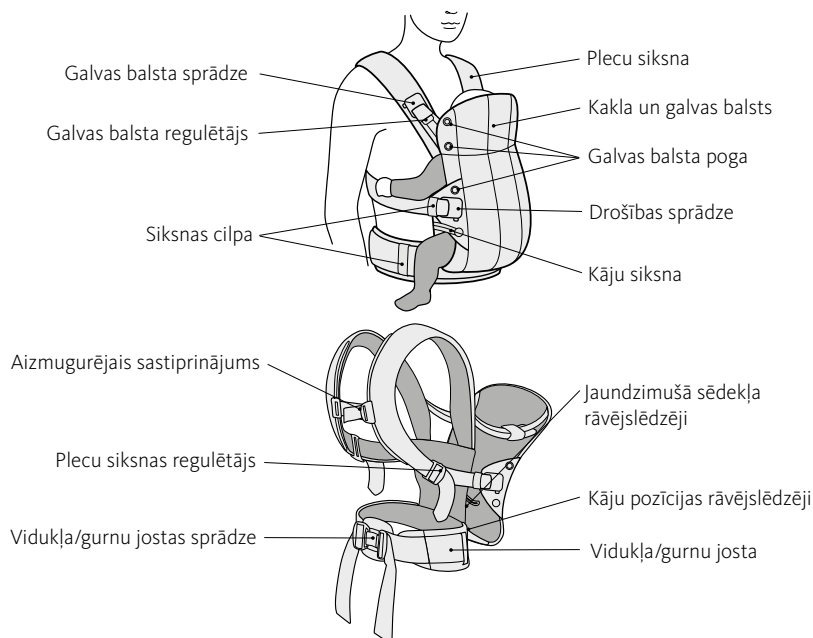
## 其他危險

- 請始終按照說明，根據嬰兒體型調整背袋。
- 本嬰兒背袋只適用於 3.2 至 15 公斤（7 至 33 磅）重的寶寶。
- 僅可用於身高 53 至 100 厘米（21 至 40 吋）的寶寶
- 使用軟式背袋時，請隨時留意您的寶寶。
- 切勿讓寶寶以臉朝外的姿勢在背袋中睡著，否則會有阻礙呼吸的風險。
- 在您運動時，請勿使用本背袋。

- 如果軟式背袋的部件遺失或損壞，請停止使用。每次使用前，請先檢查產品有無任何縫口裂開、繫帶或布料撕裂或損壞的緊固件。
- 當正進行如煮食和清潔等涉及使用熱源或接觸化學物的活動時，切勿使用背袋。
- 如溢出熱飲，可能會導致燙傷。
- 當正駕駛或乘坐機動車時，切勿使用此軟式背袋。
- 當平衡力或行動能力因運動、睡意或醫療情況而受損時，切勿使用背袋。
- 請避免讓寶寶穿得太厚。
- 不使用的時候，請將背袋存放在兒童接觸不到的地方；繫帶和帶扣可引致窒息。
- 定時檢查您的孩子是否安全坐在嬰兒背袋中，尤其在用作背部背袋時。
- 此嬰兒背袋僅可由成人使用。

## ĶENGURSOMAS DAĻAS

▲ **BRĪDINĀJUMS!** NORĀDĪJUMU IEVĒROŠANA IR JŪSU BĒRNA DROŠĪBAS JAUTĀJUMS.



## NEŠANAS POZĪCIJA PRIEKŠĀ UN UZ MUGURAS

Jaundzimušajiem no 0 mēnešu vecuma, 3,2 kg, 53 cm (7 lbs/21") līdz 15 kg, 100 cm (33 lbs/40"), aptuveni 36 mēnešu vecumam.

### JAUNDZIMUŠAIS



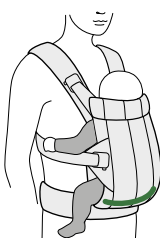
#### Pozīcija ar skatu uz iekšpusi

0–apm. 4 mēneši.  
Min. 3,2 kg, 53 cm

Kāju siksnas zīdaiņiem, kuri vieglāki par 4,5 kg

Nesot jaundzimušo, vidukļa jostu aplieciet augstāk ap vēderu, lai varētu noskūpstīt mazuļa galvirsu. Attiecīgi pieregulējiet plecu siksnu garumu.

### NO 62–68 CM LĪDZ 100 CM



#### Pozīcija ar skatu uz iekšpusi

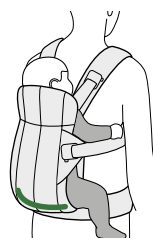
Apm. 4–36 mēneši.  
Maks. 15 kg  
Mazākus bērnus vēlams nest augstākā sasniegšanas pozīcijā



#### Pozīcija ar skatu uz ārpusi

Kad bērns var noturēt galvu bez palīdzības.  
Apm. 5–15 mēneši  
Maks. 12 kg

### NO 1 GADA

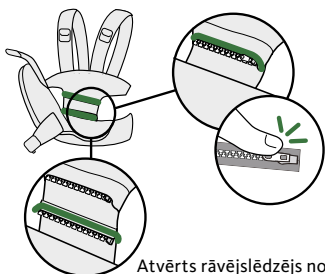


#### Nešana uz muguras

12–apm. 36 mēneši.  
Maks. 15 kg, 100 cm

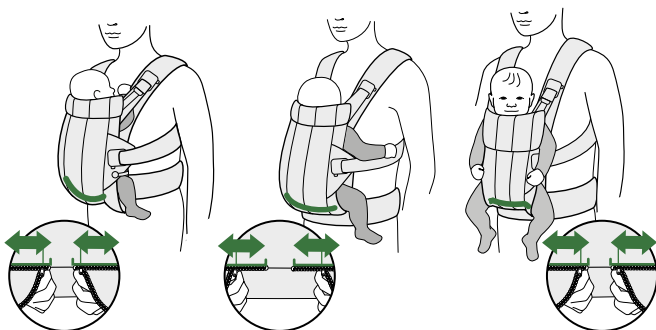
## REGULĒŠANA

- 1 Jaundzimušais – pilnībā aizvērts, nofiksēts rāvējslēdzējs 53 cm–62–68 cm

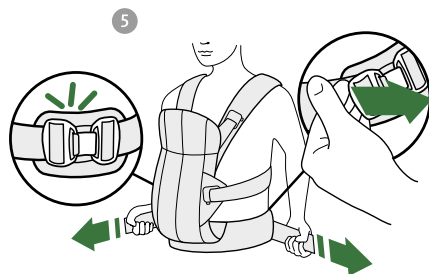
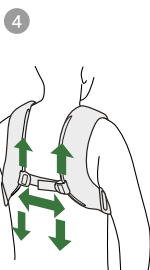


Atvērts rāvējslēdzējs no 62–68 cm

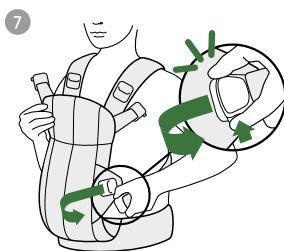
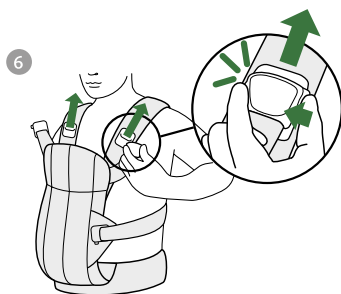
- 2 JAUNDZIMUŠAIS NO 62–68 CM LĪDZ 100 CM



Sēdekļa platumu var regulēt ar diviem rāvējslēdzējiem no ārpuses. Atveriet rāvējslēdzējus, lai ļautu bērnam brīvi kustināt apakšstilbus. Rāvējslēdzējus var nofiksēt jebkurā pozīcijā.

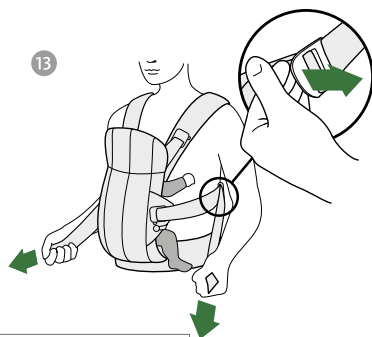
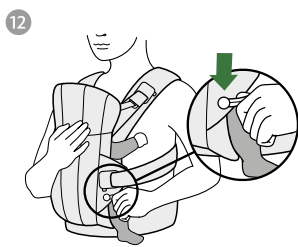
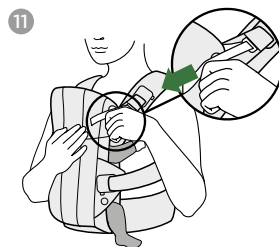
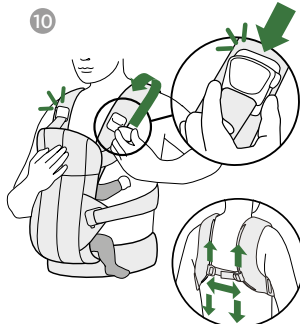
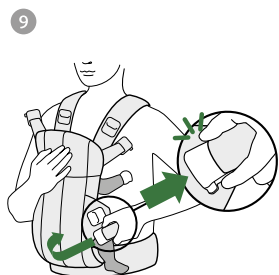


Aizsprādzējiet vidukļa jostu aizmugurē. Ja pārāk cieša, paceliet sprādzes ārmalu.



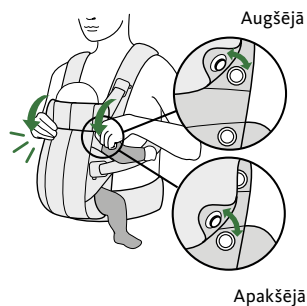
Ievietojiet bērnu ar skatu pret sevi, ar kājām abpus priekšējai daļai un ar rokām, izvilkām caur rokrīņiem.

## ĶENGURSOMAS LIETOŠANA (TURP.)



### NOLOCĪTA POZĪCIJA

Lai nepieļautu spiedpogu atvēršanos, pārāk stipri nesavelciet ap kaklu esošās siksņas un galvas balstu.

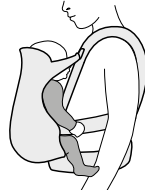
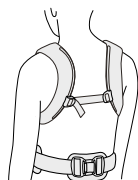


Noregulējiet galvas balstu, lai bērna kaklam būtu pietiekams atbalsts. Noregulējiet galvas balstu, velkot siksņas līdz vajadzīgajai pozīcijai.

Pārliecinieties, vai ķengursomā ap bērna degunu un muti ir pietiekami daudz vietas elpošanai.

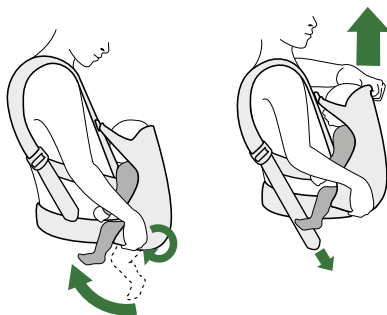
Piestipriniet abās pusēs kāju siksņas zīdaiņiem, kuri vieglāki par 4,5 kg (10 lbs). Lai mazinātu kāju atvēršanu un nepieļautu bērna izkrišanu caur kāju atvēršiem, kāju atvēršiem ērti un cieši jāpieguļ mazuļa kājām.

### DROŠA UN ĒRTA NEŠANA



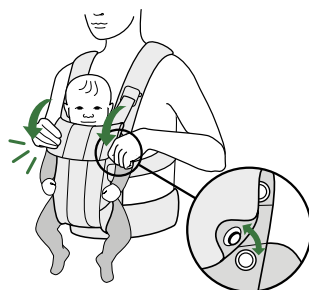
## BĒRNA POZĪCIJAS PIELĀGOŠANA

Iebīdiēt plaukstu ķengursomā un novietojiet tās zem bērna dibena un augšstilbiem. Nedaudz paceliet bērnu un saudzīgi ielokiet viņa augšstilbus pret sevi. Bērna ceļgaliem jāatrodas augstu, un bērnam jāvar brīvi kustināt apakšstilbus. Turiet vienu plaukstu zem bērna un velciet galvas balstu. Visbeidzot ieregulējiet plecu siksnas. Tā rīkojoties, bērnu būs ērtāk nest.



## BĒRNA NEŠANA POZĪCIJĀ AR SKATU UZ ĀRPUSI

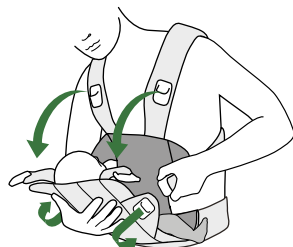
Atveriet kāju pozīciju rāvējslēdzējus abās pusēs. Bērnā jāatrodas ar seju pret jums (ar skatu uz iekšpusi), līdz tas spēj patstāvīgi turēt galvu (apm. 5 mēnešu vecums), ap šo laiku bērna kakls, mugura un gurni būs pietiekami izturīgi, lai atrastos ar skatu uz ārpusi. Maks. svars pozīcijai ar skatu uz ārpusi ir 12 kg (26 lbs).



Apakšējā

## BĒRNA IZŅEMŠANA

Atbrīvojiet kāju siksnas, ja tās tiek lietotas. Atsprādzējiet galvas balsta sprādzes. Atbrīvojiet plecu siksnas un atsprādzējiet drošības sprādzes vienā vai abās pusēs. Izņemiet bērnu.



### PADOMS!

Lai izceltu guļošu bērnu, viņu nepamodinot, pilnībā atveriet ķengursomas priekšpusi.

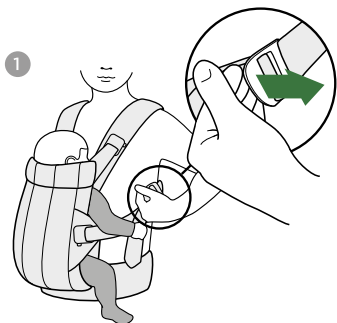
## BĒRNA NEŠANA UZ MUGURAS

Nešana uz muguras 12 mēneši – apm. 36 mēneši. Maks. 15 kg, 100 cm (33 lbs, 40")

Sāciet ar bērna ievietošanu ar skatu pret sevi, skatīt 1.–13. att. Rāvējslēdzējiem, ar kuriem regulē sēdekļa platumu, noteikti jābūt pilnībā aizvērtiem.

### SVARĪGI!

Ieregulējiet galvas balstu tā, lai nepieļautu bērna galvas liekšanos atpakaļ



1 Atbrīvojiet plecu siksnas, pacelot sprādzņu ārējo malu.



2 Virziet labo roku uz augšu zem lejas pleca siksnas.



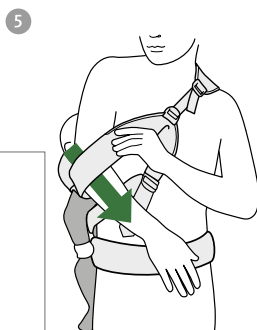
3 Virziet kreiso roku uz leju zem pleca siksnas apakšējās daļas. Tagad pleca siksnas ir noslēgtas cilpā ap jūsu ķermeni.



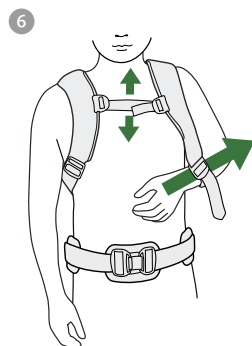
4 Paceliet bērnu no apakšpuses un uzmanīgi pārvietojiet viņu ap savu ķermeni zem savas paceltās labās rokas.

### SVARĪGI!

Pārvietojot bērnu ap savu ķermeni uz mugurpusi, neturieties pie drošības sprādznes.

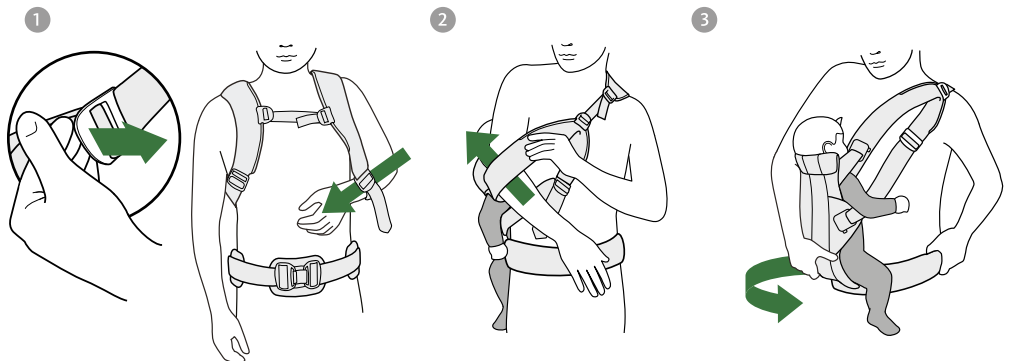


5 Atbīdiet plecu siksnas atpakaļ vietā. Raugieties, lai tās nesagrieztos.



6 Novietojiet aizmugurējo stiprinājumu, kur tas ir ērti. Noregulējiet augstumu un platumu, velkot gan vertikāli, gan uz sāniem. Pievelciet vidukļa jostu/plecu siksnas, velkot tās atpakaļ.

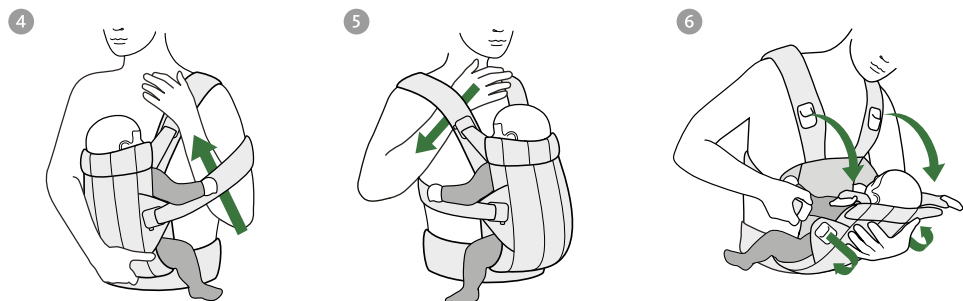
## LAI IZŅEMTU BĒRNU, VISPIRMS PĀRVIETOJĪET VIŅU NO AIZMUGURES UZ PRIEKŠPUSI



1. Atbrīvojiet siksnas.  
Virziet kreiso roku uz leju zem pleca siksnas.

2. Virziet labo roku uz augšu zem pleca siksnas.

3. Ievērojiet piesardzību, pārvietojot bērnu zem savas paceltās labās rokas.



4. Virziet kreiso roku uz leju zem pleca siksnas apakšējās daļas. Tagad pleca siksnā ir noslēgtā cilpā ap jūsu ķermeni.

5. Atbīdīet plecu siksnas atpakaļ vietā (raugieties, lai tās nebūtu sagriezušās). Pievelciet vidukļa jostu.

6. Atsprādzējiet galvas balsta sprādzes un atsprādzējiet drošības sprādzes vienā vai abās pusēs. Izņemiet bērnu.

### DROŠĪBAS APSTIPRINĀJUMS

BABYBĀRNS ķengursoma Harmony atbilst standarta EN 13209-2:2015 drošības prasībām.

### INFORMĀCIJA PAR AUDUMU

**Pamataudums:** 100% poliesteris  
**Cits audums:** 80% poliesteris, 16% kokvilna, 4% elastāns

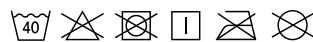
**Kāju pozīcijas rāvējslēdzēja pārsegs:** 100% kokvilna

Visi materiāli atbilst Oeko-Tex standarta 100 bērniem paredzēto produktu 1. klasei. Tas nozīmē, ka tie ir droši zīdaiņa ādai un tos droši var arī košļāt.

### NORĀDĪJUMI PAR MAZGĀŠANU

#### Audums

Mazgājiet atsevišķi veļas mazgāšanas mašīnā, izmantojot siltu ūdeni, saudzējošu mazgāšanas līdzekli, saudzējošu ciklu un žāvējiet, izklājot uz auklas (nelietojiet veļas žāvētāju). Nelietojiet hloru saturošu balinātāju vai veļas mīkstinātāju. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEGLUDINIET!** Mazgājot šo izstrādājumu veļas mazgāšanas mašīnā, iesakām lietot mazgāšanas maisiņu.



# SVARĪGI! UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI

## BRĪDINĀJUMS!

Pirms šīs mīkstās ķengursomas uzstādīšanas un izmantošanas izlasiet visus norādījumus.

Attiecībā uz mazuļiem ar pazeminātu dzimšanas svaru vai bērniem ar veselības traucējumiem pirms produkta lietošanas konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai visas sprādzes, spiedpogas, siksnas un ieregulējumi ir droši lietošanai.

## NOSMAKŠANAS RISKS

- Zīdaiņi šajā izstrādājumā var nosmakt, ja viņu seja ir cieši piespiesta pie jūsu ķermeņa. Raugieties, lai bērnu nepievelkat pārāk cieši klāt jūsu ķermenim.
- Atstājiet telpu galvas kustībām.
- Vienmēr raugieties, lai bērna seja būtu brīva.

- Nekad neapgulieties vai neguliet ar mazuli ķengursomā.
- Bērnam jāatrodas ar seju pret jums, līdz tas spēj patstāvīgi turēt galvu (apm. 5 mēnešu vecums).
- Ja mazuli zīdāt ķengursomā, pēc barošanas vienmēr mainiet viņa stāvokli, lai mazuļa seja nebūtu piespiesta jūsu ķermenim.

## NOKRIŠANAS RISKS

- Jūsu vai bērna kustības var nelabvēlīgi ietekmēt jūsu līdzsvaru.
- Esiet uzmanīgi, saliecoties vai noliecoties uz priekšu vai uz sāniem. Nekādā gadījumā nesaliecieties viduklī; saliecieties ceļos.
- Zīdaiņi var izkrist caur platam kāju atvērumam. Pielāgojiet kāju atvērumus, lai tie cieši piegultu mazuļa kājām.
- 3,2–4,5 kg (7–10 lbs) smagiem bērniem jālieto kāju siksnas.
- Īpaši uzmanieties, noliecoties vai staigājot.
- Nodrošiniet pareizu bērna pozīciju ķengursomā, tostarp kāju pozīciju.
- Ķengursomu drīkst lietot tikai staigājot, sēžot vai stāvot.

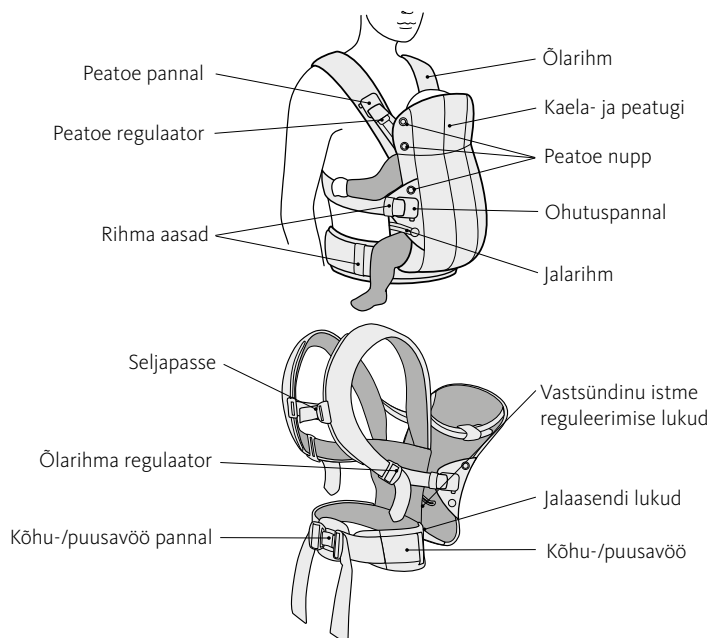
## PAPILDU BĪSTAMĪBA

- Vienmēr ieregulējiet ķengursomu atbilstoši bērna augumam, kā paskaidrots pamācībā.

- Šo ķengursomu izmantojiet tikai bērniem, kuri sver no 3,2 kg līdz 15 kg (7–33 lbs).
- Izmantojiet tikai 53–100 cm (21”–40”) gariem bērniem.
- Ķengursomas lietošanas laikā uzraugiet savu bērnu.
- Neļaujiet bērnam gulēt ķengursomā, kad tā skats vērsts uz priekšu – elpceļu aizsprostošanas risks.
- Šo ķengursomu nedrīkst lietot sporta aktivitāšu laikā.
- Pārtrauciet šīs mīkstās ķengursomas lietošanu, ja trūkst vai ir bojātas kādas tās daļas. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav atirušas šuves, nodilušas siksnas vai audums un nav bojāti stiprinājumi.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ķengursomu, ja veicat tādas darbības kā ēdiena gatavošana vai tīrīšana, kas ietver karstuma avota vai ķīmisku vielu izmantošanu.
- Karstu dzērienu izšķakstīšanās var radīt apdegumus.
- Nekādā gadījumā nevalkājiet mīksto ķengursomu, ja vadāt transportlīdzekli vai esat transportlīdzekļa pasažieris.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ķengursomu, ja jums ir traucēts līdzsvars vai mobilitāte, piemēram, veicot fiziskus vingrinājumus, sajūtot miegainību vai veselības problēmas.
- Centieties bērnu nesagērbt pārlietu silti.
- Kad ķengursomu nelietojat, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā – siksnas un cilpas var būt nožņaugšanās cēlonis.
- Regulāri pārlicinieties, vai bērns ķengursomā sēž droši, jo īpaši nesot ķengursomu uz muguras.
- Šī ķengursoma ir paredzēta tikai pieaugušo lietojumam.

## KÕHUKOTI OSAD

▲ **HOIATUS!** JUHISTE JÄRGIMINE ON VAJALIK TEIE LAPSE OHUTUSE TAGAMISEKS.



## EESMISED JA TAGUMISED KANDEASENDID

Alates vastsündinust (0 kuud, 3,2 kg, 53 cm kuni 15 kg, 100 cm, ligikaudu 36 kuud)

### VASTSÜNDINU

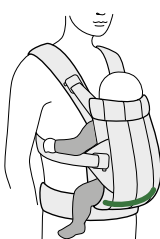


**Näoga sissepoole asend**  
0 – ligikaudu 4 kuud  
Min 3,2 kg, 53 cm

Jalarihmad vähem kui 4,5 kg kaaluvatele beebidele

Vastsündinu kandmisel tooge kõhuvöö kõrgemale kõhu ümber, nii et saate beebile pea peale musi anda. Reguleerige õlarihmu vastavalt.

### 62–68 CM KUNI 100 CM

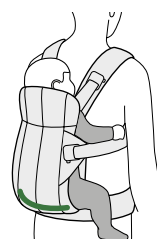


**Näoga sissepoole asend**  
Ligikaudu 4–36 kuud  
Max 15 kg  
Väiksemad beebid eelistatult kõrgemal, nõ musiandmise asendis



**Näoga väljapoole asend**  
Kui laps suudab iseseisvalt pead hoida. Ligikaudu 5–15 kuud  
Max 12 kg

### ALATES 1. ELUAASTAST

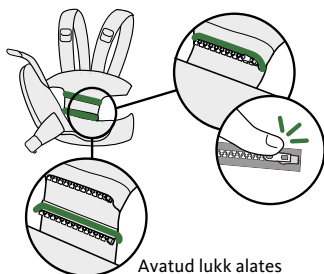


**Seljal kandmine**  
12 – ligikaudu 36 kuud  
Max 15 kg/100 cm

## REGULEERIMINE

1

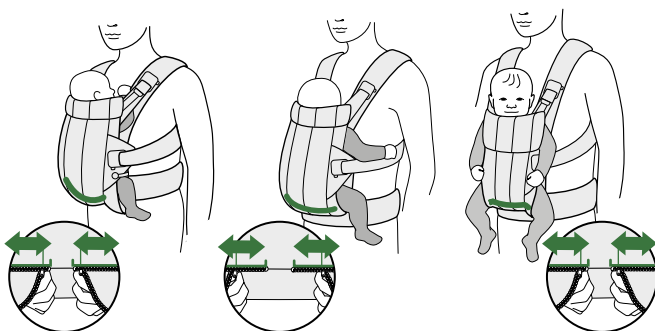
Vastsündinu – täielikult kinni  
tõmmatud lukk 53 cm–62–68 cm



Avatud lukk alates  
62–68 cm

2 VASTSÜNDINU

62–68 CM KUNI 100 CM

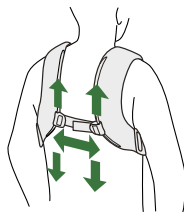


Istme laiust saab reguleerida kahe luku abil, mis asuvad välisküljel. Avage lukud, et laps saaks oma jalgu vabalt liigutada. Lukud saab sulgeda igas asendis.

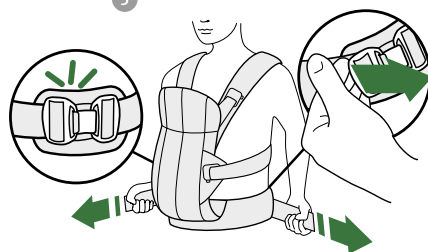
3



4

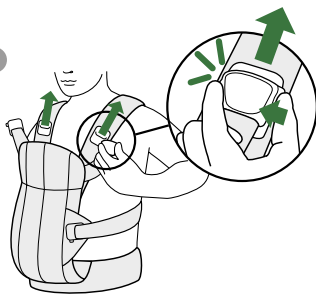


5

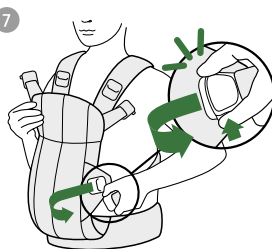


Kinnitage kõhuvöö selja peal. Kui vöö on liiga tihedalt, tõstke pandla välisserva.

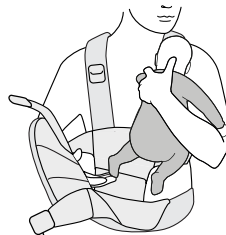
6



7

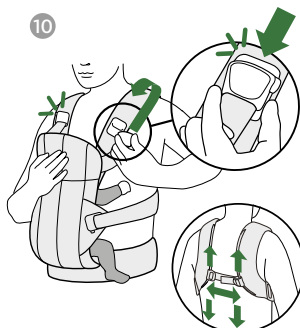
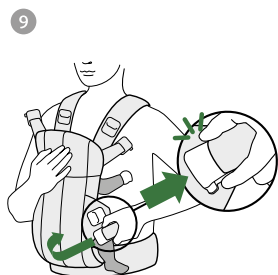


8



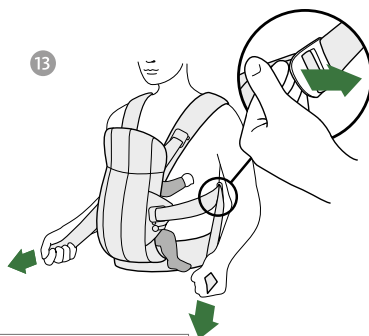
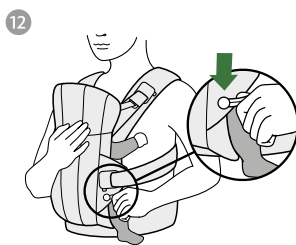
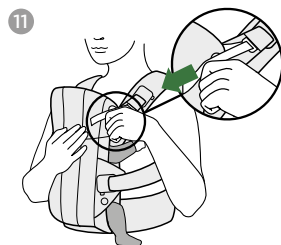
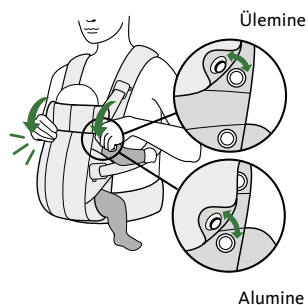
Pange laps näoga enda poole, jalad kummalgi pool esitükki ja käed läbi käeaukude.

## KUIDAS KÕHUKOTTI KASUTADA? (JÄTKUB)



### ALLAVOLDITUD ASEND

Trukknööpide kinnijäämise vältimiseks ärge pingutage kaelarihmu ja peatuge liiga tugevalt.

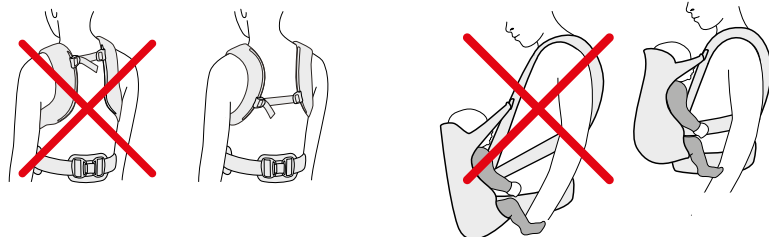


Reguleerige peatuge, et tagada lapse kaelale piisav tugi. Peatõe reguleerimiseks tõmmake rihmad soovitud asendisse.

Veenduge, et lapse ninal ja suul oleks kõhukotis piisavalt ruumi hingamiseks.

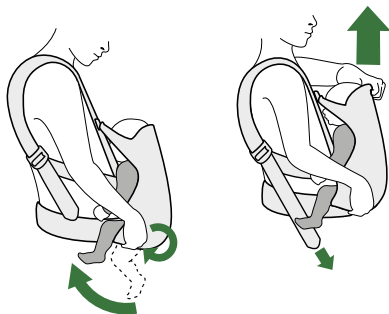
Kinnitage vähem kui 4,5 kg kaaluva beebi jalarihmad mõlemalt poolt jalaaukude suuruse vähendamiseks ja lapse jalaaukudest väljakukkumise ennetamiseks. Jalaaukud peaksid olema tihedalt lapse jala ümber.

### LAPSE OHUTULT JA MUGAVALT KANDMINE



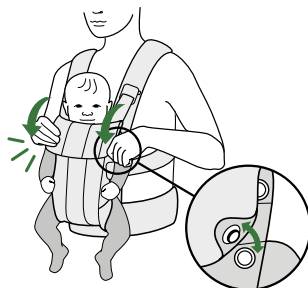
## KUIDAS LAPSE ASENDIT PAREMAKS MUUTA?

Libistage käed kõhukotti lapse tagumiku ja reite alla. Tõstke last veidi ning viige ta reied õrnalt enda suunas. Lapse põlved peaksid olema kõrges asendis ja tal peaks olema võimalus jalgu vabalt liigutada. Hoidke üht kätt lapse all ja tõmmake peatuge. Viimasena reguleerige õlarihmu. See aitab tagada kandmismugavuse.



## KUIDAS KANDA LAST NÄOGA VÄLJAPOOLE?

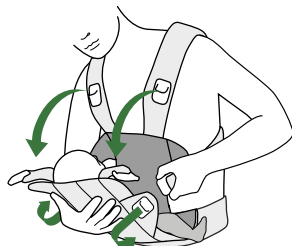
Avage jalaaugu lukud mõlemal küljel. Laps peab olema näoga teie poole (sissepoole) seni, kuni ta suudab ilma abita oma pead püsti hoida (umbes 5 kuud); umbes sellest eest alates on teie lapse kael, selg ja puusad piisavalt tugevad, et istuda näoga väljapoole. Max kaal näoga väljapoole kandmise korral on 12 kg.



Alumine

## LAPSE VÄLJAVÕTMINE

Vabastage jalarihmad, kui neid kasutate. Vabastage peatoe pandlad. Laske õlarihmasid järgi ja vabastage ohutuspannklad ühel või mõlemal küljel. Võtke laps kotist välja.



### SOOVITUS

Avage esitükk mõlemalt küljelt, et tõsta magav laps kotist välja teda äratamata.

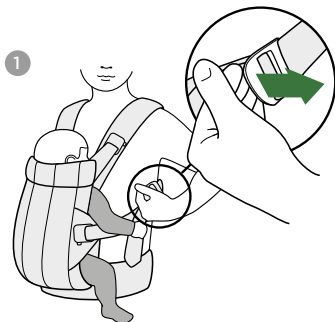
## KUIDAS KANDA LAST SELJAL?

Seljal kandmine alates 12. kuust kuni ligikaudu 36. kuuni. Max 15 kg, 100 cm.

Alustage sellest, et panete lapse kõhukotti näoga enda poole, vt pilte 1–13. Veenduge, et lukud, millega saab istme laiust reguleerida, oleksid täielikult suletud.

### TÄHTIS!

Reguleerige peatuge, et lapse pea ei saaks tahapoole kalduda.



1 Laske õlahihmasid järgi pannelde alumist serva tõstes.



2 Libistage oma parem käsi ülespoole õlahima alt.



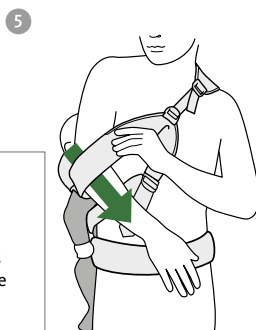
3 Libistage oma vasak käsi allapoole õlahima alumise osa alt. Õlahim on nüüd teie keha ümber suletud silmus.



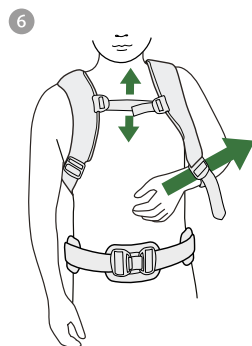
4 Tõstke last alt ja viige ta ettevaatlikult oma tõstetud parema käe alt oma selja suunas.

### TÄHTIS!

Ärge hoidke ohutuspannlast, kui olete asetamas last seljal kandmise asendisse.

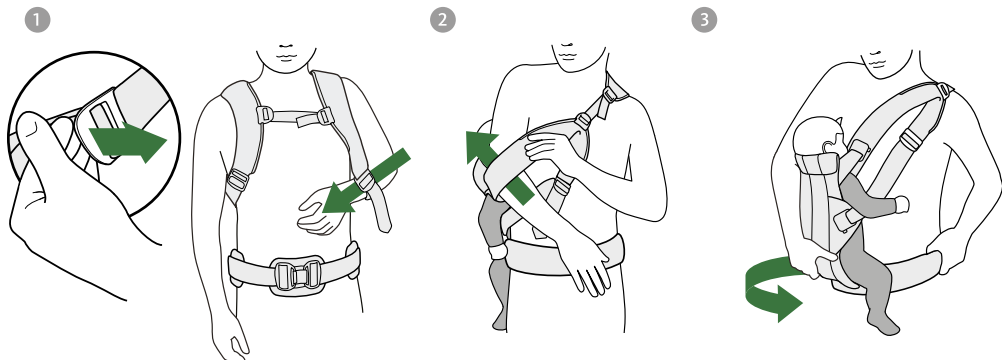


5 Libistage õlahihmad tagasi oma kohale. Veenduge, et need ei oleks keerdus.



6 Pange passe nii, et see oleks teile mugav. Reguleerige pikkust ja laiust vertikaalselt ja külgede suunas. Pingutage puusavööd ja õlahihmasid, tõmmates tahapoole.

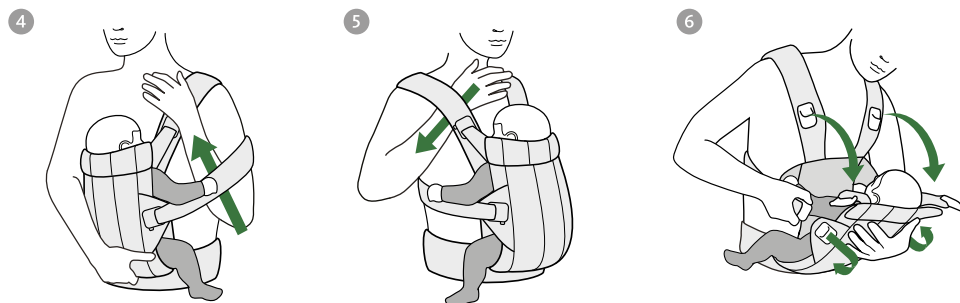
## LAPSE VÄLJAVÕTMISEKS PÕÖRAKE KÕIGEPEALT SELG ENDA ETTE



1 Laske rihmasid järgi. Libistage oma vasak käsi allapoole õlarihma alt.

2 Libistage oma parem käsi ülespoole õlarihma alt.

3 Liigutage kätt ettevaatlikult lapse ümber oma ülestõstetud parema käe alt.



4 Libistage oma vasak käsi allapoole õlarihma alumise osa alt (õlarihm on nüüd teie keha ümber suletud silmus).

5 Libistage õlarihmad tagasi oma kohale (veenduge, et need ei oleks keerdus). Pingutage kõhuvööd.

6 Vabastage peatoe pandlad ja vabastage ohutuspannild ühel või mõlemal küljel. Võtke laps kotist välja.

### OHUTUSNÕUETE TÄITMINE

BABYBjÖRNi kõhukott Harmony vastab standardi EN 13209-2:2015 ohutusnõuetele.

### TEAVE TEKSTIILMATERJALIDE KOHTA

**Põhikangas:** 100% polüester  
**Muu kangas:** 80% polüester, 16% puuvill ja 4% elastaan.  
**Jala tõmbluku kate:** 100% puuvill

Kõik kasutatud materjalid vastavad imikutoodete standardile Oeko-Tex Standard 100, klass 1. See tähendab, et need on beebi nahale ohutud ja neid võib ohutult närida.

### PESEMISJUHISED

#### Kangas

Masinpesu, eraldi, soe vesi, õrn pesuvahend, õrn pesuprogramm, kuivatamine nõõril ilma tsentrifuugimiseta. Mitte kasutada klooriga valgendit ega pesuloputusvahendit. TRIIKIMINE KEELATUD! Soovitame toote pesumasinas pesemisel kasutada pesukotti.



# TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

## HOIATUS!

Lugege hoolikalt kõiki juhiseid enne selle pehme kõhukoti kokkupanemist ja selle kasutamist.

Väikese sünnikaaluga ja meditsiiniliste probleemidega beebide ja laste puhul konsulteerige oma arstiga, enne kui asute toodet kasutama.

Enne igat kasutuskorda veenduge, et kõik pandlad, kinnitused, rihmad ja reguleerimisvahendid oleksid kindlalt lukustatud.

## LÄMBUMISOHT

- Imik võib tootes lämbuma hakata, kui tema nägu on tihedalt teie keha vastas. Ärge kinnitage imikut liiga enda keha vastu.
- Jätke piisavalt ruumi pea liigutamiseks.
- Veenduge, et lapse nägu oleks alati takistustevaba.
- Ärge heitke pikali ega magama, kui laps on kõhukotis.

- Laps peab olema näoga teie poole seni, kuni ta suudab oma pead püsti hoida (umbes 5 kuud).
- Kui toidate oma last kõhukotis, muutke pärast toitmist lapse asendit kõhukotis nii, et lapse nägu ei oleks surutud vastu teie keha.

## KUKKUMISOHT

- Teie tasakaal võib olla häiritud teie või teie lapse liikumisest.
- Olge ettevaatlik, kui painutate või kallutate end ette või kõrvale. Kumardamiseks laske end alla põlvist, mitte kunagi vöökohast.
- Imik võib kukkuda laia jalaaugust välja. Reguleerige jalaauke nii, et need oleks tihedalt imiku jalgade ümber.
- Jalarihmasid tuleb kasutada imikutel, kes kaaluvad 3,5–4,5 kg.
- Olge eriti ettevaatlikud, kui kumardate või kõnnite.
- Veenduge, et teie laps on kõhukotti õigesti asetatud, k.a. jalgade asetuse.
- Kõhukotti võib kasutada vaid siis, kui kõnnite, istute või seisate.

## LISAOHUD

- Reguleerige kõhukott juhiseid järgides oma lapse pikkusele vastavaks.
- Kasutage seda kõhukotti vaid lastel kehakaaluga 3,2–15 kg.

- Kasutage ainult laste pikkusega 53–100 cm.
- Kui kasutate pehmet kõhukotti, jälgige oma last.
- Ärge laske lapsel kõhukotis magada, kui kannate teda nägu väljaspool – õhuvoolu sulgemise oht.
- Kõhukott ei sobi kasutamiseks sportliku tegevuse ajal.
- Ärge kasutage pehmet kõhukotti, kui selle osad on puudu või kahjustatud. Enne igat kõhukoti kasutamist kontrollige, et selle õmblused, õlarihmade kinnitused ega materjal pole rebenenud ning et pandlad pole kahjustada saanud.
- Ärge kunagi kasutage kotti, kui tegelete toiduvalmistamise ja koristamise või muu tegevusega, mille käigus olete kuumaallika või kemikaalide lähedal.
- Kuumade jookide pritsmed võivad tekitada põletushaavu.
- Ärge kunagi kandke pehmet kõhukotti, kui juhite mootorsõidukit või olete kaasreisija.
- Ärge kunagi kasutage kõhukotti, kui teie tasakaal või liikuvus on piiratud harjutuste tegemise, uimasuse või haigusseisundi tõttu.
- Vältige lapse liiga soojalt riietamist.
- Kui te kõhukotti ei kasuta, hoidke see laste käteulatusest väljas – rihmad ja silmused võivad põhjustada lämbumist.
- Kontrollige korrapäraselt, et teie laps istuks kõhukotis turvaliselt, eelkõige lapse seljal kandmise korral.
- Kõhukott on ettenähtud kasutamiseks vaid täiskasvanutele.

## CONTACT US

*To find the answers to most questions and contact our customer service,  
please visit [www.babybjorn.com](http://www.babybjorn.com)*



**BABYBJÖRN®**

Art. 088 The mark BABYBJÖRN is protected by trademark registrations in several countries.  
US TM Reg. Nos. 1,385,135, 4,511,202 & 4,518,181. The Parallel Line Design is a sign of a genuine BABYBJÖRN product.  
The Parallel Line Design is protected by trademark registrations in several countries, i.a. US TM Reg. No. 4,843,682.  
For more information, see [www.babybjorn.com/patents](http://www.babybjorn.com/patents). Baby Carrier Harmony © BabyBjörn AB, 2019.

BabyBjörn AB, Kulltorpsvägen 49, 333 74 Bredaryd, Sweden